Fundado el 14 de enero de 1917

# LA NACION

Santiago, Domingo 20 de Febrero de 1972 — Año LV — Nº 19.794

SEMANA — PRECIO: Provincia Santiago: Eº 2,30 — Otras Provincias: Eº 2,50
DOMINGOS — PRECIO: Provincia Santiago: Eº 3,00 — Otras Provincias: Eº 3,20

# DISPUTADA LAS CONDES PASO AL AREA MIXTA

- El convenio fue suscrito ayer y con el respaldo unánime de los trabajadores.
- El Estado chileno es dueño del 51% de las acciones.

**Un Convenio de Asistencia Técnica y Financiera**, y cinco proyectos definitivos de contratos fueron firmados en la mañana de ayer por el Ministro de Minería Mauricio Jungk —en representación del Estado de Chile y ENAMI— y la Sociedad Minero—metalúrgica de Peñarroya, con el objeto de transformar a la Compañía Minera "La Disputada Las Condes", en una Sociedad Mixta adecuada a los intereses del país y al funcionamiento mismo de la empresa.

En la reunión efectuada en el Gabinete del Ministerio de Minería, firmaron el protocolo respectivo, además del Secretario de Estado, el Vicepresidente Ejecutivo de ENAMI, Eduardo Matta Berger y el Vicepresidente Ejecutivo de Peñarroya, Jean Ives Eichenberger. Estuvieron presentes el Subsecretario de la Cartera, Hernán Soto, el Fiscal de la empresa, Jorge Ocampo y dirigentes sindicales en representación de los trabajadores.

Con la firma de estos convenios se materializó la negociación emprendida por la Empresa, en septiembre del año pasado, fecha en la cual ENAMI paso a coadministrar con el grupo francés Peñarroya, esta compañía La Disputada de Las Condes.

Con el acto de ayer, la Empresa Nacional de Minería pasa a controlar el 51% de las acciones en la Mina, en la que la Minera Peñarroya poseía el 86,58% del total de las acciones.

**PARTICIPACION DE LOS TRABAJADORES**

**El Ministro Jungk dijo**: "Hoy iniciamos una etapa trascendental, que quiero destacar, porque vamos a colocar la primera piedra en lo que se llama el AREA MIXTA, en el campo de la minería. Es la primera sociedad Mixta constituida luego de prolongadas conversaciones, que se desarrollaron invariablemente en un clima de cordialidad, hemos llegado a acuerdo con la compañía francesa, principal accionista de la Compañía Minera Disputada de Las Condes. En esta sociedad mixta Enami pasa a controlar el 51% del total de las acciones y asume desde ya la completa administración y operación de la Empresa. Corresponde a Peñarroya la asistencia técnica, en virtud de un convenio especial, que nos permitirá contar oportunamente con la asesoria especializada de los técnicos franceses, cuya experiencia internacional es bastamente conocida.

Valoramos especialmente esta negociación exitosa, que reafirma nuestra disposición favorable hacia los capitales extranjeros, que se ajustan a las disposiciones establecidas por el Gobierno Popular y signifique un aporte efectivo al desarrollo nacional.

Esta negociación ha sido hecha con pleno conocimiento de los trabajadores —expresó Jungk— contando con su amplio respaldo. Podemos decir que esta sociedad mixta reafirma nuestros propósitos de entendimiento con los empresarios e inversionistas franceses sobre la base de condiciones mutuamente favorables".

El representante francés, Jean Ives Eichenberg, agradeció las palabras del Ministro de Minería y expresó su satisfacción por la manera en que se desarrollaron las negociaciones, dijo: "Hemos apreciado la comprensión, calidad y cordialidad de los negociadores del Estado chileno, entre los cuales nombraré solamente al señor Subsecretario, don Hernán Soto, pidiendo excusas a los demás que omito. "Hizo votos por el buen éxito de la gestión emprendida.

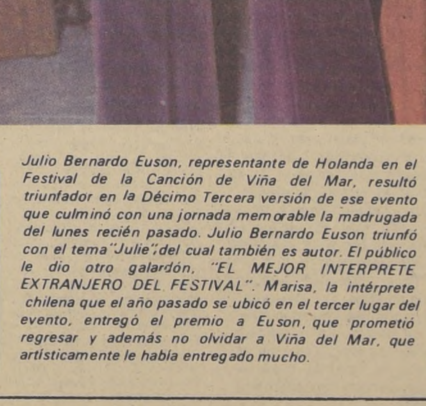
Juan Roberto Honorato, Presidente de los Sindicatos de los Trabajadores, expresó: "Ante este hecho tan trascendental quiero entregar el respaldo unánime a este acto tan significativo de todos los trabajadores. Entramos a trabajar en un plan decidido y concreto. Conocemos el estado financiero en que se encuentra la Disputada en este momento. Está primero el interés de Chile y de los trabajadores y segundo el interés individual de cada uno en materia económica. Por eso quiero dejar establecido el apoyo unánime hacia el proceso de revolución que estamos viviendo".

El Presidente del Sindicato de Empleados de Disputada, Armando Montiel, manifestó:

"Quiero agradecer la participación de los Trabajadores en este gran acto que se ha realizado en el Ministerio de Minería. Pondremos el mayor empeño con esta nueva empresa que se inicia en el área mixta al firmar estos convenios de tanta trascendencia para el país, en cumplimiento del programa del Gobierno Popular. Cabe reconocer el trato de la empresa La Disputada de Las Condes con sus trabajadores, pues ha sido un trato cordial y que no podemos nosotros los trabajadores desconocer".

**ASISTENCIA TECNICA Y FINANCIERA**

En el convenio de asistencia técnica y financiera, a solicitud de ENAMI, el grupo Peñarroya se compromete a dar asistencia técnica, montar y negociar financiamientos extranjeros necesarios para satisfacer las necesidades de la Disputada de Las Condes o de otras compañías mineras chilenas del cobre. El grupo francés contribuirá al financiamiento del programa de expansión, desarrollo e inversiones especificas para funcionamiento. Destacará personal y entrenará técnicos chilenos en el país o en el extranjero. Proporcionará información y documentación tecnológica, como también elaborar proyectos completos o parciales, en materia minera.



## TRIUNFADOR EN VIÑA DEL MAR

*Julio Bernardo Euson, representante de Holanda en el Festival de la Canción de Viña del Mar, resultó triunfador en la Décimo Tercera versión de ese evento que culminó con una jornada memorable la madrugada del lunes recién pasado. Julio Bernardo Euson triunfó con el tema "Julie", del cual también es autor. El público le dio otro galardón, "EL MEJOR INTERPRETE EXTRANJERO DEL FESTIVAL". Marisa, la intérprete chilena que el año pasado se ubicó en el tercer lugar del evento, entregó el premio a Euson, que prometió regresar y además no olvidar a Viña del Mar, que artísticamente le había entregado mucho.*

No terminó la reunión:

## GRAVES INCIDENTES EN EL HIPODROMO CHILE

● Público causó destrozos y enfrentó a la policía. Hay heridos.

# ARGENTINA ABRIO RELACIONES CON CHINA COMUNISTA

**El Estado argentino es el quinto de América Latina que reconoce a Pekín como único Gobierno legal de China.**

BUENOS AIRES, 19 (PL). Argentina se convirtió hoy en el quinto país latinoamericano que establece relaciones diplomáticas con la República Popular China.

La información fue dada hoy oficialmente por la cancillería Argentina y confirma el anuncio hecho aquí hace doce días al término de la conversación telefónica del Presidente Alejandro Lanusse y su colega norteamericano Richard Nixon.

Un comunicado de la oficina de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores reconoce al Gobierno de la República Popular China como el único gobierno legal de China.

Anteriormente desde 1960, Cuba, Chile, Perú y México en ese orden, habían establecido relaciones con China Popular.

Argentina, también es el octavo país en el mundo que reconoce a la RPCH desde que en octubre del año pasado fue admitida por amplia mayoría en las Naciones Unidas.

El texto del documento, dado simultáneamente en Pekín y Buenos Aires, es el siguiente.

Los gobiernos de la República Argentina y de la República Popular de China han decidido normalizar las relaciones diplomáticas sobre la base del respeto mutuo a los principios de soberanía, integridad territorial, no intervención en los asuntos internos o externos, igualdad y beneficio mutuo, a partir del 19 de febrero de 1972.



El Gobierno de la República Argentina reconoce al Gobierno de la República Popular de China como el único Gobierno legal de China.

El Gobierno Chino reafirma que Taiwán es una parte inalienable del territorio de la República Popular China. El Gobierno argentino toma nota de esta posición del Gobierno Chino.

El Gobierno de la República Popular China reconoce los derechos de jurisdicción en la República Argentina sobre la zona marítima adyacente a sus costas dentro del límite de 200 millas náuticas.

Ambos Gobiernos han acordado adoptar medidas eficaces para el desarrollo de las relaciones comerciales entre los dos países.

Los gobiernos de la República Argentina y de la República Popular de China han convenido intercambiar embajadores tan pronto como los preparativos y formalidades administrativas hayan sido terminados.

Con ese objeto ambos gobiernos acuerdan prestarse toda la asistencia necesaria para el establecimiento de misiones diplomáticas en sus respectivas capitales y el ejercicio de sus funciones de acuerdo al derecho internacional.

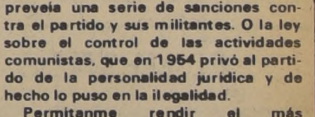
Dijo Luis Figueroa al PC. de EE.UU.

# MI HOMENAJE A LOS DEFENSORES DE LA NOBLE CAUSA DE LA PAZ

**"Camarada Henry Winston, Presidente del Partido Comunista de Estados Unidos de América. Estimados compañeros y compañeras:**

**A nombre del Comité Central del Partido Comunista de Chile, como también de cada uno de sus 160.000 militantes, deseo entregar un fraternal saludo a la 20ª Convención Nacional del Partido Comunista de los Estados Unidos. Deseo, al mismo tiempo, agradecer a ustedes, la posibilidad que nos han brindado de participar en este importante evento que, sin duda, será de gran significado para los trabajadores y el pueblo estadounidense. La participación nuestra en esta Convención Nacional, una vez más, reafirma los vínculos en fortalecimiento que unen a nuestros dos partidos hermanos. El PC de Chile desde hace muchos años ha venido siguiendo con admiración la valerosa lucha que libran los comunistas norteamericanos. Sabemos que desde su fundación, en 1919, desde los primeros días de su existencia, ustedes han luchado en condiciones extremadamente difíciles, condiciones que están determinadas por el hecho de actuar precisamente en el centro más importante con que cuenta el imperialismo contemporáneo.**

**A través de los años, hemos seguido nuestra lucha contra todo tipo de desviaciones, tanto de derecha como de izquierda, de la línea que siempre ha salido triunfante. Nuestros partidos tienen casi una misma edad. Nuestras luchas han corrido por así decir, paralelamente. En más de alguna oportunidad hemos visto cómo el Congreso de Estados Unidos y las Asambleas Constitucionales de los Estados han aprobado leyes anticomunistas, sometiendo a los militantes del partido y a otras fuerzas progresistas a represiones y persecuciones terribles. Recordamos con qué aprensión seguimos la vida de nuestro partido después que en 1950 se dictó la ley Mc Carran, que exigía el registro de todas las organizaciones del PC y preveía una serie de sanciones contra el partido y sus militantes. O la ley sobre el control de las actividades comunistas, que en 1954 privó al partido de la personalidad jurídica y de hecho lo puso en la ilegalidad.**



**Permítanme rendir el más emocionado homenaje de admiración a los miles y miles de comunistas norteamericanos perseguidos, encarcelados, torturados por la furia macarthista, por defender la noble causa de la paz, la democracia y el progreso social.**

**Tampoco podemos dejar de recordar esa gran batalla ganada contra los elementos que pretendían la liquidación del PC norteamericano como partido marxista-leninista y su reemplazo por un partido compuesto por "elementos socialistas", negando el internacionalismo proletario, rompiendo con el Movimiento Comunista Internacional.**

**Sin embargo, de cada una de esas difíciles pruebas, vuestro partido salió triunfante y, lenta pero con seguridad se ha ido fortaleciendo ideológica y organizadamente. Es por eso que el PC norteamericano —con orgullo proletario lo decimos— defiende los intereses vitales y fundamentales de los obreros, de los granjeros, de la población negra y de todas las personas de trabajo físico e intelectual que habitan este gran país, luchando contra la explotación y la opresión imperialista.**

Pasa a la pág. 7

Por nacionalización del cobre:

# INTENTAN ESTRANGULAR ECONOMICAMENTE A CHILE

## ● Hernán Santa Cruz denunció, en reunión de la NU sobre Recursos Naturales, que se había desatado un proceso de presiones contra nuestro país

Si el ejercicio del derecho de la soberanía de los recursos naturales es vital para todos los países en desarrollo, lo es mucho más aún para Chile cuya vida depende fundamentalmente de un solo producto, el cobre. El 85 por ciento de las exportaciones de Chile provienen de este metal. Por eso el Presidente de Chile, Dr. Allende, ha dicho con razón, que el cobre es el salario de Chile.

Así lo sostuvo el Embajador de Chile, ante el Comité de las Naciones Unidas sobre Recursos Naturales, Hernán Santa Cruz, al intervenir en Nairobi, en el tema "Soberanía Permanente de los Recursos Naturales".

Al fundamentar su participación en este debate, el delegado chileno se refirió a hechos y acuerdos que demostraban la importancia del tema en discusión.

Mencionó entre otros los pactos sobre Derechos Humanos, en lo que se refería a derechos civiles y políticos y al sobre Derechos Económicos, sociales y culturales que proclamaron como derecho fundamental del ser humano la libre determinación de los pueblos. Esto significa -dijo Santa Cruz- que un instrumento jurídico internacional de altísima jerarquía ha reconocido que los derechos individuales sólo pueden ser plenamente ejercidos dentro de un cuadro de autodeterminación del pueblo al cual pertenece el ser humano.

También dio importancia a una resolución de la Asamblea General (la 1803 de 1962) que reconoce el derecho soberano de los pueblos a disponer de sus recursos básicos, y a los acuerdos de la Conferencia de Comercio y Desarrollo, efectuada en Ginebra, que al determinar el grado de las relaciones comerciales internacionales, sostuvo que tanto en lo económico como en lo comercial, debían fundarse en el respeto del principio de la igualdad soberana de los Estados, de la libre determinación de los pueblos y de la no ingerencia en los asuntos internos de otros países.

Señaló también el Embajador Santa Cruz un tercer principio general, derivado lógicamente de los anteriores, que establece que "todo país tiene el derecho soberano de comerciar libremente con otros países y de disponer libremente de sus recursos naturales en provecho del desarrollo económico y del bienestar de su propio pueblo".

### LA RESPUESTA DE CHILE

Santa Cruz también abundó en razonamientos que justificaban tanto la resolución adoptada por Chile en cuanto a la nacionalización del cobre como la doctrina por él defendida. Mencionó la resolución de la Asamblea General que instruyó al Consejo Económico y Social para que recomendara al Comité sobre Recursos Naturales estudiar el problema y en forma especial sobre las ventajas que trae a los países en desarrollo el ejercicio pleno de este derecho y en el plano regional lo sostenido durante la reunión de Viña del Mar de CECLA. Expresa que "de lo anterior se colige que el Principio de la Soberanía Permanente de los Recursos Naturales tiene íntima relación con el goce de los derechos humanos fundamentales y con el desarrollo económico de los países del tercer mundo. El está incorporado al Derecho Internacional moderno con caracteres obligatorios y nadie, ningún país o individuo pueden atentar contra él sin violar esta ley internacional".

Señaló Santa Cruz que numerosos países dieron respuesta al Secretario General cuando fueron consultados sobre esta materia, pero que Chile no pudo hacerlo en esa oportunidad con la amplitud necesaria por encontrarse, precisamente, en los momentos de la consulta, en un proceso dinámico de reformas estructurales muy relacionadas con el problema. Dijo que en esta oportunidad podía entregar algunos antecedentes, que estimaba de importancia, porque el caso de Chile es un caso muy seguir. Agregó que "es un caso que proporciona lecciones de gran valor a otros países en desarrollo que pueden mañana verse abocados a situaciones como las que ha debido enfrentar Chile, país pequeño y sin mayor gravitación económica y militar, que ha debido enfrentarse a algunos de los más poderosos monopolios del mundo".

### LA NACIONALIZACION.

Sostuvo también el representante de nuestro país, después de trazar la historia del desarrollo de la minería del cobre, en relación con el desarrollo económico del país, que las compañías como la Kennecott y la Anaconda "obtuvieron en Chile utilidades fabulosas y que la participación de nuestro país en las ganancias, si bien fue creciendo con el tiempo, en todo caso fue muy inferior a la que debía corresponderle" y citó cifras que confirmaban sus palabras. Dijo que por ejemplo, entre 1955 y 1965, la utilidad global de estas compañías cupreras extranjeras fue de 3.100 millones de dólares, con 937 millones de costo de producción y la ganancia para Chile, sólo de 914 millones.

Frente a la situación descrita y después de la experiencia iniciada durante la Administración de Frei, la que resultó inconveniente para el país, dijo Santa Cruz que el Gobierno Popular, instaurado en 1970, por decisión libre del electorado, procedió a nacionalizar este recurso básico para la Nación.

### PRESION CONTRA CHILE.

Citó enseguida los argumentos sostenidos por el Presidente Allende y agregó que la nacionalización del cobre no fue el producto de la decisión arbitraria de un hombre. Fue realizada -añadió- tal como todo lo que se hace en un Estado de derecho como es Chile, mediante los procedimientos constitucionales y legales y fue aprobada por la unanimidad de los miembros del Parlamento, cuya mayoría es de oposición al Gobierno.

Posteriormente se refirió a la política de compensaciones o indemnización a las compañías expropiadas, "**denunciando que se había desatado un proceso de presión indebida que parece querer llegar a un intento de estrangulamiento económico, que debe ser dado a conocer en todos los foros, sobre todo en este elegido por la Asamblea General para proteger este derecho, si queremos que el derecho a disponer de los Recursos Naturales sea algo más que una frase en el papel**".

(Por estimarlo de especial interés, en una de las próximas ediciones daremos el texto íntegro de la intervención, en Nairobi, de Hernán Santa Cruz).



EL MINISTRO de Minería, Mauricio Jungk, conjuntamente con el Subsecretario, Hernán Soto, pusieron término al conflicto planteado con motivo de la presentación del pliego de peticiones que afectaba a 480 obreros y empleados de ENADI Zona Norte (ex Gasvalpo), representados por Guggenheim Muñoz Gallardo, Presidente del Sindicato de Empleados; Grischa Rossemblitt, Secretario; Humberto Arancibia, Tesorero; Carlos Zamora, Director y el Administrador General de la Zona Norte de ENADI, Carlos Nicolás Aguilar. Representaban también al Ministerio de Minería Ricardo Chansan y Mario Grandi, así como al Ministerio del Trabajo, Luis Werner-Wildner.

El acta de avenimiento firmada ayer en la tarde permitió un alza en sus salarios y regalías equivalentes a un 26% de promedio.

# TRABAJADORES DE CHUQUI DESMIENTEN A "EL MERCURIO"

## "Jamás hemos entregado documento alguno a ningún periodista de "El Mercurio" o de otro diario que contenga el texto que nos atribuyen".

En el diario El Mercurio, de el día jueves 17 del presente, aparece una supuesta carta entregada por nosotros, al Presidente de la República, denunciando una serie de irregularidades en la empresa. Sobre el particular quisiéramos expresar algunas consideraciones para dejar en su justo lugar lo relacionado a la presentación de un documento al compañero Allende sobre la inquietud de nuestras organizaciones en la marcha de la empresa:

1. Señalamos enfáticamente que la carta aparecida en términos destacados, en ningún caso es el documento entregado al Gobierno. Aún más, consideramos que es una burla la que se hace en nuestra contra por El Mercurio, ya que nuestras intervenciones hacia la prensa jamás han sido de carácter negativo, por el contrario, hemos señalado en diferentes oportunidades el orgullo que tenemos de estar participando nuestro aporte para encontrar todos los caminos necesarios en la solución de muchos problemas que se generan ahora como se generaron en el pasado, con diferentes administraciones y que escapan a un control humano total, pero que en el diálogo fraterno siempre encontramos solución.

2. Los dirigentes sindicales de los centros de trabajo de Antofagasta, Chuquicamata, Tocopilla, Santiago o Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre, jamás hemos entregado documento alguno a ningún periodista de El Mercurio o de otro diario, que contenga el texto que señalamos.

3. Solicitamos al director de El Mercurio que nos informe confidencial o públicamente, qué dirigente de los sindicatos o trabajador de la empresa entregó ese documento. Puesto que consideramos una falta de lealtad a los trabajadores el hacer público informaciones que no se ajustan a la verdad. Más aún cuando en estos mismos instantes y durante varios días, hemos sostenido reuniones con ejecutivos de la compañía, de Codelco, de los colegios técnicos e ingenieros y dirigentes sindicales para fijar las metas de producción, sistemas de trabajo, participación de los sindicatos a diferentes niveles, constitución de comisiones administradoras de servicios, etc., que demuestran la resolución de este gobierno y de la empresa en entregar el máximo de participación a nuestras organizaciones.

4. Señalamos que la citada publicación tiene objetivos que nos atrevemos a señalar que, aprovechados políticamente, generará sólo perjuicios a los trabajadores en consideración que ella deja sin efecto todo lo resuelto en las sesiones sostenidas y que mencionamos anteriormente. En ningún caso El Mercurio nos favorece con la publicación de un documento que de haber sido nuestra intención, hubiesemos confeccionado y entregado a la prensa y otros medios de difusión, personalmente en Santiago, hace 8 días cuando realizamos diferentes entrevistas con autoridades de Gobierno.

De todo ello se desprende que sectores interesados tratan de entorpecer las conversaciones que tenemos con el Gobierno e impedir la entrevista que sostendremos con el Presidente de la República en Antofagasta. No podemos dejar de calificar de poco feliz el citado "documento" publicado. Les recomendamos que en futuro si desean conocer antecedentes de nuestros problemas, trámites o peticiones, conversen directamente con los dirigentes sindicales de Cobrechuqui y bajo su firma o responsabilidad emitir declaraciones que en ningún momento podremos desmentir como lo hacemos en esta oportunidad.

PP. Zonal Trabajadores del Cobre Chuquicamata.

# ¿QUE PASA EN SERVICE PARK?

## Un rodamiento de citroneta, cuyo precio oficial es de E°190, se ofrece allí, pero en E° 700...

¿QUE PASA EN SERVICE PARK? Esa es la pregunta que un indignado cliente de este Servicio de Citronetas, ubicado en **Lira 957**, se hacía en la mañana de ayer, cuando entró a preguntar por un repuesto para su automóvil.

Todos sabemos, que en torno a esta materia ha habido múltiples especulaciones, con el único objeto de desprestigiar la política económica del Gobierno Popular y crear un ambiente de desabastecimiento y caos financiero —naturalmente ficticio— provocado por comerciantes inescrupulosos, que acaparando los materiales en sus bodegas, dicen no tenerlos, pero los expenden en el mercado negro.

Algo de esto debe estar pasando en este SERVICE PARK. Nos contaba el cliente "Pregunté por un rodamiento para ruedas, que habitualmente se encuentra en el comercio o en las distribuidoras al precio oficial, a E° 190 (En algunos casos E° 240). Un vendedor muy suelto de cuerpo, me respondió de inmediato NO HAY EXISTENCIA. Ya iba a retirarme de la mesa, cuando agregó "PERO YO PUEDO CONSEGUIRLE UNO, ¡PERO A E° 700!"

"Naturalmente me sorprendió mucho su ofrecimiento, cuando momentos antes había negado la existencia de este producto. ¿O es que está haciendo su negocio aparte? Es raro, estaba en presencia de otros empleados y tal vez el dueño, en el mismo mesón..."

Sería necesario, tal vez que estos hechos que denunció el cliente a nuestro diario, sean investigados, porque además se repiten en muchos otros locales de repuestos, que se saben sin ningún control y cuya clientela prefiere pagar lo que le cobran a darse la molestia de hacer la denuncia correspondiente. El cliente en cuestión nos manifestó además, que no es la primera vez que ocurre este hecho y que ha ido en aumento día a día, hasta que en un poco tiempo más los repuestos estarán vendiéndose a precios estratosféricos como el señalado.

GRAVE LUIS BADILLA.— El destacado líder juvenil de la Izquierda Cristiana, Luis Badilla, resultó gravemente herido en la mañana de ayer cuando el vehículo en que viajaba, un FIAT 600, volcó espectacularmente en el camino a Chimbarongo en la provincia de Colchagua.

Badilla, que se dirigía a la ciudad de Linares para participar en la inauguración de una Escuela de Cuadros de la IC, resultó con lesiones en diversas partes del cuerpo al igual que su acompañante el chofer Raúl Waliter.

De inmediato los heridos fueron trasladados al hospital de San Fernando y de ahí a la capital en un avión de Carabineros cedido especialmente por el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara.

En la posta Central de la Asistencia Pública y luego de practicarse varias radiografías, se constató que Luis Badilla había resultado con lesiones a la columna vertebral. El estado del dirigente juvenil es de cuidado, pero fuentes médicas informaron que su recuperación será mucho más breve de lo que se temió en un primer momento.

Hasta la Posta Central llegaron diversos parlamentarios y dirigentes políticos para enterarse personalmente del estado de Badilla. En el grabado podemos apreciar el instante en que es trasladado desde la sala de radiografías hasta el pensionado del establecimiento hospitalario.

# CHOCO LA "COTOCO"

En un espectacular accidente automovilístico ocurrido en la madrugada de ayer, resultó gravemente herida la actriz de televisión Nelly Lucinda Meruane Solane, más conocida como la "Cotocó".

El accidente se produjo cuando el auto que conducía la actriz fue chocado por un taxi en la esquina de las calles Eleodoro Yáñez con Los Leones.

También resultó herido Juan Carlos Bistotto Valle, también actor de televisión. La actriz quedó internada en el Hospital de El Salvador.

# FUNCIONA NORMALMENTE EL SALVADOR

A toda su capacidad funciona actualmente la Fundición de Potrerillos, donde se procesa el mineral que se extrae de El Salvador. La vía férrea entre ambos centros había resultado seriamente dañada a raíz del aluvión de agua y lodo registrado la semana pasada.

Sin embargo, el extraordinario esfuerzo desplegado por los trabajadores permitió reparar la vía en sólo cuatro días, en vez de seis o diez, como se anunció en un comienzo. El convoy 82, transportando la primera carga de concentrado de cobre para la Fundición de Potrerillos partió el miércoles, a las 17 horas, ante la presencia del Ministro de Obras Públicas, Pascual Barraza, y del Gerente General de COBRESAL, Ricardo García.

# PATRULLAS FORESTALES OPERARON QUEMA CONTROLADA DEMOSTRATIVA

Una operación demostrativa, destinada a resaltar la importancia de la colaboración de los habitantes de un sector para prevenir un incendio o reducir el impacto del fuego, acaba de realizarse bajo la dirección de la Corporación de la Reforestación. A la maniobra concurrieron autoridades del agro, entre ellas el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol y personeros de las instituciones que, como el Cuerpo de Bomberos, tienen como misión voluntaria luchar contra el fuego.

En la parte terrestre de la operación participaron cuatro patrullas especializadas formadas cada una por seis hombres e integrada de acuerdo al Convenio Corporación de Reforestación y Asociación Chilena de Voluntarios, todos a cargo de un jefe de operación.

Participó, además, una Brigada de Carabineros, integrada por cuarenta hombres, pertenecientes al Centro de Especialización de Suboficiales, a cuyo cargo estaba un Oficial Policial.

Finalmente se contó con la colaboración de los voluntarios de las diferentes compañías que integran el Cuerpo de Bomberos de Conchalí, que movilizó todo su material de lucha contra el fuego.

Para la parte aérea de la operación se dispuso de tres aviones Cisternas del Tipo Cessna Ag-Wagon, cuya capacidad es de 750 litros cada uno; un helicóptero del tipo Hiller 12-E, con capacidad física para dos personas, excluyendo a su piloto y una carga máxima de 500 kilos y, voluntarios de la Compañía de Bomberos de Las Condes, pertenecientes al Cuerpo de Bomberos de Santiago.

Para esta demostración fue elegido un asentamiento campesino, ubicado en Conchalí, donde se dispuso de una pradera de más o menos cuarenta hectáreas de extensión, donde habían barbechos de trigo, restos que, debido a su cercanía a algunas poblaciones, constituían un peligro cierto para éstas.

Durante la operación se destacaron tres finalidades esenciales:

a) Demostrar cómo se debe actuar al realizar una quema controlada de deshechos.

b) Prevención de futuras pérdidas tanto humanas como materiales.

c) Dar a conocer la organización de combate, tanto en el plano terrestre como en el aéreo.

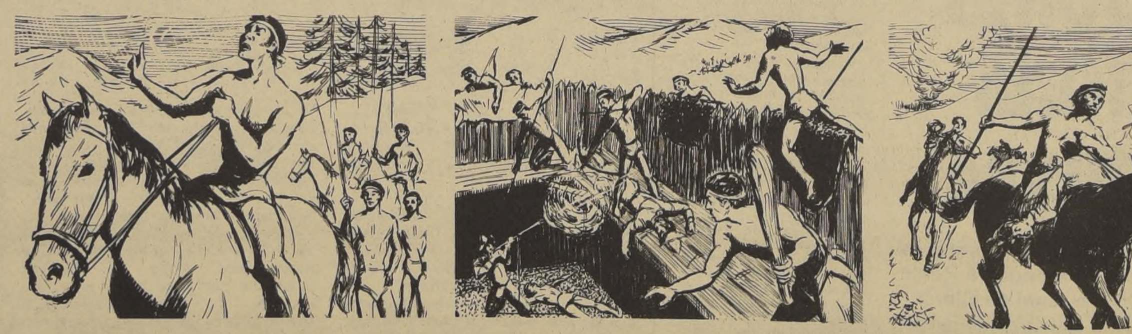
Una de las principales finalidades que aprendieron los vecinos fue la de realizar quemas controladas alternadas que permiten romper la continuidad del combustible, estableciéndose, de esta manera, amplios cortafuegos de modo que en caso de incendios, los sectores que se desea proteger queden lo suficientemente aislados como para evitar que el fuego que se pueda originar los afecte.

Las autoridades felicitaron a los voluntarios tanto del Cuerpo de Bomberos como de Carabineros que participaron en la operación y a los voluntarios de la Asociación Chilena que una vez más demostraron su pericia. Los bomberos de Las Condes tuvieron como misión abastecer en el Aeródromo de Lo Castillo a los aparatos aéreos que participaron en la jornada.

# EL MESTIZO ALEJO

*por Rafael Alberto*









*1°.— Eran comienzos del año 1637. La ciudad fuerte de San Francisco de Angol, sufría el cerco de los araucanos bajo las órdenes del vengativo cacique Puante.*

*El capitán don Alfonso de Villanueva y Soberal hacía periódicamente incursiones en el campo enemigo, pero, el empuje de las tropas ibéricas se perdía ante la ausencia de los araucanos que cedían el paso y se diluían en la montaña entre los matorrales y las quebradas. Era la táctica heredada de sus antepasados, no presentar batalla hasta llevar a los españoles a emboscadas. A su vez estos se cuidaban y no se alejaban del fuerte, guarneciéndose dentro de él a las primeras sombras de la tarde.*

*2°.— Tres meses hacía ya que el obstinado cacique no se movía de los alrededores con su ejército de más de mil hombres. En varias ocasiones se había aventurado al ataque y otras tantas había sido repelido por las aceradas picas de los defensores. Entre tanto, se acercaba la época de las lluvias y los indígenas no podían permanecer a la intemperie por lo que el jefe indio, resolvió intentar el ataque definitivo.*

*Tomó todas las precauciones, planeó con sus ayudantes las tácticas a seguir, repartió, revistó y arengó a su tropa. Cortó el paso al Bío-Bío, por donde los españoles podían intentar una retirada y al mismo tiempo preparó el camino de la montaña para el caso de una derrota.*

*3°.— El 5 de mayo de 1637, apenas amanecía, se produjo el ataque. Una horda incontenible penetró por los cuatro costados del fuerte. Los habitantes y defensores apenas si tuvieron tiempo de saltar de sus lechos. Los centinelas y vigilantes habían sido muertos previamente por las avisadas avanzadas indígenas. El ataque estaba de tal manera planeado que aunque los castellanos hicieron prodigios de valor hasta lograr controlar las hordas asaltantes, no pudieron impedir que fueran llevadas prisioneras buena parte de la población femenina y fuese destruída media ciudad.*

*4°.— Poco antes del medio día se retiraron los asaltantes, dejando centenares de muertos de ambos bandos y el tremendo dolor de sus defensores de tener que presenciar impotentes, el rapto de sus más hermosas mujeres.*

*Así se desquitaba Puante de la pérdida de su propia madre y de su hermana raptada por los españoles cuando él sólo era un muchachito.*

*Entre las raptadas estaba la hermosa Beatriz de apenas 17 primaveras, hija única del capitán de lanzas don Francisco de Gutiérrez de Albornoz y pretendida por el Alférez Real de Concepción, don Juan de Mata y Quiñónez.*

*Las mujeres eran llevadas según su rebeldía. Las más bravías eran golpeadas y amarradas; las más dóciles a la grupa de sus cabalgaduras.*

# LA NACION

## Una Medida Injusta

El vocero del Departamento de Estado de los Estados Unidos, Charles Bray, acaba de informar que su país suspendió los créditos, garantías y seguros para Chile y todas las operaciones del Eximbank, alegando que existe moratoria chilena ya que no se han pagado las cuotas correspondientes al Banco de Importación y Exportación ni al Banco de Desarrollo Interamericano.

El Embajador Chileno ante los Estados Unidos, Orlando Letelier, defendiendo con prudencia y firme dignidad la posición de su Gobierno, ha declarado que es de ocurrencia habitual que, mientras un país renegocia su Deuda Externa, puede suspender el pago de sus compromisos mediante la notificación oportuna. Y que ella se hizo ante los Estados Unidos, en forma amplia y general, el 12 de Noviembre de 1971. Insistió en que el sólo hecho de renegociar la deuda externa, implica la insoslayable determinación de Chile de pagar y respetar sus compromisos internacionales.

Las dificultades de que habló el Canciller en la renegociación de la Deuda siguen su curso. Primero fue la insistencia de los Estados Unidos ante el Club de los Diez para tratar, simultáneamente, el problema de la nacionalización del Cobre. Enseguida, el reclamo de los personeros de la Braden Copper Company ante un Tribunal de Distrito de Nueva York, atropellando el Derecho Internacional y la soberanía de Chile, que se tradujo en el embargo de las cuentas de la Corporación del Cobre y de El Teniente. Ahora, viene esta extraña interpretación enfilada a desprestigiar la solvencia de Chile y a mostrarlo ante el mundo como deudor moroso.

No dudamos que el país entero enfrentará estos tropiezos con la entereza con que hizo flamear su altiva dignidad cívica el día en que recuperó para siempre la riqueza fundamental del país. Y sabrá jerarquizar su conducta internacional en el marco de una posición de inequívoca justicia, de irrevocable determinación de cumplir con sus compromisos internacionales y de decisión de no empañar sus demandas con la obsecuencia ante los poderosos del mundo.

El Canciller Almeyda ha defendido la posición de Chile ante el Club de los Diez demostrando que el país elevará el producto nacional bruto en forma clara, que se ampliará y mejorará la infraestructura nacional y se incrementará el nivel de vida de las masas, en especial de las grandes mayorías, hasta ahora postergadas. Con ello, ha establecido el sólido argumento de los hechos, de las perspectivas del desarrollo, del afianzamiento de la producción en industrias básicas como garantía de la renegociación y como respaldo de una política gubernativa responsable, no sólo ante el pueblo de Chile, sino ante el deber, de cumplir con sus obligaciones internacionales.

Constituye una mercancía política nefasta el ponderar la posición de Chile frente a sus reservas. O magnificar ante la opinión internacional, desde el corazón mismo del país, la discutible afirmación de la debilidad en la reserva de dólares. Aparte de ser inoportuna, tal política viene a sumarse a las dificultades foráneas que el Gobierno debe vencer.

## Garrick

No se puede estar hablando de política todo el tiempo. Se produce un nivel de saturación. ¿Saltemos a Inglaterra?. 1716, 20 de febrero. En un día como hoy nace una guagua que sería famosa veinticuatro años después. David Garrick. Aquí lo conocemos más que todo por la anécdota en verso del mexicano Juan de Dios Peza: "Así, dijo el enfermo, no me curo. Yo soy Garrick. ¡cambiadme la receta!". Un actor cómico, enfermo de "spleen" a quien el médico le recomendó ver al famoso bufo. Pero Garrick no era principalmente bufo. Fue actor dramático, empresario y autor. Ganó mucha fama y mucho dinero. Fue el primer comediante que comenzó a ser recibido por las damas y caballeros en pie de absoluta igualdad, afirma un autor especializado en la época. ¡Extraordinario! Recordemos que Mozart nunca fue muy considerado socialmente y que su padre un compositor tan bueno como muchos de su época, tenía que sentarse en la mesa de los criados cuando era maestro de capilla.

Las enciclopedias son unánimes en declarar dos cosas. Primero, que Garrick fue "el más grande actor que recuerda la historia", aserto que nadie puede aceptar así no más. ¿Cómo podemos saber hoy como fue? ¿Si fue más grande o menos grande que Chaplin o Lucien Guitry o Charles Laughton?. A principios del siglo, Francisca Bertini, fue el ídolo del cine. Ver ahora, algunas de sus interpretaciones trágicas resulta cómico: una ampulosidad monstruosa, agigantada por las necesidades de la cámara muda. Nos ha tocado ver en la pantalla algunas actuaciones de la famosa Sara Bernhardt y también, pese al halo de su gigantesco prestigio, hemos reído a carcajadas. Todo nos hace pensar que fue muy grandilocuente, pese a sus encantos y talentos en una época en que el gusto era distinto del de hoy. La misma alteración de su apellido Bernard, por otro innecesariamente complicado, nos hace sospechar de cierto "literaturismo" instalado en el fondo de su ser.

Las enciclopedias afirman también que Garrick fue "el restaurador del teatro inglés, especialmente del de Shakespeare" y que "a él se debe la conservación íntegra de los textos shakespereanos". Esto parece no ser cierto. En un libro sobre el doctor Hohnson, por J Wood Krutch, leemos sobre "el pretendido restaurador de Shakespeare"... al mismo tiempo que manifestaba su gran respeto por el bardo, lo maltrató a su antojo.. Utilizaba las versiones operetescas de "Sueño de una noche de verano" y "La tempestad"... llegó hasta reducir "Cuento de Invierno" a un entremés.. modernizó el "Hamlet", omitiendo a los sepultureros, poniendo parlamentos moralizadores en boca de Laertes...". ¿Cuál es la verdad histórica, cómo fue el verdadero Garrick?.. No lo sabemos. Sólo queda la anécdota en verso. "Cambiadme la receta".

**Juan Tejeda**

# ventana de la política

### UNIDAD

La cercanía del plazo máximo para inscribir nuevos partidos que puedan presentar candidatos en las elecciones generales parlamentarias de 1973 ha movilizado a los estados mayores de la política chilena a fin de buscar fórmulas que permitan afrontar en un solo bloque tal evento, para aprovechar la totalidad de las fuerzas disponibles. Esto es de especial relevancia si se considera que el próximo Parlamento resultará decisivo para el proceso de la revolución chilena, ya que una mayoría popular aseguraría el cumplimiento integral del programa sustentado por la candidatura de Salvador Allende, y cualquiera otra contingencia dejaría al país en la incertidumbre.

Cálculos hechos por el diputado de la Izquierda Cristiana, Luis Maira, demuestran que si la Unidad Popular se organiza en un solo bloque puede tener holgada mayoría en el Senado y equiparar los votos en la Cámara de Diputados. Mientras que los partidos de la izquierda conseguirían unicamente 21 senadores y 61 diputados de mantenerse divididos, lograrían 27 padres conscriptos y 75 diputados si se unificaran en un solo partido. La diferencia es tan notable que explica los esfuerzos de quienes apoyan al Gobierno para conseguir la organización de tal movimiento.

Pero se corre contra el tiempo. El partido único debería estar inscrito el 4 de Marzo próximo, para tener la opción a presentar luego sus listas de candidatos. Y hay muchas dificultades técnicas, ya que deben fusionarse ocho organizaciones, aprobar un programa, estudiar la manera en que se confeccionarán las listas y vencer múltiples obstáculos derivados de tradiciones internas muy arraigadas.

Esos problemas son los que está estudiando una comisión de los dirigentes máximos de esas organizaciones, sin perjuicio de que, mientras tanto, aceleren fusiones parciales como las del radicalismo, en rápido camino a rehacer su frente hoy disperso. Ya renunció la mesa presidida por Carlos Morales y se hizo cargo una directiva provisoria del PR, en buena disposición para conversar aceleradamente con los pilotos del PIR. Si al PR y el PIR se agregan la API y el PSD, habría posibilidades de una simplificación en la izquierda, que facilitaría paralelamente la formación del partido único que con tanto esfuerzo se busca.

### REPLICA

Pero a la unidad de la izquierda podría responder con igual arma la derecha, que se aseguraría el control del Senado y de la Cámara de Diputados, con sólo conservar sus votaciones actuales. Y si en la izquierda hay problemas, en la derecha no deja de haberlos, pues esa unidad obligaría a la Democracia Cristiana a dejar de lado sus pretensiones de acaudillar a sectores populares, pasándose con camas y petacas, de una vez y para siempre, al bando de la oligarquía reaccionaria, paso de tal gravedad que obligaría a meditar aún al ala freista.

Pero el Consejo Nacional Ampliado del Partido Demócrata Cristiano no se reúne hasta el 16 de marzo, en Cartagena, sitio que siempre ha sido de la predilección de sus dirigentes y en esa fecha ya todo estaría oleado y sacramentado. No se ve en qué forma podría obviarse esta dictadura del calendario, por lo que debería estimarse imposible la formación de un partido único de la oposición, capaz de enfrentar al posible partido único de la izquierda, el que si bien parece difícil, es en todo caso viable.

No sería lógico disminuir la importancia de estas alternativas, pues el "camino chileno" se transita por sobre el pavimento de la legalidad burguesa y ello implica adquirir el control parlamentario. Ese control puede lograrse por dos procedimientos: uno sería el ganar directamente la mayoría en los comicios de marzo de 1973 y, el otro, entenderse con algún sector de la oposición, que existe unicamente en la Democracia Cristiana, para impulsar medidas concretas que lleven al país hacia una superación de viejas trabas estructurales.

La declaración de El Arrayán abrió una puerta, pero no avanzó a través de ella. El Presidente Allende ha declarado reiteradamente que jamás se ha cerrado al "diálogo". Es demasiado importante lo que está en juego para que nadie se sienta autorizado a proclamar verdades definitivas o emitir juicios infalibles.

### PARTICIPACION

Pero mientras la política formal se plantea interrogantes y busca equilibrios, el trasfondo social presiona en el sentido de incorporar a la gestión de los cambios revolucionarios, toda una sociedad inquieta, en ebullición, hondamente dinámica. Eso es lo que diagnosticó la reunión de El Arrayán, sosteniendo que debía ampliarse la participación de los trabajadores en todas las etapas y en todos los frentes del proceso revolucionario chileno. De lo que se habla mucho, pero se practica poco, pues ello exige vencer la rutina a que son tan adeptos todos los seres humanos.

Todavía no se ha depositado en las masas la confianza que ellas necesitan a fin de superar el estancamiento relativo. Los dirigentes se siguen creyendo indispensables y no entregan a la iniciativa popular palancas de mando decisivas. El pueblo no vibra con los dilemas electorales ni con las apariencias, sino con su propia vida cotidiana, sus problemas de trabajo y sus necesidades apremiantes. Entre estas debe destacarse el abastecimiento de productos de consumo habitual, lo que pone en la orden del día los comités de base programados, pero débilmente aplicados.

Otro asunto que no puede descuidarse es el de la llamada "batalla de la producción", ya que si se constatan flaquezas, anormalidades o falsificaciones, es el pueblo mismo el llamado a superarlas. En muchas partes se manejan mañosamente las cifras, a fin de presentar resultados que no corresponden a la realidad. En otras se enfrenta la incomprensión de una parte de los trabajadores, que negocian con los productos destinados a la totalidad de la población. Hay casos en que los pliegos de peticiones imposibilitarían seguir con la industria. Todos esos hechos deben ser encarados por los propios empleados, obreros o campesinos, estudiados a fondo, analizados friamente, y de tales discusiones derivará la posibilidad cierta de crear un clima revolucionario, una moral socialista y un estado de ánimo colectivo.

De las palabras, hay que pasar a los hechos. De los ofrecimientos, a la práctica. No se trata de "aparentar" una integración de los asalariados a la dirección industrial, sino de experimentarla a fondo, sin restricciones, sin desconfianzas y sin temores.

### CALAMIDADES

Nunca faltan en Chile las catástrofes de la naturaleza. Nuestra accidentada geografía nos ofrece frecuentemente el desafío de los terremotos, las sequías, los temporales o las inundaciones. Ahora ha sido el "invierno boliviano" la causa de una crecida general de los escuálidos ríos de la zona norte, que se han llevado puentes, arrasado viviendas y ocasionado incalculables daños.

Por eso el compañero Presidente ha debido abreviar su estadía en Concepción, a fin de trasladarse a Antofagasta y resolver, en el terreno mismo, los múltiples problemas de esta catástrofe. Es imposible que nos liberemos de estos flagelos. Estamos condenados a superarlos periódicamente.

En el extremo norte se han presentado fenómenos jamás conocidos pues empezamos a superar nuestros propios records. El río San José, en Arica, se ha convertido en un caudal torrentoso que ha obligado a cerrar la Avenida Costanera. Lo que era una quebrada seca por muchos años, es hoy un río respetable que se lleva casas, sepulta plantaciones y arremete contra diversas obras de seguridad. El "invierno boliviano" puso fin a la "eterna primavera" de la bella ciudad fronteriza.

De ahí que esta semana tendremos al Presidente de la República recorriendo las ciudades de Tarapacá y Antofagasta, observando los perjuicios y tomando contacto con una realidad provinciana que los santiaguinos ignoran y olvidan.




# letra SOBRELETRAS

POR LUIS IÑIGO MADRIGAL

## "Floresta de Indias"

de Alberto Salas y Miguel Guerin

Cuando Alejandro VI, en carta de 4 de mayo de 1493, dio, asignó y concedió, perpetuamente, a los Reyes Católicos y a sus herederos y sucesores, "todas las islas y tierras firmes, halládas, y que se hallaren descubiertas, y que se descubrieran hacia el Occidente, y Mediodía. fabricando y componiendo una línea del Polo Artico, que es el Septentrión, al Polo Antártico, que es el Mediodía", estaba otorgando a la Corona Española no sólo un nuevo mundo, sino como iba a señalar Pedro Mártir de Anglería, en sus **Décadas**, una nueva mitad del mundo.

La empresa española en América iba a desarrollar, desde el primer viaje del Almirante en 1492, un proceso que, para otro cronista de la época, sólo tenía parangón con la creación del mundo y la venida a él de su Salvador. Las complicadas motivaciones que inspiran tal empresa, con hondas raíces en las peculiaridades del Renacimiento hispánico, en las condiciones socio-económicas de la Península por aquellos siglos, en la visión del mundo de sus gobernantes y habitantes, no pueden reducirse a esquemas. Ni la codicia insaciable que según Bartolomé Las Casas movía a los conquistadores, ni el ánimo de valer más a través de "ilustres hazañas" que los guiaba según el autor de la **Historia verdadera de la conquista de Nueva España**, Bernal Díaz del Castillo, son instancias únicas o excluyentes. Tampoco el ánimo evangelizador que, para otros, rige todo el empeño.

Con todo, y dejando de lado los intereses que la dirigen, la conquista española de América es uno de los acontecimientos más importantes de la historia humana, sobre todo para nosotros, habitantes del Continente, que debemos buscar allí las primeras raíces de nuestra peculiaridad histórica y cultural. Baste pensar, por ejemplo, en el increíble fenómeno de la hispanización lingüística de América, llevado a cabo en un plazo inauditamente corto, sobre todo si se toma en cuenta el conocido fenómeno de la llamada atomización lingüística americana, es decir, a la existencia de más de mil lenguas y dialectos diversos en territorios americanos a la llegada de los españoles.

No sólo en la lengua (pero tal vez siempre con raíces en ella) pueden buscarse antecedentes de las peculiaridades que aún hoy distinguen al ser americano. Muchos de los caracteres de nuestra literatura, verbigracia lo real maravilloso de que habla Alejo Carpentier, reconocen orígenes en las primeras relaciones, cartas y crónicas coloniales. El material en que pueden estudiarse tales fenómenos es riquísimo: lamentablemente su misma extensión, su en ocasiones difícil acceso y su, para el lector actual, escasa amenidad, determinan su desconocimiento generalizado en las grandes masas. Falta también, es cierto, una adecuada labor de difusión, antologías temáticas, selecciones y ediciones acertadas que pongan en manos de la mayoría ese riquísimo legado de nuestra tradición. Por ello, la labor de estudiosos como Enrique de Gandía, ya hace algún tiempo, o la de Agustín Zapata Gollán, y otros muchos que en el momento se me escapan es laudable. Justamente en esa línea se inscribe el libro que hoy comentamos: **Floresta de Indias**, selección de textos coloniales, sobre todo del siglo XVI, de Alberto M. Salas y Miguel A. Guerin (Buenos Aires, Losada, 1970, 222 pp.) que pretende ofrecer, según sus autores, "algunos ángulos o enfoques —indudablemente poco académicos— de rico contenido humano, testimonios de vida, no siempre honda y trascendente, sino también dichosa y superficial, como frecuentemente nos ocurre en nuestra vida diaria", entresacados de textos coloniales.

La experiencia de Alberto M. Salas en la materia es de todos conocida: **Para un bestiario de Indias**, **Crónica florida del mestizaje de Indias**, **Relación varia de hechos, hombres y cosas de estas Indias Meridionales** (en colaboración con A. R. Vásquez) son títulos que avalan una labor continuada en la materia.

El presente volumen, que recoge textos de Colón, el Inca Garcilaso, Bernal Díaz del Castillo, Mariño de Lobera, etc. ofrece un rico muestrario de la vida cotidiana en la América colonial de los primeros tiempos, pero también una serie de ejemplos de fenómenos de primera importancia para el desarrollo de nuestro Continente.

Así, cuando Domingo Martínez de Irala, en su testamento dado en Asunción del Paraguay, el 13 de marzo de 1556, escribe "Digo y declaro y confieso que yo tengo y Dios me ha dado en esta provincia ciertas hijas e hijos" y después de enumerarlos (y establecer las madres indígenas respectivas de los nueve vástagos) concluye "u por ser como yo los tengo y declaro por mis hijos y hijas y por tales he casado a ey y a bendición, según lo manda la Santa Madre Iglesia", se tiene a los ojos un testimonio vivísimo de uno de los fenómenos más importantes de la conquista española en América: el del temprano mestizaje.

O cuando el Conde Nieva, en Carta información a S. M., del 4 de marzo de 1562, dice que "Los hijos descendientes y subcesores de ellos —los primeros conquistadores y pobladores peninsulares— no tenían amor a los reyes ni reinos de España, ni a las cosas de ellos por no haberlos conocido y nacido acá, antes aborrecimiento, como regularmente se ve y entiende ser los de un reino gobernado por otro, que hijos de padres españoles acuden antes al apellido de la patria donde nascen que no al apellido de españoles donde traen origen, y así se ha visto en bullicios y alteraciones pasadas, cuanto más muertos los padres adelante con el largo transcurso del tiempo, que serán tan naturales como los indios nacidos de acá". se está en presencia de una clara antelación de la gesta emancipadora del siglo XIX.

Claro está que frente a tales textos aparecen otros, al parecer de menor trascendencia, pero que reflejan también condiciones específicas de la conquista de indiscutible importancia para el posterior desarrollo americano. Piénsese por ejemplo en el caso de ese Francisco Carvajal que, en el Perú, a un acusado de traición a Gonzalo Pizarro al que ya se le había dado garrote el día anterior, hace sacar a la plaza, por la mañana, el cadáver y allí degollarle, y mientras tal se hace, se dirige al muerto y le dice, delante de los presentes, no sin cierto humor negro: "Así que, buen capitán y gentil caballero, si de esta vez vuestra merced no escarmienta, juro por Dios que no sé qué le haga".

Esta **Floresta de Indias** que nos ofrecen Alberto Salas y Miguel Guerin, es buen ejemplo de cómo se puede entregar, para el consumo del gran público lector, textos de primera importancia, en nuestra condición de americanos, en forma amena pero seria. La labor no excluye, por cierto, la realización de ediciones críticas y anotadas de todos los cronistas y escritores coloniales, tarea en que nuestros conciudadanos del siglo pasado nos superaron ampliamente. En todo caso, lo uno y lo otro merece muchísima atención de editoriales que, como Quimantú, están empeñadas en colaborar con la creación y rescate de una cultura nacional.

Salvador Allende:

# "EN CHILE NADIE MENDIGARA EL DERECHO A LA EDUCACION, LA SALUD Y LA ALIMENTACION"

**El Jefe de Estado participó en el acto de aniversario del primer año de estatización de la CAP. Agradeció en vibrante discurso el apoyo de los trabajadores de la Compañía de Aceros del Pacífico en el proceso que vive el país.**



*Presidente Salvador Allende*

Compañero Osvaldo Cerda, Presidente del Sindicato Unico de la CAP; compañero Carlos Matus y Guillermo Gómez, Presidente y Vicepresidente —respectivamente— del Directorio de esta empresa; compañeros integrantes del directorio; compañero Intendente de la provincia, Vladimir Chávez; compañero Senador por Concepción, Ñuble y Arauco, Alberto Jerez y diputado, compañero Enrique Solís; muy queridas compañeras y estimados compañeros (entre las muy queridas incluyo a Tencha y a la esposa del Intendente) (Aplausos.)

Agradezco que se me haya invitado a este acto que —a mi juicio— tiene extraordinaria importancia y significación.

Y expreso mi reconocimiento a la deferente actitud de mi amigo y compañero Carlos Matus, quien ha debido interrumpir su exposición, que es una verdadera clase, para que pueda hacer yo uso de la palabra ya que —lamentablemente— debe cumplir un compromiso.

He dicho, lamentablemente, porque me habría gustado sobremanera escuchar íntegramente la exposición del compañero Matus, sobre todo la parte relacionada con las metas de producción alcanzada y lo concerniente a los planes de expansión futuros de esta empresa. No puedo hacerlo, porque tengo un compromiso internacional. Debo juntarme con el Embajador de Checoslovaquia, quien ha venido expresamente para darme a conocer una película tomada por cineastas checos, sobre el proceso chileno y la época de la transmisión del mando.

Este compromiso honroso es lo que me impide seguir con ustedes, si no hubiera sido de alcance internacional esta obligación o pudiera explicarle al Embajador checoslovaco el porqué de mi demora, yo me habría quedado con ustedes, hasta el término, no sólo de la exposición de Carlos Matus, sino de la asamblea.

Si alguien, un escéptico, si alguien dudara de que se han realizado cambios profundos en la vida política económica y social de Chile, bastaría que estuviera aquí presente y haber oído lo que hemos oído y visto, para que no le quedara la menor duda.

Siempre dijimos que el obrero no podía ser una máquina más, una fría máquina de una industria en una empresa. Expresamos que él debía ser un factor dinámico, creador; que debía aportar su experiencia, que debía sentirse vinculado con la marcha y el progreso de la empresa en que laboraba, y para ello había que cambiar el contenido y la significación, no sólo del trabajo sino de la propiedad de la empresa.

He tenido el honor —porque ha sido un honor para mí, como para Tencha— el haber entregado la distinción simbólica —una estatuilla— que representa lo que es el acero, y los cheques respectivos a trabajadores que han contribuido con su inteligencia, experiencia, responsabilidad, y con su sentido patriótico a hacer posible más eficacia, más rendimiento, mejor aprovechamiento de las máquinas e instalaciones de esta industria. (Aplausos.)

¡Qué extraordinario y demostrativo ejemplo de lo que siempre sostuvimos!

Pero, me ha parecido —aunque los aplausos no reflejan mucho— que ustedes han estado poco generosos en sus aplausos, cuando aquí se ha dicho que un obrero que trabajaba en la Planta de Chancado del Mineral es hoy día el Vicepresidente del Directorio de la CAP.

¿Cómo es posible compañeros, que ustedes no se sientan satisfechos y no comprendan la magnitud del paso dado?

¿Cómo es posible que no midan la proyección que ésto tiene?

¿Cómo es posible que no se den cuenta que esta es la participación directa de los trabajadores, a los más altos niveles y que modestos compañeros, que nunca se imaginaron que iban a ser elegidos, por sus compañeros, para estos cargos, lo desempeñan, porque esta es la filosofía de un Gobierno Revolucionario, que es el Gobierno de los trabajadores. (Aplausos.)

Quizás, porque muchas veces somos actores de los hechos, no medimos la dimensión que esos hechos tienen. Pero es bueno meditar, compañeros, y pesar y comparar.

Comparar tiempos no muy lejanos, con los tiempos presentes. Entonces, sí que entenderán, cómo es cierto que los hombres que en representación de ustedes, estamos en el Gobierno, somos compañeros de ustedes que cumplimos lo que hemos dicho.

Yo vine aquí como candidato. Había una asamblea numerosa, pero, no por cierto, tan numerosa como ésta. Y dije muy claramente, la primera medida que tomaremos será reincorporar a los trabajadores exonerados por la Ley de Defensa de la Democracia. (Aplausos.)

Las dos cosas que afirmé, que tenían un profundo contenido, y que en una frase significaban todo un proceso de transformaciones y cambios: nacionalizar la CAP se ha cumplido. Reincorporar a los trabajadores exonerados por la Ley de Defensa de la Democracia, no es, sencillamente, volver a darle trabajo a un grupo de trabajadores. Es señalar una vez más ante el país, que nosotros no aceptamos que se ponga cortapisas al pensamiento.

Y si ayer luchamos contra aquellos que, teniendo el poder, quisieron eliminar a los que tenían ideas distintas, nosotros, acusados de totalitarios, nosotros que sabemos cómo se hace intencionadamente la distorsión de un pensamiento filosófico, nosotros les decimos una vez más desde esta Asamblea, que representa el corazón fundamental del acero de Chile, que este Gobierno es el Gobierno más democrático, que este Gobierno es el que ha respetado y respetará más las ideas opuestas a nosotros, y que este Gobierno sabe señalar y distinguir lo que es la oposición y lo que es la sedición. ¡La sedición la combatiremos y la oposición la respetaremos! (Aplausos.)

## RESPETO A LOS TRABAJADORES

UNA VOZ: ¡Qué hay de los de Sumar!

PRESIDENTE: No le oigo.

UNA VOZ: ¡Qué hay de los de Sumar!

PRESIDENTE: Compañero, no necesito su consejo a pesar de que se lo agradezco. (Risas y aplausos.)

Lo único que muy suavemente le pregunto es si usted, en otras asambleas, años atrás, dijo que le devolvieran la vida a los baleados en "El Salvador", a los baleados en la "José María Caro" (Aplausos). En las calles de Santiago, a los metidos en prisión.

En el caso de los obreros de SUMAR, personalmente me he preocupado de ellos.

Es un problema que se está ventilando ¡precisamente! en un terreno judicial, y soy yo el que le dije a los obreros de SUMAR que no podía eliminarse obreros por tener posiciones ideológicas distintas y que si había cargos en cuanto a actitudes y procedimientos, en cuanto a su desempeño como obreros o en cuanto a su conducta como trabajadores en el sentido del compañerismo, tenían la obligación de precisarlo.

No hay un solo trabajador que pueda decir en este país que el compañero Presidente que les habla ¡se ha prestado o se prestará para persecuciones políticas dentro de las empresas! (APLAUSOS).

Y esa actitud no la asumo ahora; he sido cinco años Presidente del Colegio Médico de Chile, cosa que no han sido otros políticos, en relación con sus gremios, a pesar de que han llegado a la Presidencia de la República.

Yo hice vida gremial. Hice vida sindical. Y siendo Presidente del Colegio Médico de Chile, nunca pregunté por el apellido político, o si no lo tenía, del médico o de los médicos que planteaban determinadas reivindicaciones. Y por eso también es que renuncié a la Presidencia del Colegio Médico cuando intervine en una de mis vastas campañas presidenciales.

Y por eso también fui nombrado Miembro Honorario del Colegio Médico de Chile (APLAUSOS).

Por lo tanto, sé muy bien distinguir, compañeros trabajadores, lo que es la obligación de respetar en una democracia gremial o sindical las opiniones distintas, pero sé también lo que es, a veces, adoptar actitudes gremiales que implican una posición política no teniéndose la valentía de decir, con claridad, qué hay detrás de determinados planteamientos (APLAUSOS).

Yo como tengo bastantes más años que Uds., he visto muchas cosas, he visto por ejemplo cómo algunos diarios, algunos medios informativos han defendido los reajustes, han combatido los acuerdos CUT-GOBIERNO. Diarios que durante cien años combatieron a los trabajadores, ahora convertidos en vanguardia de los procesos reivindicativos de los trabajadores.

¿Para qué? Para crear una mentalidad, un espíritu para acentuar el sentido economicista, para impedir que se vea la profundidad de los cambios, para que no se aprecie con claridad lo que ahí ha planteado el compañero Matus.

¿Cuándo antes vino un presidente de la CAP a hacer un análisis autocrítico y crítico de la marcha de esta empresa?

¿Cuándo antes tuvieron la libertad de expresarse?

¿Cuándo antes conocieron y fueron consultados a través de los representantes de Uds., elegidos por la asamblea, sobre los planes que se iban a desarrollar?

¿Cuándo antes pudieron Uds. utilizar con esa amplitud el derecho a sentirse miembros integrantes de un gran esfuerzo colectivo?

¿Cuándo antes se les dijo: aquí no hay utilidades para particulares?

De la misma manera que se lo he dicho al país, se lo digo a Uds., los obreros de la CAP no son dueños de la CAP.

Los obreros del cobre no son dueños de las minas de cobre, como no son los del carbón, dueños del carbón, ni ninguno de los que trabajan en las empresas estatizadas son dueños particulares de esas empresas de Uds. Pero sí son dueños en aquella relación que hace que Uds., formen parte del pueblo de Chile.

¡Porque esas empresas son empresas de todos los chilenos y por lo tanto, deben estar al servicio de todos los chilenos y fundamentalmente del progreso del país! (APLAUSOS).

¿Cuándo un Presidente de la República ha usado el tono que yo uso con mis compañeros? Y les digo lo que pienso, no en función de un capricho, de una improvisación, sino de los hechos que representan el saber —conscientemente— que esto es un proceso revolucionario y tener la responsabilidad de conducirlo.

Hablándole así a los trabajadores, sé que voy a encontrar su respuesta. Porque si luchamos para derrotar a los grupos que tradicionalmente habían organizado este país y pensamos que Chile podía hacer su Revolución, que no es la Revolución de la Unión Soviética ni la de China o de Cuba.

Es la nuestra, por caminos nuestros, de acuerdo a nuestra historia, a nuestra tradición.

Si pensamos que era posible transformar el régimen y el sistema capitalista para abrir paso al Socialismo, lo hacíamos porque teníamos confianza en el pueblo, en Uds., los trabajadores, mejor dicho, en el proletariado, en la inmensa mayoría del pueblo.

Pero siempre dijimos que el proceso revolucionario implicaba sacrificio, esfuerzo superior, responsabilidad.

He dicho en forma muy clara, nadie se sacó un boleto premiado de la Lotería, con el proceso revolucionario chileno, al contrario, le salió el boleto sin premio personal, pero le va a salir un boleto premiado, de aquí a poco tiempo, cuando tengan la seguridad que los hijos y los nietos de Uds. van a vivir en una sociedad donde nadie les negará el trabajo, la educación, la salud, la vivienda y la cultura, camaradas (APLAUSOS).

Por eso, sobre todo, en estos días que he pasado en Concepción, hecho también distinto a otros gobiernos, he estado mirando los problemas locales de la industria, de la educación, de la salud, del campesino.

Estuve en Valparaíso el verano pasado, estaré en Concepción hasta pasado mañana ire a Antofagasta en 5 ó 6 días más.

En el duro invierno me trasladaré a algunas de las provincias más lluviosas de Chile, para estar allí haciendo Gobierno Nacional.

Esta es la obligación que yo me he impuesto, como gobernante que tiene una dimensión distinta de sus obligaciones frente a Chile y los chilenos.

Y esto también forma parte de mi actitud, de mi lenguaje y en mis planteamientos.

¡Qué fácil sería dejarse arrastrar por la demagogia e impulsar los reajustes!

¡Qué fácil sería dar rienda suelta para que pudieran Uds. tener más billetes en los bolsillos; pero, de qué les serviría, si acaso no hay una relación directa entre la demanda de bienes y la entrega de ellos, en relación con el proceso productivo.

Nosotros hemos recibido un país marcado, internacionalmente, por sus deudas.

Los chilenos somos, después de los israelitas, los seres humanos que estamos más hipotecados en el mundo.

Recibimos el Gobierno con 4.226 millones de deuda externa. Estamos renegociando en este instante, en París, la fantástica suma de 3.826 millones de dólares.

Cuando planteo estos problemas, es porque el pueblo debe entenderlo. ¿Porque qué cosa es un país? Es una familia más numerosa que la propia.

Si acaso un padre de familia de los que está aquí, tiene un ingreso de 3 millones y gasta 4 al mes, lógicamente que tarde o temprano tiene que producirse el descalabro. Lo mismo le sucede a Chile.

## "PAGAREMOS NUESTRAS DEUDAS"

Chile tiene ingresos que representan 1.150 millones de dólares al año. Es lo que vende Chile —entre otras cosas el hierro— fundamentalmente, el cobre, la celulosa, el salitre y algunos artículos agropecuarios.

Pero, necesitamos gastar y debemos cumplir los compromisos internacionales. Tendrán que salir de Chile si no renegociamos la deuda externa 1.600 millones de dólares.

Luego, este año, habría un déficit superior a los 450 millones de dólares. Este año no podemos.

No hay ningún país en el mundo que tenga que gastar para amortizar la deuda externa y pagar intereses cerca del 36% de lo que ingresa en moneda dura. Vamos al despeñadero. Por eso, tenemos que plantear frente al mundo, con honradez, nuestra posición.

Nos hemos hecho cargo de compromisos contraídos por Gobiernos anteriores, tenemos la obligación de cumplirlos.

Los hombres, en la actividad particular, y con mayor razón los países, no pueden dejar de cumplir sus compromisos.

Pero, para cumplir los nuestros tiene que entenderse cuál es nuestra realidad. Para cumplirlos tenemos que impulsar el desarrollo económico de Chile y, fundamentalmente, aumentar nuestras exportaciones.

Teniendo más ingresos podremos pagar sin deteriorar la economía nacional teniendo más ingresos, porque hemos producido más para exportar mas, estaremos en situación de levantar empresas, industrias, hacer caminos escuelas y hospitales.

Teniendo más ingresos, regularizando nuestras obligaciones externas, en compromisos financieros, podremos elevar las condiciones de vida y existencia de los trabajadores, que no son, compañeros de la CAP, las de Uds., aunque las de Uds., no son privilegiadas, son muy superiores al promedio de la vida del resto de los trabajadores chilenos.

Internacionalmente, planteamos con claridad nuestro pensamiento. Queremos pagar, deseamos pagar, tenemos que pagar, pero tienen que darnos facilidades para pagar, y eso no lo hacemos desde una actitud humillada sino con una actitud de honestidad frente al mundo. Señalando nuestros anhelos de cumplir compromisos, pero, sobre todo, cumplir con Chile para sacarlo del retraso y la postración, como lo hemos recibido en muchos de los aspectos de la vida nacional.

Por eso, también, es fundamental que se entienda, que una política de reajuste de sueldos y salarios no es un proceso aislado de la economía de un país forma parte de un todo. Y, por eso, es que hemos podido caminar cuando la Central Unica de Trabajadores ha llegado a convenios con el Gobierno.

Eso representa una madurez extraordinaria, en los dirigentes de los trabajadores chilenos organizados en la CUT y, representa el apoyo fundamental no al Gobierno del compañero Allende al Gobierno de los trabajadores. Porque este es el Gobierno de Uds., están representados a través de los partidos populares, dos de los cuales son partidos esencialmente de clase, dos de los cuales son **partidos de los trabajadores**, más que eso: son partidos **esencialmente de los obreros**, como son los Partidos Socialista y Comunista. (APLAUSOS)

Y porque el resto de los partidos representan los sectores de la pequeña burguesía. Pequeños industriales, comerciantes, profesionales, técnicos, empleados y también por cierto campesinos y obreros están en sus filas.

Tienen que mirar Uds. estos problemas en función de una política general y no sólo en función de los intereses de Uds. dentro de esta empresa.

Lo que sucede en la CAP, su producción, los niveles que se alcancen serán decisivos en la vida de Chile.

Si fracasara la CAP, si fracasaran los compañeros del cobre, del salitre o del carbón. Si las industrias estatizadas: textiles o de la construcción, no respondieron a la obligación de producir más, fracasaría no el compañero Allende, fracasarían los trabajadores, fracasaría la Revolución Chilena.

## ACCION Y TEORIA REVOLUCIONARIA

Con claridad meridiana, con honestidad, con dramática firmeza, les he dicho a los trabajadores: así como no hay acción revolucionaria sin teoría revolucionaria, así tampoco existe ninguna revolución que no tenga que afianzarse en su desarrollo económico y en su producción.

Las revoluciones no se ganan con slogans. No se ganan las revoluciones creyendo que todos los países tienen las mismas posibilidades, o que se pueden aplicar recetas internacionales. Cada país tiene su historia, su tradición, sus costumbres, su idiosincrasia. Y, frente a esta realidad cabe trazar la táctica y la estrategia para hacer posible el camino revolucionario.

Y el camino revolucionario de Chile es un camino distinto a las otras revoluciones que han alcanzado el Socialismo.

¿Por qué es distinto? Porque nosotros hemos llegado al Gobierno, hemos conquistado el poder, sobre la base del sufragio. Porque actuamos dentro de las leyes que no dictaron los trabajadores, sino los congresos y los gobiernos que no los representaban.

Porque nos hemos comprometido a hacer las transformaciones dentro de los cauces constitucionales y legales. Lo que es un hecho trascendente y único en el proceso revolucionario de los países.

Sin vanidad, puedo decirles porque no es esa la responsabilidad mía ni de los partidos que forman la base del Gobierno: es la responsabilidad del pueblo, es la responsabilidad de los trabajadores en general, que desde fuera de las fronteras de Chile, pasionadamente, minuto a minuto, miran hacia este país. Analizan, discuten los logros alcanzados, se discute nuestra política económica y social, porque hay, óiganlo bien: ¡millones y millones de seres humanos de este y otros continentes que anhelan, que desean, que necesitan, que reclaman que el Gobierno Popular, no fracase, porque él representa, compañeros, la posibilidad, para ellos, de su liberación! (APLAUSOS).

Tenemos que señalar lo que representa hacer una Revolución sin costo social, sin preocupaciones.

Aquí no hay un preso político. Aquí existe la más amplia libertad. No digo de ideas, de principio, la más amplia, la más amplísima, libertad de creencias y jamás un hombre del movimiento popular o del Gobierno va a tener la audacia torpe de poner cortapisas a las creencias o al pensamiento, cualquiera que sea, de hombre o mujer de este país.

Pero tenemos la obligación de ir elevando el nivel político, de ir creando conciencia, de ir haciendo que cada hombre, cada mujer, de Chile entienda, que ella o que él, son también, por muy modestos o humildes que sean, los actores fundamentales en este proceso que requiere el esfuerzo de todos los chilenos.

Hay que mirar la historia, hay que ver nuestra realidad, hay que pensar que Chile se distingue en los países del mundo, fundamentalmente, de este Continente, por el carácter especialísimo de sus Fuerzas Armadas, y lo digo no por que estén aquí dos distinguidos Jefes de la Marina de Guerra de Chile, sino porque es la verdad, porque son fuerzas profesionales, porque son fuerzas que saben de lo que es la disciplina cívica, porque son fuerzas respetuosas de la voluntad popular, de la Constitución y la ley, al igual que lo es el Cuerpo de Carabineros, que es un Cuerpo de Seguridad, un Cuerpo obediente a las autoridades legítimamente constituidas.

Y, esto no sucede en muchos países del mundo. Esto sucede en muy pocos países del mundo: Esto sucede excepcionalmente en el mundo.

Y esto tienen que pesarlo los trabajadores, meditarlo profundamente. Explicarse porqué es posible que esto ocurra y que suceda en nuestra patria.

Y hay que entender, entonces, el ritmo del proceso que nosotros aceleramos de acuerdo a la realidad y de acuerdo también a las posibilidades de acción.

Algunos compañeros que, a veces, porque han leído demasiado o porque han leído poco, y los que han leído demasiado no han asimilado mucho, piensan que es necesario cambiar, piensan que es necesario acelerar drásticamente este proceso nuestro.

Yo no tendría la tranquilidad de conciencia que me asiste si hubiéramos claudicado en un punto del Programa.

Tengo la obligación de hacerle pensar a los trabajadores cómo los países tienen que actuar a través de sus gobernantes en función de la realidad que confrontan.

¿Qué habrían dicho, por ejemplo, algunos de los revolucionarios chilenos si el Presidente Nixon hubiera venido a Chile?

¡Uf! Imagínense lo que habrían dicho del Gobierno Popular. Pero Nixon va a China. Y, China Popular y Democrática, que ha entrado a las Naciones Unidas, acepta la presencia de Taiwán y de Chang Kai-chek, en Formosa.

Y nosotros no podemos criticarlos porque pensamos que, seguramente, la responsabilidad de la Revolución, y más que nada, la quiebra de la paz en el mundo dependería del paso precipitado de un país que tiene 900 millones de habitantes.

¿Alguién criticaría a Fidel Castro —que estuvo aquí porque este es un Gobierno Revolucionario y un pueblo Revolucionario— porqué no ha asaltado a la base de Guantánamo, que está en poder de los americanos?

¿Es qué le falta deseos de hacerlo a Fidel Castro?

No lo puede hacer. No debe hacerlo y no lo debe hacer, porque pondría en peligro no sólo la Revolución cubana sino la vida de millones y millones de cubanos.

Esas son las lecciones que no pueden dejar de aprender los que meditan, miran y observan lo que pasa.

¿Qué nos ha ocurrido a nosotros, aún actuando dentro de la ley, de la ley chilena, que por pagar indemnización a las compañías del cobre, proyecto éste emanado del Gobierno y, aprobado por unanimidad en el Congreso de Chile, donde el Gobierno no tiene mayoría?

## CAMINAR LENTO Y FIRMEMENTE

Hemos sentido las reacciones que pueden crear a los sectores afectados, no ya en el ámbito en que ellos se mueven, sino en las esferas de Gobierno de EE. UU., y se nos ha tendido algunas dificultades en el campo crediticio y, opiniones de parlamentarios estadounidenses, tampoco han faltado.

Y, porque no pagamos, de acuerdo con las disposiciones constitucionales, hasta que resolvamos si las inversiones han reedituado en beneficio de Chile y los pagarés que respaldan el crédito que dio la BRADEN a la KENNECOTT se han embargado depósitos de CODELCO en EE. UU.

Pudiera haber el embargo de otras cosas que nos podrían doler más: porque también se ha demandado al Estado chileno, ya que el Estado ha respaldado los pagarés.

Compañeros, si miramos un poco más allá si dijéramos nosotros no nos dan facilidades; y no pagamos la deuda. ¿Qué podría significar para este país? ¿A dónde podríamos llegar?

Chile no se autoabastece y necesita comprar maquinarias, motores, petróleo, repuestos, insumos, materias primas.

Alguien podría pensar: cómprelo en el mundo socialista. No compañeros, no los producen para las maquinarias que nosotros usamos, no los producen para las instalaciones que nosotros tenemos.

La economía de esos países es una economía planificada, hacen sus planes quinquenales.

Ellos exportan de acuerdo con las necesidades de los países con que tienen relaciones y no pueden de la noche a la mañana entrar a suplir las necesidades de un país como el nuestro, en todos sus aspectos.

Entonces, compañeros, tenemos que caminar lenta y firmemente porque además las resistencias exteriores, emanadas de los intereses poderosos que hemos herido, está la resistencia interna de aquellos que nos combaten duramente.

A veces una oposición que no respeta nada, que no reconoce nada, que nos niega todo y otras veces la oposición expresada en la tentativa de convertirse en sedición, a través de destilar día a día, minuto a minuto, la gota de un veneno destinado a hacer creer que en este país no hay Gobierno, que hay anarquía.

Compañeros, yo no sería Presidente de Chile, si tuviera que usar la represión contra los campesinos y los obreros. Por eso, uso el diálogo.

Hay una huelga aquí en este instante, que me duele profundamente. Los compañeros grueros de la acería, están en huelga.

Estando presente el compañero de Uds., estando presente los directivos de la CAP, estando presentes compañeros de los trabajadores, en la Dirección de la Empresa, por qué —por último— no agotaron el diálogo con la Dirección de la Empresa. ¿Y porqué, ni siquiera fueron a hablar con el compañero que es Presidente de la República?

¿Por qué compañeros? Yo les digo porque me inquieta este proceso. No sólo por el hecho de que puede significar la paralización de la empresa, sino por la repercusión que tiene.

En una empresa del Estado, donde los trabajadores han alcanzado todo lo que tenían derecho a alcanzar. En una empresa del Estado que ha superado los niveles de producción, se provoca una huelga creando una imagen que nos perjudica, extraordinariamente. Una imagen que deforma lo que es el entendimiento, lo que es la Dirección con la participación de los trabajadores, lo que es el diálogo que tiene que haber entre los trabajadores que dirigen por mandato de trabajadores que laboran en esa empresa, que les pertenece, porque es del pueblo.

¡Ah, compañeros! acabo de leer aquí los planteamientos de un pliego de peticiones. Sí, compañeros, esta no es la manera de discutir los pliegos de peticiones de una asamblea de trabajadores, de una empresa estatal.

No se puede plantear que haya un reajuste indiscriminado y total de 2 millones de pesos mensuales, dos mil escudos para todos los trabajadores.

¿Sobre qué base? ¿Se ha pensado qué porcentaje representa esto? ¿Se analiza lo que repercute esto en la marcha de la empresa? ¿Se piensa qué desniveles trae en el campo de las remuneraciones en la provincia de Concepción?

¡Como sería el reguero de Pliegos de Peticiones que tendrían este mismo contenido!

¿Qué economía puede soportar esto compañeros?

Esto, compañeros, este planteamiento hecho en gobiernos anteriores, esta forma de hacer los reajustes.

¿Tienen autoridad moral para exigirle a una empresa que es de ellos, que proceda de esta manera, cuando antes no lo hicieron. Cuando luchaban inclusive contra los propios patrones? (APLAUSOS).

¿A dónde nos quieren llevar? ¿Esta es una manera de contribuir a fortalecer el Gobierno Popular, que es el Gobierno de Uds.? ¿Esta es una posición auténtica de clase?

¿Cuántos son los miles de obreros y campesinos que ganan un tercio de lo que perciben Uds., compañeros?

Piensen eso. No estoy diciendo que Uds. sean super privilegiados.

Pero, estoy señalando que hay una diferencia fundamental entre lo que gana un obrero del cobre, del salitre, del acero, del petróleo que además tiene expectativas que son legítimas y que con orgullo la destaco.

Cuando caminaba por ese edificio, que va a ser biblioteca. Cuando oí al compañero Presidente del Sindicato Unico, camarada Cerda, decir: aquí van a funcionar cursos, porque anhelamos que los trabajadores del acero tengan hasta segundo año básico.

Ya hay 1.800 trabajadores que van a recuperar el tiempo que perdieron, no por culpa de ellos. Y van a estudiar.

Yo pensaba en silencio en los miles de chilenos que no saben leer ni escribir. En los miles de compatriotas que no pueden abrir un diario. Yo pensaba, compañeros, en los cientos de campesinos que nunca han oído una radio.

Por eso, camaradas, el proceso revolucionario hay que tomarlo integralmente, con una responsabilidad superior, y ésa les pertenece a Uds.

## EVOLUCION EN LAS PERSONAS

Por eso, yo lo he dicho y lo invoco siempre: ese pensamiento escrito, afiebradamente, por un muchacho, sin medir la proyección que tenía, cuando las huelgas de los Universitarios en Francia, en las murallas de la Sorbona: decía este pensamiento sencillo: "La revolución comienza en las personas antes que en las cosas".

¿Qué significa eso, compañeros? que tienen que cambiar Uds. de vida, que tienen que cambiar de pensamiento, porque no están luchando contra patrones que se metían al bolsillo la utilidad del trabajo de Uds., que forman parte de una empresa que es del Estado, en un país donde el Estado está en poder de Uds., que están trabajando para transformar una sociedad sin herir los derechos individuales y colectivos, que están actuando en un proceso que apasiona al mundo entero, porque tiene seriedad; porque inclusive el propio Presidente de Estados Unidos ha dicho que este es un Gobierno de gente que piensa de manera diametralmente opuesta a él, pero que es gente seria. Porque, en realidad, compañeros, no somos ni demagogos ni irresponsables.

Por eso yo también —quizás exagerando un poco— en estas provincias, azotadas hasta ayer por la desocupación, donde hemos incorporado al trabajo un nivel extraordinario de trabajadores, yo he hablado tantas veces del cambio de existencia de vida y de costumbres. Le he enseñado a la gente cómo debe comer, cómo debe beber.

Y por eso también, le he criticado a mis compañeros su trato frente a las relaciones, al vínculo, al contacto, al diálogo con la mujer chilena.

He dicho una vez más que hemos perdido las elecciones en O'Higgins - Colchagua y Linares. No por culpa del Gobierno. Porque hemos hecho muchas cosas compañeros. Por culpa ¿de quiénes? de los que forman parte en las bases de la UP que no llevan a su casa el diálogo, que no le explican a su compañera, porque ellas se van a beneficiar más que nadie en el Gobierno Popular.

Cuando he llegado a esta empresa he preguntado ¿por qué no hay una Guardería Infantil?

Me han dicho -por suerte- que se está construyendo, igual que el Jardín Infantil. Y digo por suerte, porque esa ley es mía, porque la creé con cariño, junto con María Elena Carrera y Julieta Campusano, para hacer posible que la mujer que trabaja, tenga derecho a la tranquilidad, sabiendo que su hijo, el hijo de su amor, está protegido y amparado en una Guardería o en un Jardín Infantil.

Por eso camaradas, (APLAUSOS) pongo pasión. Porque las horas que tenemos por delante son muy duras. Y eso hay que enseñárselo al pueblo.

Ningún proceso revolucionario ha dejado de ser pesada carga de los hombres de aquellos que han hecho la Revolución.

Nosotros tendremos que abocarnos a una economía de transición como lo explicaba, con claridad meridiana, el compañero Carlos Matus. Tendremos que enfrentarnos a compromisos que no contrajimos.

Tenemos que dar más a los que piden más: ya echamos a andar la capacidad ociosa de las industrias. Por ejemplo, hemos aumentado el 15% de la producción del cemento y falta cemento en Chile ¿Por qué? Porque ahora se construye más, porque ahora es cuando se tiene más ingreso.

Un compañero compra un saco para reparar cualquier cosa de su casa. Pero, son miles los que lo hacen, porque quisimos hacer 100 mil viviendas, y Chile no tiene capacidad instalada para hacerlo.

Se han elevado los niveles de la producción del acero, y sin embargo, falta acero porque se consume más.

En los primeros meses de este Gobierno yo recibí a Carlos Matus y a Fabián Levin y me decían que estaban las canchas atochadas de hierro, que estaban las canchas atochadas de acero y hoy día, no queda una tonelada. Y hemos aumentado la producción y se han abierto más mercados y hemos hecho un contrato con Japón para venderle 40 millones de toneladas, en seis años y tenemos que alcanzar a producir 12 ó 15 millones de toneladas por año, y tenemos que alcanzar el millón de toneladas de acero para dar un paso más largo, y terminar con el millón y medio el año 1975. Porque esas son las necesidades de Chile.

Porque tenemos que aumentar en un 70 u 80% de la producción de cemento, pero, para eso no bastará la planta que estamos terminando de construir, compañeros, en Antofagasta, la que vamos a levantar allá en Magallanes.

Tendremos que levantar otras plantas y el diseño de una planta y las factibilidades de realizarlas representa, uno o dos años de esfuerzo y de trabajo.

Por eso, compañeros, tienen que entender Uds., lo que es planificar la economía en función de las necesidades de un pueblo y las posibilidades de su mercado exterior.

Por eso les hablo aquí porque he sentido la satisfacción profunda de respirar una atmósfera distinta y diferente. Pero, me ha amargado el leer compañeros la forma como están presentadas las sugerencias que se hacen para discutir el próximo pliego.

Pero, compañeros, no siempre un Presidente de la República vive horas gratas y tampoco siempre son amargas.

Allí sentado recibí esta carta, me piden audiencia ¿quiénes? los padres de Uds., o los abuelos de Uds., los pensionados de Chile, las madres de Uds., para decirme qué cosa: ¡Gracias, compañero, por lo que el Gobierno Popular ha hecho por nosotros! (APLAUSOS) Eso sí que representa algo.

Eso sí por primera vez en la Historia de Chile, un Presidente de la República recibe las gracias de los pensionados, de las montepiadas. Por primera vez en la Historia de la Patria, los viejos que agotaron sus energías y su capacidad creadora, no tienen que tender las manos, en actitud humillante para pedir un pedazo más de pan, por primera vez no se ocupan los jardines del Congreso y no andan con su miseria a cuestas rondando la Moneda, los ancianos de Chile los padres de Uds., los abuelos de Uds., las madres de Uds. han recibido el pan de la justicia del Gobierno de Uds. trabajadores.

Por eso, por eso me duele profundamente, que haya demogogia, irresponsabilidad, oportunismo político, cobardía política, de algunos que levantan banderitas gremiales para defender posiciones partidarias, que no supieron defender cuando tenía el Gobierno.

Por eso, compañero, no he venido como un extraño ni como un Presidente formal, he venido como un compañero de Uds. a decirles: camaradas, piensen, mediten, la responsabilidad de este Gobierno está en Uds.

El acero para los caminos, las escuelas, los edificios, el progreso de Chile. A decirles Uds. son el pilar, uno de los pilares junto con el cobre que tienen que darle estabilidad a este Gobierno.

Yo anhelo que Uds. sepan cuánto esperamos de Uds. como yo entrego mi confianza a la responsabilidad de Uds.

Compañeras, yo las saludo sobre todo a Uds. y les pido a las compañeras que se sientan incorporadas a este proceso; que no se olviden que en este país como en cualquier otro, no habrá revolución sin la participación directa de la mujer, en este gran proceso histórico.

Me voy de aquí, compañeros, despidiéndome de los trabajadores de esta Asamblea de los Trabajadores.

El viernes volveré a Santiago para ir al Norte a dialogar con los compañeros del cobre.

Pero volveré, algún día no lejano, a Concepción para decirles: gracias compañeros del acero era justa la confianza que el pueblo, a través de mi persona, depositó en Uds. (APLAUSOS).

Compañeros, quiero decirles que no deseo que salga un compañero o una compañera a despedirme. Me parecería de una irresponsabilidad increíble si Uds. no se interesan por lo que se ha alcanzado en la producción, y lo que se planifica para el futuro. Sería la primera decepción que me darían.

Se quedan todos aquí compañeros, y a lo mejor yo vuelvo en una hora mas (APLAUSOS).

# CONGRESO PLENO APROBO PROYECTO DE LEY QUE DEFIENDE A LOS MONOPOLIOS

## Con los votos entusiastas de la Democracia Cristiana y el Partido Nacional unidos.

La oposición unida aprobó ayer en la tarde en el Congreso Pleno el proyecto de Reforma Constitucional por el cual se quiere obligar al Presidente de la República a legislar cada vez que quiera estatizar un monopolio en beneficio del país.

Al ser aprobados ayer los dos artículos del proyecto de los senadores Hamilton-Fuentealba, por el cual se pretende modificar la Constitución Política del Estado, este pasará ahora a manos del Presidente de la República, quien debe introducir los vetos que considere lesivos a los intereses de los trabajadores y de la Patria.

Envuelto en una serie de indicaciones introducidas en los dos artículos, el objetivo principal del proyecto de Reforma Constitucional es impedir que el Gobierno de la Unidad Popular pueda cumplir su programa en lo que se refiere a destruir a los grandes monopolios nacionales, para lo cual el gobierno se basa simplemente en aplicar antiguas leyes y normas aprobadas en gobiernos anteriores.

Y para poder amarrar de manos al Gobierno, la oposición tuvo, incluso, que derogar disposiciones en vigencia desde hace años, como la siguiente:

"Deróganse las normas sobre requisiciones de establecimientos industriales y comerciales contenidas en el decreto de Economía y Comercio Nº 338, de 1945, y toda disposición de carácter reglamentario o administrativo que permita, de modo directo o indirecto, requisar, nacionalizar o estatificar empresas".

Insólitamente, además, el proyecto tiene carácter retroactivo, y se pretende echar atrás algunas de las más importantes decisiones tomadas por el Gobierno Popular, según el inciso vigesimoprimero del artículo segundo, que dice:

Declárance nulos y sin valor alguno los actos o convenios ejecutados o celebrados por el Estado, los organismos o entidades que lo integran que están bajo su control o que de él dependen, a contar del 14 de octubre de 1971 para adquirir acciones o derechos de o en personas jurídicas de derecho privado con el fin de nacionalizar o estatificar empresas productoras de bienes o servicios, que no hubieren sido expresamente autorizados por ley dictada en conformidad a lo prescrito en el Nº 16 del artículo 44 de la Constitución Política del Estado".

### QUORUM

Reunidos en la Sala de la Cámara de Diputados, porque el Salón de Honor se encuentra en reparaciones, el Congreso Pleno comenzó a las 11.20 de la mañana al llamado del Presidente del Senado, Patricio Aylwin.

Inmediatamente Aylwin le ofreció la palabra a Juan Hamilton- uno de los autores del proyecto- quien fundamentó su voto a nombre del partido Demócrata Cristiano, levantándose en su tribuna como un ardiente defensor de los trabajadores, diciendo que este es el único objetivo que tiene el proyecto en discusión.

Más adelante insistió en que su partido está por los cambios, pero que no se trata de copiar en nuestro país el socialismo a la China o a la Unión Soviética. Pergoñó exóticas palabras al señalar que debe existir un equilibrio entre bien común y propiedad privada; y entre "Socialización" y "personalización".

Hamilton habló media hora usando de la palabra a continuación el Senador por el partido Nacional, Fernando Ochagavía, quien dijo que este proyecto es aprobado "para que Allende no se aparte de la Constitución".

Después participó Julio Durán quien insistió en que esta Ley se tramita porque el Gobierno "viene violando la Ley", a lo cual los diputados Mario Palestro y Mireya Baltra de la Unidad Popular le respondieron que era un mentiroso y que el Tribunal Constitucional ya se había pronunciado a favor del Gobierno en todas las materias que se le había consultado.

Al tocarle el turno a la Unidad Popular para fundamentar su rechazo a parte del proyecto, intervino primero el nuevo Presidente del partido Radical, Jorge Cabello, quien dijo que en un principio el proyecto Hamilton Fuentealba, fue presentado "como una forma de facilitar la formación del área de propiedad social"; y sin embargo ahora se le pretende utilizar como una forma de entorpecer la labor del Gobierno.

### MILLAS

El diputado Orlando Millas, quien habló a nombre del partido Comunista y el partido Socialista, dijo que la Unidad Popular no tiene inconveniente en aprobar el primer punto al proyecto de Reforma Constitucional, pero insistió que por el segundo, se quiere sólo entorpecer la labor de Gobierno.

Por su parte, el diputado de la Izquierda Cristiana, Julio Silva Solar enfatizó que la aprobación de este proyecto significa una torpeza encreíble de parte de la oposición, que quiere de esta manera impedir descaradamente el cumplimiento del programa del Gobierno de la Unidad Popular.

También usaron de la palabra, el diputado Carlos Jáuregui y el Senador Américo Acuña del partido de Izquierda Radical.

Al término de todas las intervenciones comenzó la votación, que fue perdida por separado de parte de los parlamentarios de la Unidad Popular, quienes estuvieron de acuerdo en aprobar el primer artículo de la Reforma, menos dos incisos, y rechazar el segundo artículo completo.

Por el artículo primero, aprobado por unanimidad, salvodos incisos, se establece constitucionalmente qué significan las tres áreas de producción: social mixta y privada; y se determina que son prerrogativas exclusivas del Estado, las siguientes actividades económicas: gran minería del cobre, hierro, salitre, carbón y otros minerales que la Ley señale; seguros y reseguros, transporte ferroviario; transporte aéreo y marítimo; servicios públicos de comunicaciones por correos y telégrafos; electricidad; gas, extracción, producción y refinamiento del petróleo y gas natural; producción de cemento, acero, yodo, e industria química pesada; armamentos y explosivos.

El segundo artículo, aprobado por la oposición en pleno y rechazado por la Unidad Popular, es el que obliga al Ejecutivo a legislar cada vez que sea necesario expropiar un monopolio, y le impide aplicar todas las disposiciones legales vigentes hasta el momento y por las cuales se han hecho las expropiaciones y requisiciones.

En la semana próxima, el proyecto pasará a manos del Ejecutivo, el cual le introducirá todos los vetos que estime conveniente, para regresarlo posteriormente al Congreso, que se debe abocar al estudio de los vetos introducidos por el Ejecutivo y tomar una resolución.



*EL PRESIDENTE del Senado, Patricio Aylwin, llama a los parlamentarios que ayer se reunieron en Congreso Pleno a sentarse para iniciar la sesión que culminó con la aprobación de parte de la oposición unida del proyecto de Reforma Constitucional que impide al Presidente Allende a aplicar las actuales leyes para lograr la expropiación y requisición de los monopolios.*

# VIAJE DE NIXON A CHINA: TRIUNFO DE LA REVOLUCION

## Dice en una declaración la Juventud Socialista

Como la "agonía del monstruo imperialista" y un notable triunfo de la revolución China que obliga al Presidente del imperialismo yanqui a trasladarse a Pekín para conversar con las autoridades de la República Popular China, calificó en un documento emitido ayer la Juventud Socialista, el viaje de Nixon a China.

E texto completo de la declaración dice así:

La visita de Nixon a China es un acontecimiento que despierta encontradas reacciones en el mundo; sin embargo es necesario, para entender su significado, analizar el contexto político en que ella se produce.

Desde el triunfo de la revolución socialista en la República Popular China, Estados Unidos desarrolló una política imperialista de agresión y aislamiento, apoyándose en Chiang Kai Shek y su república títere de Taiwán (Formosa).

La penetración imperialista conducente a cercar a la República Popular China, dio origen a las mundialmente repudiadas agresiones de Corea, Vietnam, Laos, Camboya, todas ellas con resultados estrepitosos para los criminales invasores.

La República Popular China sin duda alguna contribuyó solidariamente al triunfo de la lucha de los pueblos revolucionarios en contra de sus agresores, y es así que hoy, después de 20 años en que los Estados Unidos han desconocido la existencia de centenares de millones de chinos, la extraordinaria fortaleza de la revolución socialista, que levantara una economía milenaria atrasada, que consiguiera unir a pueblos artificialmente divididos por la penetración imperialista, le ha impuesto a su máximo representante la expresión de "hoy vamos a conversar como iguales".

El prestigio internacional de la revolución China, su extraordinario desarrollo económico, científico y cultural, le ha permitido ganarse el derecho a ser reconocida por todas las naciones del mundo, eliminando la expresión títere de Taiwán en las Naciones Unidas, y rechazando el absurdo político del aislamiento de una de las más grandes potencias mundiales.

Desde este punto de vista, la visita de Nixon a la República Popular China es un rotundo triunfo de la lucha revolucionaria de los pueblos, es una gran victoria del socialismo mundial, constituye el más categorico repudio al pretendido bloqueo imperialista y a la política agresiva de los Estados Unidos en el mundo.

*EN EL ACTO realizado ayer en la mañana donde se proclamó a Rolando Calderón candidato a Presidente de la CUT por el PS, aparecen de izquierda a derecha, el Canciller Clodomiro Almeyda, un dirigente regional del PS; Rolando Calderón; Julio Beníte; Carlos Altamirano; otro dirigente regional y el Ministro del Interior, Hernán del Canto.*

# CALDERON CANDIDATO DEL P.S. A LA CUT

Con el objeto de proclamar la candidatura a Presidente de la CUT de Rolando Calderón y estudiar otras materias, ayer en la mañana se reunió en el auditorium de la Radio Corporación el activo sindical del Partido Socialista, presidido por Carlos Altamirano, Secretario General del PS.

En el activo se encontraban presentes también los Ministros del Interior y de Relaciones Exteriores, Hernán del Canto y Clodomiro Almeyda.

Usó de la palabra el encargado de la comisión CUT del Partido Socialista, Julio Benítez, quien entregó el informe a nombre de la Comisión Política de su partido.

# MAÑANA SE INSCRIBE LA "IC" COMO PARTIDO POLITICO

Mañana a las 19 horas la Organización de la Izquierda Cristiana realizará un acto interno en su sede Central de Cienfuegos 15 durante el cual se efectuará la inscripción de la "IC" como partido político.

En esa oportunidad se hará presente en el local de la "IC" el Notario suplente de la Notaría Chadwick, quien revisará y contará por última vez las 10.000 firmas necesarias para la inscripción como partido político de acuerdo a lo que establece la Ley General de Elecciones.

Igualmente, el martes se entregarán estas listas a la Dirección del Registro Electoral a objeto de que sean revisadas por éstas y se apruebe finalmente la inscripción del nuevo partido político que agrupa a cristianos revolucionarios.

el incendio debe ser evitado
campaña de Prevención

# DECLARACION

**de los sindicatos de Cobrechuqui en relación a la publicación aparecida en El Mercurio de Santiago sobre una supuesta carta entregada al Presidente de la República:**

En el Diario El Mercurio, del día jueves 17 del presente aparece una supuesta carta entregada por nosotros al Presidente de la República, denunciando una serie de irregularidades en la empresa.

Sobre el particular quisiéramos expresar algunas consideraciones para dejar en su justo lugar lo relacionado a la presentación de un documento al compañero Allende sobre la inquietud de nuestras organizaciones en la marcha de la empresa:

1. Señalamos enfáticamente que la carta aparecida en términos destacados, en ningún caso es el documento entregado al gobierno. Aún más, consideramos que es una burla la que se hace en nuestra contra por El Mercurio, ya que nuestras intervenciones hacia la prensa jamás han sido de carácter negativo, por el contrario, hemos señalado en diferentes oportunidades el orgullo que tenemos de estar participando efectivamente en producir más, entregando nuestro aporte para encontrar todos los caminos necesarios en la solución de muchos problemas que se generan ahora como se generaron en el pasado, con diferentes administraciones y que escapan a un control humano total, pero que en el diálogo fraterno siempre encontramos solución.

2. Los dirigentes sindicales de los centros de trabajo de Antofagasta, Chuquicamata, Tocopilla, Santiago o Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre, jamás hemos entregado documento alguno a ningún periodista de El Mercurio o de otro diario, que contenga el texto que señalamos.

3. Solicitamos al director de El Mercurio que nos informe, confidencial o públicamente, qué dirigente de los sindicatos o trabajador de la empresa entregó ese documento, puesto que consideramos una falta de lealtad a los trabajadores el hacer público informaciones que no se ajustan a la verdad. Más aun cuando en estos mismos instantes y durante varios días, hemos sostenido reuniones con ejecutivos de la compañía, de CODELCO, de los colegios técnicos e ingenieros y dirigentes sindicales, para fijar las metas de producción, sistemas de trabajo, participación de los sindicatos a diferentes niveles, constitución de comisiones administradoras de servicios, etc, que demuestran la resolución responsable de este gobierno y de la empresa en entregar el máximo de participación a nuestras organizaciones.

4. Señalamos que la citada publicación tiene objetivos que nos atrevemos a señalar que, aprovechados políticamente generan sólo perjuicios a los trabajadores en consideración que ella deja sin efecto todo lo resuelto en las sesiones sostenidas y que mencionamos anteriormente. En ningún caso El Mercurio nos favorece con la publicación de un documento que de haber sido nuestra intención, hubiésemos confeccionado y entregado a la prensa y otros medios de difusión, personalmente en Santiago, hace 8 días atrás, cuando realizamos diferentes entrevistas con autoridades de gobierno.

De todo ello se desprende que sectores interesados tratan de entorpecer las conversaciones que tenemos con el gobierno e impedir la entrevista que sostendremos con el Presidente de la República en Antofagasta. No podemos dejar de calificar de poco feliz el citado "documento" publicado. Les recomendamos que en futuro, si desean conocer antecedentes de nuestros problemas, trámites o peticiones, conversen directamente con los dirigentes sindicales de Cobrechuqui y bajo su firma o responsabilidad emitir declaraciones que en ningún momento podremos desmentir como lo hacemos en esta oportunidad.

PP. Zonal de Trabajadores del Cobre Chuquicamata.
Orlando González Ortiz, Director
Osvaldo Carrasco Salfate, Presidente
Bernardino Castillo C. Director
Xenofon Karamanos, Secretario General
Humberto Mundaca M., Director
Javier Ortiz Pizarro, Director
Manuel Soria, Director


# FACULTAD DE CIENCIAS Y ARTES MUSICALES Y ESCENICAS
## UNIVERSIDAD DE CHILE

**DEPARTAMENTO DE MUSICA**

Calendario de actividades del mes de marzo:

SECRETARIA DE ESTUDIOS SUPERIORES:

Inscripciones a las carreras de:
Educación Musical Media
Composición
Musicología
Teoría General de la Música
Interpretación Superior de Opera
Tecnología del Sonido

Días 1 al 4 de marzo, de 9 a 12 y de 14.30 a 16 horas.

**Prueba de Aptitud Específica:**
Del 6 al 10 de marzo, de 9 a 13 horas

**Publicación de Listas de Aceptados:**
Días 11 y 13 de marzo.

**1er. Período de Matrícula:**
Días 14 y 15 de marzo, de 10 a 12 y de 14.30 a 16.30 horas.

**Publicación de Vacantes Disponibles:**
Día 16 de marzo.

**2º Período de Matrículas:**
Días 17 y 18 de marzo, de 10 a 12 horas y de 14.30 a 16.30 horas.

**Publicación de últimas Vacantes:**
Día 20 de marzo.

**Ultimo periodo de Matrículas:**
Día 21 de marzo, de 10 a 12 horas y de 14,30 a 16.30 horas.

**ALUMNOS ANTIGUOS**
**Exámenes de Repetición:**
Del 6 al 13 de marzo, de 9 a 13 horas.

**Matrículas:**
Del 6 al 10 de marzo, de 10 a 12 y de 14.30 a 16.30 horas.

**SECRETARIA DE ESTUDIOS BASICOS**
INICIACION DE CLASES: día 3 de abril

**Inscripciones:**
Del 1 al 10 de marzo, de 9 a 12 y de 15 a 17 horas.

**Exámenes de Admisión:**
Del 20 al 24 de marzo, de 9 a 15 horas.

**Matrículas:**
Del 27 al 30 de marzo, de 9 a 12 y de 15 a 17 horas.

**Requisitos para la Inscripción:**
Certificado de Nacimiento o Carnet de Identidad.
Certificado de Estudios.
**No hay vacantes para Percusión, Piano Básico y para postulantes sin conocimientos.**

**ALUMNOS ANTIGUOS**
**Exámenes de Repetición:**
Del 13 al 17 de marzo, de 9 a 15 horas.

**MATRICULAS:**
Del 6 al 24 de marzo, de 9 a 12 y de 15 a 17 horas.
INICIACION DE CLASES: 3 de abril.

**EXAMENES PARTICULARES**
**Entrega de Solicitudes:**
Del 1 al 6 de marzo, de 9 a 12 y de 14 a 16 horas.

**Exámenes:**
Del 10 al 20 de marzo

**SECRETARIA DE ESTUDIOS MUSICALES BASICOS Y VESPERTINOS**
DIRECCION: AGUSTINAS Nº 1564

Pedagogía en Enseñanza Musical Básica ofrece 85 vacantes para Profesores Normalistas Titulados.

INSCRIPCIONES: 1 - 2 - 3 y 4 de marzo 16 a 21 horas

P. A. E: 6 al 10, de 18 a 21 horas.
Publicaciones: 11 y 13.
1er. período de matrículas: 14 y 15, de 17 a 21 horas.
Publicaciones de vacantes disponibles: 16
2do. período de matrículas: 17 y 18, de 17 a 21 horas.
Publicaciones últimas vacantes: 20
Ultimo período de matrículas: 21, de 17 a 21 horas.
Matrículas de alumnos antiguos que no se matriculan en enero: 6 al 10, de 17 a 21 horas.
Examen de repetición: 6 al 13, de 18 a 21 horas.
Iniciación de las clases: 3 de abril.

**CURSOS GENERALES DE INSTRUMENTOS**

INSCRIPCIONES: 2 al 10 de marzo, de 15 a 21 horas.
Exámenes de repetición: 13 al 17, de 18.30 a 21.30 horas
Exámenes de admisión: 20 al 24, de 18.30 a 21.30 horas.
Matrículas alumnos antiguos: 13 al 24, de 18 a 21 horas.
Matrículas alumnos nuevos: 27 al 30, de 18 a 21 horas.
Iniciación de las clases: 3 de abril.

**DEPARTAMENTO DE DANZA**

Inscripciones de Postulantes: 1 - 2 - 3 - 6 - 7 y 8 de marzo.
Examen Prueba Aptitudes Específicas: 9, 10 y 13 de marzo.
Matrículas de Alumnos Universitarios Nuevos: 14 y 15 de marzo.
Matrículas de alumnos antiguos básicos y nuevos sin Licencia Secundaria: 15, 16, 17 y 18 de marzo.
Alumnos Antiguos: Inician actividades el 14 de marzo.

**CALENDARIO DE INSCRIPCIONES, ENTREVISTAS, EXAMENES Y MATRICULAS DEL DEPARTAMENTO DE TEATRO PARA EL AÑO ACADEMICO DE 1972**

**CARRERA DE ACTUACION Y DISEÑO**

1 al 4 marzo - INSCRIPCIONES
3 al 10 marzo - ENTREVISTAS Y EXAMENES
6 al 10 marzo - MATRICULAS ALUMNOS ANTIGUOS REZAGADOS
11 y 13 marzo PUBLICACION DE ALUMNOS ACEPTADOS
14 al 18 marzo - MATRICULAS
20 marzo - PUBLICACION DE LISTAS DE VACANTES
20 marzo MATRICULAS ALUMNOS LISTA DE VACANTES
20 marzo - INICIACION DE CLASES 2º y 3er. AÑO
1 abril - INICIACION DE CLASES 1os. AÑOS

**CARRERA DE INSTRUCTORES TEATRALES**

1 al 13 marzo - INSCRIPCIONES
3 al 14 marzo - ENTREVISTAS
6 al 10 marzo - MATRICULAS ALUMNOS ANTIGUOS REZAGADOS
15 marzo PUBLICACION DE ALUMNOS ACEPTADOS
15 al 18 marzo - MATRICULAS
20 marzo PUBLICACION DE LISTAS DE VACANTES
20 marzo - MATRICULAS ALUMNOS LISTA DE VACANTES
20 marzo - INICIACION CLASES 2º AÑOS
1 abril - INICIACION CLASES 1ºs. AÑOS

# TRABAJADORES SE CAPACITAN PARA CONSTRUIR EL CHILE NUEVO

**Con la entrega de los certificados de capacitación a 300 nuevos trabajadores en el acto de clausura de la 3a. Escuela de Verano organizada por la CUT se abre otra etapa en la marcha del país hacia formas de organización laboral y productivas más racionales, de acuerdo a las metas socialistas del Programa de la UP**

**"Es una garantía de mayor éxito para la política económica de este Gobierno que el trabajador pueda capacitarse en materias como Administración o empresas y Economía del Trabajo. Por cuanto esto permite una organización más productiva de las distintas organizaciones laborales del país"**, respondió el profesor Pedro Orlov ante la interrogante planteada por uno de los auditores que concurrieron a la solemne clausura de la Escuela Sindical de Verano en el Ministerio de OO. PP organizada por la Central Unica de Trabajadores, y que se realizó en Valparaíso durante 10 días, contando con la asistencia de aproximadamente 400 alumnos provenientes de las más diversas ramas de la actividad laboral nacional.

El Dr. Orlov disertó sobre la especialidad de Economía del Trabajo, tratando este difícil y complejo tema con una sencillez y capacidad de comunicación que causó asombro y simpatía en el auditorio. Naturalmente, los alumnos de sus cursos de esta misma especialidad en la Escuela Sindical de Verano, conocían ya las extraordinarias dotes pedagógicas del Profesor Orlov y habían visto en la pizarra la pasmosa facilidad con que el catedrático titular de la Escuela Central de Sindicatos Soviéticos reduce a entretenidos dibujos las materias más arduas de la economía, la producción y el trabajo. El catedrático soviético permanece por 3 meses en nuestro país oficialmente invitado por la CUT, a través de un convenio con el organismo sindical máximo de la URSS.

**CHILE: EXPERIENCIA UNICA EN EL MUNDO.**

Refiriéndose a las materias impartidas durante este nuevo curso de Verano para trabajadores organizado por la CUT, Orlov dijo que " **los conocimientos que han adquirido les permitirán colaborar en forma más eficaz en las grandes realizaciones económicas que el Gobierno Popular está llevando a cabo en su marcha hacia el socialismo"**.

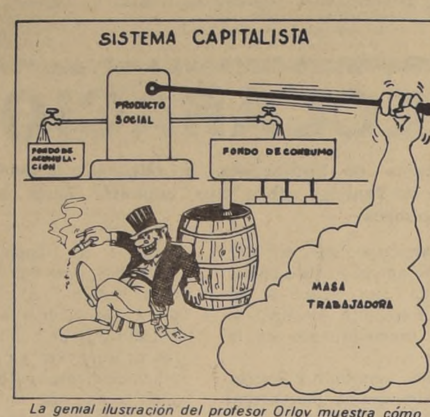
Dijo que Chile al realizar este proceso de sustitución de las estructuras del capitalismo en forma progresiva, en el seno mismo del sistema burgués, estaba concretando una experiencia original única en el mundo.

**AREA SOCIAL EXIGE NUEVA ORGANIZACION DEL TRABAJO Y LA PRODUCCION.**

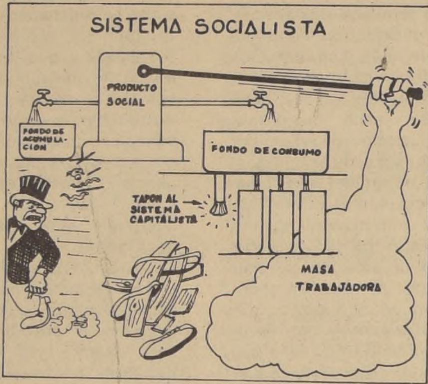
**"En Chile existe ahora un área social -señaló Orlov. Antes existían** solamente las empresas privadas organizadas según el capricho y las ansias de lucro de los capitalistas que no tenían para nada en cuenta los intereses sociales, de la masa del país. Ahora estas empresas son del Estado, constituyen el soporte económico de la vida nacional. De acuerdo a esta importancia fundamental básica, para todos los chilenos, el trabajo debe organizarse en las empresas **estatizadas de acuerdo a otros principios, más científicos, más racionales y socialistas".**

Agregó después que, por otra parte, el área privada no tiene ya las mismas características de capitalismo y explotación pura que tenía antes en Chile.

**"Está orientada también** señaló Orlov **por el Gobierno Popular, o sea, de acuerdo a una organización más socialista del trabajo, la productividad y la utilidad".**




*La genial ilustración del profesor Orlov muestra cómo en el sistema capitalista el Fondo de Consumo creado por la fuerza trabajadora va a parar, en su mayor parte, al tonel del capitalismo. "El socialismo, dijo Orlov, pone un tapón al chorro de consumo capitalista, para redistribuir la riqueza generada por la masa trabajadora entre los mismos trabajadores".*




*El Profesor Pedro Orlov, durante su disertación sobre la Economía del Trabajo en el sistema capitalista y socialista.*

Sin embargo el profesor Orlov expresó que en el área privada se continúa explotando al trabajador, por cuanto siguen vigentes las leyes fundamentales del capitalismo. **"Los conocimientos de la Economía del Trabajo que Uds. han recibido -dijo a los trabajadores que repletaban el auditorio del Ministerio de OO. PP.-permitirán, a través de los Comités de Control e Intervención del área privada actuar objetiva y fundamentalmente en relación a los problemas del Trabajo y de la Producción."**.

**QUE CONTINUEN ESTOS CURSOS.**

**"El Centro de Alumnos de la 3ª Escuela de Verano organizada por la CUT y por las Universidades, comprobamos con satisfacción como la clase trabajadora se ha incorporado a la Educación y a la Revolución Cultural que se está realizando en Chile"**, expresó en su intervención Gerardo Correa, Presidente del Centro de Alumnos de la Escuela de Temporada.

**"Invitamos a todos los compañeros trabajadores, sin distinción de ideología política o tipo de trabajo que desempeñe, a que se inscriba en los cursos monitores que auspicia la Central Unica y que comenzarán en estos días. Estos cursos tienen como finalidad, hacer cada vez más extensivos dentro de los diferentes mandos de la clase trabajadora, obreros y empleados, los conocimientos fundamentales de capacitación que requiere el nuevo proceso socio-económico que vive el país"**, invitó en otra parte de su intervención Correa ante el numeroso público y graduados reunidos en el salón auditorio del Ministerio de OO. PP.

Puntualizó después que las aspiraciones de los alumnos y ex alumnos de los cursos organizados por la CUT, la U. de Chile, la UTE y el Ministerio del Trabajo, eran, en primer término, expresar el deseo común a todos de que estos cursos continúen. Al mismo tiempo, destacó el compromiso que asumían los alumnos egresados de transmitir los conocimientos adquiridos en sus respectivos lugares de trabajo, para que estos beneficiaran a la mayor cantidad posible de empleados y obreros.

Puso de relieve el representante del Centro de Alumnos que " **los trabajadores del agro, de la industria y servicios que participamos en estos cursos salimos robustecidos para luchar en las tareas de la producción en forma más efectiva por el socialismo.**

Por su parte, Jorge Godoy, Secretario Nacional de Educación de la CUT, manifestó su agradecimiento a las universidades y al Instituto de Capacitación del Trabajo del Ministerio correspondiente, por la creación de Escuelas Sindicales en diversas provincias, lo cual permitirá capacitar a miles de trabajadores a lo largo del país.

"Hay en la actualidad subrayó Godoy, **cerca de 1 millón de trabajadores que no tiene ninguna capacitación. Y 200 mil que sólo la tiene a medias. Se trata de trabajadores del sector productivo. Es por esto que el Plan de Educación Laboral de la CUT y de las otras instituciones que colaboran en el programa, tiene primordial importancia para la economía del país. En esta misma línea de perfeccionamiento laboral, serán creados en breve Institutos de Capacitación Técnica dentro de las industrias y empresas"**.

Por otra parte, el Secretario Nacional de Educación de la CUT, anunció que habían sido ya licenciados 3.000 trabajadores que, a través de los cursos laborales, recibieron educación secundaria completa. **"Estos trabajadores, que antes se veían relegados a funciones de mínima responsabilidad** -dijo Godoy-, **ocupan ahora importantes puestos en los mandos medios de las diferentes instituciones, empresas o industrias".**

**LOS SALARIOS.**

El profesor Orlov, por su parte, cuando se refirió al tema en su charla magistral sobre Economía del Trabajo, expresó que uno de los principales factores de aumento de la productividad del trabajo en el régimen económico socialista era el de la elevación técnica y cultural de los trabajadores. **"Cuanto mayor sea la capacitación técnica y administrativa del trabajador** puntualizó el profesor de la Escuela Central de Sindicatos de la URSS, **mayor será su productividad.**

Cuando le preguntaron el Dr. Orlov porque existían salarios y estímulos materiales en la URSS, el profesor respondió que estos tenían en el régimen socialista un significado totalmente distinto que en el capitalismo. **"Aquí, dijo, el salario representa un sistema de pago por un trabajo que tiene mayor valor que el dinero recibido. Cada uno, en la ley de la selva del capitalismo, lucha por conquistar su tajada, cuanto mayor mejor sin tomar para nada en cuenta la necesidad social, sino exclusivamente sus apetitos y necesidades individuales. En el socialismo, en cambio, el salario posee un significado subalterno y no constituye la única meta del trabajador. El salario es soportado en el socialismo como un instrumento útil de relación entre el producto generado por el trabajador y la satisfacción de sus necesidades de acuerdo al trabajo realizado. El sistema económico soviético soporta el salario como un mal necesario, pero que en ningún caso tiene el mismo significado que en el capitalismo".**

En cuanto a los estímulos monetarios, Orlov declaró que en el sistema socialista estos producen más bien una satisfacción moral en el trabajador que material. **"En el sistema socialista el trabajador sabe que la meta de nadie es enriquecerse, sino servir en la mejor forma posible a las necesidades de una sociedad que realmente les pertenece. Saben que a través de la satisfacción colectiva se encuentra la satisfacción de las necesidades personales".**

**TRABAJO Y ECONOMIA.**

Refiriéndose al objeto de estudio de su especialidad, Economía del Trabajo -expresó Orlov que, en primer término, esta tiende a medir la productividad del trabajo y la manera de aumentarla. En el sistema capitalista, el incremento de la productividad se realiza a través de una mayor explotación del trabajador. En el socialista, en cambio, la mayor productividad se alcanza mediante el perfeccionamiento del rendimiento técnico material y la elevación de la capacitación del trabajador. Además, contribuye en forma preponderante el nivel de bienestar que estos disfruten en el aumento del producto social.

Otra importante materia estudiada por la Economía del Trabajo es la normación del trabajo, o sea la forma de organizar técnicamente el proceso de la produccción, lo cual es fundamental en un sistema de base científica y de equilibrio social en la repartición del trabajo y sus frutos. Por otra parte, la normación permite medir o comparar rubros de productividad distintos correspondientes a las diversas esferas económicas.

Otra importante materia desarrollada por Orlov durante el curso de su especialidad que dictó a los alumnos de la 3ª Escuela de Verano de la UTE, es el relativo a la organización del trabajo dentro de las empresas. Por la gran vigencia que tiene en este momento de la vida económica del país este tema, fue discutido exhaustivamente por los alumnos.

Además, fueron tratados los temas referentes a los principios de la organización del salario dentro de la empresa y a la planificación del trabajo en estas y en las industrias, especialmente en las del área social, que se encuentran en gran medida bajo la responsabilidad de los propios trabajadores. Por último se estudió la utilización y distribución de los recursos laborales del país.

Todo lo anterior en cuanto al curso dictado por el profesor soviético, porque otras materias de primordial interés, como el de la Historia del movimiento sindical chileno y otras, fueron tratadas en clases paralelas.

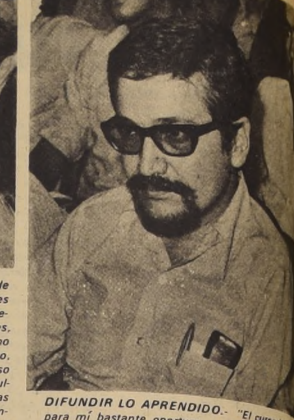


*SERVICIO AL TRABAJADOR.- Luis Pizarro, de INACAP, encargado de servicios generales, tales como correspondencia, central telefónica, portería, mantención general del edificio y talleres, explicó así su apreciación del 3er. Curso de Verano de la CUT: "El curso ha sido muy provechoso, estuvo bien planificado. Dentro del tiempo escaso de que se dispuso —10 días— se lograron resultados muy fructíferos. Me aclaró muchas dudas que tenía sobre la administración. Al mismo tiempo, y esto es lo más importante, me capacita para trabajos posteriores más complicados".*

*"Para mí lo más útil y novedoso fue lo relativo a la importancia que tiene la planificación, como también la información recibida sobre el funcionamiento de los niveles de mando en la organización de la Empresa. Esto tiene importancia porque para que una unidad administrativa marche correctamente debe existir un respeto y una disciplina respecto de los niveles de mando que la componen.*

*"Al impulsar estas escuelas, la CUT, el Gobierno y las universidades demuestran su interés por servir a las grandes mayorías, capacitando a los trabajadores. El curso ayudará a muchos funcionarios de la administración para que estén en condiciones de afrontar con más efectividad sus diferentes responsabilidades.*

*"Es muy importante que los trabajadores se preparen en estas materias, pudiendo así asumir cada vez mayores responsabilidades, de acuerdo a la evolución del proceso chileno. Los trabajadores alcanzaremos así la meta socialista de que seamos efectivamente nosotros quienes dirigimos las industrias, empresas e instituciones diversas. Esto significará una organización más efectiva y racional de la vida administrativa del país".*



*DIFUNDIR LO APRENDIDO.- "El curso ha sido para mí bastante oportuno y completo, dentro de los estrechos límites impuestos por el tiempo. Además de las nociones de administración, se ubicó al trabajador dentro del momento político social y económico que vive el país y de su responsabilidad actual y futura en el proceso.*

*"Hemos participado 7 compañeros trabajadores de INACAP en este curso y tendremos la oportunidad de difundir lo aprendido dentro de la empresa, de acuerdo a la orientación que ella necesita para que pueda beneficiar a otros empleados y obreros. Así COMPAC (Compañía Productora de Acero) podrá también cumplir mejor sus funciones para la economía nacional.*

*"Pensamos que la inquietud manifestada por los compañeros que participamos en este curso es que la CUT mantenga durante todo el año, en forma cíclica, estos cursos. Sobre todo, los de Economía, Administración y formación Sindical.*

*"La tarea de los compañeros que son dirigentes de las diferentes empresas del área social es tomar la iniciativa, participando activamente en estos cursos de capacitación, e impulsándolos, por la gran importancia que tienen para la clase trabajadora y para el país." Estas fueron las opiniones de Héctor Parra, Presidente Ejecutivo (todavía no asume el puesto) de COMPAC, Compañía Productora de Acero.*

*EL CURSO FUE UNA EXPERIENCIA MUY POSITIVA".- Es la 1ª. vez que participo en un curso de administración y capacitación para trabajadores y ha sido una positiva experiencia para mí. En mi curso había también obreros de construcción. Todos estuvimos de acuerdo en que lo que aprendimos en este 3er. Curso de Verano de la CUT es muy útil para nosotros, por cuanto podemos aplicarlo directamente a nuestro trabajo diario. Al mismo tiempo nos amplió el criterio para entender la división administrativa de una industria, empresa o edificio. También adquirimos mayor preparación y visión política y sindical". Se trata de José Espinoza, quien trabaja como nochero y administrador de un edificio en la capital, quien da su opinión después de recibir su certificado de capacitación y asistencia en el acto celebrado en el Salón Auditorio del Ministerio de OO. PP.*



**1971**

Chile produjo más y los chilenos ganaron más.

**1972**

Chile tiene metas más ambiciosas.
Instalará nuevas industrias, solucionará problemas de abastecimiento, abrirá nuevos caminos, levantará puentes, construirá puertos, extenderá líneas ferroviarias, etc.

Ud. puede y debe ser un impulsor de este nuevo paso del progreso de la Patria.

Invierta parte de sus mayores ingresos en Certificados de Ahorro Reajustables del Banco Central.

El dinero invertido en CAR no pierde nunca su valor: cada año recupera el cien por ciento del costo de la vida y gana intereses sobre su valor reajustado.

Ahorre hoy y progrese con Chile.

**CAR**

CERTIFICADOS DE AHORRO REAJUSTABLES DEL BANCO CENTRAL DE CHILE.



**UNIVERSIDAD DEL NORTE**

Departamento de Mecánica

Sede Arica

**1er. CURSO DE POST-GRADO EN DISEÑO DE MOLDES**

La Sección Matricería y Diseño de Moldes del Departamento de Mecánica de la Universidad del Norte, ha programado un curso de Diseño de Moldes con horario completo a nivel de Ingeniería, que se llevará a efecto entre el 6 y el 24 de Marzo del presente año.

**OBJETIVOS**

El objetivo de este curso es proporcionar los elementos básicos a los Ingenieros que deseen perfeccionar sus conocimientos en Diseño de Moldes, que les permita proyectar moldes para procesos de plásticos como de fundición a presión, mejorar los existentes y buscar la optimización en los procesos mencionados.

**CONTENIDO**

El contenido del curso contempla materias básicas necesarias para la comprensión de las técnicas del Diseño de Moldes en sus aspectos fundamentales: Materiales Plásticos, Materiales Aleaciones, Métodos y Máquinas para plásticos, Métodos y Máquinas para metales, Procesos de Manufacturas, Aspecto de Diseño de las piezas, Tolerancias y Ajustes.

El curso se desarrollará en base a las siguientes actividades: Clases teóricas, Proyectos Controlados, Visitas. Durante las clases teóricas se hará uso de material didáctico, diapositivas, tablas gráficas, etc. La Sección cuenta con una sala de Proyectos en la cual los alumnos realizarán sus proyectos controlados y guiados por los profesores de la Sección.

**REQUISITOS MINIMOS**

Haber completado estudios de Ingeniería de Ejecución (antiguo Técnico Universitario). La Universidad se reserva el derecho de aceptar o rechazar a los postulantes que no cumplan con los requisitos.

**CERTIFICADOS**

Los conocimientos adquiridos por los participantes serán evaluados mediante pruebas y los proyectos controlados. Los postulantes que obtengan resultados satisfactorios recibirán el certificado pertinente otorgado por la Universidad. Los demás recibirán certificados de asistencia.

**INSCRIPCION**

Los interesados en participar en este curso deberán retirar los formularios de inscripción en el Departamento de Mecánica de la Universidad del Norte, 18 de Septiembre 2222, Arica, fono 42640 o en Oficina de la Universidad del Norte en Santiago, Ahumada 254, Oficina 809, fono 88509. Las inscripciones se recibirán hasta el 27 de Febrero de 1972. El número de participantes está limitado a 16.

**MATRICULA**

Los derechos de matrícula son de E° 3.000. Estos derechos deberán cancelarse mediante el envío de un cheque cruzado a nombre de la Universidad del Norte, Sede Arica.

La matrícula incluye el derecho a material didáctico.

# PIRATA FRACASO EN SU INTENTO DE RAPTAR UN AVION JORDANO

AMMAN 19 (UPI). Guardias de seguridad, a bordo de un avión carabelle de la Línea Aérea Jordania, desbarataron hoy un intento por asaltar al aparato, con el propósito de llevarlo a Banghazi, Libia.

Funcionarios del aeropuerto local informaron que uno de los participantes en el intento era Jamil Hussein un presunto miembro del grupo guerrillero Al Fatah.

El avión cumplía un vuelo regular entre El Cairo y Amman. El avión llevaba 30 pasajeros y una tripulación de siete.

Un cuarto de hora después de haber despegado vuelo al mediodía, el frustrado pirata aéreo mostró una granada de mano, gritando que era un "comando del frente de liberación de Jordania" y ordenó al piloto que se dirigiera a Benghazi.

Un guardia de seguridad le sorprendió por la espalda, arrancándole la granada, mientras otro saltaba y lograba golpear al delincuente en la cabeza.

Cuando se vio reducido este comenzó a gritar que había una bomba de tiempo en el compartimiento de los equipajes y que todos volarían en pedazos.

El piloto comunicó a los pasajeros que se ajustasen el cinturón de seguridad y que guardaran tranquilidad.

"Quizás nos mostrabamos en calma, pero nuestros nervios eran enormes" confesó el pasajero Farouk Jarrar, después de que el avión aterrizase sin novedad en Amman a las 4,30 para ser recibidos por cohces de bomberos, ambulancias y equipos de salvamento por si fuera necesaria su actuación.

Funcionarios del aeropuerto dijeron después que no había ninguna bomba a bordo del avión.

El asaltante fue conducido a una prisión local y los testigos de su traslado dijeron que sangraba de la cabeza.

"Los funcionarios indicaron que admitió bajo el interrogatorio a que fue sometido que era un miembro del grupo guerrillero árabe "Al Fatah" agregaron que se trataba de un Libanes, pero de origen Palestino.

Las autoridades agregaron que el frustrado pirata aéreo planeaba destruir el avión en Libia después de hacer evacuar a sus ocupantes.

# SECRETARIO GENERAL DE ONU A SUDAFRICA

NACIONES UNIDAS (PL) - El Secretario General de ONU, Kurt Waldheim, viajará a Sudáfrica en marzo próximo para conversar sobre la situación de Namibia (Africa Sudoccidental) con el gobierno de Balthasar Vorster.

El viaje de Waldheim fue acordado por una resolución del consejo de seguridad del cuatro de febrero pasado, cuando se reunió con Addis Abeba, Etiopía.

El canciller sudafricano, Hildgard Muller, atribuyó a su gobierno la invitación al Secretario General, en declaraciones publicadas en Pretoria. Mi gobierno cursó una nota a Waldheim el siete de febrero, dijo el Ministro.

Waldheim llegará a ciudad del Cabo, Sudáfrica, procedente de Europa, el próximo seis de marzo.

A los cuatro días regresará a Nueva York, sede de la ONU.

Durante su estancia en ese país, Waldheim se trasladará a Namibia, cuya situación será objeto de discusión con el régimen racista, que se niega a conceder la autodeterminación al pueblo de Africa Sudoccidental.

En 1948, la liga de las naciones, a instancias de los gobiernos británicos y sudafricanos, puso a Namibia bajo mandato de Pretoria.

Las Naciones Unidas hace varios años decretó la caducidad de ese tipo de intervención, pero el régimen de Vorster se niega a abandonar ese territorio.

# EL HOMBRE MAS VIEJO DEL MUNDO CUMPLIRA 167 AÑOS

MOSCU (ANSA).- El hombre más viejo del mundo, que vive en el Azerbeigian soviético, festejará en marzo su 167 cumpleaños. Se llama Chirali- Baba Mislimov, dice hoy la Agencia Noticiosa "TASS", y vive en una aldea del Barzavu, una zona montañosa del Azerbeigian.

El hombre monta todavía a caballo. Su mujer tiene 98 años.

La población de Barzavu es muy longeva, según informa la Agencia Soviética: hay 84 centenarios cada 100.000 habitantes.

Mislimov afirma que debe su longevidad a la vida sana, al trabajo físico, al aire de montaña y a una alimentación moderada. Al alba el hombre se dedica a cuidar su jardín, luego lleva las ovejas a pacer, haciendo largos paseos a pie o a caballo.

Mislimov no toma alcohol y come poco, ignora el tabaco. Come sólo queso, verduras y fruta.

Chirali Mislimov no ama los viajes: dejó sus montañas sólo tres veces en su vida para ir a Baku. No ha estado nunca enfermo. Su corazón da de 70 a 72 pulsaciones por minutos, su presión va de 75 a 125, según constataron los fisiólogos. Son características de un hombre de los treinta a los cuarenta.

Recientemente se sacó una fotografía de Mislimov junto con otros pariente. El grupo se componía de 220 personas: casi todo el pueblo.

SAN FRANCISCO.— La Suprema Corte de Justicia dio curso a un dictamen por el cual se condena a muerte a las siguientes personas que aparecen en el grabado, de izquierda a derecha: CHARLES MANSON, líder de la secta que protagonizará la masacre en la residencia de la actriz, Sharon Tate; SIRHAN B. SHIRHAM, asesino del senador Robert Kennedy, y JOHN LINLEY FRAZIER, convicto de asesinatos masivos. (RADIOFOTO UPI).

Negaron visas:

# CONGRESO DEL PARTIDO COMUNISTA DE USA, SIN DELEGADOS EXTRANJEROS

NUEVA YORK (PL) - Los 200 delegados al XX Congreso del Partido Comunista elevaron una protesta al Departamento de Estado por negarse a conceder visas a invitados extranjeros.

El documento, aprobado por aclamación durante la primera sesión de trabajo, está firmado por el Presidente del PCUSA, Henry Winston; el Secretario General, Gus Hall, y el Secretario de Organización, Daniel Rubin.

El Departamento de Estado negó el permiso de entrada a representantes de los partidos comunistas de la Unión Soviética, República Federal de Alemania y Checoslovaquia.

"Los comunistas estadounidenses —afirman— demandamos la anulación inmediata de esa arbitraria medida, que no logrará acallar a los que luchamos contra la agresión imperialista en cualquier parte del mundo en que esta se manifieste".

Posteriormente la asamblea paso a discutir los informes politicos y sobre la situación interna presentados por el Secretario General y el de Organización, y al análisis de los acontecimientos más importantes del pasado año.

Las tesis del XX Congreso —estudiadas previamente por las células del partido— formaron parte del curriculum de actividades del dia y fueron el centro de la discusión.

El Presidente del partido, Henry Winston, señló que sobre esas tesis se elaborará el plan de acción para el próximo periodo.

La actividad del partido —subrayó Winston— seguirá la línea de la ideología marxista-leninista.

La lucha por el cambio radical de las estructuras y la lucha contra el racismo son puntos centrales en nuestro trabajo cotidiano, añadió.

En ese momento se refirió a Angela Davis, detenida en Palo Alto, California, y destacó que la militante comunista se ha convertido en un símbolo de lucha, coraje y decisión.

Winston visiblemente emocionado hizo un breve esbozo de la situación actual de la profesora de filosofia y la firmeza que ha mantenido durante los 16 meses de prisión en comfinamiento solitario.

La asamblea demandó que la joven afronorteamericana, de 28 años, sea liberada y que las autoridades californianas pongan fin a la farsa judicial que han montado contra ella.

Al abordar a la situación en el sudeste asiático, Winston declaró que el gobierno de Richard Nixon debe dar fin inmediatamente a la agresión y retirar todos los soldados estadounidenses de la peninsula indochina.

La Casa Blanca, subrayó, debe aceptar el plan de paz presentado en Paris por el gobierno revolucionario provisional de la República de Vietnam del Sur.

Al finalizar la sesión se leyeron mensajes de solidaridad de los partidos comunistas de la Unión Soviética, Francia y Checoslovaquia.

En el saludo del PCUSA se señala la adhesión a los comunistas norteamericanos en su lucha interna por los derechos civiles y contra la discriminación racial.

Por su parte, los comunistas franceses destacan el trabajo hecho por la solidaridad internacional y los esfuerzos por organizar a la clase obrera norteamericana.

# PREDICEN ABSTENCION EN ELECCIONES DE EL SALVADOR

SAN SALVADOR (AFP) Mañana se realizarán en El Salvador elecciones presidenciales que según la mayoria de los observadores ganará el General Arturo Armando Molina.

Este cuenta con el apoyo del Presidente General Fidel Sánchez Hernández, y es postulado por el "Partido de Conciliación Nacional" en el poder.

El Presidente Fernández cuenta a su vez con el respaldo de la mayoría del Ejército.

Según los expertos, sólo alrededor de un treinta por ciento del electorado participará mañana. El 5 de marzo de 1967, el General Sánchez habia sido elegido en un acto en que se abstuvo más del sesenta por ciento de los ciudadanos.

Todos los partidos opositores acusaron al gobierno de imponer con presiones a su candidato y de utilizar métodos electorales antidemocráticos.

El Presidente Fidel Sánchez desmintió esa acusación ayer y pidió a los salvadoreños que acudan numerosos a las urnas.

En carta abierta, el Comandante Salvador Andrés Azahar, lider del sector descontento del Ejército, habia acusado a Sánchez de "traidor a la patria" el 14 de febrero.

Según la mayoria de los especialistas, del millón setecientos mil ciudadanos que pueden votar sobre tres millones y medio de habitantes, lo harán sólo ochocientos mil en el mejor de los casos.

El candidato de la izquierda, José Napoleón Duarte, es presentado por la Unión Nacional Opositora, que agrupa a democratacristianos y a miembros del movimiento revolucionario. Al parecer cuenta con las simpatias de los comunistas, que actuán en la ilegalidad.

# PASAJEROS DEL "LINDBLAD" LLEGARON A BUENOS AIRES

BUENOS AIRES (UPI).— Procedentes de la localidad chilena de Punta Arenas, arribaron en las últimas horas de la tarde anterior en un avión de Aerolíneas Argeninas, los 104 pasajeros del buque noruego "Lindbland Explorer" que el pasado viernes encalló en las cercanias de la isla argentina 25 de Mayo, en la Antártida.

Todos coincidieron en que la operación de salvataje se realizó sin inconvenientes, poniendo de relieve las atenciones recibidas tanto de la tripulación del barco accidentado como de la del vapor chileno "Piloto Pardo". El naturalista argentino Francisco Erize que a bordo del "Lindblad Explorer" tenía la misión de dictar conferencias sobre biología y naturaleza en general, dijo que entre el pasaje no hay en este momento ningún problema de salud y que tampoco hubo enfermos ni descompuestos cuando ocurrió el accidente.

En respuesta a una consulta, afirmó que todo el equipaje de las personas que realizaban el crucero turistico llegó en el avión. La señorita Ana María Pages, por su parte hizo un detallado relato de lo ocurrido, expresando que las hermanas Burton, de 81 y 84 años de edad respectivamente, ambas de nacionalidad estadounidense, debieron ser transportadas en andas hasta los botes.

"Nos llamó la atención —agregó— la tranquilidad que demostraron en todo momento pese a la edad, una de las cuales entonó una canción mientras la sacaban del barco".

Otro de los pasajeros, también argentino, el señor Luis Rossi, manifestó que la maniobra de evacuación fue rápida, "pues todos estábamos adiestrados para subir a las barcazas, ya que habíamos repetido esa operación varias veces para visitar distintas islas".

# URUGUAY: DENUNCIAN DESPIDOS MASIVOS EN OFICINAS PUBLICAS

MONTEVIDEO, 19 (INTER PRESS SERVICE)— El despido masivo de cientos de funcionarios municipales en todo el pais amenaza con convertirse en un nuevo dinamizador de las tensiones sociales en que se debate este pequeño país de dos millones y medio de habitantes.

Desde ayer, los flamantes intendentes de varios departamentos comenzaron a despedir a los funcionarios que habían sido tomados como "contratados" o "jornaleros" en el periodo preelectoral. La aparentemente innecesaria toma de ese personal había sido catalogada por la oposición blanca y frente amplista como una maniobra tendiente a obtener votos para el oficialismo finalmente triunfante por escaso margen.

En el norteño departamento de Artigas, donde el déficit de trabajo alcanza a casi un veinticinco por ciento, las autoridades desantearon a unas cuatrocientas personas. En Maldonado, la capital departamental distante quince kilómetros del afamado balneario de Punta del Este, el intendente despidió a ochocientas personas, algunas de ellas ingresadas a la función hace quince años.

En ambos casos se manejó la misma argumentación: una reestructuración de los cuadros funcionales a fin de sanear las finanzas de las respectivas intendencias. La situación puede ser de extrema gravedad puesto que se considera que en todo el pais se habia tomado personal en forma irregular. Sólo en Montevideo, si se aplica la misma politica, deberán quedar desocupados unos tres mil quinientos funcionarios que el intendente anterior tomó en los treinta dias anteriores a las elecciones.

# EX-DIPUTADO COMUNISTA DETENIDO EN MONTEVIDEO

MONTEVIDEO (AFP)— Ariel Collazo, ex legislador comunista no ortodoxo, fue internado ayer en una Unidad Militar por resolución del Ministerio del Interior al amparo del Estado de Excepción vigente.

Diputado hasta el pasado lunes, cuando cesó su mandato, Collazo habria sido detenido por la policia en la madrugada del miércoles para investigarlo por supuestas conexiones con guerrilleros urbanos.

Desde 1968 por lo menos cuatro veces Collazo fue llamado a declarar ante las autoridades porque su nombre se mencionó luego de capturas de sediciosos. Pero jamás se le pudo probar la menor vinculación, y la policia entendió que ello se debió a que las inmunidades parlamentarias del diputado impidieron una investigación a fondo.

Al culminar ahora sus prerrogativas se creyó que podrian reabrirse los expedientes anteriores. Sin embargo, el Juez de instrucción dispuso como en todos los casos anteriores la libertad de Collazo por falta de pruebas y éste fue confinado de inmediato por decisión ministerial.

La internación en unidades militares de guerrilleros con condenas cumplidas y de activistas sindicales y militantes de partidos de izquierda es común los últimos años. Pese a la oposición de la justicia ordinaria por las medidas de seguridad en vigor equivalentes a un estado de sitio atenuado. Muchos de ellos, frente a la perspectiva de una prisión sin fecha, optan por salir del pais en calidad de refugiados.

# SECUESTRARON A TORERO VENEZOLANO

CARACAS (ANSA).— El matador de toros venezolano, Carlos Málaga, apodado "El Sol", fue secuestrado esta mañana por desconocidos en plena calle, en el Centro de Caracas. El diestro que se encontraba junto con su hermano Alfredo Cordobés, fue cercado por tres desconocidos que a punta de revólver lo obligaron a subir a un auto estacionado a pocos metros.

La denuncia fue presentada por el propio hermano de "El Sol", quien dijo que había sido amenazado de muerte si hablaba. También denunció la desaparición del "El Sol", la gerencia del hotel "Hilton", donde el diestro venezolano se alojaba. En el hotel está una comisión policial investigando, mientras el hermano del matador se encuentra en las oficinas policiales prestando declaraciones. "El Sol", de destacada actuación en la reciente Feria de San Sebastián.

# PREPARATIVOS PARA LA ENTREVISTA ENTRE NIXON Y MAO TSE-TUNG

HONG KONG (AFP)—Los dirigentes comunistas de China comparten la afición del Presidente Nixon por el secreto y el suspenso, y parecen incluso superarle en ese aspecto.

A menos de 48 horas de la llegada del mandatario de la Casa Blanca a Pekín, se ignora todavia en qué condiciones será recibido, cuándo se entrevistará con Mao Tse Tung y cuál será su recorrido exacto durante la semana que pasará en China.

Se supone, generalmente, que Mao recibirá a Nixon en Hang-Cheu, donde el lider chino acostumbra a pasar tres meses cada invierno.

Pero se trata de una mera deducción y no puede descartarse la posibilidad de que ambos estadistas se encuentren en Pekín.

El programa de la visita consta de zonas oscuras, aparentemente extrañas y seguramente sin precedentes para un presidente de Estados Unidos.

Tosda suerte de rumores se propagan respecto a esas zonas de "sombra". Richard Nixon se entrevistaria secretamente con Le Duc Tho, miembro del politburó norvietnamita y uno de los principales negociadores de la Conferencia de Paz de Paris, e incluso con el Primer Ministro de Hanoi, Pham Van Dong.

La actual situación politico-militar en Indochina no parece propiciar semejante entrevista, pero a estas horas todo resulta posible.

Así las cosas, ochocientos millones de chinos se enteraron solamente esta mañana, que "conforme a informaciones procedentes de Washington". Mister Richard Nixon y señora van a visitar China Popular.

Esta presentación sumamente discreta de un acontecimiento que apasiona al resto del mundo, propicia toda suerte de interpretaciones entre los numerosos especialistas de los asuntos chinos.

No obstante, resultaria escasamente razonable concluir, como lo hacen algunos, que la acogida de los chinos al Presidente de Estados Unidos será fria.

Este domingo 20 llegarán a Pekin los 82 periodistas acreditados por la Casa Blanca y por las autoridades chinas.

Durante su secreto viaje a Pekín, en julio último, Henry Kissinger, asesor principal del Presidente Nixon, evocando el problema de la labor de la prensa norteamericana en torno al viaje presidencial, dijo sonriendo a Chu- En-Lai:

"China sufrió ya la invasión de los bárbaros. Aquello va a recomenzar con la jauría de periodistas estadounidenses."

Chu En - Lai contestó a Kissinger con el mismo tono. No se preocupe: una vez más sabremos resistir."

# EL EXIMBANK Y LA DEUDA EXTERNA CHILENA

**por José Bodes Gómez, de Prensa Latina**

El Gobierno de los Estados Unidos ha dado otra vuelta en la rosca de sus relaciones con Chile al reiterar la suspensión de todas las actividades del Banco de Exportación e Importación de Estados Unidos (EXIMBANK), con ese pais sudamericano.

El Eximbank alega que el Gobierno chileno ha incumplido sus compromisos de pago respecto al capital prestado.

La cuantia de los servicios incumplidos se fija por Washington en unos 20 millones de dólares.

La decisión fue tomada hace cerca de dos meses y medio. Lo significativo de esta vieja noticia es que el Departamento de Estado la haya reactualizado hace unas horas cuando acaban de pasar a su etapa final las negociaciones para refinanciar la deuda exterior de Chile.

El vocero de la Cancilleria norteamericana, Charles W. Bray, habló casi inmediatamente después que lo hiciera el Embajador chileno en Washington, Orlando Letelier.

De hecho, la declaración del diplomático sudamericano se ha convertido en refutación anticipada a los argumentos utilizados por el Departamento de Estado.

Probablemente lo que el vocero Bray se propuso con su comunicado a la prensa era reforzar lo dicho por otros funcionarios norteamericanos y replicado antes por Letelier.

Según tales funcionarios, Chile "ni siquiera merece la última calificación en capacidad crediticia internacional".

La base para tan seria imputación se encuentra en el hecho de que Chile no ha cumplido sus compromisos con el Eximbank.

Letelier, por su parte, aclaró que Washington fue notificado con tiempo de tal interrupción en los pagos, lo cual es habitual en casos de renegociación de la deuda externa.

Pero el proceder chileno, según parece, no es habitual para el Departamento de Estado.

El motivo para diferenciarlo debe radicar en la nacionalización de las empresas cupríferas norteamericanas.

Precisamente, el diario "Journal Of Commerce" de Nueva York ha publicado la versión (sin confirmar) de que Estados Unidos logró persuadir a los demás paises acreedores de Chile para exigirle, como condición para cualquier acuerdo sobre el pago de la deuda, que sean compensadas las compañias nacionalizadas.

Chile solicitó el 9 de noviembre una prórroga de 90 dias en sus pagos al Eximbank, pero las autoridades norteamericanas rechazaron el pedido alegando que no se concederia unilateralmente.

Sin embargo, esta negativa se contradice con la asistencia norteamericana a la reunión del Club de Paris, donde se negocia la refinanciación de la deuda exterior chilena.

Y si no hay contradicción, la posición negociadora de Estados Unidos en Paris es negativa a priori.

Lo que está por ver es si tal posición logra imponerse a la del resto de las naciones acreedoras, entre las cuales, se sabe con certeza, ha encontrado firmes objeciones.

En marzo, cuando se dilucide el pedido chileno al Club de Paris, se podrá determinar hasta qué punto influyeron los Estados Unidos.

# OBISPOS DE BANGLA DESH CON PAULO VI

CIUDAD DEL VATICANO (ANSA).— Los más altos prelados católicos de Bangla Desh discutieron hoy con Paulo VI, en el Vaticano, la modalidad para prestar ayuda a los millones de prófugos bengaleses que están muriendo de hambre en India.

Fuentes vaticanas informaron que en el primer encuentro que se haya llevado a cabo entre los obispos de las dos principales ciudades del nuevo país asiático y el Jefe de la Iglesia Católica, se trató a fondo la cuestión de los prófugos.

El Vaticano —que intervino en diferentes maneras para ayudar a las víctimas del reciente conflicto indo-pakistano— podría emprender una acción humanitaria en gran escala para asistir a los dos millones de bengaleses orientales enfermos y desnutridos que aún se encuentran en territorio indio.

El coloquio con el Papa fue la culminación de una visita al Vaticano de los obispos Theotonius Amal Gangul y Michael Rozario, quienes durante una semana mantuvieron contactos con funcionarios de la Santa Sede. Ayer se habian entrevistado con el cardenal Secretario de Estado, Jean Villot, y con el Secretario del Dicasterio, que se ocupa de las misiones, Monseñor Sergio Pignedoli.

# MI HOMENAJE... (De la 1a. pág)

Con gran interés hemos leido el borrador de tesis para la vigésima convención de nuestro partido, evento que tiene por finalidad — como lo establece dicho documento— enfrentar la nueva situación, hacer que la nueva realidad obligue a ser parte integrante del pensamiento y la acción de los comunistas estadounidenses. Comprendemos lo dificil y heroico de vuestra lucha, las enormes tareas que tienen por delante. Pensamos que la evaluación que Uds. hacen del capitalismo es absolutamente acertada. Realmente, como lo demuestran las luchas de los pueblos, no puede seguir por la vía anterior, ya no puede mantener el statu quo. "El capitalismo norteamericano es ahora el punto central de esta crisis".

De gran interés y de un valor muy grande resulta, para nosotros el capitulo dos de vuestro documento que se refiere a la escena norteamericana. La realidad interna de vuestro país, donde una de las características principales son la brutalidad, el terror y la violencia sobre los norteamericanos negros, es conocida por nuestros pueblos a grandes rasgos. Apoyamos vuestra lucha contra la represión racista, centrándose — en todo el mundo— en la campaña por liberar a la heroica luchadora Angela Davis que en su calidad de mujer y de comunista cuenta con el apoyo moral de todas las fuerzas progresistas de la tierra.

La batalla por la libertad de Angela Davis es hoy parte integrante de la lucha contra el recismo, antesala del fascismo, contra los monopolios. Por la emancipación del hombre de la opresión imperialista.

La lucha de los trabajadores y de la minorias oprimidas de Norteamérica es nuestra propia lucha, forma parte del gesto emancipador de los pueblos de América Latina y de otros continentes subyugados. Está estrechamente vinculada a la tarea común de lograr el cese de la agresión a Viet- Nam, de levantar un dique de contención a las provocaciones en el Medio Oriente, de impedir una nueva guerra mundial, y en esta lucha que indudablemente es de gran importancia en el auge del movimiento democrático y en general de la lucha de clases que hoy se observa en vuestra sociedad, el papel desempeñado por los comunistas norteamericanos no es pequeño, porque junto a la repercusión que aquí tienen los fracasos de la política de los monopolios, también son los frutos de vuestra lucha de años los que ahora germinan en el despertar de la conciencia de las masas. Este despertar que hoy se advierte en las masas norteamericanas no podia dejar de reflejarse, causando un profundo efecto, en la juventud. Por eso es que surgen y se desarrollan aquellos movimientos juveniles hacia los cuales Uds. tienden a vincularse más y más.

Saludamos nosotros el surgimiento y desarrollo de la YWLL como organización juvenil marxista- leninista, con fuertes vínculos fraternales tendidos hacia el PC.

Estos movimientos, como asimismo el de la paz, el de los veteranos de la guerra en Viet-Nam el de las mujeres y muchos otros son - como ustedes lo definen- los instrumentos que les permitirán reemplazar la coloboración de clases por la política de lucha de clases, acrecentando los derechos de los trabajadores y no dudamos que será esa lucha la que les permitirá crear y desarrollar la coalición de las fuerzas antimonopolistas del pueblo norteamericano.

En Chile, nuestro pais, la lucha adquiere una nueva dimensión a partir de la victoria de las fuerzas populares unidas que eligieran presidente de la Republica al compañero Salvador Allende. Victoria a la cual, el PC entregó una importante contribución de esfuerzo y sacrificio, la que no hubiera sido posible sin la participación decidida de la clase obrera.

En 1971 se dieron pasos decisivos en el cumplimiento del programa del gobierno popular. Se adelantaron cambios estructurales de fondo, que configuran el inicio de la transformación socialista de la economia chilena, se lograron una reactivación y un crecimiento económico con una intensidad que tiene pocos precedentes históricos, se disminuyó notablemente la cesantia, se redistribuyó el ingreso y se aumentó la producción y los niveles de consumo de los trabajadores.

En el año de la Nacionalización del Cobre, Chile produjo 700 mil toneladas, incluyendo la grande, mediana y pequeña mineria, esto representa 40 mil toneladas más que en 1970. Se produjeron, asimismo, 615 mil toneladas de acero. En la producción de cemento se llegó a 1.600.000 toneladas. La producción de electricidad aumentó en 16 por ciento y la refinación del petróleo aumentó a 5.600.000 metros cúbicos. Además, la producción de carbón alcanzó a un millón y medio de toneladas, o sea, un 10 por ciento, iniciándose así la recuperación de esta actividad. La producción de salitre pasó de 674 mil toneladas, en 1970 a 830 mil en 1971.

Se inició en 1971 la construcción de alrededor de 100.000 viviendas, cifra sin precedentes, que significará solucionar los problemas habitacionales a más de 500.000 personas.

La expansión de la educación también fue la más alta que se conoce. La enseñanza media técnico - profesional aumentó un 38 por ciento su matrícula, la enseñanza universitaria se expandió en un 28 por ciento, la escolarización en la enseñanza básica fue de 98 por ciento en el tramo de 6 a 14 años. En 1972 entre las escuelas técnicas, profesionales, medias y las universidades se dará educación a 250 mil jóvenes. Por otra parte, el tradicional drenaje de profesionales chilenos ha disminuido a menos de un tercio y son muchos los que han regresado al comprobar la existencia de grandes tareas en su patria. Los éxitos anteriores han significado dar ocupación a 200 mil trabajadores. Hoy dia tienen empleos remunerados tres millones ciento cuarenta mil chilenos. Nunca antes un Gobierno pudo mostrar en su primer año estas realizaciones.

Ya tenemos bajo control del pueblo sectores fundamentales que estaban en manos de intereses imperialistas o grupos monopólicos: el cobre, el hierro, el salitre, el carbón, la siderurgia, casi todo el sistema bancario, grandes empresas de cemento y otros materiales de construcción, textiles, pesqueras. Se expropiaron 1.378 latifundios con casi 2.700.000 hectáreas, lo que equivale a todo lo que el Gobierno anterior hizo en seis años.

Simultáneamente, se alcanzó un crecimiento del producto nacional cercano al nueve por ciento y un aumento de la producción industrial del orden de 13 por ciento. La tasa de desocupación disminuyó del 8,3 al 3,8 por ciento. El ingreso real se elevó al 20 por ciento y el nivel de consumo de los asalariados aumentó en un 13 por ciento, con lo cual los obreros y empleados pasaron a controlar el 60 por ciento de la renta nacional contra un 15 por ciento anterior. Los aumentos de precios fueron substancialmente menores a los de 1970.

Este año se pondrá en marcha el programa de desarrollo industrial y agrícola en base al ahorro interno y a la asistencia financiera y técnica de los paises socialistas y otros paises europeos.

Los trabajadores ya no trabajan para los monopolios, sino para ellos mismos y para todo el pueblo. Aumentan la producción en su esfuerzo sin precedentes. No podria ser de otro modo, ellos ahora dirigen y administran las fábricas y empresas.

Nunca en toda la historia de nuestro pais hubo más libertad, hubo un gobierno más democrático, más representativo, es decir, un verdadero gobierno del pueblo, como el gobierno de la Unidad Popular.

A los círculos monopolistas no les gusta este nuevo estado de cosas y conspiran para que el país retorne al pasado. Pero el pueblo está alerta y vigilante para defender su libertad, su soberanía, su derecho a ser dueño y constructor de su propio destino.

Formulamos votos por el éxito de la 20ª convención del P.C. de Estados Unidos de América.

Viva la unidad y amistad de los PP.CC obreros.

Viva el Internacionalismo proletario.

# Resultados Generales del Hipódromo Chile

**PRIMERA CARRERA. Indice 2 al 0. 1.200 metros.**

1° **(10) BRITAGUA** 53 por Aguatero y Britania de la Suc. Aurelio Parra V. jinete: Carlos Amestelly Bol. 45.130
2° ( 6) Teórico 54 A. Pereira Bol. 33.013 Pag. 3.60
3° ( 7) Verina 54 P. Castillo Bol. 20.745 Pag. 5.70
4° ( 5) Lost Love 54 V. Rojas Bol. 5820 Pag. 20.40
5° (11) Raspante 54 N. Urrutia Corral con Britagua
6° ( 9) Bonn 53 P. Cardoza Bol. 4250 Pag. 28.00
7° ( 4) Gitanada 53 B. Campos Bol. 14660 Pag. 8.10
8° ( 2) Chingay 54 J. Carrasco Bol. 15870 Pag. 7.50
9° (12) Colorin 53 J. Aracena Bol. 9810 Pag. 12.10
10° ( 3) El Condorito 54 J. Valenzuela Corral con Gitanada.
11° (13) Chantaita 53 P. Cerón Bol. 5750 Pag. 20.70
12° (14) Playa Negra 53 R. González Bol. 4495 Pag. 26.40
13° ( 1) Bogue 55 J. Pérez Bol. 3215 Pag. 37.00
14° ( 8) Alarde 53 M. Moreno Bol. 7195 Pag. 16.50

Total jugado 169.953 boletos.

GANADA por 1.1/2 cpo. el 3° a 1/4 cpo. el 4° a 2.1/4 cpo. el 5° a cabza. y el 6° a 1/2 cabza. Tpo. No se tomó. Corrieron todos. Prep. Rafael Villa. Div. E° 2.60; 1.40; 1.50; 1.60; Div. Viña E° 2.30; 1.30; 1.70; 1.70.

**SEGUNDA CARRERA.- 950. Metros.- CONDICIONAL.**

1° ( 7) **REPOLLITO.** 56 por Los Teques y Brujas del Stud "Toyita". jinete Luis Camus Bol 18724
2° ( 8) Vernon, 55 R. González Bol 5147 Pag 19.90
3° ( 4) Glenburn, 56 J. Amestelly Bol 60227 Pag 1.70
4° ( 6) Laoconte, 54 P. Cerón Bol 34510 Pag 3.00
5° ( 5) Ilustre, 56 E. Guzmán Bol 3645 Pag 28.10
6° ( 3) Delfin, 55 C. Amestelly Bol 12045 Pag 8.50
7° ( 1) Basha, 54 J. Carrasco Bol 3516 Pag 29.10
8° ( 2) Dark And Dark, 56 M. Aramirez Bol 8355 Pag 12.20
Total jugado 146169 boletos

Ganada por 3.1/2 cpos. el 3° a pczo. el 4° a 1.1/2 cpo. y el 5° a a 3.1/2 cpo. y el 6° a 1.1/4 cpo. TPO: 0.58 3/5. Corrieron todos. Prep. Heriberto Galaz. Div. E° 5.50, E° 1.50, E° 2.30. Div. Viña E° 7.70, E° 1.80, E° 2.70, E° 1.40.

**DESARROLLO:** Glenburn surgió adelante seguido por Repollito, Vernon, Basha, Ilustre y Dark and Dark. A 200 metros del disco Repollito pasó al primer lugar. Al final avanzó Vernon, viéndose incapaz de dar alcance al lider.

**TERCERA CARRERA.- 950 metros. CONDICIONAL.-**

1° ( 2) **CANTIMPALOS. 56** por Los Teques y Odile del Stud "Leonor" jinete Luis Camuss 92.112
2° ( 4) Gradual, 56 S. Azócar Bol. 39.973 Pag. 3.50
3° ( 9) Sgrate, 54 G. Lizama Bol. 5.535 Pag. 23.40
4° ( 3) Afuerino 56 L. Caroca Bol. 5.622 Pag. 23.50
5° ( 8) Mon Petit, 56 J. Pacheco Bol. 12.766 Pag. 10.90
6° (10) Togo, 56 D. Muñoz Bol. 33.345 Pag. 4.30
7° ( 7) Literios, 56 V. Bravo Bol. 9.220 Pag. 15.30
8° ( 1) Adul, 54 P. Salinas Bol. 2.310 Pag. 54.00
Total boletos jugados 200.873.

GANADA por nariz el 2° a 1. 3/4. cpos. el 4° a 1. 3/4 cpos. el 5° á 3/4. cpos. y el 6° á 2. cpos. TPO: 0.59 1/5. Retirados (5) Infiel (6) Kamlin. Prep. Heriberto Galaz. Div. E° 1.50; E° 1.20. E° 1.20; E° 1.80; E° Viña E° 1.40; E° 1.20; E° 1.30; E° 2.40. Div triple N° 1 div. ganador E° 391,00 Di. placé E° 282,20

**DESARROLLO:** Sgrato tomó la delantera seguido por Mon Petit, Afuerino, Gradual, Togo y Cantimplatos. Este último pronto se ubicó segundo y frente al poste de los 700 encabezaba el lote. A 200 metros del disco Gradual emparejó al puntero. Se originó reñida lucha. Cuando cruzaba la línea de sentencia Cantimpalos logró mínima ventaja a su favor.

**CUARTA CARRERA. Indice 43 al 33 1.200 metros.**

1° (2) LLAMEANTE 56 por Tetracordio y Falmme del Stus "Yungay" jinete Jorge Castillo Bol. 34.846
2° (8) Giron 51 A. Salas Bol. 55.653 Pag 1.80
3° (4) Duelo 55 R. Claveria Bol. 13.425 Pag 7.80
4° (3) Visón 48 S. Azocar Corral con Llameante
5° (1) Nesilan 58 O. López Bol. 3.405 Pag 27.20
6° (6) Veckemiana 55 D. Muñoz Bol. 13.534 Pag 7.60
7° (7) Diestro 53 L. Murclo Bol. 22.390 Pag 4.90
8° (5) Esquelina 55 V. Ubilla Bol. 4.167 Pag 21.50
Total vendido 147.420 boletos

GANADA por 3/4 cpos. el 3° a 2 1/2 cpqs. el 4° a 3.1/2 cpo. el 5° a 1 3/4 cpo. y el 6° a 1/2 cbza TPO 1.11 2/5 Corrieron todos. Prep Alvaro López Div. 3.00 E° 4.00 E° 1.30 E° 1.80 Div. Viña E° 3.10 E° 5.00 E° 1.40 E° 1.70

DESARROLLO Veckemiana partió en punta. La escoltaban Girón, Duelo, Nesilan Esquelina y Visón Frente a los 1.00 Girón y Duelo relegaron al tercer lugar a Veckemiana. Faltando 200 surgió Llameante por clara diferencia al lider.

**QUINTA CARRERA.- Indice 27 e Inferiores. 2.000 metros.**

1° ( 1) **FARAOLA** 56 por Monterey y Pilaruca del Stud "REÑACA" jinete Pedro Ulloa Bol 75.310.
2° ( 40 pakistana 51 J. M. Aravena Bol 36.698 Pag 4.10
3° ( 2) Gran Tupe 53 V. Ubilla Bol 30.783 Pag 4.90
4° ( 6) Seldom 48 A. Parra Bol 42.201 Pag 3.60
5° ( 5) Rombo Negro 49 A. Pereira Bol 17.701 Pag 8.50
6° ( 3) Beam Gold 52 J. Carrasco Bol 13.355 Pag 11.30
TOTAL de boletos: 216.048.

GANADA por 1.1/2 cpo. el 3° A CPOS. EL ?° a 1/2 cab. el 5° á 5 cpos. y el 6° 2.1/4 cpo. tiempo 2.08. Corrieron todos. Prep. Luis Alvarez B. Div. E° 2. E° 1.40 E° 1.50.- Div. Viña E° 2.30.-.

**DESARROLLO:** Definidas las posiciones Gran Tupé quedó al frente. Más atrás se ubicaron Rombo Negro, Beam Gold, Pakistana, Faraola y Seldom. Antes de la primera pasada por la meta Beam Gold estaba a la cabeza. Con Faraola en primer lugar desembocaron a la recta final. En los últimos tramos apuró Pakistana sin poder descontar ventaja.

**SEXTA CARRERA. Indice** 4 al 2. 1.200 metros.
1.- (10) Bramuglia, 52, por Espace Vital y Bakara, del Stud Nocedal, jinete Alberto Poblete Bol. 53.147
2.- (2) Libertatis 52, M. Grasso Bol. 21.174 Pag. 12.80
3.- (11) Cañaveral 52, G. Farfán Bol. 28.956 Pag. 9.30
4.- (15) Societe 52, Ant. Pereira Bol. 36.494 Pag. 7.40
5.- (6) Alcalinada 53, Edo. Soto Bol. 31.173 Pag. 8.70
6.- (16) Tablita 52, R. Claveria Bol. 22.005 Pag. 12.30
7.- (8) Martin Pescador J. M. Aravena Bol. 83.563 Pag. 3.20
8.- (7) El Nacional 53, Jn. Amestelly corral con Martin Pescador..
(14) Sarampión 52, J. Castillo Bol. 32.729 Pag. 8.30
10.- (13) Marilante 52, J. Carrasco Bol. 15.005 Pag. 18.00
11.- (12) El Puma 52, H. Olguin Bol. 26.601 Pag. 10.20
12.- (1) Dark Love 54, E. González corral con Libertatis...
13.- (4) Soldadura 54, D. Muñoz Bol. 32.628 Pag. 8.30
14.- (3) Distourb 54, L. Caroca Descartado...
15.- (9) Rimadora 53, D. Cardoza Bol. 3.410 Pag. 79.30
TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 386.885

GANADA por 3 cpos. el 3° a 1/2 cpos. el 4° a 3/4 cpos. el 5° a 1.1/4 cpos. y el 6° a 1/2 cpos. tpo. 1.14. Ret. el (5) Tusrelda. Prep. Samuel Fuentes DIV E° 5.10. 2.30, 4. 3.10. DIV VIÑA E° 5.70 2.50. 5.60. 3.40 DIV TRIPLE N° 2. a ganador E° 333 a placé E° 420.60

**DESARROLLO.** El Puma surgió al frente por Tablita, Cañaveral, Bramuglia, Martín Pescador y Marilante. Antes de girar el codo final Cañaveral avanzó al sitio de privilegio. Faltando 200 metros apuraron Bramuglia y Libertatis. Fue más efectiva la primera de las nombradas.

**SEPTIMA CARRERA.— INDICE: 5 al 2.— 1.200 METROS.—**

1° ( 7) **PAULATINA.** 54, por Snow Trak y Paulista del Stud "Punta del Este"; Jinete: Valentin Ubilla, Bol. 61.203.
2° (15) Vichicuma, 53, J. Pérez, Bol. 20.326; Pag. 9.20.
3° (10) Corza, 53, L. Murillo, Bol. 12.989; Pag. 14,30.
4° ( 2) Fernandel, 54, D. Muñoz, Bol. 37.648; Pag. 4.90.
5° ( 5) Lady Patricia, 54, P. Cerón, Bol. 20.301; Pag. 9.20.
6° (12) Waleska, 53, A. Pereira, Bol. 21.459; Pag. 8.70.
7° (14) Piarada, 53, J. J. Amestelly, Bol. 26.859; Pag. 6.90.
8° (11) Jubilada, 53, L. Caroca, DESCARTADA.
9° ( 4) Hualcacha, 54, E. Guzmán, Bol. 14.933; Pag. 12,50.
10° (13) La Pancochita, 53, H. Olquin, Bol. 14.535; Pag. 12.80
11° (16) Cantorcita, 51, J. Aracena, Bol. 7.926; Pag. 23,50.
12° ( 3) Houston, 54, L. Camus, Bol. 1.055; Pag. 176,30.
13° ( 1) Amante, 54, S. Campos, Bol. 2.026; Pag. 91,80.
14° ( 9) Teruteru, 54, J. Castillo, Bol. 20.786; Pag. 9,00.
15° ( 8) Resquel, 54, R. López, Bol. 1.187; Pag. 156,70.
16° ( 6) Musical Baby, 52, M. Ramirez, Bol. 3.185; Pag. 58,40.
Total de boletos jugados, 266.418.

GANADA por 1/2 pescuezo; el 3° a 1 1/4 cuerpo; el 4° a 6 1/2 cuerpo, el 5° a 3/4 cuerpo, yy el 6° a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.13 3/5. Corrieron todos. Preparador: Daniel Torres. Div..: E° 3.00; E° 1,70; E° 2,50; E° 3,60; . Div.: Viña: E° 3,20; E° 2,00; E° 2,90; E° 4,20.

**OCTAVA CARRERA.- 2.000 Metros.- Clásico MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO.**

1° ( 3) **INTOCABLE,** 54 por Irascible y Sibila del Stud "Ruta" jinete Sergio Vera Bol 61267 Pag
2° ( 6) Líbano, 48 L. Toro Bol 63714 Pag 2.80
3° ( 5) Concierto, 48 H. Olguin Bol 60693 Pag 2.90
4° ( 2) Gaucho Veloz, 54 J. M. Aravena Bol 15904 Pag 11.10
5° ( 1) Providente, 59 P. Ulloa Bol 35523 Pag 5.00
6° ( 4) Perincho, 54 B. Campos Bol 15034 Pag 11.70
Total jugado 252145 boletos

Ganada por 2.1/2 cpo. el 3° a 1/2. cbza. el 4° a 2 1/2 cpos.; el 5° a 1 cuerpo; el 6° a 12 cuerpos. Tpo: 2.06,1/5. Corrieron todos. Preparador: Carlos Bagú. Div. 2.90. 1.60. y 1.40. DIV. VIÑA: E° 2.90. (Div. sólo a ganador)

# GRAVES INCIDENTES EN EL HIPODROMO CHILE

Los incidentes más graves ocurridos hasta la fecha en el Hipódromo Chile que, bien pueden calificarse de vandalismo hípico, se produjeron al terminar la novena carrera con el triunfo Maurio que pagó E° 27,20. Sin embargo, no fue tanto el dividendo abultado que enardeció a las masas sino que lo accidentado de la carrera. La partida no fue muy feliz, saliendo varios competidores desmejorados y no fue anulada. Anterior a la carrera se arrancó del partidor el gran favorito Liberato que arrastraba toda la mayor parte del juego.

El público empezó a exigir la nulidad de la carrera, pero como ello no ocurrió por parte de la Junta de Comisarios y ésta ya había dado la orden de pago, empezó entonces la avalancha de destrozos de las rejas de la cancha, las que fueron derribadas frente a la meta y frente a las galerías. Inmediatamente vinó la invasión de la pista y a pedradas trataron de destruir cuanto encontraban a mano. Luego, no conformes con los daños y destrozos reealizados, las emprendieron contra las fuerzas de Carabineros apedreándolos. Estos hicieron uso de armas a fogueo y también repelieron a pedradas los ataques. Posteriormente Carabineros aumentó su dotación y desplazó a los violentos con bombas lacrimógenas. Los incidentes continuaron por espacio de más de media hora en todos los rincones del recinto.

Antes los destrozos sufridos por jardines, vidrios en todos los pisos, escaños incendiados y otros graves daños, el Directorio acordó suspender el espectáculo.

Hay varios heridos, tanto del público como de Carabineros.




*BRAMUGLIA se desprende en los tramos finales y derrota por amplio margen a Libertatis, Societé y Alcalinada, en uno de los handicaps de 1.200 metros. La condujo Alberto Poblete.*

**NOVENA CARRERA. 1.200 metros Indice: 7-5**

1° **MAURIO** (2). 54 kilos por Baronet II y La Gaie, del Stud "El Tunita"; Jinete: Hernán Ulloa.
2° Fruta Verde (8), 53; L. Caroca
3° Barola (6), 53; V. Rojas
4° Peyrac (3), 54; D. Muñoz.
5° Merlin (10), 53; E. Sepúlveda
6° Ribera del Rio (4), J. Castillo
7° Esrica (7), 53; E. González
8° Regalón (13), 53; J. Pérez
9° Husoro (9), 53; L. Murillo
10° Odinoki (12), 53; J. Aracena
11° Midy (11; 53; L. Camus
12° Doña Cargosa (16), 52; E. Soto
13° Tonadita (5), 54; O. López
14° Arrollador (15), 52; J. Carrasco
15° Sweet Maid (14), 53; J. Pacheco.

GANADA por 1/2 cuerpo; el 3° a 3 cuerpos; el 4° a cabeza; el 5° a 1/2 cuerpo. Tpo. 1.14,2/5. Preparador: Pedro Inda. No corrió: (1) Liberato.

DIVIDENDOS: E° 27.80; 5,70; 2,30; y 2,50

# TRIPLES

**TRIPLE N° 1.—** Vales en juego: 21.577. Se acertaron 6.207 vales al corral BRITAGUA—RASPANTE. Valor nominal E° 24,30. En la 2ª válida se acertaron 548 vales a REPOLLITO, valor nominal E° 275,50. Se distribuyeron así en última válida:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Adul | 6 | Kamlin | No corrió |
| Cantimpalos | 305 | Literios | 16 |
| Afuerino | 8 | Mon Petit | 18 |
| Gradual | 106 | Sgrato | 11 |
| Infiel | No corrió | Togo | 71 |

La combinación ganadora fue corral: BRITAGUA—RASPANTE—REPOLLITO—CANTIMPALOS. Se acertaron 305 vales. Cada uno cobró E° 391.
El dividendo a segundo con GRADUAL fue acertado por 106 vales. Cada vale cobró E° 282,20.

**TRIPLE N° 2—** Vales en juego: 28.933. Se acertaron 7.577 vales al corral: LLAMEANTE-VISON, valor nominal E° 26,70. En la 2ª válida se acertaron 3.190 vales a FARAOLA, valor nominal E° 63,40. Se distribuyeron así en última válida:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dark Love | 60 | Rimadora | 15 |
| Libertatis | 96 | Bramuglia | 485 |
| Disteurb | Descartado | Cañaveral | 177 |
| Soldadura | 231 | El Puma | 171 |
| Tusrelda | No corrió | Marilante | 105 |
| Alcalinada | 248 | Sarampión | 218 |
| El Nacional | 289 | Societé | 291 |
| Martín Pescador | 578 | Tablita | 182 |

La combinación ganadora fue corral: LLAMEANTE/VISON—FARAOLA—BRAMUGLIA. Se acertaron 485 vales. Cada uno cobró E° 333.
El dividendo a segundo con LIBERATIS fue acertado por 96 vales. Cada vale cobró E° 420,60.

**TRIPLE** N° 3 Vales en juego: 38.153. Se acertaron 10.345 vales a PAULATINA, valor nominal E° 25.80. En la 2ª válida se acertaron 2.616 vales a INTOCABLE valor nominal E° 102.00. Se distribuyeron así en última válida:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Liberato | No corrió | Husoro | 221 |
| Maurio | 51 | Merlin | [illegible] |
| Peyrac | 354 | Midy | 145 |
| Ribera del Rio | 399 | Odinoki | 49 |
| Tonadita | 46 | Regalón | 33 |
| Barola | 264 | Sweet Maid | 24 |
| Esrica | 14 | Arrollador | 34? |
| Fruta Verde | 258 | Doña Cargosa | 12? |

La combinación ganadora fue PAULATINA INTOCABLE MAURIO.
Se acertaron 51 vales. Cada uno cobró E° 4.069,60.
El dividendo a segundo con FRUTA VERDE fue acertado por 258 vales. Cada vale cobró E° 201,10.



*El excelente representativo del Deportivo Los Sauces de Quinta Normal, se juega esta tarde su primera chance en el Torneo "Buscando la Cuarta de Oro".*

## En el Estadio de La Florida:
# PRIMERA "PATA" DE LA FINAL "BUSCANDO LA CUARTA DE ORO"

El Estadio Municipal de La Florida, será el escenario donde se disputaran esta tarde los primeros encuentros entre los equipos que resultaron finalistas del extraordinario torneo futbolístico, "Buscando la Cuarta de Oro".

Esta brillante competencia que durante varios meses acaparó la atención de los simpatizantes de los 40 clubes que intervinieron en su emocionante fase de eliminación, sin duda que entregará desde hoy jornadas memorables, si se toma en consideración la enorme capacidad técnica de los equipos del Deportivo Los Sauces de Quinta Normal, Juventud O'Higgins de Las Barrancas, Estrella Verde de Melipilla, Deportivo Ernesto Irala de La Florida, Los Diablos Rojos y el fuerte representativo Defensor Pacífico, que se identifica con el popular sector de la Población Juan Antonio Rios, y que conforman los seis cuadros que lucharán en una ronda por puntos en procura del codiciado título.

**EN LA FLORIDA**

Es importante recalcar que el programa triple de hoy se jugará en el estadio Municipal de La Florida, cuyo campo deportivo fue conseguido a última hora, ya que primitivamente el torneo se iba a desarrollar en el Estadio Militar.

Los dirigentes de la Agrupación Deportiva "Los Valdeses", organizadores del evento, aceptaron el cambio de escenario como una deferencia para los jugadores del conjunto Ernesto Irala y por considerar que las comodidades que ofrece este recinto, servirán para hacer resaltar con mayor nitidez la envergadura de este campeonato.

**LOS SAUCES GRAN FAVORITO**

Abrirá los fuegos en esta primera batalla por los importantes puntos el equipo de Juventud O'Higgins que se enfrenta a las 15.30 horas con el Deportivo Ernesto Irala. A las 17 horas saldrán a la cancha los muchachos del Deportivo Los Sauces, los grandes favoritos del torneo por su significativa campaña y que tendrán como rival a Los Diablos Rojos, otro de los buenos equipos que estan en la final.

Cerrarán el programa a las 18.30 horas los representativos de Estrella Verde de la ciudad de Melipilla cuyo adversario será el dinámico Defensor Pacífico, cuadro que logró su clasificación en un meritorio repechaje.

# Ganó Intocable, pero Sergio Vera dió el espectáculo

INTOCABLE segundo favorito en las apuestas, montado por el astro chileno de las pistas limeñas, Sergio Vera, se impuso en el clásico "Municipalidad de Santiago", sobre la distancia de 2 mil metros y con recompensa de 45 mil escudos.

La verdad sea dicha de que el interés de esta pruebas, reducida a seis competidores, fue la curiosidad del público palmeño por ver el desempeño de Sergio Vera, conceptuado como idolo de los limeños. Y ya al salir al paseo el público lo aplaudió entusiastamente, por haber dejado en tan buen pie el prestigio de los jinetes chilenos en el extranjero.

La prueba misma, se circunscribió a una lucha por la punta entre Providente que dio muchos kilos 59 a sus rivales y al liviano Líbano que siempre lo fue forzando a medida que se cumplia el desarrollo del recorrido. Sin embargo al acercarse a los 900 Sergio Vera apuró a Intocable y lo colocó tercero a la expectativa. Lo demás en el derecho fue fácil pues el ganador exigido por Vera avanzó incontenible por tercera linea. Los últimos metros sirvieron para admirar el estilo perfecto de Vera con maquineo, seco, acompasado y enérgico de quien hoy por hoy es uno de los mejores jinetes del continente sudamericano.

En segundo lugar, remató Libano que agotó a rovidente y tercero Concierto, ambos a nuestro juicio, no a la altura de Intocable quien disputó otros clásicos, palmo a palmo con Husillo, Maspur y otros elementos fuera de serie.

Vera, luego de vencer fue obligado a dar la vuelta a la pista, con nuevos sostenidos aplausos de la afición palmeña.

## CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

Solicita ofertas para la contratación de Agentes Embarcadores por despachos de mercaderías desde Europa consignadas a CORFO y empresas filiales.

Las bases y demás antecedentes deben solicitarse en calle Ramón Nieto 920 - oficina 535 de 10 a 12 horas.

Las ofertas se recibirán y abrirán en un solo acto, en presencia de los oponentes, el dia martes 21 de marzo de 1972 a las 10 horas.

**EL VICEPRESIDENTE**

**IN MEMORIAM**





Con motivo de cumplirse el martes 22 el 2do. aniversario del sensible fallecimiento de nuestra querida, Esposa, Madre, Hija, Hermana, Sra.

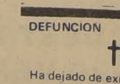
**ELIANA SANCHEZ DE POMAR (Q. E. P. D)**

Hoy domingo se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia del Cementerio Católico a las 10,45 horas.

**Su Esposo e Hijo**


LO MEJOR en TANAX es TANAX


**DEFUNCION**



Ha dejado de existir nuestra querida y recordada Esposa, Madre y Tía, Sra.

**SYLVIA ELENA MARTINEZ ARAYA (Q. E. P. D)**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta saliendo el cortejo a las 10,30 horas desde su casa habitación Córdoba y Figueroa N° 1515. Q. N.

**LA FAMILIA**

## AVISO

La Subsecretaria de Transportes, a través del Departamento de Locomoción Colectiva, ha dispuesto las siguientes medidas para practicar la revisión técnica de las máquinas del servicio público de pasajeros, sin sacarlas necesariamente de los recorridos en horas de funcionamiento normal:

1.— La revisión técnica se hará entre las 9 y 12 horas en los terminales de las lineas;

2.— Entre las 14 y 17 horas la revisión se hará en la elipse del Parque Cousiño;

3.— La representación de los empresarios se ajustará a disposiciones que para este efecto dicta la Autoridad.

**SUBSECRETARIA DE TRANSPORTES**


# Al ir a descubrir el Mundo de Disney, venga a Miami, su casa.

De todos los lugares a donde van los latinoamericanos, en ninguna parte se sienten más cómodos que en Miami. Como en su casa. Pues Miami—en idioma, costumbres, comidas y diversiones—es exactamente como su casa. Aunque usted venga de lejos.

Visitar Miami es visitar amigos. Se los encontrará en los magníficos hoteles y restaurantes. Y en los fabulosos comercios donde hallará las mejores oportunidades de compras de América. Todo lo que se le antoje a precios de antojo.

Si en verdad quiere ir al Mundo de Disney, está a sólo una hora de distancia por aire. O puede ir en excursiones de autobuses que salen todos los días. Pero si va, regrese a Miami. ¡Hay tantísimo más aquí para su placer y diversión!

**GRAN MIAMI**
Ciudad de Miami/Condado Metropolitano Dade

Para mayor información, inclusive folletos a color y en español, escriba al Departamento de Publicidad y Turismo, División Internacional, 499 Biscayne Boulevard, Miami, Florida 33132.

LA NACION
Santiago, Domingo 20 de Febrero de 1972

ARTESANIA - ARQUITECTURA - ESCULTURA - ARTESANIA - ARQUITECTURA - PINTURA - ESCU

*Mural que decorará una de las salas plenarias de la UNCTAD III. Obra realizada por el grabador Eduardo Vilches. Esta decoración realizada en madera mide 15 metros de largo por 4 de alto.*

## UNCTAD III:

# FUENTE INESPERADA DE TRABAJO PARA LOS PLASTICOS CHILENOS

El edificio de la UNCTAD III en sí es una obra de arte, nada se ha dejado al azar, en tan corto tiempo se ha planificado todo con buenos resultados hasta el momento. La creación de este monumento arquitectónico, que esperamos que al término de la conferencia UNCTAD III sea el edificio que ocupe el Instituto Nacional del Arte y la Cultura (I. N. A. C.) es una labor colectiva de los arquitectos: José Medina, Sergio González, José Covacevich, Hugo Gaggero y Juan Echenique.

Para una mayor y autorizada información recurrimos al pintor, grabador y profesor de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, Eduardo Martínez Bonati, quien asumió la responsabilidad de la parte decorativa contratándosele como Asesor de Arte Incorporado. El trabajo no ha sido fácil, ya que fue necesario previamente convencer, al equipo de arquitectos que la decoración interior y exterior debe proyectarse junto con el edificio y no recurrir a una ornamentación posterior.

Bonati nos cuenta que al principio "cuando se propuso la idea de aplicar el arte en forma incorporada, se llamó primero a especialistas en alguna materia determinada: como Egenau, Mandiola y Ricardo Irarrázaval. Posteriormente esta lista creció cuando se vio la necesidad de ampliar la ornamentación, se consiguieron nuevos fondos; el informe de la acústica contribuyó también a que se ampliara el trabajo artístico. La pregunta surge enseguida. ¿Por qué no se llamó a concurso? "Mira, por el poco tiempo; además yo creo que en estas cosas hay que ser un poco "stalinista", he trabajado con las personas que hemos tenido a mano, los mismos artistas trajeron a otros que por su actividad servían en esta oportunidad. Sin duda que no están todos los artistas, pero lo importante radica en que es el primer edificio en que se considera el trabajo plástico en su real valor".

Continúa diciéndonos nuestro entrevistado". "En el desarrollo de mi trabajo, me dí cuenta de la importancia que debía tener por primera vez en Chile la incorporación de los artistas a la definición de los espacios arquitectónicos y al enriquecimiento del uso que el ser humano hará de dicho edificio y por esta razón presenté un programa que envuelve el trabajo de 36 personas y equipos; entre los cuales hay pueblos enteros que están trabajando para nosotros (Isla Negra). Dada la importancia que este proyecto adquirió y en pleno conocimiento de que no todos los artistas podrían formar parte, tanto por las limitaciones de espacio como de presupuesto, del conjunto que trabajaría para la UNCTAD, se procedió a determinar una lista en la cual estuviesen representados todos los aspectos creativos que nuestra realidad nacional contiene".

"No hemos hecho discriminaciones, ni estéticas, ni políticas, solo nos ha preocupado la calidad como meta".

"¿Quién determina la calidad? "Nosotros". "Cuando un proyecto no nos agradó o era imposible hacerlo por lo caro, sencillamente lo rechazamos. Mi labor además, de asesor de arte es cuidar que el dinero no se despilfarre". "El contrato para todos los artistas es igualitario, elemento significativo, en un país que hasta ahora tasaba la labor del artista de acuerdo al esquema burgués de la demanda del medio. Tampoco hemos aceptado la diferencia impuesta por este esquema burgués de crear categorías y pagar de acuerdo al nombre y prestigio logrado en la sociedad capitalista. Así, artistas como Juan Egenau, Ricardo Meza e Irarrázaval se han responsabilizado en ejecución de puertas, "tiradores de puertas, maceteros, asientos, etc., como cualquier trabajador.

"El honorario profesional que fijamos para cada artista por un lapso de tres meses de trabajo es de 15.000 escudos en total, lo que desglosado equivale a un carpintero de primera por mes".

¿Han comprado obras? "Sí, sólo se determinó dos nombres Marta Colvin, que debe confirmarnos la venta y Samuel Román. La tasación de estas obras se hizo dentro del estricto esquema de igualdad en que todos los compañeros han trabajado; es así como Samuel Román se le tasó el material en 20.000 escudos, la mano de obra en 45.000 y su arancel profesional en 15.000 escudos, y el escultor Román está feliz de formar parte de este equipo de trabajadores del arte, que está construyendo una experiencia única en la historia de Chile".

Visitamos junto a Bonati la ubicación exacta donde se ubicarán las obras de los diferentes artistas, pudimos comprobar que la decoración está presente hasta en las baldosas que fueron diseñadas por una alumna del Departamento de Artesanía de la U. de Chile, en las escalas, en el techo. Es importante ver que por primera vez participan los artesanos populares como las bordadoras de Isla Negra, Luis Manzano, conocido por sus amigos como "Manzanito", Herrera. Junto a estos trabajadores del arte participan como dice "Manzanito" los artistas de cuello y corbata". Ellos son: Roser Bru, Gracia Barrios, Balmes, Millar, Carreño, Paulina Brugñoli, Toral, Nuñez, Brugñoli, Opazo, Iván Vial, Vilches, Matta, Santos Chavez, Egenau, Antunez, Mallol, Meza, Castillo, Ortuzar, Assler, Irarrázaval, Mandiola, Maruenda, Samuel Román, Venturelli, Arestizabal, Marta Colvin, y algun otro que se me escapa, en total son 36. En general participan los "consagrados", nos llamó la atención la falta de plásticos jóvenes y la carencia de un arte con un contenido revolucionario, exceptuando al pintor Balmes y su esposa Gracia Barrios, las obras son reiterativas en aspectos puramente formales.

Consultamos sobre esto a Bonati, "En realidad creo que en la medida en que los artistas participan en un edificio construido por el pueblo de Chile están comprometidos".

Y tu ¿Por qué no participaste con tus trabajos? Por un principio ético, yo podría haber llenado con mis obras el edificio, pero no quiero que nadie me acuse de inmoral. En esta oportunidad me he sacrificado yo organizando; en trabajos posteriores serán otros los que estén en la parte organizativa. De todas maneras no faltarán los frustrados que todo lo critiquen y me tiren barro".

Encontramos positivo que los trabajadores del arte participen en cada plaza, edificio, jardín infantil, que se erija, pero es importante que en estos trabajos participen también las brigadas muralistas, los jóvenes plásticos, los artistas populares, deseamos que el trabajo sea cada día más colectivo para que no se divorcie del pueblo y sus luchas.

Esto nos hace reflexionar y hacernos varias interrogantes, ¿si no se ha aceptado la diferencia entre artistas y artesanos, esquema impuesto por la burguesía, cómo es que figuran nombres de plásticos que han usufructuado de premios, viajes, y toda clase de "regalías" de la sociedad capitalista?

¿Por qué si los arquitectos participaron en un trabajo colectivo, los plásticos no trabajaron en equipo? ¿Tienen las obras individuales que allí se mostrarán correspondencia con el proceso que vive Chile hoy?

**Edulio Barrientos V.**



*El trabajo en botellas es una artesanía muy nuestra que tiene diversos orígenes; la principal fuente proveedora se encuentra en las cárceles. También personas de espíritu religioso que representan en su interior escenas de la pasión de Jesucristo. Son famosas también en la cárcel de Talca las que muestran figuras de sandías.*

*Los marineros en su tiempo de ocio suelen construir de una manera ingeniosa verdaderos veleros en miniaturas.*

*En el grabado observamos tres botellas, dos de las cuales las encontramos sólo si somos capaces de aventurarnos por las tierras de la pampa y encontrar a personas dedicadas al adorno interno de botellas. Si miramos la decoración; en franjas caprichosas de diversos colores, de tierras y areniscas' nos parece casi imposible su realización.*

*La otra corresponde a un "presente campesino"; la botella ha sido decorada con "las monas" que traían las antiguas cajetillas de cigarrillos. Más dos fotos de un matrimonio junto a la palabra "regalo".*

*La variedad de botellas decoradas no termina, las encontramos de diversos tamaños y colores con los más variados materiales en su interior.*

*Taller -OP.*



*El pintor y grabador Eduardo Martínez Bonatti, quien tiene a su cargo todo lo referente a decoración del edificio de la UNCTAD III.*

*Huaso en mimbre de "Manzanito" (Luis Manzano).*



*Vista de frente del pescado que realizó "Manzanito" y que ornamentará el café de la UNCTAD III. Mide 5 metros 50 centímetros de largo en mimbre.*

Esta página cuenta con la asesoría del Departamento de Teoría y Enseñanza de Arte de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile.

**Coordinación**: Anibal Ortiz Pozo.
**Profesores**: Edulio Barrientos Vivar, Enrique Solanich Sotomayor.
**Periodista responsable**: Jorge Vera.

# DEL TESORO ARTISTICO POPULAR



Las variadas manifestaciones artesanales del campo configuran la cultura material de nuestro pueblo y son inagotables Donde uno vaya encontrará un campesino que provee de lazos, riendas, jáquimas, maneas, coyundas, chicotes, costales, aparejos, coronas, pellones, monturas y todo lo que sea de cuero, a sus coterráneos **ese es el trenzador**.

Toda creación artesanal en el aspecto formal está sujeta a las normas que rigen las artes plásticas y por lo tanto la obra de un trenzador posee volumen, color, espacio, ritmo, simetría, asimetría, funcionalidad, estilo, etc.

Sin embargo las equívocas concepciones de la cultura y el arte de la burguesía, han relegado estas formas de trabajo artístico a una infraestructura de artes aplicadas.

Hoy presentamos a Rolando Avalos Fajardo, trenzador de Mincha Sur, Departamento de Illapel, 60 años. Trabaja desde los 15 años, aprendió el oficio de su padre y mirando a los "antiguas". Tiene 12 hijos.

Nos muestra su trabajo y somos testimonio de su gran capacidad técnica, mientras nos dice: "no hay cosa que yo no pueda hacer, me basta con mirarlas una sola vez, hace tiempo atrás hice una tabla de planchar plegable, la vi al pasar por una vitrina".

Algunas frases de este compañero campesino nos hacen reflexionar, "mis hijos tienen que repetir algunos cursos en la escuela para que no se les olvide. Una hija mía no hallaba qué hacer, se le ocurrió estudiar moda por correspondencia. Esos son nuestros problemas. El material de trabajo escasea, a veces trabajo "a medias" me dan el cuero si saco dos lazos de él uno para mí y el otro para el dueño del cuero. Aquí la vida es muy dura".

Estas condiciones subhumanas que viven estos chilenos no han cambiado, los hijos de Rolando Avalos y los de los campesinos de Mincha Sur terminan su educación básica y siguen sin posibilidades de desarrollar sus capacidades, atrapados en sus caseríos. Mientras en la capital de la República, burgueses y burguesitos hacen sonar sus cacerolas, o protestan por la falta de vacantes en las universidades.

**ORTIZ POZO**

# EL TRIUNFO DE MOLINA: UN TRABAJO DE GIMNASIO

● Bernardo Olea opuso una honesta resistencia. En el preliminar, Ricardo Molina tuvo un buen comienzo en el profesionalismo al derrotar por K.O., al minuto y cuarenta segundos de la segunda vuelta, a Fernando Hernández

A ritmo de entrenamiento fue el triunfo de Mario Molina sobre Bernardo Olea, en la pelea estelar del programa boxístico que se desarrolló el viernes por la noche en el cuadrilátero del Estadio Chile. El pupilo de Raúl Villalón, -que se prepara para combatir con el reciente vencedor de Luis Múñoz el mendocino Carlos Aro —realizó una faena cómoda y en ningún momento vio comprometida seriamente su "chance". Ofreciendo un verdadero **"trabajo de salón"**, golpeando y esquivando, el mayor de los Molina sometió a Olea a un castigo que si bien no fue contundente fue lo bastante claro y sostenido para acreditar una victoria amplísima por puntos.

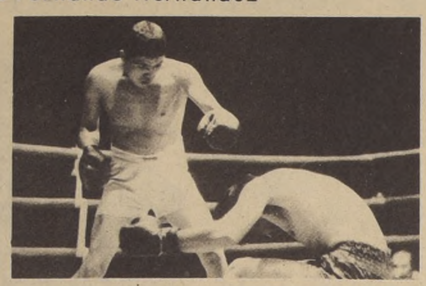
El combate en la Categoría Medio Mediano, pactado a 10 vueltas, tuvo un desarrollo muy unilateral. Porque siempre hubo un hombre muy superior sobre el ring, con mayores conocimientos y con más continuidad. Para nadie es un misterio que Molina es mucho más boxeador que el "Huaso" Olea, pero varios de los asistentes comunes a las reuniones de boxeo pensaban que el combate sería más estrecho. Sin embargo, no sucedió aquello, porque la superioridad fue demasiado grande.

**OLEA: UN OBRERO...**

Desde el comienzo del combate Bernardo Olea salió a buscar la pelea **"cuerpo a cuerpo"** que es la forma de combatir que más le acomoda. Fue encima de Molina esgrimiendo el jab de izquierda tratando de abrir una brecha por donde meter el recto de derecha. Sin embargo, el campeón chileno supo **"capear"** bien las arremetidas de rival. Aceptó la pelea en el "infighting" y como posee más variedad en su accionar muy pronto comenzó a dominar.

El primer asalto fue parejo y de ahí para adelante Molina midió a su honesto contrincante. Martilleó con su izquierda y vez que pudo lanzó la derecha, que llegó plena al rostro de Olea. Y este dio muestras, una vez más de absorber muy bien el castigo.

Lo más interesante de la confrontación sucedió en la sexta y octava vuelta. Ahí Olea pudo conectar violentos golpes y Molina pareció sentir los impactos. Sin embargo, el "huaso" no tuvo fuerza para continuar en este accionar. En esos momentos favorables para él, se notó su falta de preparación (su última pelea fue con Luis Miranda hace 6 o 7 meses).



Una combinación de golpes liquidó el pleito; Ricardo Molina no tuvo rival.

**TRABAJO DE GIMNASIO**

Molina estaba interesado en hacer 10 vueltas. Ha tomado muy seriamente su próximo compromiso con Carlos Aro y es por eso que quiere llegar bien preparado a ese combate.

No se preocupó de apurar las acciones. Ahora que tiene dos kilos más de lo que habitualmente pesa, le es necesario combatir el mayor número de asaltos para lograr velocidad en sus desplazamientos. Y ante Olea hizo una excelente práctica de sala. Claro que esa es una falta de respeto hacia el público. Esos "entrenamientos" pagados lo único que hacen es alejar al aficionado de estos espectáculos.

Mario Molina en verdad, no mostró nada nuevo. Quizás, lo más destacado, fue que retrocediendo tiró bien sus puños. Claro está que este trabajo suyo se vio facilitado porque Olea es un púgil demasiado frontal y siempre ofrece blanco para los envíos del rival. Sólo en las dos últimas vueltas apuró y se pudo apreciar claramente la tremenda diferencia de capacidades. Y ésto hace pensar ¿qué habría pasado si apura antes?

Es muy posible que Molina tenga otra pelea antes de enfrentar a Carlos Aro. Y se piensa que Antimil puede ser un buen rival para el campeón. Es necesario exigir a Molina más "sangre" en sus actuaciones. Sólo prodigándose él sabrá hasta donde puede llegar. El no puede hacer de perdonavidas ni combatir sobradamente.

**BUEN COMIENZO DE RICARDO**

Sólo 4 minutos y cuarenta segundos bastaron a Ricardo Molina para demoler a Fernando Hernández, en su primera confrontación dentro del profesionalismo. Preciso en sus golpes y con potencia en ambas manos, sacudió repetidamente a su rival con violentos impactos de izquierdas y derechas.

Ricardo, el tercer Molina "en discordia", salió dispuesto a liquidar pronto. Y lo logró gracias a su buena disposición técnica y anímica.

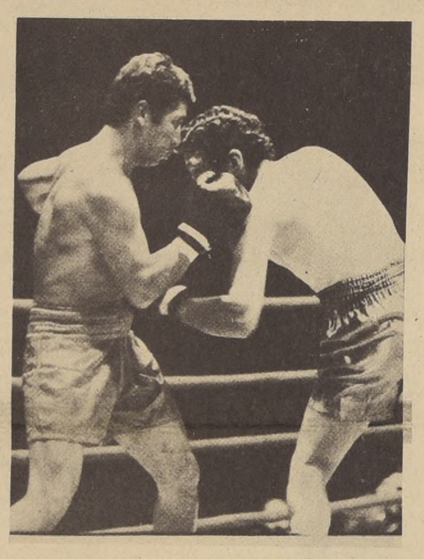
Su trabajo en la media distancia y en el cuerpo a cuerpo fue sobresaliente. Antes de emitir un juicio, definitivo sobre sus posibilidades futuras, habrá que verlo ante rivales que lo exijan más. Fernando Hernández fue "carne de cañón" y sirvió para que Ricardo se luciera, en una faena limpia y de corta duración.

En otras peleas de la reunión, Luis Linares, venció por puntos a Fernando Gallardo, en la categoría gallo, Pedro Acuña derrotó a Manuel Silva, también por puntos, en el Medio Mediano y José Leiva cayó ante Luis Toro por puntos, en combate pactado a 5 round en la serie Medio Mediano Ligero.

**P. Rojas**



La derecha de Mario Molina llega neta a la cara de Olea. Fue un entrenamiento para el campeón



Mario Molina castiga a la línea baja de Olea. Su castigo resultó demoledor. El campeón no fue exigido.

## ROUND DE CONSUELO

Noche de triunfo para los Molina. Ricardo había tenido un promisorio debut en el profesionalismo, al vencer por K.O. a su rival, Fernando Hernández en el segundo round. Cuando bajó a los vestuarios la alegría se dibujaba en su rostro. Numerosos pequeños le palmoteaban la espalda y lo felicitaban por su espectacular victoria.

—"¿Qué puedo decir? Fue un excelente debut. ¡Imagínese, con una combinación de golpes dejé a mi rival en la lona! Me tenía confianza y había entrenado fuerte. ¿Nervioso? No, en absoluto. Sabía que esta noche iba a conseguir mi primer triunfo en el profesionalismo. Ahora seguiré practicando para seguir el camino de mis hermanos. Los Molina darán mucho más al boxeo chileno" señaló Ricardo, mientras se sacaba los vendajes...

— ● —

El campeón Mario Molina tomó con calma su triunfo ante Bernardo Olea. Parecía un tanto molesto por las rechiflas del público, que estimó que ambos rivales habían tenido solamente un "entrenamiento con público".

— "Olea es un rival duro. Yo le metí muchas manos firmes, y ni siquiera se movió. Hay que considerar que estaba ocho meses sin actividad arriba del ring. En esta ocasión peleé pensando en mi próximo enfrentamiento con el argentino Carlos Aro. Traté de buscar la pelea corta, para lograr una gran variedad de golpes. Creo que ahora debo tomar el boxeo con la mayor responsabilidad posible, para brindar a la afición un título continental. Y si no pudiera, creo que uno de mis hermanos está en condiciones de hacerlo" comentó el campeón, al término del combate.

— ● —

Por su parte, Bernardo Olea señaló que Molina estaba atravesando por un buen momento de su carrera. "Hice todo lo que pude, sin embargo él fue muy superior. Mario pega bastante fuerte, pero no lo suficiente para noquear. Me parece que fue una pelea interesante. Seguiré entrenando para tener otra oportunidad más adelante".



*Alberto Ferrero:a romper redes a España*

Guantes de Oro:

## GONZALEZ-GARRIDO, BOXEO DEL BUENO

Para el martes próximo, en el programa Guantes de Oro, se presentará en el cuadrilátero del Gimnasio Manuel Plaza de Ñuñoa una delegación de púgiles de Concepción. Los "peloduros" pnequistas se enfrentarán con adversarios capitalinos, pertenecientes a diferentes clubes de Santiago.

La mayor atracción es sin lugar a dudas el pleito que deben sostener el ex campeón de Chile y seleccionado para los Juegos Panmericanos de Cali, Luis González, y el actual titular de la categoría Mediano Ligero, Antonio Garrido. Tanto el campeón como González están en condiciones de realizar una excelente exhibición, en este torneo que semana a semana cuenta con un mayor número de adeptos.

Cinco de los combates de la velada ñuñoína serán televisados.

Las peleas tendrán como protagonistas a Hugo Peña, de Concepción, frente a Jorge Bozza, de Chilectra, en la categoría Mosca Junior; luego, se enfrentan Héctor Tiznado, de Concepción, con Luis Pizarro, de Club Hípico, en la categoría Mosca; en la categoría Pluma, Luis Castillo, de Concepción, se mide con Enzo Molina, de Incazar; más tarde, Luis Reyes, de Concepción, se enfrenta a Hugo Farías, del Club México, en la categoría Liviano; el semifondo será animado por José Reyes, de Concepción, y Manuel Tapia, de Incazar, en la categoría Mediano y, por último, en la pelea estelar, Luis González, de Concepción enfrenta al titular de la categoría Mediano Ligero, Antonio Garrido.

También el programa consulta tres combates preliminares entre aficionados locales.

## 30 MIL ESCUDOS "COSECHO" WANDERERS EN ANTOFAGASTA

Wanderers no hizo ningún gol en Antofagasta. Pero, obtuvo una bolsa líquida de 30 mil escudos y entendieron sus dirigentes que el problema fundamental del cuadro está en su ofensiva. Es decir, comprenden que si no se adoptan las medidas del caso el panorama para el próximo torneo no será tranquilo. Será, al revés por ejemplo, de lo que ocurre en San Felipe que, al decir de su presidente Hugo Yuri, el elenco actual es tremendamente superior al que tuvieron en 1971, año del título de campeones. En cambio, Wanderers que tuvo una levantada espectacular con la emigración del uruguayo Alberto Ferrero y Reinaldo Hoffmann en la práctica no tiene los hombres apropiados para reemplazarlos.

Existe, sin embargo, la esperanza que el joven Juan Carlos Lagreze cuyo pase es de Green Cross, aunque este año actuará en Wanderers por decisión del jugador que no quiso permanecer en el sur, que será un buen piloto de ataque en el conjunto caturro. Incluso en la práctica del miércoles en la cancha de la Universidad Santa María, jugando al lado de Ferrero precisamente hicieron cosas de "película". Lamentable, opinaron otra vez los dirigentes que el "oriental" haya resuelto irse al extranjero, toda vez que en Chile no podría militar en otro club que no fuera Wanderers a menos que se pague el precio de su transferencia, por cuanto entonces, no habría ningún problema y todos estarían tranquilos. Ferrero ha anunciado que se irá a España. En 1971, al comienzo anunció que se iría a Alemania. De acuerdo con la opinión de Elías Figueroa, perfectamente ahora Ferrero podría desempeñarse en Uruguay, luego que se han ido a otros lados los "capos".

**CICLISMO UNIDO**

Una medida sensata. El cilismo de la zona se une para trabajar por la actividad. La medida la adoptaron los dirigentes de la provincia que se reunieron para tratar el asunto. Estaban Gerardo Orozco, Luis Ahumada, Enrique Weber, Demóstenes Ahumada, Juan Johnson, timoneles de Valparaíso, Viña del Mar, Villa Alemana, La Caldera y Quilpué.

Se estudió la forma de incentivar y promover el ciclismo, además de mantener estrechos vínculos aferrados a una lucha mancomunada.

Entre los acuerdos adoptados, los más importantes fueron el de aumentar de uno a tres escudos la entrada a los espectadores tanto para el público como para los corredores, ya que éstos últimos no cotizarán pago por inscripciones. También los infantiles quedaron liberados de derecho por competir. En los torneos habrá cooperación general de todos los dirigentes tanto en la labor organizativa como controles y jueces de turno.

Se estableció asimismo que los premios para los primeros lugares en las diversas categorías no serán inferiores a ciento cincuenta escudos. Se cree que esto reportará en un mayor interés en los deportistas por obtener los lugares de privilegio.

Por último, hubo acuerdo unánime por mantener con la mayor dedicación las Escuelas de Ciclismo que forman parte del capital humano futuro del ciclismo de la provincia de Valparaíso.

## POR EL MUNDO DEL CABLE...

**MONTEVIDEO.**— El Nacional, actual campeón de fútbol de la Copa Libertadores de América, dio a conocer la lista completa de los 25 jugadores que defenderán al Club en la edición 1972 del torneo americano.

Nacional inscribió a los siguientes jugadores: Manga, Brunell, Masnik, Ubiñas, Montero Castillo, Blanco, Maciel, Maneiro, Espárrago, Artime, Morales, Santos, Mamelli, Delmao, Canepa, Calcaterra, Duarte, Abad, Esquivel, Martínez, Suárez, Gerolami, Amarillo, Pereyra y Luis Cubilla. El promedio de edad de los jugadores de Nacional es de 23 años.

**BUENOS AIRES.** Palmeiras si gue ganando en Buenos Aires... ganando puntos y el liderato del campeonato "Super torneo del Atlántico", en el que intervienen además Peñarol y Boca Juniors. Al empatar con San Lorenzo, el cuadro de Andrés Prieto, Palmeiras quedó en el primer lugar del certamen.

**EL COBRADOR OFICIAL.**— Al presidente de la Confederación sudamericana de fútbol, Teófilo Salinas, la prensa argentina, el año pasado le dio "duro", con ocasión del match que no se jugó entre Boca Juniors y Universitarios. Lo trató de todo. Ahora Salinas ha encontrado el justo desquite. Desde que llegó a Buenos Aires lo único que ha hecho es cobrar las deudas que el fútbol argentino tiene con la Confederación. Les cobra 28 mil dólares que la AFA debe al organismo internacional por conceptos de porcentajes de la anterior Copa Libertadores. Le cobra 14 mil dólares a Boca Juniors por la no presentación de ese equipo en Lima y otros dinerillos más.

**MONTEVIDEO.**— El nombre del legendario futbolista José Piendibeni ha sido incorporado a la nomenclatura de Montevideo, adjudicándose su nombre a una calle. Piendibeni defendió Peñarol durante 21 años, vistiendo la camiseta celeste en innumerables ocasiones. Ya veterano le marcó un histórico gol al Divino Zamora, que permanecía invicto en una gira por el Río de la Plata.

**LIMA.**— La Federación de fútbol peruano confirmó en todos sus términos la gira que realizará su selección antes del Mini Mundial de Brasil. El plantel peruano iniciará la gira el 26 de Marzo en Bogotá, el 4 de Abril jugará en México, el 9 en Marruecos, el 19 en la Unión Soviética, el 23 en Yugoslavia, el 26 en Escocia y el 8 de Mayo en Iran. TODOS LOS ENCUENTROS SERAN FRENTE A SELECCIONES. (Igual que en Chile. Las giras con anticipación y siempre ante equipos nacionales).

En Los Angeles:

## RAMOS RECUPERO CORONA DE LOS LIVIANOS ANTE CARRASCO

● Carrasco acusó que Ramos tenía amigos en el Consejo Mundial y que habían incidido en el fallo. Nunca más árbitros ni jueces californianos

LOS ANGELES (UPI) Mando Ramos, que hace tres años fuera el campeón más joven en la historia de los pesos livianos, recuperó su corona esta madrugada al derrotar al español Pedro Carrasco.

El perdedor se mostró disgustado con la decisión de los jurados que, en votación dividida, concedieron el triunfo por puntos al púgil norteamericano, de 23 años.

A la pelea disputada anoche en el Sport Arena, donde no se registraron caídas asistieron 15.165 espectadores que dejaron en taquilla 171.816 dólares para ver a ambos boxeadores enfrentarse por segunda vez.

El cinco de noviembre último en Madrid, el árbitro dio el triunfo al español acusando a Ramos de golpes bajos. El veredicto fue cambiado más tarde por el Consejo Mundial de Boxeo que declaró que la pelea había terminado "sin decisión" y ordenó que ambos se midieran nuevamente anoche.

"No perdí la pelea —declaró Carrasco hoy— en momento alguna me dió una trompada ni un sólo buen golpe. No quiero restarle méritos, es un gran peleador, pero yo no perdí esa pelea".

Humberto Branchini, dijo que Carrasco se hallaba siempre en el ataque pero agregó que no cree que pueda apelar a la decisión de los jueces, debido a que Carrasco no cuenta con los amigos que tiene Ramos en el Consejo Mundial de Boxeo.

Ramos insistió en que hizo sentir sus golpes varias veces a Carrasco, pero que no pudo llevar a cabo un combate más brillante por problemas de peso.

El púgil de California tenía casi un kilógramo más en la romana de ayer y tuvo que tomar un baño turco para rebajarlo antes de presentarse al pesaje en el que marcó exactamente 6,243 kilos el peso límite de la categoría.

Por su parte Ramos manifestó: "Carrasco no me hizo sentir los golpes, es un magnífico boxeador con mucho coraje y me gustaría pelear de nuevo con él. Pero primero quisiera medirme con Chango Carmona, en México. Luego estaría dispuesto a enfrentar a Carrasco".

Branchini dijo que debería librarse otro encuentro entre los dos púgiles y que si hubiera alguna justicia en el boxeo está debería llevarse a cabo sin jueces ni árbitros californianos.

"No confío ahora en los jueces de California— dijo— antes de la lucha se me aseguró que eran imparciales, ahora sé lo bastante para no creerlo".

El referí Lee Grossman, que amonestó a Carrasco cuatro veces por golpear con la cabeza y castigar a su adversario en los cuerpo a cuerpo, dió a Ramos el triunfo por siete a seis; el juez John Thomas, lo dió a Ramos por nueve a cinco, pero el juez Dick Oung afirmó que en su opinión, Carrasco llevaba ventaja por ocho a cinco. Por su parte la United Press International consideró que el match era un empate a seis puntos.

Aunque Carrasco colocó numerosos golpes más y empleó con habilidad un jab de mucho efecto, Ramos conectó los golpes más fuertes e hizo tambalear al español en el decimotercer round con una poderosa derecha al mentón seguida por una combinación de izquierda y derecha. Pero Carrasco capeó el temporal y hasta logró adjudicarse el decimoquinto asalto con mejor boxeo.

## DEBBIE MEYER ANUNCIA SU RETIRO DE LA NATACION

Con 19 años dijo: Mi espíritu deportivo me dice que continúe, pero mis brazos no me obedecen

NUEVA YORK, 19 (PL)— Después de haber impuesto 16 records mundiales en cuatro distancias de estilo libre, tras haber ganado tres medallas de oro en los Juegos Olímpicos de México y luego de haber sido considerada como la mejor nadadora del mundo entre 1967 y 1970, Debbie Meyer acaba de anunciar su retirada definitiva del deporte y por consiguiente su ausencia de Munich.

Ahora, con 19 años y sin que ninguno de sus records se mantenga vigente, la joven nadadora ha dicho, "no me siento capaz de trabajar tan duramente para participar este año en la Olimpiada de Munich. Mi espíritu deportivo me dice que vaya, pero mis brazos no me obedecen".

Entre tanto su entrenador Sherman Chavoor declaró sobre la determinación de Debbie: "Creo que Debbie ha perdido la fe en sí misma, en sus posibilidades".

Los expertos norteamericanos no coinciden en algunos puntos. "Pienso que es una excelente nadadora. Lo fue y lo sigue siendo", nos dijo un reportero del New York Times.

Su entrenador Shermán sostiene que Debbie puede ir a Munich y que tiene posibilidades de conseguir, inclusive, medallas de oro.

Sin embargo, otros especialistas en natación consideran que ya está en la línea de descenso que normalmente tienen que experimentar los deportistas. Pasó su momento. Tal vez con cierta anticipación porque surgió otra maravilla en el estilo libre: la australiana Shane Gould, que apareció en 1971 con asombrosos registros para ir destrozando uno a uno todos los records de Debbie Meyer.

¿Qué habría ocurrido si las dos figuras hubieran surgido a la par, el mismo año? Sin duda la natación habría visto uno de los más interesantes duelos. Aunque probablemente Shane hubiese opacado a Debbie.

La norteamericana fue la reina en las distancias libres durante cuatro años. Nadie podía hacerle sombra. Pero hoy Shane Gould ha hecho olvidar a Debbie.

"La natación me ha dado momentos de gran alegría y satisfacción, pero ahora quiero una vida normal, sin preocupaciones por los entrenamientos", dice Debbie.

Ella tenía 16 años cuando en 1967 empezó a fabricar records mundiales en las distancias de 200, 400, 800 y 1.500 libres.

En esa primera temporada mejoró siete marcas, en el año olímpico (1968) nueve y ese año ganó las medallas de oro en las Olimpiadas de México en 200, 400 y 800. Dominó claramente a todas sus adversarias, especialmente en las dos últimas distancias.

Ya en 1969 empezó a declinar Debbie. Muchos consideraron que era normal. Después de unos juegos olímpicos todos los deportistas se alejan de las competencias, del entrenamiento. Se entregan al descanso. Pero Debbie cuando retornó a la acción ya no era la misma. Ya en 1970 otra australiana, Karen Moras empezó a hacerle resistencia. Ese año Debbie Meyer estableció su último record mundial en los 400. Luego entre Karen Moras y Shane Gould se encargaron de borrar de la lista de las recordistas a Debbie. E inclusive cayó un record que Debbie Meyer jamás había podido superar. La de la australiana Dawn Frazer. De esto último se encargó Shane Gould, una chica de 16 años y que está causando tanta o más sensación que la que causaba Debbie en 1967.

Si pasó su momento y si ha decidido retirarse, queda a Debbie sus momentos de alegría y satisfacción. Shane Gould la ha borrado de la lista de recordistas pero sus hazañas no serán olvidadas. Los archivos y las estadísticas obligaran a recordarla siempre.

Ramos-Carrasco:

## "EL FALLO HA SIDO UN ROBO"

Quemantes declaraciones del presidente de la Federación Española

LOS ANGELES "Ha sido un robo manifiesto y un veredicto totalmente parcial e injusto", dijo el Presidente de la Federación Española de Boxeo, Roberto Duque, al ser declarado vencedor Mando Ramos tras su combate contra Pedro Carrasco y proclamarse así campeón del mundo de los pesos ligeros en la versión del Consejo Mundial de Boxeo, celebrado hoy en los Angeles (CALIFORNIA).

Preguntando sobre la posibilidad de que fuese cambiado el veredicto, respondió Roberto Duque: "esas preguntas parecen infantiles. Si hubiera sido al revés, es decir, si Pedro Carrasco hubiera ganado, eso podría ser posible, pero al haber ganado Mando Ramos, no hay nada que hacer, no hay ningún organismo al que apelar".

Por su parte, el preparador de Carrasco, Manuel del Río, estimó que la pelea fue extraordinaria: "hemos visto dos púgiles de talla mundial". Y añadió desolado: "el veredicto, sin embargo, me ha causado una gran decepción. Pedro Carrasco ha sido, con mucho, el mejor y el veredicto fue una gran injusticia".

## ALEMANIA AUSENTE DE MINI-COPA BRASILEÑA

RIO DE JANEIRO (PL). Silvio Pacheco, Vicepresidente de la Confederación Brasileña de Deportes, anunció que la República Federal de Alemania no participará en el torneo por la Minicopia Mundial de Fútbol.

Pacheco señaló que el Presidente de la CBD, Joao Havelange, le informó por teléfono que la RFA declinó intervenir en el torneo a causa de su participación en el torneo por la Copa de Europa. España, Inglaterra y México también negaron anteriormente su participación en el evento que se realizará en junio y julio con motivo del 150 aniversario de la independencia de Brasil.

Agrego Pacheco que Havelange viajará ahora hacia Roma o Milán con el propósito de conseguir la participación de Italia en la Minicopa.

## RENOVO JAIRZINHO

RIO DE JANEIRO.- El delantero brasileño Jairzhino renovó su contrato con el equipo de fútbol Botafogo.

El jugador internacional recibirá un equivalente a siete mil dólares mensuales, pero tendrá también que cooperar en el departamento de Relaciones Exteriores de ese Club.

Básquetbol Internacional Femenino:

# CHILE MOSTRO SU OTRA CARA

- Sólo por 8 puntos perdió frente a la Selección de Brasil
- Las cesteras chilenas, jugando sin complejos, demostraron que algo se ha adelantado...

Se rehabilitó la Selección chilena de baloncesto en su segundo partido frente a la selección de Brasil y, pese a la derrota, mostró un gran adelanto en comparación al primer match.

El público se retiró contento del Gimnasio Nataniel al finalizar el partido. Brasil ganó por 61 a 53 pero Chile mostró por primera vez fuerza, deseos de ganar y técnica. Dejó de ser ese quinteto "acomplejado" que vimos "tratar" de actuar en la noche del jueves y salió de igual a igual al parquet, tratando en todo momento de lograr el triunfo... y eso es lo mejor que pudo pasar.

Vimos una selección juvenil que no se "achicó" frente a las campeonas cariocas, un quinteto que fue adelante sin temor y que, por ello, logró desorganizar un poco a su rival.

Pero así y todo el triunfo no podía obtenerse: Brasil salió jugando con sólo dos de sus figuras titulares, y así y todo supo detener los afanes "rojos"... Pero el partido podría incluso haber finalizado mejor para Chile. Nuestro quinteto, en los últimos minutos del match, fue el único dueño del balón, pero nada pudo hacer... continúa demostrándose la peor de nuestras fallas, la puntería.

**EL PARTIDO**

María Clavería, Rosa Contreras, Marta Guzmán, Angélica Vergara y Marly Valdés fueron las que salieron a jugar por Chile, en tanto Brasil les opuso el concurso de María Elisa Quiroga, Odilia Fernández, "Normiña" Pinto, Jasi Guetes y Teresa Goes.

Pero desde el pitazo inicial el panorama varió y las graderías así lo entendieron. Brasil trató de reeditar su "masacre" de la noche anterior y no pudo. Chile inició una marcación férrea, decidida y fuerte, obligando a Brasil a variar sus planes e impulsándolo a variar entre marcación de zona e individual. Solamente "Normiña" quedó libre, armando el centro de la cancha y realizando esporádicos descuelgues hacia el aro nacional.

Un primer tiempo, finalizado 33 a 26 en favor de Brasil, indicaba que el triunfo no sería tan holgado como en el primer partido, pero Brasil no varió su actitud y continuó siempre con sólo dos titulares... reemplazando a Norma Pinto por Elsa Pacheco, dos jugadoras de excelente corte técnico.

Y todo siguió igual en la segunda fracción. Chile tratando ininterrumpidamente de obtener el triunfo, apoyado incesantemente por los vítores del público, y Brasil cuidando ahora su aro por intermedio de Delci Márquez y Nilza Montes.

El repunte chileno no se hizo esperar al notar un cierto descontrol en el quinteto carioca. Rosa Contreras se mostró nuevamente como una jugadora de gran calidad y se rehabilitó de su primer partido... sin dudas el peor de toda su carrera. Erika Toro se "encargó" de Elsa Pacheco, mientras Marly Valdés y Marta Guzmán se encargaban de entregar a María Clavería y Rosa Contreras para el doble. Se acercó Chile en el scorer, pero así y todo, pese a estar numerosas veces a sólo un punto, no pudo superar a Brasil en el marcador.

Creemos que de tener puntería el quinteto nacional el resultado pudo ser otro, no por nada cuando la diferencia era sólo de cuatro puntos tuvo el balón durante tres minutos en su poder... y sin anotar un doble.



*Erika Toro, de excelente actuación, se "roba" un pase. Buen desempeño de esta joven figura nacional.*





*Nilsa Montes en el salto. La espigada jugadora carioca se transformó en la principal figura de su elenco al anotar 24 puntos.*

## NOMBRES Y PUNTOS

**BRASIL.**

| | |
|---|---|
| M. Elisa Quiroga | 6 |
| Odilia Fernández | 2 |
| Elsa Pacheco | 4 |
| Nilsa Montes | 24 |
| Walquiria Turco | 5 |
| Norma Pinto | 6 |
| Jasi Guetes | 6 |
| Teresa Goes | 7 |
| Delci Márquez | 3 |
| Cleonice Alde | 1 |

**CHILE.**

| | |
|---|---|
| María Clavería | 10 |
| Erika Toro | 10 |
| Rosa Contreras | 18 |
| Marta Guzmán | 3 |
| Angélica Vergara | 4 |
| Marly Valdés | 8 |

## EL MINUTO DE TRIUNFO

**EN DOS PARTIDOS,** de cuarenta minutos cada uno, Chile sólo tuvo SU MINUTO DE TRIUNFO...

El viernes, cuando Marta Guzmán, a los cuarenta segundos del partido con Brasil anotó el primer doble para la "roja", pudo Chile por primera vez estar encima de las cariocas en el marcador,... pero la superioridad fue efímera: exactamente al minuto cuarenta segundos, un minuto después, Odilia Fernández igualó el marcador y Chile ya no logró superarlo más.

Ese fue pues el momento cumbre... un minuto de gloria, un minuto por encima de un equipo como el de Brasil es una gracia y, desgraciadamente, la gracia no se pudo repetir...

El DT brasileño:

## "A CHILE LE FALTAN PIVOTES Y VALORES"

Pero el más extrañado de lo mostrado por Chile en el partido del Nataniel fue el entrenador de Brasil, Antonio Cardóz Barbosa.

"El equipo de ustedes es bueno, técnicamente bueno, pero tiene una ausencia de pivotes que abisma... Le faltan pivotes y le faltan figuras, valores individuales..."

"Lo que no entiendo, en todo caso, es la ausencia de valores por todos conocidos: Ismenia Pauchard, por ejemplo. Sin dudas que tiene más años que las jugadoras de esta selección, pero si es mejor no tiene por qué estar afuera, ¿no le parece?... Yo creo que si continúa siendo buena jugadora debería estar aquí... La edad es buena, pero mejor la calidad. Los partidos se ganan con dobles y no con promedio de edad..."

Esa es la opinión del técnico del equipo campeón Panamericano e invicto en su gira por Sudamérica, aún cuando, el secreto de su éxito esté en su quinteto titular: Norma Pinto, Elsa Pacheco, Odilia Fernández, Delci Márquez y Nilsa Montes.

*Antonio Cardoz Barbosa. El DT carioca que no entiende la formación del seleccionado chileno.*

En básquetbol femenino:

# CUBA, SEGUNDA "CLASE" PARA LA SELECCION NACIONAL...

- Durante 15 días ayudarán al quinteto rojo que debe representarnos en el Sudamericano de Marzo
- Junto a ellas arriba García Bango, máxima autoridad del deporte cubano

Hasta la hora del cierre esperamos en el Aeropuerto de Pudahuel el arribo de Jorge García Bango, máxima autoridad deportiva de Cuba que llega a nuestro país acompañado por la selección de Básquetbol femenino de la isla y cuatro de sus más altos asesores.

La llegada de Bango, a quien acompañan José González, subdirector general de economía, Héctor Martínez, subdirector general de educación, Irán González, jefe de Fuerza y Trabajo, Raudol Díaz, Asesor Técnico y el entrenador caribeño Victoriano Moreno tiene como finalidad fundamental concretar los acuerdos deportivos entre su país y Chile, en tanto que las seleccionadas vienen específicamente a cooperar con la selección chilena que deberá participar en el Sudamericano de baloncesto que se inicia el tres de marzo en Lima, Perú.

**EL PROGRAMA.**

García Bango sostendrá numerosas entrevistas con las máximas autoridades deportivas nacionales, especialmente con los directivos de la Dirección General de Deportes y del Comité Olímpico, en las que pondrá punto final a los planes de intercambio deportivo chileno-cubano.

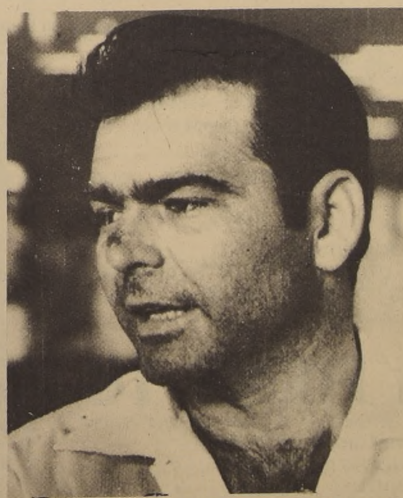
Aparte de ello, además, consolidarán aún más los contactos con profesores de educación física y entrenadores de nuestro país, para iniciar así un intercambio de técnicos y maestros.

Las cesteras, en tanto, iniciarán sus actividades el martes próximo, oportunidad en que se medirán por primera vez con la "nueva" Selección Nacional en el Gimnasio Nataniel.

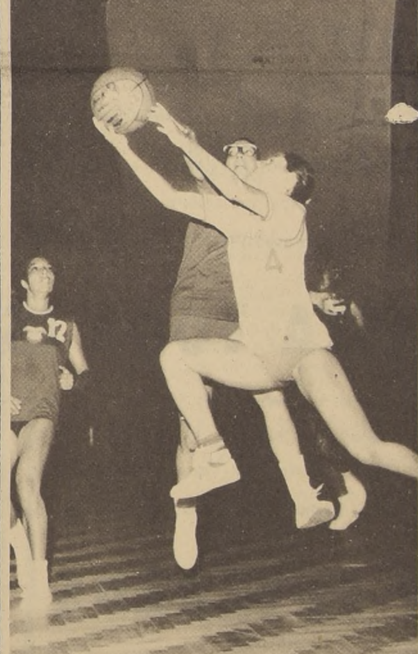
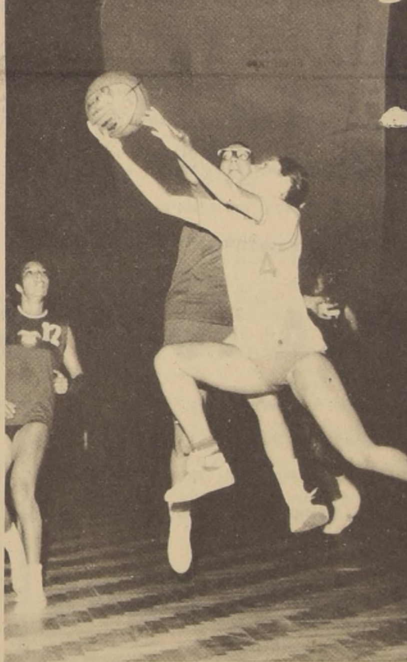
Posteriormente el quinteto cubano efectuará pequeñas giras a las zonas norte y sur, en donde brindará partidos de exhibición para finalizar sus actividades cooperando incluso en las prácticas del quinteto nacional.

La visita de las cesteras y de García Bango se prolongará por 15 días, lapso que será indudablemente provechoso para el básquetbol femenino chileno y el deporte nacional en su totalidad.

*Sonia de La Paz, una de las mas destacadas cesteras caribeñas, integra la selección que pondrá "a prueba" a las basquetbolistas chilenas.*



*Jorge García Bango, Director del INDER, de Cuba, presi- de la delegación deportiva de la isla*

*Las dos Nº 4, María Clavería trata de "parar" a María Elisa Quiroga, pero sin resultado*




*Elsa Pacheco y Nilsa Montes, las dos mejores anotadoras cariocas en el primero y segundo match, respectivamente: Elsa Pacheco marcó 20 y Nilsa Montes 24.*

# BIONDI TRABAJARIA CON RIERA EN BOCA

- También existen posibilidades que sea contratado por Everton. El técnico argentino acusa: "los dirigentes y los entrenadores hemos echado a perder el fútbol"

Por **ARMANDO JORQUERA MARQUEZ.**

Un hecho coincidente: "Tano" Biondi se encuentra en Viña del Mar. Pero, no vino atendiendo un llamado de Everton, sino al casamiento de su hija Elisa. En todo caso, no podía abstraerse del problema que vive su ex club y particularmente su ex compañero de equipo, José María Lourido. **"Es un asunto bien especial. Si se le perdona, habría también que perdonar a los otros que están en su misma situación. A pesar de que entiendo que lo de Lourido es justificada fuerza mayor".**

Biondi tuvo una permanencia en Chile de 23 años. En Argentina se ha dedicado al comercio haciendo sociedad con "Pipo" Rossi y Federico Vairo. Su sobrino que tiene su mismo nombre, es quien entrena al club Lille de París. En la actualidad, no tiene ninguna proposición concreta para dirigir algún equipo. No obstante, menciona un ofrecimiento de Fernando Riera para trabajar en Boca Juniors.

**"Aceptaría siempre que fuese un trabajo en cancha, liberado totalmente de concentraciones, de viajes".**

Recuerda, Salvador Biondi con desagrado su paso por Audax Italiano. En sus expresiones formuladas en Valparaíso, le atribuye al cambio de presidente en la Comisión Fútbol, toda la responsabilidad del descenso de Audax. **"Fue para mi una gran desilusión. El dirigente (habla sin destacar excepciones), no es tan correcto como se piensa. Son ellos los que se interponen en la labor de los entrenadores. ¡Caramba que indigna...! Si, hasta yo era socio de la institución".**

Biondi formuló cargos cuando dijo **"los dirigentes y entrenadores hemos echado a perder el fútbol en general. En eso involucro intermediarios los cuales ubican técnicos y jugadores por conveniencia. No hablo en particular del fútbol chileno, donde debe estar la gente más honesta que dirige el fútbol y donde todavía no existen los intermediarios".**

Esa es la opinión de "Tano" Biondi, considerado en 1948 como el mejor centro half del torneo, como jugador de Everton. Posteriormente, en vísperas del Mundial del 62 y ya convertido en entrenador, "dio la pelea" por Eladio Rojas hasta que convenció a Riera y a todos de que estaba en lo cierto. "El Oso" de Los Andes", ocupaba un puesto en la selección y pasaba a ser pilar del cuadro chileno. De paso en la zona, en este instante, dirigentes de Everton hablaron con él, al igual que con Julio Valdovinos para ver la posibilidad de que en el caso concreto de que José María Lourido no pueda entrenar, alguno de ellos ocupe su lugar. Es necesario, señalar que con Lourido existe solamente un convenio de palabra, no en vano que lo han sostenido siempre en Everton, tienen tanta o mas legalidad este tipo de compromisos que los que están ligados a la firma de un documento escrito. En todo caso, Lourido no es entrenador oficial. Ese es su principal obstáculo.

**APELO MORENO**

"El Papa Negro", Alfonso Moreno Serey, apeló de la ratificación del castigo del organismo rector del boxeo chileno, que dio curso de esta forma a la sanción que por dos años le aplicó la directiva de la Asociación de Boxeo de Valparaíso.

En los descargos, Moreno señala que él oportunamente presentó la renuncia a sus funciones de vicepresidente, la que le fue aceptada por la unanimidad de lo dirgentes que hasta ese instante eran sus colegas. "Posteriormente, transcurridas tres semanas, se me comunicó con la sola firma del secretario (Rafael Bernal) que había sido castigado por dos años sin siquiera señalárseme los cargos. Por este motivo es que estoy apelando a la Federación la que se todavía no ve mi caso en segunda instancia".

# EL PARTIDO SOCIALISTA CUENTA LA VERDAD:

## ¡SI...GOLPE DE GRACIA A RICOS DE CHILE

—Espectaculares avisos han publicado los grandes capitalistas atacando al Gobierno por su DECISION REVOLUCIONARIA de rescatar para el pueblo las 91 mayores empresas hasta ahora en manos de unos pocos privilegiados.

LOS TRABAJADORES SABEN QUE RECUPERANDO PARA EL PUEBLO ESTAS GRANDES EMPRESAS, CHILE TERMINA CON EL PRIVILEGIO DE LOS QUE ACUMULARON SUS LUJOS Y RIQUEZAS CON LA SANGRE, EL SUDOR Y EL SACRIFICIO DE MILLONES DE CHILENOS.

## PARA DEFENDER SUS PRIVILEGIOS LOS GRANDES CAPITALISTAS AHORA ¡MIENTEN!

Es una mentira que las 91 empresas pertenecen a 400 mil chilenos. MIENTEN a los trabajadores y a los pequeños accionistas, a la patria entera. ES MENTIRA porque en las 160 sociedades anónimas más grandes de Chile, propietarias de esas 91 empresas, sólo los diez mayores accionistas controlan en cada una de ellas el 90% del capital.

Sólo es VERDAD que esos mismos 10 accionistas se repiten en las grandes empresas.

## EL CLAN YARUR POSEE:

| | | |
|---|---|---|
| Yarur S. A. | Tejidos Caupolicán. | Textil Progreso |
| Fabrilana. | Bellavista- Tomé | Róbinson Crusoe |
| Plansa. | Química Industrial. | Banco de Llanquihue. |
| BANCO DE CREDITO· | CONTINENTAL. | |

Algunas de las empresas del CLAN YARUR pasarán a todo el pueblo de CHILE.

ES MENTIRA que defienden a todos los chilenos.

Sólo es VERDAD que defienden los intereses de los grandes accionistas que explotan no sólo a los trabajadores sino también a la gran mayoría de los pequeños accionistas.

## ¿QUIEN ORQUESTA TODA ESTA CAMPAÑA DE MENTIRAS?

La derecha, a través de "El Mercurio", el diario que siempre MIENTE.

¿A quién pertenece "EL MERCURIO", por cuenta de quién MIENTE?.

CHILENO: El Mercurio que siempre miente, pertenece a Agustín Edwards.

Agustín Edwards está refugiado en Estados Unidos. Es el vice- presidente de la PEPSI-COLA.

## EL CLAN EDWARDS ha controlado las siguientes empresas industriales:

| | | |
|---|---|---|
| Compañía Industrial | Empresa El Mercurio | Cía. Cervecerías Unidas. |
| Pesquera Coloso | Alimentos Purina. | Cía. Refinería de Azúcar. |
| Cachantún | Aceites y Alcoholes Patria | Fundación Federico Sta María. |
| Lord Cochrane | Hucke | Indus Lever. |
| | | Banco Edwards. |

## ¡MIENTEN!

cuando dicen que el trabajador pierde su libertad de trabajo, de exigir mejores remuneraciones; su libertad para pensar y actuar, si sus empresas se incorporan al Area Social. MIENTEN, pues:

¿QUE LIBERTAD TUVIERON USTEDES, TRABAJADORES de Sumar, Yarur, Papelera, Mademsa, Madeco, Pizarreño, Hirmas, Bellavista, FIAP de Tomé, Cemento Melón, CCU, Banco de Chile, Fábrica Saba, Lota- Schwager, Astillero Las Habas, entre muchos más, para no sufrir, ustedes, sus mujeres y sus niños, los trágicos efectos de las huelgas de 30, 60, 120 y más días?.

¿QUE LIBERTAD PARA EVITAR LOS DESPIDOS?.

¿QUE LIBERTAD PARA LOGRAR UN REAJUSTE DE SALARIOS QUE COSTABA MENOS QUE UN VIAJE DEL PATRON A EUROPA?.

¿QUE LIBERTAD PARA EVITAR EL ROBO DE SALARIOS Y HORAS EXTRAS?.

¿QUE LIBERTAD PARA EVITAR LOS ABUSOS DE LOS JEFES Y LAS PERSECUCIONES?.

¿QUE LIBERTAD PARA CONSEGUIR EL APORTE DEL 5% DE LAS UTILIDADES PARA LA CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS?.

¿QUE LIBERTAD PARA RECLAMAR SUS DERECHOS Y ALZAR SUS VOCES SIN TEMOR A LA CESANTIA?.

## ¡TRABAJADOR CHILENO: LA FIRME TU LA CONOCES!

¡A TERMINAR CON LA EXPLOTACIÓN Y EL PRIVILEGIO DE LOS RICOS!.
¡A RECHAZAR LA MENTIRA DE LOS GRANDES CAPITALISTAS!.
¡LOS SOCIALISTAS TE MUESTRAN LA VERDAD!.

VALPARAISO

Con capacidad para mil camas:

# NUEVA CONSTRUCCION DEL "CARLOS VAN BUREN" TENDRA DOCE PISOS

VALPARAISO. Corresponsal.- En forma definitiva desaparecerá el ala antigua del Hospital Carlos Van Buren de nuestra ciudad para dar paso a la nueva construcción de un cuerpo de más de 12 pisos con un largo de 80 metros y 20 de ancho.

El anuncio lo formuló Sergio Paravic, Jefe del Departamento de Planificación, Urbanismo y Desarrollo Comunal de la Municipalidad de Valparaiso, quien informó que con esta construcción el Centro Asistencial tendrá una capacidad de 1.000 camas.

Paravic manifestó que se renovará totalmente el sector del Hospital ubicado tras el ala más nueva que allí existe y que quedará paralelo a la calle San Ignacio. Dada a la altura de cada piso, —expresó—, el edificio corresponderá a uno de 20 pisos.

Los planes que han sido estudiados por la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, son uno de los más importantes del plan sexenal del Gobierno, y el responsable directo de ellos por esa entidad es Guillermo Pincheira. Dentro del Plan Sexenal, para nuestra provincia, este programa de construcción hospitalaria tiene prioridad y ya se está desarrollando en su primera etapa, como es la demolición del sector antiguo del Hospital.

En las construcciones de nuevas zonas hospitalarias se emplearán técnicas modernas de construcción especialmente asísmicas y con dependencias para estacionamientos de vehículos, subterráneo, áreas verdes, etc.

En la continuación de este Plan que incluye la remodelación del Sector Almendral, también se incluirá la Asistencia Pública, Clínica de Otorrinolaringología y el Hospital de Niños.

Los barcos soviéticos han desarrollado intensa actividad.

# CON HARINA DE PESCADO ZARPARA BARCO SOVIETICO

VALPARAISO. Corresponsal. Con un cargamento de harina de pescado zarpará del país el buque soviético Lunacharsky, que llegó a Valparaiso el lunes pasado trayendo en sus bodegas parte de la maquinaria e implementos de una fábrica de paneles donados por la Unión Soviética a nuestro país, y que serán instalados en El Belloto.

La nave abandonó el Sitio 3, al que se encontraba atracada, para dirigirse a Iquique, puerto en el que tomará un cargamento de harina de pescado con destino a Hamburgo.

Posteriormente recalará en Arica, para dejar un cargamento embarcado en Valparaiso.

El Lunacharsky fue la primera nave que arribó a nuestro país con los materiales de la fábrica de paneles. El próximo 2 de marzo llegará a Valparaiso el Valerian Kuibyshev que traerá en bodega una nueva partida de maquinarias.

Se espera que la totalidad del material que compone la Industria donada será transportado por lo menos en 8 naves del tonelaje del Lunacharsky.

# DIRECTOR DE AGUAS VISITO VALPARAISO

VALPARAISO.- Corresponsal.- Se encuentra en este Puerto el Director General de Aguas, Ingeniero Héctor Fouquet Farías, que acompañado de técnicos y el Jefe de la Dirección General de Aguas en Valparaiso, ha visitado las obras en ejecución. Sostuvieron conversaciones en el terreno mismo sobre el problema de agua potable y su escasez en la zona. Visitaron Las Vegas donde el Director General impartió las órdenes pertinentes para que se entregue el máximo de agua en la bocatoma del Río Aconcagua. Posteriormente se recorrieron los pozos de Ocoa, donde se está terminando la aducción que alimenta el acueducto de Las Vegas. Se espera que en los próximos días empiecen a funcionar cuatro de las ocho que se perforan en estos momentos.

Más tarde la comitiva se dirigió a Concón, lugar donde se perfora una batería de pozos, tanto por Obras Sanitarias como por CORFO.

# TREINTA Y DOS NUEVOS POLICIAS PARA VIÑA DEL MAR

**VIÑA DEL MAR.**— Treinta y dos nuevos funcionarios quedaron oficialmente integrados al Cuerpo de Carabineros, de la Primera Comisaría de Viña del Mar.

Estuvieron presentes a la clausura del Curso de Instrucción de Carabineros el Prefecto de Viña del Mar, y Jefe de la Zona Subrogante Coronel Armando Provoste Sáez; el Subprefecto, Alberto Prado Navarro; el Jefe del Grupo de Instrucción, Mayor Carlos Montecinos; el Subjefe del Curso, Teniente Luis Peña Morales; el Jefe de la Primera Comisaría, Mayor Aníbal Muñoz Cepeda; el Ayudante de la Prefectura, Capitán Mario Hernández; el Jefe de la Subcomisaría de Radio Patrullas y Tránsito, Capitán Ramón Riveros Campos, y oficiales.

Al despedir el Curso de Instrucción, y saludar a los Nuevos Carabineros, el Mayor Carlos Montecinos se expresó de la siguiente manera:

"Hace algunos meses, os encaminasteis decididos y anhelantes obedeciendo a los más íntimos dictados de vustros corazones, para venir a golpear a las puertas de nuestros Cuarteles.

Vuestra llamada fue desordenada, propia del novicio.

Sin embargo, eso no nos inquietó. Lo importante para nosotros, era que comprendiérais pronto que la decisión tomada involucraba una seria voluntad, y que el impulso obedecía a un sincero sentimiento y que vuestra marcha fuera marcial y firme desde el comienzo.

Hoy la Institución os abre los brazos y os recibe como nuevos soldados del orden. Habéis dejado de ser niños, para ingresar a una organización de hombres que tienen viva conciencia de que la unidad fundamental para triunfar, es la de un ideal. En efecto, desde que Carabineros de Chile se fundara, estuvo formado por hombres idealistas. Y es ahí sin duda, donde reside su mayor fuerza.

Todos los ímpetus de vuestra juventud deben prodigarse generosamente, para hacer que fuerza de los ideales de la Institución, permanezcan ardientes y eficaces. Todos los esfuerzos y sacrificios resultan gratos, cuando no se espera otra recompensa que la satisfacción del deber cumplido.

Jóvenes Carabineros estaréis presentes a lo ancho y a lo largo de la Patria, desde Arica a Magallanes, soportando los soles y los fríos, junto al testimonio de la bandera, ofreciendo una prueba sin tregua de esfuerzo, de generosidad, de devoción por Chile.



Ministro Carlos Cortés.

# "MINISTRO CARLOS CORTES" SE LLAMA ESCUELA DE TAL-TAL

● Nuevos nombres para planteles de Valdivia, San Fernando y Calama

Una escuela pública, de su ciudad natal, recordará el Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés Díaz, fallecido en los primeros días de septiembre pasado. Se trata de la Escuela Básica N° 3 de Taltal.

La Ley respectiva, que lleva el número 17621 fue publicada en el Diario Oficial de ayer sábado 19 de febrero.

Esta también consigna en sus otros artículos, que el Liceo de Hombres de Valdivia se llamará "Rector Armando Robles Rivera"; que la Escuela N° 10 de San José de la Mariquina, tendrá el de "Senador Carlos Acharán Arce"; el de Abraham Lincoln, la Escuela Mixta Completa N° 22, del Departamento de San Fernando y el de "Tomás Aníbal Larraguibel Rojas", la Escuela N° 24 de El Loa.

# POBLADORES DE MALLECO EMIGRAN A CONCEPCION

## Buscan mejores expectativas económicas. La Intendente Ema Derio conversó con el Presidente este problema

Proyectando soluciones para los problemas que afectan la Cuenca del Bío Bío, permaneció hasta el último día de permanencia en Concepción el Presidente de la República, Salvador Allende. En una de sus últimas audiencias recibió a la Intendente de Malleco, Ema Derio Bustos, quien le hizo ver los principales problemas de su provincia.

Explicó que es muy importante que se desconcentren las inversiones, que en la mayoría de los casos quedan en la provincia de Concepción acarreando con ello un retraso en el desarrollo y produciendo, además, la emigración de habitantes. A manera de ejemplo señaló que en Malleco ha disminuido la población en 800 personas, tomando como antecedentes los censos de 1960 y 1970. Esto significa que los habitantes se trasladan a los centros que les ofrecen mayores expectativas en este caso Concepción.

Ema Derio, señaló además, que la falta de buenos caminos perjudica a la región. Agregó que el hecho de que Malleco no está en línea de la Carretera Panamericana, ni en la vía central de ferrocarril, ha producido cierta despreocupación de las autoridades, que han descuidado el mantenimiento y la construcción de caminos. Por ejemplo, en ciertas épocas del año hay poblaciones que quedan completamente aisladas.

El Primer Mandatario escuchó atentamente a la Intendente y le expresó que pediría a los organismos correspondientes, que solucionen a la brevedad posible los problemas de Malleco, provincia agrícola de grandes posibilidades, pero que hasta el momento ha contado con pocos recursos.

En cuanto a la cesantía, ésta se ha absorbido con resultados muy favorables y se espera que en el mes de junio, la obra de mano disponible no alcance para las labores que se deben realizar. En el campo educacional, se estudiará la construcción de un Colegio Internado; para aquellas zonas en que los menores tengan dificultad por factores climáticos.

Dentro de las perspectivas que el Jefe de Estado prometió estudiar, figura la creación de alguna industria conservera que permita procesar los productos agrícolas de la zona.

# EN HUALQUI SE ACELERAN PLANES DE DESARROLLO

**(Patricia Cusatto.- Enviada especial).**— La estadía del Presidente de la República en la provincia de Concepción, ya está dando frutos. 24 horas después de haber visitado la Comuna de Hualqui, ubicada a 24 kilómetros al sur de la capital penquista, se efectuó en la Intendencia una reunión en la que participaron el Jefe Provincial, autoridades de CORFO, ORPLAN, el Alcalde y los regidores de Hualqui, para fijar las prioridades del urgente plan de desarrollo para esa comuna, que el Presidente ordenó poner en marcha.

El proyecto contempla 20 obras y entre las principales destacan la construcción del camino Concepción-Hualqui, la ejecución de un nuevo pabellón para el Hospital que totalizará 16 camas; casas para médicos; creación del Primer Año Medio, cuatro aulas más para el Establecimiento donde funcionarán las Escuelas Básicas 21 y 24; cancha de fútbol con graderías; una multicancha; guarderías infantiles; zona de camping y una Plaza de Juegos Infantiles.

La información la proporcionó el Intendente Vladimir Chávez y señaló, además, que existía preocupación en el aspecto industrial. En este sentido se intensificará la producción de flores de Hualqui, para transformar ese cultivo en una de las principales actividades de la comunidad, pues hay un clima propicio para ello.

Por el momento, se fijaron las prioridades y se espera hacer estudios técnicos para comenzar de inmediato con su ejecución y dar de esa forma un mejor futuro a las familias hualquinas, en especial a la juventud.

# 10 MIL TRACTORES PARA CAMPESINOS DEL NORTE CHICO

**COQUIMBO**

Diez mil tractores para mecanizar la agricultura y aumentar el número de hectáreas ha importado el gobierno para darle mayor garantía y seguridad a todos los medianos y pequeños agricultores de Illapel, Salamanca y Combarbalá informó el diputado Luis Aguilera Báez en su visita a esta provincia.

Acompañado de dirigentes regionales del Partido Socialista, visitó Vicuña, Rivadavia, Andacollo, Illapel, Combarbalá y los minerales de la provincia de Coquimbo, y formuló declaraciones sobre los últimos acontecimientos en el plano nacional y recogió peticiones de los pobladores de las distintas localidades visitadas.

El parlamentario socialista afirmó que el gran objetivo de la Unidad Popular es lograr fomentar al máximo la agricultura, para de esta manera evitar que anualmente se tenga que invertir 200 millones de dólares en traer del extranjero artículos de primera necesidad. Por ello —dijo Aguilera— es necesario que los medianos y pequeños agricultores se entreguen tranquilos y sin ningún temor a la gran tarea patriótica de producir. El gobierno, prosiguió, está dispuesto a entregarles la orientación técnica indispensable y la ayuda crediticia que necesiten. En una de sus declaraciones el Diputado dio a conocer además que es muy posible que toda esta zona goce en unos 60 días más de la posibilidad de tener en sus hogares la televisión nacional, ya que se han iniciado para ello las obras civiles en Ovalle y en Coquimbo, en una inversión que sobrepasa los dos millones de escudos, y que es una realidad, porque los elementos técnicos ya se encuentran en Santiago.


# ARRIENDOS

Ejecutivo importante Universidad

**NECESITA**

arrendar Departamento Sector Santa Lucía: Uno o dos dormitorios, living y cocina.

~●~

**NECESITAMOS**

arrendar Casa Comuna Quinta Normal: Tres dormitorios, living, cocina.

Meses de adelanto

**OFERTAS CASILLA 3940 SANTIAGO**

# EMPRESA NECESITA

**PERFOVERIFICADORAS Y OPERADORES U.R.**

**REQUISITOS:**

a) PERFOVERIFICADORAS:
- Certificado de Perfoverificadora otorgado por I. B. M.
- 6° Año de Humanidades aprobado.
- Experiencia no inferior a 6 meses.

b) OPERADORES U. R.
- Certificado de Operador U. R. otorgado por I. B. M.
- 6° Año de Humanidades aprobado.
- Experiencia no inferior a 1 año.

ESCRIBIR A

**Perfoverificadora u Operador U. R. Casilla 16-D— Santiago**

Adjuntando curriculum vitae, una fotografía tamaño carnet e indicando pretensiones de sueldo.

# COLEGIO DE ENSEÑANZA PRIMARIA Y SECUNDARIA

**MATRICULA ABIERTA**

para sus

**CURSOS BASICOS Y MEDIOS**

con estudios normales y horarios solamente en la tarde y vespertino. Separadamente funcionan los

**CURSOS DE RECUPERACION**

(avanzando varios cursos)

para personas que trabajan y que no han regularizado sus estudios. Para estos cursos hay clases individuales, semi-individuales y pequeños grupos.

Nuestro establecimiento tiene 39 años de experiencia y cuenta con el más selecto grupo de profesores del Estado y Universitario.

COMODO LOCAL EN PLENO CENTRO

**MERCED 391**

(frente al Cerro Santa Lucía)

Informes y matrícula de 9.30 a 13.30 y tardes de 15 a 19 horas.

# ABASTECIMIENTO DE CIGARRILLOS

Con relación al problema de abastecimiento de cigarrillos, la COMPAÑIA CHILENA DE TABACOS S.A. desea dar la siguiente información:

1. A través del año 1971 se registró un considerable aumento del consumo, lo que representó un 21,9% comparado con el año 1970.
   Como referencia creemos necesario hacer presente que el promedio de aumento en los últimos 10 años ha sido levemente superior al 1% anual.
2. Con el fin de satisfacer esta mayor demanda de los consumidores, la Empresa, con la colaboración de sus trabajadores, tomó en su debida oportunidad las medidas necesarias para abastecer en forma normal al mercado y entre las cuales es importante destacar las siguientes:
   a) Producción y mantención de maquinaria, en base a sobretiempo y turnos extraordinarios.
   b) Importación de cuatro máquinas cigarreras de alta velocidad y seis aplicadoras de filtro.
   c) Contratación de más de 300 trabajadores, lo cual representa un aumento de más de 30% en la planta de las Fábricas.
   d) Complementación de tres turnos diarios en la Fábrica de Valparaíso.
   e) Traslado de parte de la producción de filtros e incorporación de un segundo turno en la Fábrica San Fernando.
3. Gracias a los esfuerzos realizados, la producción de cigarrillos aumentó en un 26,2%.
4. El repentino desabastecimiento de los cigarrillos se produjo por una psicosis de compra al hacerse público a fines de Diciembre ppdo. que nuevos impuestos gravarían los cigarrillos, lo que agotó las existencias del comercio minorista y distribuidores.
   Esto trajo como consecuencia, que a pesar del gran aumento logrado (26,2%), la demanda fuera superior a la producción, en las últimas semanas.
5. Con el fin de aliviar esta situación transitoria de desabastecimiento, se acordó un nuevo programa con los trabajadores de la Empresa, mediante el cual se aumentará la producción en las próximas semanas en base principalmente a las siguientes medidas:
   a) El Personal de nuestra Fábrica de Valparaíso, cooperando para solucionar este problema, ha acordado postergar una semana de su feriado legal para más adelante. Aprovechamos esta oportunidad para agradecer públicamente este gesto de nuestros colaboradores.
   b) Transformación de maquinaria y traída al país por vía área de dos nuevas máquinas cigarreras que están lista para su embarque.
6. Esta acción nos permitirá aumentar nuestras entregas al mercado de inmediato, con lo cual se debería normalizar el abastecimiento de cigarrillos.

Queremos agradecer a los distribuidores los esfuerzos que han debido desarrollar durante este período de anormalidad para efectuar la distribución de cigarrillos en la forma más equitativa posible y a las Autoridades que han tenido ingerencia en este problema por la comprensión y ayuda que nos han prestado en todo momento.

Lamentamos las molestias que puedan haber sufrido nuestros consumidores al no contar en algún momento con su marca preferida.

Santiago, 20 de Febrero de 1972



# AVISOS ECONOMICOS AVISOS

## 1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317 Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria

## 4 PROPIEDADES VENDEN

CASA habitación. Tres locales comerciales, se venden, ubicados en Cordillera de Los Andes 5361. Conchalí. Tratar fono 744411.

A.-20-4

VENDO casa 12 de frente x 30 de fondo construcción antigua sólo al contado 300 millones - 370281 Centro Comercial Dardignac 375 único dueño

A-25-4

## 5 AUTOMOVILES

Vendo taxi Buick 51 Super, cambio mecánico, o permuto por vehículo particular (Fono 721822 Oficina o 97784 Domicilio.

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

HABIENDOSE extraviado Libreta de Ahorro del Banco del Estado, Sucursal Quinta Normal, a nombre de María Teresa Castillo Arancibia, queda nula por aviso correspondiente

A 21 6

SE DECLARA nulo el cheque N 0068637 de la cuenta N 49306 del Banco del Estado de Chile, por haber sido robado.

Z. 20 6

CHEQUES extraviados Bco. Nac. del Trabajo cta. N 201414-9 Serie BZZ - 1. N°s 1256569 al 1256575 se dejan nulos por haber dado aviso correspondiente

A. 21 6

POR HABERSE extraviado el cheque cuenta 8233-0 del Banco del Estado de Chile Suc. Vicuña Mackenna Serie BR. N° 4643652 queda nulo por haber dado el aviso correspondiente.

A. 22 6

HABIENDOSE extraviado cheque 391194 Serie AS del Banco del Estado. Suc. Merced, cta. cte. 1670-1. Queda sin valor por haber dado el aviso correspondiente.

A. 22 6

HABIENDOSE extraviado Libreta Banco Estado Quinta Normal de María Barría Burgos queda nula.

A. 20 6

## 7 REMATES

20 Marzo 1972. 16 horas, ante Cuarto Juzgado Trabajo Santiago, juicio "Pizarro Bravo Humberto - Fuenzalida Balbontín Miguel", remataráse propiedad localidad Concón, Av. Borgoño 23.160, inscrita favor demandado Conservador Bienes Raíces Valparaíso, fs. 5307 N 5953 año 1963 Mínimo rebajado E° 141.000 Garantía E° 21.036.80 Precio pagadero contado. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal. Secretario.

A. 23 7

REMATE. Diez marzo próximo, diez horas, rematarase ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, inmueble calle Darío Urzúa 1988 Comuna Providencia este departamento. Minimun E° 600.000 pagaderos contado. Demás bases, antecedentes. Secretaría Tribunal, expediente 488 "Correa Guzmán María Luisa - Autorización enajenar". Secretario.

A. 22 7

## 10 VARIOS NO CLASIFICADOS

LAS REJAS, Estación Central, casita o departamento necesitamos arrendar matrimonio solo. Alameda 4424 Fono 791110 Sr. Paulus.

A. 20 10

VENDO mesa rectangular 6 sillas 1 vitrina, 1 buffet Vicuña Mackenna 647 Fono 223407

A-20-10

VENDO acordeón piano marca Todeschini 120 bajos, sin uso E° 8.000 verla en Río Baker 6155 - Quinta Normal

A-20-10

# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

**Dr. NORBERTO SAINZ RECIO**

Ausente 1° Febrero al 1° Marzo por Vacaciones.

**Dr. JOSE FROIMOVICH**
Especialista en vejez
Avenida Bulnes 377, Departamento 605
Teléfono N° 67176

**VARICES**
**DOCTOR OYANEDEL**
Trata sin reposo, eczemas y úlceras varicosas, crónicas.
Huérfanos 1022, Depto. 706
Teléfono N° 83964

**Dr. SERGIO PUENTE GARCIA**
Cirugía General. Vías Biliares, Páncreas
Martes y Viernes de 5 a 7 P. M.
Mac Iver 142, 2° piso, Oficina 204
Teléfono N° 716973

**Dr. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de niños. Rayos X
Consultas de 14 a 16 horas
Mac Iver 142, 2° piso, Oficina 204
Teléfono N° 393601
Pedir hora Lunes, Miércoles, y Viernes
Domicilio Fono N° 496745

## OCULISTAS

**DOCTORA TOBAR**

Moneda 1040, Oficina 1204. Teléfono N° 64837
Consulta de 18 a 19.30 horas
Sábado de 12 a 13 horas

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**
Edificio Waldorf. Ahumada 131. Depto. 916
Teléfono N° 60828
Atiende prescripciones médicas en vías urinarias
Atención Domiciliaria

## ABOGADOS

**EDUARDO PARRAGUEZ**

HUERFANOS 886, Oficina 502
Contratos. Posesiones Efectivas.
Letras. Cheques. Arriendos.




## TELEFONOS DE URGENCIA

| | |
|---|---|
| **POSTAS INFANTILES** | |
| Hosp. Roberto del Rio | 377333 |
| Hosp. Manuel Arriarán | 52681 |
| Hosp. Calvo Mackenna | 492323 |
| **POSTAS ADULTOS** | |
| CASA CENTRAL | 382244 |
| Posta 2 Area Sur | 50061 |
| Posta 3 Area Poniente | 91011 |
| Posta 4 Area Oriente | 43360 |
| La Cisterna | 561454 |
| Providencia-Las Condes | 257216 |
| San Miguel | 561454 |
| Inst. Traumatológico | 83271 |
| **Hospital Siquiátrico** | 371031 |
| **INVESTIGACIONES:** | |
| Radiopatrullas | 715584 |
| | 715765 |
| | 64764 |
| **CARABINEROS:** | |
| Prefectura General | 60151 |
| Radiopatrullas | 62261 |
| **BOMBEROS:** | |
| Santiago | 61171 y 60141 |
| La Cisterna | 581122 |
| Conchalí | 370793 |
| Maipú | 571212 |
| Ñuñoa | 40052 |
| Quinta Normal | 732222 |
| San Miguel | 53020 |




# TURNO DE FARMACIAS

**SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 19 AL 26 DE FEBRERO DE 1972.**

**PRIMER SECTOR:** Mapocho, Avda. Bdo. O'Higgins, Teatinos, Cerro Santa Lucía.— Farrú, Alameda esq. Estado; Santo Domingo, San Antonio 229; Brand, Portal Bulnes 445; Petrizzio N.o 2, Ahumada 210; Cañón, Bandera 719.

**SEGUNDO SECTOR:** Teatinos, Catedral, Balmaceda Occ., Quinta Normal, Carrascal, Blanqueado.— Lo Prado, San Pablo 6303; Joacobsen, Mapocho 5704; Marambio, J.J. Pérez 4587; Lo Espinoza, Lo Espinoza 2854; Winter, Serrano 1336 Barrancas; San Pablo, San Pablo 1796; Roxana, San Pablo 2899.; Matucana, Matucana 830; Valdivia, Catedral 1990;

**TERCER SECTOR:** Avda. Bdo. O'Higgins, Ramón Freire, Pobl. Los Nogales, Zanjón de la Aguada, San Diego.— Antartica, Avda. Antártica 4706; 5 de Abril, Bernal del Mercado 301; República, Alameda 2298; Rondizzoni, Rondizzoni 2398; Carrera, Los Pingüinos 4294; Moderna, Ramón Freire 1924 comuna de Maipú; Del Indio, Matucana 2-E; Imperial, Bascuñán 699.

**CUARTO SECTOR:** Avda. Bdo. O'Higgins, Franklin, San Diego, Avda. Bustamante.— Vicuña Mackenna, Vicuña Mackenna 490; San Camilo, Avda. Portugal 162; Ivon, Avda. Matta 1538; La Nacional, Portugal 1399; San Diego, San Diego 853; América, Arturo Prat 1403; Giroz, Franklin 1070; Rencoret, Avda. Matta 350; Condor, San Diego 19.

**QUINTO SECTOR:** Providencia, Vitacura, Apoquindo, Las Condes, Bilbao.— Bristol, Avda. Providencia 1364; El Tranque, Isabel La Católica 6072; Tamaya, Vitacura 7584; Kent, Vitacura 3829; Cheul, Avda. Providencia 2699; El Alba, Apoquindo 8486.

**SEXTO SECTOR:** Irarrázaval, Bilbao, Av. Bustamante, Macul, La Reina.— Los Espinos, Pedro de Valdivia 5814; Villa La Reina, Nueva Larraín 9000; San Jorge, P. de Valdivia 2883; Santa Julia, Irarrázaval 3800; Valparaíso, Alejandro Chadwick 2159; Pucará, Pucará 4251; Carrillo, Irarrázaval 1280; Loreley, Echeñique 6435; Oriente, Los Leones 2006; Villa Macul, J.P. Alessandri 4239.

**SEPTIMO SECTOR:** Vic. Mackenna, Zanjón de la Aguada, Camino Melipilla, San Miguel, La Cisterna, La Granja.— La Línea, Fernández Albano 02880; José María Caro, Avda. Central 7597-A; Villalobos, Castelar 191; San Lázaro, Cauperin 2625; Gran Avenida, Gran Avda. 5693; Splendid, Avda. La Feria 4760; Nueva Ecuador, Avda. Ecuador 9899; Joao Goulart, Avda. Central 0493; Unda, Gran Avenida 9017; Don Bosco, Covarrubias 9463.

**OCTAVO SECTOR:** Avda. Santa María; Renca, Av. Fermín Vivaceta, Av. Independencia, Recoleta, El Salto.— Colón, Vivaceta 700; Marina, Vivaceta 2082; O'Ehrens, Independencia 3527; Centenario, Recoleta 2298; Valdivieso, Av. Valdivieso 0123; San Luis, Independencia 1102; Universitaria, Salomón Sack 593; Lister, Vivaceta 4802; Pío Nono, Pío Nono 201.

**TURNO PERMANENTE**
**FARMACIA DE URGENCIA Avda. Portugal 155**

**NOTA:** Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos por la ventanilla correspondiente, después de las 20 horas en invierno y 20,30 en verano.

# CHILE BUSCA A EMBAJADORA DEL TURISMO



*Señorita VERONICA SAAVEDRA, postula por Santiago al título de Señorita Chile, Embajadora de Turismo. Verónica espera estar presente en las finales del concurso que se efectuarán en Viña del Mar, los días 25 y 26 de Febrero. La Embajadora del Turismo iniciará después un viaje que la llevará por diversos países del mundo vía IBERIA.*


CON EL AUSPICIO DE LA DIRECCION NACIONAL DE TURISMO

SEÑORITA CHILE
EMBAJADORA DEL TURISMO



BUSCAMOS A LA REPRESENTANTE
DE LA JUVENTUD, BELLEZA Y CULTURA
DE LA MUJER CHILENA



PATROCINAN EN SANTIAGO

DIARIO LA NACION • RADIO CORPORACION
DIARIO LA TERCERA • CANAL 13 TELEVISION.
PUBLICINE

BASES: Chilena - Soltera - No mayor de 25 años Cultura General - Belleza y Simpatía.

La triunfadora lucirá la imágen de Chile llevando exposiciones fotográfico-turísticas de Chile y sus Playas
Chile y su Pesca - Chile y su Nieve - Chile y su Artesanía
Chile y su Música - Chile y su extraña Geografía...
y además dará a conocer "la Moda Chilena"
en casi todos los paises del mundo, vía




INSCRIBASE HOY EN EL COMITE DE ORGANIZACION NACIONAL: HUERFANOS 1160 OF. 611 - SANTIAGO

*Clásico de hoy:*

# GOLDEN RAY MUY FAVORECIDA

● Debe agregar otra victoria clásica a su excepcional campaña No corre Maldito que fue vendido al exterior

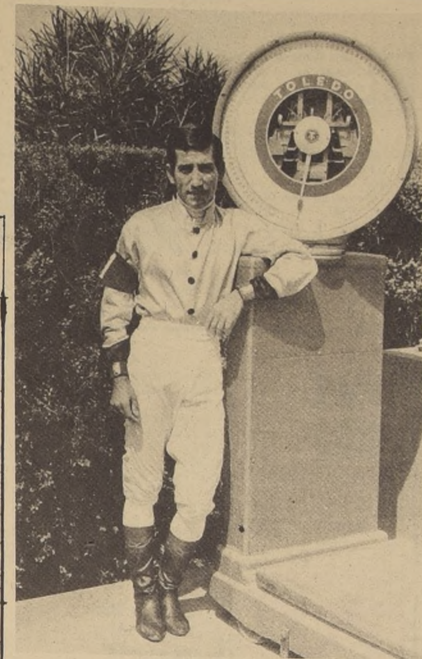
Sólo cuatro rivales en la prueba central de esta tarde a correrse sobre la distancia de 1.600 metros con premio de E°50.000 al primero. Las opciones:

SISAL, 61 (E. Guzmán). Escoltó a Golden Ray que le daba un kilo. Por esa carrera la yegua va notoriamente favorecida.

MI CAZULA, 60 (N. N.). Tercero llegó el viernes de Souflee y Nudista, con el mismo peso. Peleará.

TETRACK, 60 (N. N.). No corre desde agosto, pero en sus cotejos se ve muy bien.

GOLDEN RAY, 57 (S. Vera). Por las condiciones de la carrera, no debe tener inconveniente en adjudicarse el premio. Va favorecida en todo sentido. La ganadora.



*SERGIO VERA estará en los lomos de Golden Ray en la prueba central de hoy. La pupila de Carreño es la mejor opción del pequeño lote.*

## Club Hípico

### Domingo 20 de Febrero de 1972

**PRIMERA CARRERA A LAS 14,15 hrs. 1.300 metros HANDICAP. 8A Serie Ind 1 al 7 (1ª Válida para la Apuesta Triple).**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 312 | J. Maldonado | 8-10 | 1 | Blocker | 56 | Trujillo | |
| 313 | J. Cavieres A. | 4-11-15 | 2 | Renacimiento (D | 56 | J. Toro | 12 |
| 124 | A. Billezu | reaparece | 3 | Soler | 56 | N. N. | 13 |
| 304 | M. Murillo | 15 | 4 | Mister Sam | 55 | P. Castillo | 11 |
| 292 | M. Murillo | 9-4-2 | 5 | Violoncelo | 54 | N. N. | 7 |
| 293 | P. Molina | 13 | 6 | Epitelio | 54 | O. López | 3 |
| 213 | E. Irda | 3 | 7 | Hualtata | 53 | H. Ulloa | 1 |
| 170 | E. Carreño | reaparece | 8 | Toujour | 53 | R. Claveria | 5 |
| 117 | J. B. Castro | reaparece | 9 | Marbensha | 52 | H. Olguin | 10 |
| 154 | V. Contreras | reaparece | 10 | La Roseraie | 51 | J. Carrasco | 9 |
| 213 | E. Inda S. | 8-9 | 11 | Eslava | 49 | G. Lizama | 2 |
| 292 | L. Gajardo | reaparece | 12 | Pampera | 49 | E. Suárez | 8 |
| 190 | José Melero | 11 | 13 | Embelesada | 48 | A. Trujillo | 4 |

**SEGUNDA CARRERA A LAS 14,45 horas 1.000 metros CONDICIONAL (2ª Válida para la Apuesta Triple).**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 165 | J. M. Baeza | ~ | 1 | Anik | 53 | V. Ubilla | 6 |
| ... | G. Melej | -- | 2 | Curu | 53 | G. Lizama | 7 |
| ... | C. Tapia | -- | 3 | Esplendorosa | 53 | E. Guzmán | 3 |
| .. | P. Bagú | -- | 4 | Grazie | 53 | H. Ulloa | 1 |
| .. | L. Gajardo | -- | 5 | Happy May | 53 | J. Carrasco | 5 |
| 261 | S. Fuentes | 10 | 6 | La Mañunga | 53 | J. Sepúlveda | 9 |
| 291 | F. Gazmuri | 12 | 7 | Millonada | 53 | A. Parra | 2 |
| 261 | A. Abarca | 4 | 8 | Niquelada | 53 | S. Vera | 8 |
| -- | Juan Melero | -- | 9 | Simpleza | 53 | L. Toro | 4 |

**TERCERA CARRERA A LAS 15,15 horas 1.000 metros 4ª Serie Ind. 25 al 34 (3ª Válida para la Apuesta Triple).**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 65 | P. Polanco | reaparece | 1 | Karla | 57 | P. Ulloa | 6 |
| 164 | M. Muscat | 9 | 2 | Carmen María | 56 | O. López | 7 |
| 252 | M. Muscat | reaparece | 3 | Sello | 54 | P. Cerón | 3 |
| 65 | E. Carreño | reaparece | 4 | Argollera | 54 | S. Vera | 1 |
| | S. Fuentes | reaparece | 5 | Style | 52 | A. Poblete | 5 |
| 243 | A. López | reaparece | 6 | Bravata | 48 | H. Olguin | 2 |
| 268 | A. Carreño | 5-9 | 7 | Reciura | 48 | J. Duarte | 4 |

CORRAL: 2 con 3

**CUARTA CARRERA A LAS 15,45 horas 1.000 metros CONDICINNAL. SOLO JUEGO A GANADOR.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | J. Cavieres A. | 5 | 1 | Blondy | 53 | J. M. Aravena | 6 |
| 61 | O. González | 3-2 | 2 | Clarecer | 53 | J. Carrasco | 7 |
| 61 | J. Chamorro | 8-7 | 3 | Daralhora | 53 | A. Poblete | 3 |
| 1 | F. Castro C. | 6-8 | 4 | Dianalinda | 53 | J. Castillo | 1 |
| | L. Gajardo | -- | 5 | Esbelt Girl | 53 | E. Suarez | 5 |
| 61 | V. Contreras | 2-3 | 6 | La Xirgú | 53 | N. N. | 2 |
| | P. Bagú | -- | 7 | Postrera | 53 | E. Guzmán | 8 |
| 61 | L. A. García | 5 | 8 | Villa Linda | 53 | L. Toro | 4 |

**CARRERA "A" Se correrá inmediatamente después de la 4ª 1.500 metros CONDICIONAL. SOLO JUEGO A GANADOR.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 06 | E. Inda S. | 2-4 | 1 | Cautivo | 56 | P. Ulloa | |
| 34 | E. Becar | reaparece | 2 | Giorno Claro | 56 | L. Rivera | 7 |
| 52 | C. Tapia | reaparece | 3 | Harpagón | 56 | S. Vera | 3 |
| 06 | G. Melej | 9-9 | 4 | Prado | 56 | J. Pérez | 1 |
| 12 | J. Cavieres A. | 8 | 5 | Preciso | 56 | S. Soto | 5 |
| 86 | G. Juliá | 3 | 6 | Tránsfuga | 56 | R. Clavería | 2 |
| 53 | G. Juliá | reaparece | 7 | Rodosita | 53 | G. Lizama | 4 |

CORRAL: 6 con 7

**QUINTA CARRERA A LAS 16,15 horas. 1.600 metros CLASICO "VERANO" PESO DE REGLAMENTO SOLO JUEGO A DUPLA EXACTA.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 21 | A. Breque | 2 | 1 | Sisal | 61 | Guzmán |
| 37 | T. Jacial | 5 | 2 | Mi Cazula | 60 | N. N. |
| | F. Jacial | reaparece | 3 | Tetrack | 60 | N. N. |
| 32 | A. Carreño | 1-1 | 4 | Golden Ray | 57 | S. Vera |
| 37 | L. Contreras | 1 | 5 | Maldito | 56 | P. Ulloa |

**SEXTA CARRERA a las 16,55. 1.300 metros.- 6ª Serie. Indice 14 al 20. 1ª válida para la apuesta quintuple.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Petit | 8-4 | 1 | Francesito | 55 | N. N. | 6 |
| S. Miceli | reaparece | 2 | Chisme | 54 | N. N. | 12 |
| P. Polanco | 2-4-8 | 3 | Falluto | 54 | C. Ocampo | 13 |
| O. González | reaparece | 4 | El Tomecino | 53 | J. Carrasco | 11 |
| A. Vodanovic | reaparece | 5 | Ionio | 52 | N. N. | 16 |
| J. Zuñiga | 3 | 6 | Valedero | 52 | H. Ulloa | 7 |
| A. Bullezu | 1 7 | 7 | Stocky | 51 | J. M. Aravena | 3 |
| M. Fuentes | reaparece | 8 | Dhaulagiri | 50 | A. Salas | 1 |
| J. Bta. Castro | reaparece | 9 | Linda Risa | 50 | P. Castillo | 5 |
| V. Escobillana | reaparece | 10 | Pilusa | 50 | H. Olguin | 10 |
| J. Silv | reaparece | 11 | Rio Dumo | 50 | E. Suarez | 9 |
| H. Cisternas | reaparece | 12 | Calaverón | 49 | N. N. | 2 |
| José Melero | 8 | 13 | Golosa | 49 | L. Toro | 15 |
| R. Bernal | reaparece | 14 | Granadeira | 49 | E. Sepulveda | 8 |
| S. Fuentes | 8-2 | 15 | New Master | 49 | N. N. | 14 |
| A. Carreño | reaparece | 16 | Tres Reyes | 49 | J. Duarte | 4 |

**SEPTIMA CARRERA a las 17,30. 1.000 metros.- 7ª serie Indice 5 al 8. 2ª Válida para la apuesta quintuple.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| P. Polanco | reaparece | 1 | Balón | 54 | A. Poblete | 6 |
| S. Fuentes | 8 | 2 | Concón | 54 | J. Pérez | 11 |
| J. Maldonado | reaparece | 3 | El Colorado | 54 | N. Urrutia | 7 |
| E. Pinochet | 3-4 | 4 | Garitero | 54 | M. Ramirez | 3 |
| J. Posadas | 10-2 | 5 | Gatuvela | 54 | P. Castillo | 1 |
| P. Inda | 2-5 | 6 | Pincha | 54 | H. Ulloa | 5 |
| O. González | reaparece | 7 | Potrero | 54 | J. Carrasco | 10 |
| A. Abarca | 6-1-6 | 8 | Burlanera | 53 | S. Soto | 9 |
| V. Contreras | 3-7 | 9 | Salador | 53 | P. Cerón | 2 |
| J. Zuniga | 9 | 10 | Huepil | 51 | P. Aliaga | 8 |
| P. Valderrama | 5 | 11 | Long Beach | 51 | R. Sagardia | 4 |

**OCTAVA CARRERA a las 18,00.- 1.000 metros.- 8ª Serie.- Indice 3 al 4. 3ª Válida para la apuesta quintuple.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 305 | A. Breque | 6-4 | 1 | Buena Gaucha | 55 | S. Vera | 6 |
| 304 | E. Zijl | 3-2-6 | 2 | La Pila | 55 | E. Naranjo | 12 |
| 197 | J. B. Castro | reaparece | 3 | Fair Apple | 54 | G. Tarfan | 13 |
| 290 | P. Molina | reaparece | 4 | Karate | 54 | S. Alcaide | 11 |
| 246 | A. Carreño | reaparece | 5 | Sweet Lass | 54 | J. Toro | 7 |
| 305 | José Posadas | 5 | 6 | Trevisana | 54 | O. López | 3 |
| 305 | José Posadas | 4-3 | 7 | Chanquito | 50 | P. Castillo | 1 |
| 197 | R. Villa | reaparece | 8 | Arrebatado | 53 | P. Cardoza | 5 |
| 305 | R. Villa | 13-9 | 9 | El Ciruja | 48 | M. Lusero | 10 |
| | S. Fuentes | reaparece | 10 | La Pitilla | 53 | M. Pereira | 9 |
| 233 | V. Contreras | reaparece | 11 | M. Blanca | 53 | P. Ceron | 2 |
| 305 | E. Beuzenberg | 6-3-2 | 12 | D. de Oro | 52 | A. Pereira | 15 |
| 305 | L. Gajardo | 6-10-7 | 13 | A. Invencible | 51 | R. Romero | 8 |
| | L. Gajardo | reaparece | 14 | S. Spring. | 51 | J. Carrasco | 14 |

**NOVENA CARRERA.- A las 18,30 horas.- 1.000 metros.- 7- serie. A. Indice: 9 al 12. 4ª Válida apuesta "QUINTUPLE".**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 296 | E. Zijl | 9-3-2 | 1 | Casita | 54 | N. N. | 6 |
| 311 | E. Zijl | 10-5-12 | 2 | Bigama | 52 | E. Suárez | 12 |
| 311 | E. Zijl | 1-13 | 3 | Rosera | 51 | M. Pereira | 13 |
| 255 | J. Maldonado | reaparece | 4 | Erna | 54 | N. Urrutia | 11 |
| 97 | J. Maldonado | reaparece | 5 | Ras Club | 51 | N. N. | 7 |
| 263 | A. Bullezu | 2-9 | 6 | Pelucona | 54 | J. Pérez | 3 |
| 311 | D. Sandoval | 10 | 7 | Becassine | 52 | J. Sepulveda | 1 |
| 311 | P. Valderrama | 12-15 | 8 | Disputada | 52 | N. N. | 5 |
| 236 | J. Bernal | 8 | 9 | Titao | 52 | O. López | 10 |
| 302 | H. Gazmuri | reaparece | 10 | Vieil Amour | 52 | R. Sagardia | 9 |
| 217 | P. Polanco | 16 | 11 | Agami (Disc) | 51 | A. Poblete | 2 |
| 311 | José Melero | 7 | 12 | Desalmada | 51 | L. Toro | 8 |
| 255 | O. Mora | reaparece | 13 | Dulce | 51 | A. Pereira | 4 |

CORRALES: 1 con 2 y 3 y 4 con 5.

**DECIMA CARRERA. a las 19,05 hrs. 1.300 mts. 7ª Serie Ind. 8 al 13. 5ª Válida para la Apuesta Quintuple).**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 265 | O. González | 2-11 | 1 | Graciette (D | 54 | J. Carrasco | 6 |
| 299 | H. Gazmuri | 5 | 2 | Lujol | 54 | N. N. | 12 |
| 225 | A. Breque | reaparece | 3 | Momy | 54 | E. Guzmán | 11 |
| 313 | V. Contreras | 12 | 4 | Huicano | 53 | P. Cerón | 7 |
| 313 | L. Contreras A. | 4-5-5 | 5 | Ringa | 53 | V. Ubilla | 3 |
| 298 | L. Escalona | reaparece | 6 | Sendal | 52 | J. Pérez | 1 |
| 267 | J. Cavieres A. | 10 1 | 7 | Il Trovatore | 51 | J. M. Aravena | 5 |
| 124 | S. Mierli | reaparece | 8 | Llanos | 51 | J. Castillo | 10 |
| 298 | L. Santos | reaparece | 9 | Racimo | 51 | A. Poblete | 9 |
| 312 | S. González | 3 | 10 | Caña Fuerte | 50 | N. N. | 2 |
| 311 | M. Murillo | 9-2-5 | 11 | Biyey | 49 | P. Castillo | 8 |
| 313 | E. Inda S. | 1-4 | 12 | Sediciente | 49 | G. Lizama | 4 |

**UNDECIMA CARRERA A LAS 19,40 hrs. 1.3000 Mts. 4ª Serie Ind. 22 al 32.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | G. Sarmiento | reaparece | 1 | Artesa | 58 | J. Pérez | |
| 307 | J. Silva | 4-3 | 2 | Cauquenes | 58 | V. Ubilla | |
| 314 | E. Inda S. | 7-4-1 | 3 | Galante | 55 | P. Ulloa | |
| 314 | J. Chamorro | 1-2-2 | 4 | Trique | 55 | A. Poblete | |
| 295 | E. Cáceres | reaparece | 5 | Albaricoque | 54 | O. López | |
| 216 | Alv. Breque | 6 | 6 | Mandato | 53 | S. Vera | |
| 307 | Juan Melero | 1-7-6 | 7 | Rio Caurin | 53 | E. Suárez | |
| 314 | L. Gajardo | 8-3 | 8 | Holy Hock | 52 | E. Guzmán | |
| | C. Covarrubias | 3-11 | 9 | Loncopán | 52 | R. Sagardia | |
| 264 | José Melero | reaparece | 10 | Fe Grande | 51 | G. Lizama | |
| 214 | A. Vodanovic | 3-5 | 11 | Michelin | 51 | A. Pereira | |
| 324 | L. E. Toledo | 4 | 12 | Preferido | 49 | R. Claveria | |
| | | | 13 | Jazz Band | 48 | N. N. | |

**DUODECIMA CARRERA A LAS 20,15 hrs. 1.000 Mts. HANDICAP 6ª Serie Ind. 13 al 21. PR. MOGADOR.**



| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 253 | P. Molina | 8 | 1 | Polo | 56 | H. Ulloa | 6 |
| 268 | E. Inda | 3-3-2 | 2 | La España | 55 | P. Ulloa | 18 |
| 315 | A. Valdés | 1-13-8 | 3 | Carleque | 54 | J. Duarte | 12 |
| 315 | P. Polanco | 1 7 | 4 | Hill Sister | 54 | A. Poblete | 13 |
| 315 | O. Silva | 10 | 5 | Partenón | 52 | A. Pereira | 11 |
| 214 | O. Silva | 11-11 | 6 | Buen Hombre | 51 | G. Lizama | 16 |
| 315 | A. Carreño | 5-5 | 7 | Tolpanera | 52 | S. Vera | 7 |
| 203 | L. Espinoza | reaparece | 8 | Envidiable | 51 | C. Ocampo | 3 |
| 263 | G. Melej | 3 7 | 9 | High Speed | 50 | N. N. | 1 |
| 311 | A. Martinez L. | 4 1 | 10 | Pichanilla | 50 | J. M. Aravena | 5 |
| 309 | J. Santos | 11 | 11 | Kilimanjaro | 49 | A. Salas | 10 |
| 311 | P. Gajardo | 7 4 2 | 12 | María del Alma | 49 | E. Suárez | 17 |
| 278 | R. Lopez | reaparece | 13 | Pitágoras | 49 | P. Cerón | 9 |
| 299 | M. Murillo | 11 3 5 | 14 | Tres Fort | 49 | P. Castillo | 2 |
| 312 | M. Araneda | 2 1 | 15 | Tue Tue | 49 | H. Olguin | 15 |
| 243 | R. Pardo | reaparece | 16 | Agria | 48 | M. Moreno | 8 |
| 309 | T. Jacial | 11 7 | 17 | Litorio | 48 | R. Claveria | 14 |
| 304 | S. González | 2 1 | 18 | Pétalo Rojo | 48 | L. Toro | 4 |

## Pronósticos de la Prensa Club Hípico

| | LA NACION | EL ENSAYO | LA HIPICA | PURO CHILE | LAS ULTIMAS NOTICIAS | LA SEGUNDA | LA TERCERA | SE GANA Y SE PIERDE | EL SIGLO | EL CLUB |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Hualtata Eslava Violoncelo | Hualtata Epitelio Pampera | Violoncelo Hualtata La Roseraie | Violoncelo Hualtata Pampera | Violoncelo Hualtata Eslava | Hualtata Marbensha Violoncelo | Hualtata Violoncelo Eslava | Hualtata Violoncelo Epitelio | Violoncelo, Hualtata Pampera | Violoncelo Hualtata La Roseraie |
| 2 | Niquelada Grazie Anik | Simpleza Niquelada Anik | Anik Niquelada Simpleza | Simpleza Anik Niquelada | Anik Niquelada Simpleza | Anik Niquelada Simpleza | Niquelada Anik Curu | Anik Niquelada Grazie | Simpleza Anik Niquelada | Anik Niquelada Simpleza |
| 3 | Reciura Argollera | Bravata Karla | Karla Bravata | Karla Bravata Argollera | Argollera Sello Reciura | Bravata Argollera Style | Bravata Argollera Reciura | Argollera Reciura Style | Karla Bravata Argollera | Karla Bravata |
| 4 | Blondy Clarecer La Xirgú | Blondy Clarecer Villa Linda | La Xirgú Clarecer Villa Linda | Clarecer Blondy Villa Linda | Villa Linda Clarecer Blondy | Clarecer Postrera V. Linda | La Xirgú Clarecer Blondy | Clarecer Blondy La Xirgu | Clarecer Blondy Villa Linda | La Xirgú Clarecer Villa Linda |
| A | "A" Harpagon Cautivo | Cautivo Rodosita | "A" Cautivo Transfuga | "A" Cautivo Transfuga Rodosita | "A" Cautivo Transfuga Rodosita | "A" Harpagon Cautivo Transfuga | "A" Transfuga Harpagon Cautivo | "A" Cautivo Transfuga Harpagón | Cautivo Transfuga Rodosita | "A" Cautivo Transfuga |
| 5 | Golden Ray Sisal | Golden Ray Maldito | Golden Ray Maldito | Golden Ray Maldito Mi Cazula | Golden Ray Maldito Sisal | Maldito G. Ray Sisal | Golden Ray Maldito Sisal | Golden Ray Maldito Sisal | Golden Ray Maldito Mi Cazula | Golden Ray Maldito |
| 6 | Rio Dumo Dhaulagiri Golosa | Linda Risa Ionio Rio Dumo | New Master Stocky Chisme | Stocky New Master Rio Dumo | Rio Dumo Stocky El Tomecino | Stocky N. Master Golosa | Rio Dumo Calaverón Stocky | Dhaulagiri Rio Dumo Golosa | Stocky New Master Rio Dumo | New Master Stocky Chisme |
| 7 | Garitero Pincha Gatuvela | Gatuvela Potrero Burlanera | Gatuvela Garitero Pincha | Gatuvela Burlanera Potrero | Garitero Gatuvela L. Beach | Garitero Burlanera Gatuvela | Garitero L. Beach Pincha | Garitero Gatuvela Pincha | Gatuvela Burlanera Potrero | Gatuvela Garitero Pincha |
| 8 | Diente de Oro La Pitilla La Pila | La Pitilla Chanquito Sweet Lass | D. de Oro Chanquito Buena Gaucha | D. de Oro Chanquito La Pila | Buena Gaucha, D. de Oro Chanquito | Buena Gaucha D. de Oro Trevisana | Buena Gaucha Chanquito D. de Oro | Diente de Oro La Pitilla La Pila | D. de Oro Chanquito La Pila | D. de Oro Chanquito Buena Gaucha |
| 9 | Titao Dulce Casita | Desalmada Titao Dulce | Casita Pelucona Rosera | Desalmada Casita Titao | Dulce Titao Casita | Desalmada Pelucona Titao | Casita Pelucona Desalmada | Casita Pelucona Dulce | Desalmada Casita Titao | Casita Pelucona Rosera |
| 10 | Momy Lujol Llanos | Momy Biyey Racimo | Caña Fuerte Il Trovatore Sediciente | Momy Racimo Biyey | Momy Ringa Il Trovatore | Ringa Sediciente Momy | Sediciente Ringa C. Fuerte | Il Trovatore Caña Fuerte Sediciente | Momy Racimo Biyey | Caña Fuerte Il Trovatore Sediciente |
| 11 | Preferido Michelin Jazz Band | Preferido Mandato Galante | Galante Holy Hock Trique | Trique Holy Hock Galante | Mandato Preferido Fe Grande | Galante Cauquenes Mandato | Holy Hock Cauquenes Trique | Galante Michelin Jazz Band | Trique Holy Hock Galante | Galante Holy Hock Trique |
| 12 | High Speed Tue Tue M. del Alma. | Tolpanera Pitágoras Hill Sister | Pétalo Rojo Tué Tué La España | Pétalo Rojo Tolpanera Hill Sister | Buen Hombre Tolpanera M. del Alma | La España Tolpanera Pichanilla | La España Tolpanera P. Rojo | María del Alma Pichanilla Pitágoras | Pétalo Rojo Tolpanera Hill Sister | Pétalo Rojo Tué Tué La España |

## Sporting Club

### Domingo 20 de Febrero de 1972

**PRIMERA CARRERA PREMIO "JORGE H. JONES". 1.000 metros.- A las.- 13,00 horas. No Ganadores. Primera Triple número Uno.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2003 | E. 2° Guajardo | Reap. | 1 | Alacrán | 61 | R. Araya | 9 |
| 255 | E. Vidal | 3 ch | 2 | Malevaje | 61 | J. Maira | 5 |
| 281 | J. Castro | ---8 | 3 | Los Carpatos | 60 | E. Frias | 3 |
| 218 | D. Alvarez | ----12 | 4 | Púgil | 60 | O. Pérez | 1 |
| 281 | H. Navarro P. | ----9 | 5 | Personality | 59 | E. Cancino | 12 |
| 281 | H. Navarro P. | --4-2 | 6 | Rezongo | 53 | O. Escobar | 8. |
| 174 | C. Urbina | ----7 | 7 | Roy Roy | 58 | E. Cabrera | 6 |
| 270 | I. Silva | ----4 | 8 | Argous | 53 | L. Carvajal | 11 |
| 269 | L. Alvarez | -7-14 | 9 | Chilectron | 53 | A. Marchant | 4 |
| 281 | L. Bernal | 8-5-5 | 10 | Hamelin | 53 | S. Vasquez | 7 |
| 269 | L. Romero | --9-6 | 11 | Villancico | 53 | M. Matta | 2 |
| 281 | M. Quezada | --2-6 | 12 | Z. Mejicano | 53 | J. Borquez | 10 |

**SEGUNDA CARRERA. Premio "JUAN C. FISCHER". 1.000 metros.- A las 13,35 horas. 2 años. Segunda Triple Número Uno.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 271 | H. Navarro P. | ----6 | 1 | Avelino | 54 | O. Escobar | 9 |
| 271 | P. Bagu | --3-2 | 2 | Caricho | 54 | S. Vasquez | 5 |
| 83 | L. Vasquez | Reaparece | 3 | Melo | 54 | S. Leal | 3 |
| 316 | D. Lopez | ---5-4 | 4 | Sol de Oro | 54 | J. Borquez | 1 |
| ----- | R. Saavedra | Debuta | 5 | Zeppelin | 54 | A. Marchant | 8 |
| ------ | J. Abarzua | Debuta | 6 | Albarda | 51 | N.N. | 6 |
| 271 | G. Pombo | ---7 | 7 | Pastada | 51 | M. Matta | 4 |
| 271 | J. Jara | ---3 | 8 | Perichole | 51 | L. Carvajal | 7 |
| 271 | O. Orellana | ---9 | 9 | Trolona | 51 | J. Burton | 2 |

**TERCERA CARRERA Premio "AUGUSTO THIERMANN". 1.000 metros.- A las 14,10 horas 1a. serie Ind. 41-54 Tercera Triple Número Uno.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 288 | E. Bravo | 7--7 | 1 | Gold Fox | 60 | E. Romero | 5 |
| 288 | L. Romero | 10-2 | 2 | La Lore | 57 | E. Guajardo | 3 |
| 288 | J. Inda | -8-1 | 3 | Lepanto | 56 | S. Azócar | 1 |
| 288 | H. Vera | --1-8 | 4 | Mostarda | 55 | J. Borquez | 6 |
| 288 | O. Silva | ---4 | 5 | Bantú | 54 | A. Marchant | 4 |
| 288 | J. Castro R. | --25 | 6 | Milentún | 54 | S. Vasquez | 7 |
| 144 | Jn. Melero | | 7 | Burrito | 50 | C. Amestelly | 2 |

**CUARTA CARRERA Premio "GUILLERMO LYON". 1.000 metros.- A las 14,50 horas.- No Ganadores. Primera Triple Número dos.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 256 | E. Nuñez | Reaparece | 1 | Ruciecita | 58 | E. Wastavino | 9 |
| 219 | S. Alamos | 10-15 | 2 | Aragua | 56 | L. Leiva | 5 |
| 280 | R. Salas | ---9 | 3 | Boa Nova | 56 | N.N. | 3 |
| 269 | O. Orellana | ---8-2 | 4 | Sogreen | 56 | C. Jorquera | 1 |
| 72 | R. Carvajal | Reaparece | 5 | Vacaciones | 56 | J. González | 12 |
| 2045 | I. Silva | Reaparece | 6 | Ligereza | 55 | H. Barraza | 14 |
| 280 | A. Padovani | -8-12 | 7 | Torentina | 55 | M. Matta | 8 |
| 317 | J. Abarzua | --2-4 | 8 | Espia | 53 | O. Pérez | 6 |
| 276 | D. Alvarez | -3-15 | 9 | Serenense | 53 | S. Azócar | 11 |
| 280 | N. Bravo | ----4 | 10 | Caudalosa | 50 | L. Carvajal | 4 |
| 280 | A. Martinez | -5-10 | 11 | Charito | 50 | G. Pinto | 13 |
| 280 | C. Silva | 10-14 | 12 | Esperance | 50 | E. Cabrera | 7 |
| 280 | D. Bernal | --4-6 | 13 | Giradora | 50 | S. Vasquez | 15 |
| 317 | O. Leiva | --10 | 14 | Konora | 50 | J. Beiza | 2 |
| 219 | L. Alvarez | ---10 | 15 | Petaca | 50 | A. Marchant | 10 |

**QUINTA CARRERA PREMIO "GUILLERMO LAZOMBY" 1.000 METROS. A las 15,25 horas. SEGUNDA Serie Ind. 26-43. SEGUNDA TRIPLE NUMERO DOS**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 288 | J. Castro R. | 7-6 | 1 | Tronante | 62 | E. Frias | 9 |
| 1805 | O. Aliaga | Reaparece | 2 | Apreciado | 56 | P. Hernández | 5 |
| 287 | O. Aliaga | 6-8 | 3 | Archibaldo | 56 | S. Arellano | 3 |
| 287 | P. Bagu | 6 | 4 | Sajalin | 56 | S. Vásquez | 1 |
| 231 | L. Alvarez | 12-11 | 5 | Elke Sommer | 54 | O. Escobar | 12 |
| (287) | R. Saavedra | 4-1 | 6 | Tupahue | 54 | A. Marchant | 8 |
| 287 | R. Saavedra | 11 | 7 | Mataquito | 50 | C. Amestelly | 2 |
| 287 | G. Pombo | 5 | 8 | Liucura | 53 | J. Borquez | 11 |
| 226 | J. Inda | 1-8 | 9 | Straight Line | 52 | S. Azocar | 4 |
| 274 | O. Martinez | 7-3 | 10 | Westlandia | 52 | J. Maira | 7 |
| 287 | R. Pérez | 5-3 | 11 | Mal Recuerdo | 50 | L. Carvajal | 2 |
| 287 | A. Martinez | 1-2 | 12 | Recanta | 48 | G. Pinto | 10 |

**SEXTA CARRERA PREMIO "HUGO BOUCHIER" 1.400 METROS A las 16,00 horas. ESPECIAL. TERCERA TRIPLE NUMERO DOS**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 285 | L. Vásquez | 1 2 5 | 1 | Manzanero | 60 | S. Leal | 9 |
| 275 | H. Jara | 4 2 | 2 | Azulado | 57 | L. Yañez | 5 |
| (275) | J. Castro R. | 1 | 3 | Rey de Oro | 57 | S. Azócar | 3 |
| 285 | R. Saavedra | 1 7 | 4 | Volada | 57 | C. Gonzalez | 1 |
| 285 | Aug. Breque E. | 2 3 | 5 | Honra | 55 | S. Vasquez | 12 |
| 275 | C. Urbina | 8 | 6 | Vittorio | 53 | J. Borquez | 8 |
| 275 | L. Romero | 4 | 7 | Tour | 52 | E. Guajardo | 6 |
| 285 | Aug. Breque E. | 3 8 4 | 8 | Magari | 51 | J. Maira | 11 |
| 273 | R. Perez | 5 3 | 9 | Beltrán | 48 | O. Pinto | 4 |
| 1521 | J. Abarzúa | Reaparece | 10 | Berretin | 48 | J. Burton | 7 |
| 322 | H. Vera | 7 2 | 11 | Pelirrojo | 48 | C. Jorquera | 2 |
| 179 | O. Silva | 5 | 12 | Teheran | 48 | A. Marchant | 10 |

**SEPTIMA CARRERA PREMIO "J. EUGENIO KAMMERER" 1.900 METROS. A las 16,35 horas. SEGUNDA Serie Ind. 39-45. APUESTAS A GANADOR SOLAMENTE.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (273) | Aug. Breque E. | 1 1 | 1 | Pufayo | 58 | S. Vasquez | 5 |
| 273 | H. Vera | 3 5 | 2 | Alencar | 57 | J. Borquez | 3 |
| (319) | P. Bagu | 4 1 | 3 | Escultor | 52 | N. N. | 1 |
| 2375 | S. Alamos | Reaparece | 4 | Rey Moro | 52 | E. Guajardo | 4 |
| 2327 | G. Pombo | 3 7 | 5 | Welly | 48 | A. Marchant | 2 |

**OCTAVA CARRERA PREMIO "VALPARAISO SPORTING CLUB" 2.400 METROS. A las 17,10 horas. CLASICO. APUESTAS A GANADOR SOLAMENTE.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (132) | J. Inda | Reaparece | 1 | Mediatore | 60 | C. Gonzalez | 3 |
| (228) | Jn. Melero | 1 | 2 | Báquiano | 55 | J. Salinas | 1 |
| 323 | D. López | 4-2 | 3 | Norte Sur | 55 | J. Bórquez | 4 |
| (323) | E. Inda | 3-1 | 4 | Tirolesa | 52 | S. Vásquez | 2 |

**NOVENA CARRERA PREMIO "SAMUEL J. OXLEY" 1.000 METROS. A las 17,55 horas. QUINTA SERIE. Ind. 9-15 (PRIMERA TRIPLE NUMERO TRES).**



| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 229 | J. H. Medina | 2-15 | 1 | Metinca | 55 | E. Romero | 9 |
| 43 | L. Vásquez | Reaparece | 2 | Chesterfield | 54 | S. Leal | 5 |
| 286 | R. Pérez | 4 | 3 | Cezanne | 53 | S. Vásquez | 3 |
| 325 | A. Martinez | 6-6 | 4 | Epilogo | 53 | J. Maira | 1 |
| 286 | R. Saavedra | 10-6 | 5 | Meicolpué | 53 | L. Carvajal | 12 |
| 318) | Jn. Melero | 6-1 | 6 | Picado | 53 | J. Salinas | 14 |
| 286 | D. López | 1-15 | 7 | Mínimun | 52 | J. Bórquez | 8 |
| 325 | L. Alvarez | 10-9 | 8 | Flor Campestre | 52 | O. Escobar | 6 |
| 286 | N. Bravo | 12 | 9 | Malvazul | 51 | M. Matta | 16 |
| 283 | J. Abarzua | 3 | 10 | Adorado | 50 | O. Pérez | 11 |
| 286 | O. Martinez | 9-9 | 11 | Pascualita | 50 | G. Pinto | 4 |
| 281) | O. Leiva | 3-1 | 12 | Vanadio | 50 | C. Jorquera | 13 |
| 286 | E. Vidal | 8 | 13 | Eino | 49 | C. Amestelly | 7 |
| 283 | L. Bernal | 11-2 | 14 | Jandalesca | 49 | A. Marchant | 15 |
| 286 | D. Alvarez | 14 | 15 | M. del Plata | 49 | S. Azócar | 2 |
| 320 | D. Bernal | 16 | 16 | Piruleta | 49 | J. Gonzalez | 10 |

**DECIMA CARRERA Premio "JOSE FCO. VERGARA" 1.000 metros. A las 18,35 horas, 4a. serie Ind. 13-21. Segunda Triple Numero tres.**



| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 286 | D. Alvarez | 2-1 | 1 | Pretoriano | 56 | J. Maira | 9 |
| 145 | D. Lopez | Reaparece | 2 | Platinado | 55 | E. Cabrera | 5 |
| 324 | A. Padovani | 13-5 | 3 | Vivo el Ojo | 53 | J. Bórquez | 3 |
| 286 | R. Pérez | 1-3 | 4 | Diana Rigg | 51 | S. Vasquez | 1 |
| 229 | L. Alvarez | 3 | 5 | Falso Judas | 51 | O. Escobar | 12 |
| 279 | J. Abarzua | 7-7 | 6 | Narisan | 51 | A. Marchant | 14 |
| 279 | S. Alamos | 13 | 7 | Ñarro | 51 | O. Pérez | 8 |
| 286 | G. Juliá | 11 | 8 | Salteador | 51 | J. Gonzalez | 6 |
| 229 | F. Olave | 1 | 9 | Otra Más | 50 | C. Pinto | 11 |
| 184 | J. N. Medina | Reaparece | 10 | Quejumbroso | 50 | S. Azócar | 4 |
| 325 | C. Silva | 9-12 | 11 | Great Beal | 49 | C. Jorquera | 13 |
| 222 | O. Aliaga | 15 | 12 | Rommel | 49 | J. Burton | 7 |
| 283 | E. Saavedra | 2-1 | 13 | Dundee | 48 | L. Carvajal | 2 |
| 325 | E. Vidal | 13 | 14 | Michel | 48 | C. Amestelly | 10 |

**DECIMA PRIMERA CARRERA Premio "GUSTAVO ROSS SANTA MARIA". 1.000 metros A las 19.15 hrs. 6a. serie Ind. 0-8. Tercera triple numero tres.**



| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 283 | D. López | 13-7 | 1 | Cettil | 56 | E. Romero | 9 |
| 280 | D. López | 9-1 | 2 | Bogadora | 55 | E. Cabrera | 5 |
| 276 | M. Maira | 10 | 3 | Selectiva | 56 | O. Escobar | 3 |
| 219 | H. Vera | 1 | 4 | Captura | 55 | J. Bórquez | 1 |
| 283 | G. Mancilla | 8 | 5 | Kenita | 55 | S. Arellano | 12 |
| 283 | O. Aliaga | 5 | 6 | Sporting | 54 | S. Lea | 14 |
| 283 | L. Vásquez | 6-4 | 7 | Californiano | 53 | C. Jorquera | 8 |
| 283 | E. 2° Guajardo | 2-10 | 8 | Carola | 53 | E. Guajardo | 6 |
| 283 | E. Bravo | 16-12 | 9 | Flemática | 53 | M. Matta | 16 |
| 176 | E. Bravo | 14 | 10 | Ovallina | 48 | H. Barraza | 11 |
| 283 | D. Alvarez | 11-6 | 11 | Sangriento | 53 | J. Maira | 4 |
| 2119 | N. Bravo | Reapa. | 12 | Pirueta | 52 | P. Hernández | 13 |
| 73 | H. Jara | Reapa. | 13 | Taconeo | 52 | A. Marchant | 7 |
| 283 | E. Nuñez | 5-13 | 14 | Dinaka | 51 | E. Wastavino | 15 |
| 232 | I. Duque | 13 | 15 | Cecilville | 50 | J. González | 2 |
| 317 | U. Bravo | 8 | 16 | Areta | 48 | O. Pérez | 10 |

Corrales 1 con 2 y 9 con 10.

**DECIMA SEGUNDA CARRERA. Premio "EMILIO PETERS" 1.000 metros. A las 20,00 horas. 4a. serie. Ind. 16-24.**



| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2356 | R. Perez | Reap. | 1 | La Serenense | 57 | S. Arellano | 9 |
| 91 | O. Aliaga | Reap. | 2 | Marisole | 57 | R. Araya | 5 |
| 215 | Jn. Melero | 2c | 3 | Quignon | 57 | J. Salinas | 3 |
| 287 | Aug. Breque E. | 4-4 | 4 | Sofrenado | 57 | S. Vásquez | 1 |
| 278 | D. Alvarez | 9-8 | 5 | Generoso | 56 | S. Azocar | 12 |
| 324 | P. Bagu | 16-7 | 6 | Guillermón | 56 | J. Borquez | 14 |
| 286 | O. Martinez | 5-3 | 7 | Incendiaria | 56 | J. Maira | 8 |
| 324 | E. 2° Guajardo | 7-14 | 8 | Lamparazo | 56 | E. Guajardo | 6 |
| 289 | J. Castro R. | 10-9 | 9 | Oso Blanco | 55 | E. Frias | 16 |
| 2028 | D. López | Reap. | 10 | Quimbo | 54 | E. Cabrera | 11 |
| 289 | H. Jara | 2-10 | 11 | Sonrientes | 54 | L. Carvajal | 4 |
| 2086 | L. Vásquez | Reaparece | 12 | Islote | 52 | S. Leal | 13 |
| 192 | G. Julia | 15c. | 13 | Ponderado | 51 | C. Jorquera | 7 |
| 289 | P. Medina | 15 | 14 | Potland | 51 | N. N. | 15 |
| 286 | S. Alamos | 4-2 | 15 | Armeliano | 49 | O. Escobar | 2 |
| 289 | J. Abarzúa | 12 | 16 | María Trapo | 49 | O. Pérez | 10 |

# PRONOSTICOS

**SPORTING**

1a. Malevaje, Los Carpatos, Rezongo
2a. Caricho, Sol de Oro, Perichole
3a. Lepanto, Miletún
4a. Sogreen, Espia, Caudalosa
5a. Mal Recuerdo, Tupahue, Liucura
6a. Rey de Oro, Tour, Magari
7a. Pufayo, Welly
8a. Mediatore, Baquiano
9a. Vanadio, Cezanne, Picado
10a. Pretoriano, Falso Judas, Otra Más
11a. Captura, S. Lady, Cetti
12 a. Armeliano, Incendiaria, Sofrenado

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual ........ E° 680.-
Semestral ........ 345.-
Trimestral ........ 175.-

# LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 20 DE FEBRERO DE 1972

Presidente del Consejo y Director: Oscar Waiss Band
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago


## teatros

**CAMILO HENRIQUEZ** Amunategui 31 (88959). Esc. de Artes de la Comunicacion. 19.15 horas. "Alzame en tus brazos", de Armando Moock.

**MAÑU.** Huerfanos 786 (397907). Cia. de Lucho Córdoba y Olvido Leguía. 19.15 y 22.15 hrs. "Simplemente Marido", de Lucho Córdoba.

**MONEDA.** Moneda 920. Tel. 715451. Cia. de Américo Vargas y Pury Durante. En Viña.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Cia. de revistas Bim Bam Bum. 19. 21.40 y 23.15 hrs. "Cómeme perro".

**PICARESQUE.** Recoleta 343 (776883). Cia. de Revistas Strip Tease. 20 y 23 hrs.

**PETIT REX.** Huérfanos 735 (31143). Cia. de Los Cuatro 19.15 hrs. "25 años después", de Pedro Vianna.

## ESPECTACULOS PARA NIÑOS

**CONTINENTAL.** 14 hrs. En una playa junto al mar.

**CALIFORNIA.** 15 hrs. El mago de Oz.

**EL GOLF.** 14.45 hrs. Desafio en las pistas.

**HUELEN.** 11 hrs. El rey de los osos.

**LUXOR.** 11 hrs. La alegre historia de Stroogé.

**LAS CONDES.**- 15.30 hrs. Slager hombre marcado.

**LO CASTILLO.**- 15.30 hrs. Verdugo implacable.

**METRO.**- 11 hrs. Guerra a la italiana.

**MACUL.** 11 hrs. Dibujos animados.

**MARCONI.** 16 hrs. Sanson y Dalila.

**SAN MARTIN.**- 11 hrs. La guerra de los botones. El profesor patagonico.

**ORIENTE.** 14.45 hrs. Guerra a la italiana.

## cines del CENTRO

**ASTOR.** Estado 257. Tel. 39112. Desde las 10.55 hrs. Corre ángel corre. Entrada E° 10.

**BANDERA.** (714403). Desde las 13.30 hrs. El gran desfile del circo.

**CITY.** Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10.55 hrs. Criaturas olvidadas del mundo. Entrada E° 8.

**CENTRAL** (33555). Desde las 13 horas. El falso idolo. Entrada E 10.

**CERVANTES** (381894). Desde las 13 horas. Charly. Entrada E 10.

**CINELANDIA.** Puente 540. Tel. 67932. Desde las 13 hrs. El alazan y el rosillo. El dia que me quieras. Entrada E° 5.50.

**CAPRI:** Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 hrs. Asesinos por Karate. El botin de los valientes. Entrada E° 8.

**CONTINENTAL:** Plaza Bulnes 41. Tel. 60735. Desde las 14 hrs. En una playa junto al mar. Entrada E° 10.

**DUCAL:** Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10.55 hrs. La monja de monza. Entrada E° 10.

**ESPAÑA:** Estado 337. Tel. 398488. 13.45, 15.45, 17.45, y 22 hrs. El nombre propone, la mujer dispone. Entrada E° 10.

**FLORIDA** (34289). Desde las 13.30 horas. La prisionera. Entrada E 10.

**GRAN PALACE:** Huérfanos 1176. Tel. 60082. 15, 18.45 y 22 hrs. Manon 70. Entrada E° 12.50.

**HUELEN:** Huérfanos 779. Tel. 31603. Desde las 11 hrs. El rey de los osos. Entrada E° 10.

**HUERFANOS** (36707). Desde las 13 horas. El pecado del Abate Mouret. Entrada E 12.50.

**IMPERIO:** Estado 215. Tel. 397960. Desde las 14 hrs. Hubo una vez un verano. Entrada E° 10.

**KING.**-(32838). Desde las 13 hrs. La torre del amor prohibido.

**LUXOR.** (84688). Desde las 11 hrs. La alegre historia de Stroogé.

**LIDO:** Huérfanos 680. Tel. 34366. Desde las 11.30 hrs. El tatuado. Entrada E 12.50.

**MAYO:** Monjitas 879. (391201). Desde las 10 hrs. La sota de oro. Entrada E° 8.

**METRO.** (61570). Desde las 14.30 horas. El rey de los osos. Entrada E° 10.

**NILO:** Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 hrs. Esposas de médicos. Entrada E° 8.

**PACIFICO:** Huérfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 hrs. La ley del hampa. Entrada E° 10.

**PLAZA:** Compañia 1068. Tel. 34714. Desde las 10 hrs. Orgía de matanza. Entrada E° 10.

**REAL:** Compañia 1068. Tel. 65555. Desde las 11 hrs. Los buitres tienen hambre. Entrada E° 10.

**REX:** Huérfanos 735. (31144). Desde las 11 hrs. La estatua. Entrada E° 10.

**RIO:** Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 hrs. El Tunco Maclovio. Los 7 prisioneros. Entrada E° 8.

**RITZ.** (380613). Desde las 13 hrs. MASH.

**RIVIERA:** D. Cervantes 802. (36093). Desde las 10 hrs. El amor es así, Serafino. Entrada E° 8.

**ROXY:** Huérfanos 1055. Tel. 30809. Desde ls 10 hrs. Inocente pero no mucho. Zabriskie Point. Entrada E° 5.50.

**SAN MARTIN:** B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 11 hrs. La guerra de los botones. El profesor patagónico. Entrada E° 8.

**SANTA LUCIA.** (34718). 11, 15, 18.30 y 22 horas. La batalla de Waterloo.

**SANTIAGO:** Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 hrs. En una playa junto al mar. Entrada E° 10.

**SAO PAULO:** Merced 772. (397946). Desde las 13 hrs. Romeo y Julieta. Entrada E° 10.

**TIVOLI:** Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 11 hrs. La ultima aventura. Entrada E° 8.

**TOESCA:** Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 hrs. La guerra de las aceitunas. Los 3 caballeros. Entrada E° 8.

**VICTORIA:** Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 11 hrs. Orgía de matanza. Entrada E° 10.

**WINDSOR:** Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.55 hrs. La ronda. Entrada E° 10.

**YORK:** Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10.55 hrs. Santos y Blue Demon vs. Los monstruos. Entrada E° 8.




### SECTOR PLAZA ITALIA

**NORMANDIE:** Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 hrs. El fantasma de Barbanegra. Los 3 caballeros.

### SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA VITACURA

**ANDES:** Avda. Irarrázaval 1435. Tel. 232792. Desde las 14 hrs. Esclava y seductora. El juego ha terminado. Subasta de almas. Entrada E° 5.50.

**CALIFORNIA:** Irarrázaval 1568. Tel. 498061. 16.30, 19.15, y 22.15 hrs. Alguien detrás de la puerta. Entrada E° 10.

**EGAÑA** (271026). Desde las 15 hrs. La caverna del terror. Cuando los dinosaurios.

**EL GOLF** (480046). 16.30, 19 y 22 hrs. El dulce cuerpo de Deborah.

**HOLLYWOOD:** Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 hrs. La sangre de Fu Man Chu. El poder diabólico. La danza de los vampiros. Entrada E° 5.50.

**LAS CONDES.**- 19 y 22.15 hrs. La estatua.

**LAS LILAS:** E. Yáñez J. de Dios. Tel. (43116). 16, 19, y 22 hrs. Hubo una vez un verano. Entrada E° 10.

**LO CASTILLO.** 19 y 22.15 hrs. Corre angel corre.

**MARCONI** (428670). 16, 19 y 22 hrs. Sansón y Dalila.

**MACUL** (213418). Desde las 14.30 horas. Que el diablo te perdone. Los vengadores incapturables.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099. Tel. 41345. 16.30; 19 y 22 hrs. El falso idolo. Entrada E° 10.

**BILBAO.** Tel. 238546. 16, 19 y 22 hrs. Simplemente María. Entrada E° 10.

### 10 DE JULIO— FRANKLIN- AVDA. MATTA- GRAN AVENIDA.

**ALHUE.** - Poblacion Dávila. Tel. 581427. Desde las 14 hrs. Pancho Tequila. Sor Ye Ye. Valentín de la sierra. Entrada E° 5.50.

**ESMERALDA.** San Diego 1035. Tel. 64303. Desde las 14 hrs. Los neuróticos. Peter y Sabina. Canallas pero héroes. Entrada E° 5.50.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830. (511698). Desde las 14 hrs. En una playa junto al mar. Entrada E° 10.

**SUR.** San Diego 935 (61524). Desde las 13 hrs. La noche que salió el sol. Ulises. Flor de cactus. Entrada E° 5.50.

**IMPERIAL** San Diego 1344 (561112). Desde las 14 hrs. Los felinos. Los despiadados. El Rally de Montercarlo. Entrada E° 5.50.

**LIRA** (511704). Desde las 14 hrs. Traficantes del placer. Barrabas. Mujeres, mujeres, mujeres.

**MISTRAL.** San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 hrs. Despedida de soltera. Coche cama alojamiento. 4 hombres marcados. Entrada E° 5.50.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544. Tel. 581782. Desde las 14 hrs. La ultima aventura. Te mataré por un dólar. Entrada E° 5.50.

**ROMA.** San Diego 230. Tel. 67258. Desde las 14 hrs. Pancho Tequila. Sor Ye Ye. Valentín de la sierra. Entrada E 5.50.

**MONACO.** 10 de Julio-A. Prat. Tel. 382845. Desde las 14 hrs. Asesinos por Karate. Duelo de pillos. El botín de los valientes.

**SAN DIEGO.** San Diego 612. Tel. 81093. Desde las 14 hrs. Mundo infame. Espartaco y los 10 gladiadores. 4 panteras azules. Entrada E° 5.50.

**SAN MIGUEL.** Avda. Euclides 1202. Tel. 51263. Desde las 14 hrs. Espartaco y los 10 gladiadores. Mundo infame. 4 panteras azules. Entrada E° 5.50.

**PRAT.** San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 13 hrs. Pancho Tequila. Valentín de la sierra. Sor Ye Ye. Entrada E 5.50.

### SECTOR QUINTA NORMAL

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 hrs. Carrera contra el destino. Rebelde sin causa. Helena de Troya. Entrada E° 5.50.

**MAIPO.** San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 hrs. El gran robo del banco. La espada y la rosa. Río Lobo. Entrada E 5.50.

### SECTOR SAN PABLO — ALAMEDA—ESTACION — BRASIL

**O'HIGGINS** (86929). Desde las 13 hrs. El mal. El Chacal de Nuehueltoro. 4 contra el crimén.

**ALAMEDA.** Alameda 2987. Tel. 91254. Desde las 12.30 hrs. El derecho de nacer. Lucio Vásquez, alias el rata. Entrada E° 5.50.

**ALCAZAR.** Avda. Brasil 373. Tel. 80122. Desde las 14 hrs. Sin un adiós. Estrella del sur. La senda de la traicion. Entrada E° 5.50.

**BLANCO ENCALADA.** Blanco Encalada 2820. Tel. 91787. Desde las 14 hrs. Los despiadados. El Rally de Montecarlo. Los felinos. Entrada E° 5.50.

**ALESSANDRI.** Alameda 2987. 86848. Desde las 11 hrs. Dinamita Joe. Entrada E° 10.

**CARRERA.** Desde las 13 hrs. La danza de los vampiros. El poder diabólico. La sangre de Fu Man Chú.

**COLON.** San Pablo-Maipú. Tel. 733146. Desde las 13 hrs. El niño y el potro blanco. Desnudarse o morir. Entrada E° 5.50.

**MINERVA.** San Pablo 3230. Tel. 733342. Desde las 13 hrs. Los caifanes. Guadalajara en verano. La rancherita del Carmen. Entrada E 5.50.

**MONUMENTAL** (791345). Desde las 14 horas. Rebelde sin causa. Carrera contra el destino. Helena de Troya.

### SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA- EL SALTO.

**VALENCIA.** Plaza Chacabuco. (370288). Desde las 14 hrs. La espada y la rosa. El gran robo del banco. Río Lobo. Entrada E° 5.50.

**LIBERTAD.** Desde las 14.30 hrs. En busca del destino. El pasajero de la lluvia. Entrada E° 8.

**NACIONAL.** Independencia 801. T. 370594. Desde las 14 hrs. Sin un adios. Los temerarios. El espejo de los espías. Entrada E° 5.50.

### CINES COMUNALES

**MAIPU** (Maipú). Desde las 15 horas. Simplemente María. Detectives y ladrones.

**PLAZA** (Talagante). Desde las 13 hrs. O'Cangaceiro. El corazón lleva una máscara.

**CENTRAL** (Cartagena). Desde las 15 hrs. La hija de Ryan.

**DIANA** (Cartagena). Desde las 15 hrs. El gato con botas. Vestidas y alborotadas.

**VICTORIA** (San Antonio). Desde las 15 hrs. Noche sin fin. 7 hombres y un destino.

**HANGAROA** (El Quisco). Desde las 18.30 hrs. Estación Polar Zebra.

## TV




14.30 TRES CHIFLADOS
14.50 Matiné: EL RABO DE LA ESTRELLA
16.30 DEPORTES
18.00 GUARDIANES DEL ESPACIO
18.50 CONEJO DE LA SUERTE
19.15 NOTICIAS
19.25 MAVERICK
20.10 MUÑECOS DE A. NAVARRETE
20.20 MUSICA PARA TODOS
21.20 NOTICIAS
21.55 ASI FUE
22.30 MANIVELA




16.00 APERTURA
16.10 COPA JULES RIMET
16.30 TELEMINIMUNDO
17.30 DR. DOOLITTLE
18.00 NANY AND PROFESOR
18.30 DAUBLE DEKERS
19.00 LARGOMETRAJE
Una extraña del cosmos, con John Berille y Gabriela Licudi
20.30 TAMBIEN SUCEDE
20.35 TITANES DEL RING
21.30 BUSCANDO NOVIA A PAPA
21.55 T.V. TIEMPO
22.00 NOTICIERO
22.30 A TRES BANDAS
24.00 CIERRE

U canal 9

17.20 Noticiario
17.30 Largometraje
18.45 Daniel Boone
19.30 Noticiario
19.35 Goles y Marcas
Animación Sergio Brotfeld
20.00 Abbot y Costello
Vuelven los reclutas
21.30 Nuevediario 72
22.10 Premieres en el 9
23.50 Noticiario
23.57 Cierre

13 TV

14.00 Festival del Conejo de la Suerte y el Pájaro Loco
14.53 DISNEYLANDIA
15.45 COLORIN COLORADO
16.45 LOS TRES CHIFLADOS
17.45 LARGOMETRAJE
19.00 SHOW INTERNACIONAL
20.05 EN CUENTOS
20.23 MISION IMPOSIBLE
21.22 EL SAPO Y LA CULEBRA
21.30 TELETRECE con Pepe Abad. Comentarios de Hernan Solis
22.20 TELETEATRO ESPAÑOL


CARPA MOVIL GIGANTE — GRAN CIRCO MOTORIZADO DEL TEATRO CAUPOLICAN DE SANTIAGO... AHORA EN UN NUEVO MENSAJE ARTISTICO 1972 PARA ADULTOS Y NIÑOS DEL SUR DE CHILE

EN PUERTO VARAS; LUNES 21; PURRANQUE 22, OSORNO 24, 25,26 Y 27

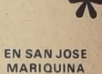
CIRCO INTERNACIO... LAS AGUILAS HUMANAS

Y por primera vez en el Sur Chileno:

GRAN DESAFIO AEREO
NUEVE (9) TRAPECISTAS TODOS JUNTOS EN EL AIRE

Cuatro (4) trapecistas españoles LOS VALENCIAS en competencia de superioridad con los cinco (5) mexicanos LOS CARDENAS. Y también los alambristas aéreos alemanes LOS CINCO TRISKA HAGGENHECK de Berlin, los pelo-largo musicales LOS CHILEAN BEATLES y COLECCION DE FIERAS Y ANIMALES AMAESTRADOS.

NUEVO CIRCO 1972 Nº 1



EN PUERTO VARAS
Lunes 21 Febrero, único dia, dos funciones v. y n.

EN PURRANQUE
Martes 22, única noche.

EN OSORNO
Jueves 24 Febrero, noche debut. Viernes 25 v. y n. Sábado 26, m. v. y n. y Dgo. 27 triples despedidas osorninas.

EN LA UNION
Lunes 28 Febr., vermut y n., dos unicas fiestas.

EN RIO BUENO
Martes 29 Febr., unica noche.

EN VALDIVIA
Jueves 2 de Marzo, debut n. Viernes 3 v. y n. Sábado 4, mat. v. y n. y Domingo 5, triples despedidas Valdivia.

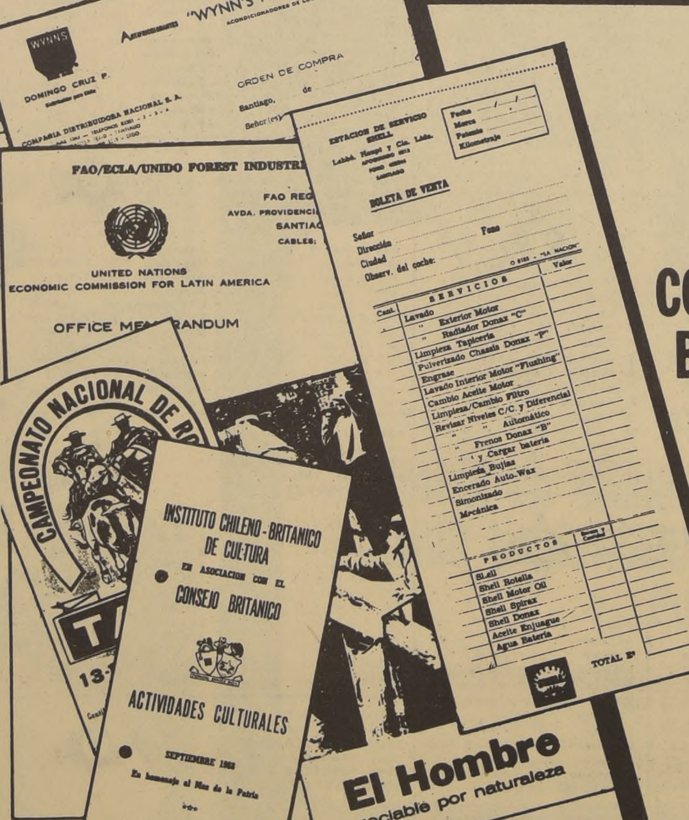
EN SAN JOSE MARIQUINA
Lunes 6 de Marzo, única noche.

EN LANCO
Martes 7 Marzo, única noche.

EN TEMUCO
Jueves 9 Marzo, debut noche. Viernes 10 v. y n. Sábado 11 mat. v. y n. y Domingo 12, triples despedidas Temuco.

NOTA: El circo Motorizado de Temuco viajará rectamente a Santiago, debutando en la capital el viernes 17 Marzo. Carpa Alameda 1461, Amunátegui-San Martin.






La calidad de sus impresos es el rostro de su Empresa

COMIENCE BUENOS NEGOCIOS CON BUENOS "IMPRESOS"

Los impresos que Ud. envia, como facturas, folletos, circulares o incluso sus propias cartas, reflejan la imagen de su negocio.
Si sus impresos están bien hechos, bien diseñados, ello indica que su Empresa es cuidadosa, moderna y bien organizada.
Los Talleres Gráficos "La Nación" producen **la mejor impresión**, porque utilizan la maquinaria más moderna y cuenta con diseños de profesionales.

consulte a

TALLERES GRAFICOS LA NACION

**sobre:** Papel carta, sobres, folletos, formularios, affiches, tarjetas de Kardex, carpetas, facturas, volantes, calendarios, etiquetas, periódicos, y revistas para industrias e instituciones, etc.

# CAMILO TORRES, OTRO HEROE DE LA LIBERTAD

**La Revolución es una lucha en la que hay que comprometer hasta la vida, decía Camilo Torres, el sacerdote colombiano que, consecuente con sus palabras, ofrendó su existencia en la lucha revolucionaria. Fue un subversivo en lo más noble, científico y trascendente de la expresión. Logró casi un imposible: ser, al mismo tiempo, pensamiento y actitud práctica, sueño y vida. Al cumplirse el sexto aniversario de la ofrenda de su muerte, RD de "LA NACION" recuerda al cura guerrillero–que decía que no era el líder de una revolución sino un servidor de la causa popular –a través de los testimonios de tres hombres: Luis A. Badilla Morales, el joven dirigente de la Izquierda Cristiana, el movimiento político chileno que enraíza su acción en la doctrina "camilista"; el arquitecto colombiano Mario Giraldo Vélez, que conoció a Camilo en vida; y el sociólogo brasileño Fernando Batinga, autor del prólogo de la obra de Camilo Torres Restrepo, traducida al portugués.**



**COMO UN ORADOR CLARO, tranquilo, de atrayente personalidad y poderoso magnetismo carismático, capaz de conquistar con su verbo y ser seguido por multitudes, recuerda su compatriota colombiano Mario Giraldo Vélez al sacerdote guerrillero Camilo Torres.**

**Ahora Giraldo Vélez vive en Chile en compañía de su esposa. Es arquitecto y tiene 30 años de edad. Su artículo "Teoría y Práctica del Cura Guerrillero", que insertamos hoy en estas páginas, corresponde a uno de los capítulos de un libro que prepara sobre la violencia en Colombia.**

**La muerte de Camilo Torres en la lucha guerrillera abrió una inmensa brecha para que por ella entraran miles de jóvenes compatriotas. Entre ellos marchó Giraldo Vélez, que, aunque marxista, reconoce la inmensa obra que realizó en vida y el valioso ejemplo que dejó al desaparecer físicamente el cura guerrillero.**

**Para Giraldo Vélez la respuesta más efectiva al ejemplo de Camilo se encontró entre los campesinos colombianos, que rompiendo cadenas se incorporaron al movimiento revolucionario. Forman filas en el Ejército de Liberación Nacional, en el FARC, en el FAL, en el EPL, en las fuerzas de los llanos orientales que dirige Jaramillo Ulloa. Los hombres de la tierra están con los estudiantes, con los obreros, con los profesionales. Todos tras la huella de Camilo.**

## TEORIA Y PRACTICA DEL CURA GUERRILLERO

*Por MARIO GIRALDO VELEZ.*

EN UN ESTUDIO SOBRE "VIOLENCIA Y CAMBIO SOCIAL", Camilo Torres Restrepo, demostró palmariamente cómo la oligarquía había conseguido mantener la lucha sectaria entre liberales y conservadores pobres, manejando instrumentos de defensa del individuo, el cual se sentía solo y sin amparo ante el basilisco de la violencia, en la medida en que no participara de uno de los grupos o partidos comprometidos en la lucha. De otro lado, la integración a uno de los bandos —liberal o conservador— a la vez que brindaba seguridad al individuo en el grupo, le ofrecía protección orgánica y le producía sensación de afirmación, le integraba y comprometía como elemento activo de la barbarie misma.

De esta manera, el sectarismo fundado en la ignorancia del pueblo y en la inseguridad del individuo fuera del grupo frente a la avalancha de violencia que lo amenazaba todo y lo destruía todo, garantizaba el mantenimiento de los dos partidos que por carecer de objetivos y motivaciones populares, no de otra manera podían subsistir; de paso, conseguían también garantizar la ardentía en la lucha fratricida que la clase dominante necesitaba como medio de enriquecimiento, redistribución de tierras, obtención de gajes políticos y refracción de la agresividad latente del pueblo contra sí mismo para que ella no fuera a tomar el camino de la lucha consciente de clases por el poder que pondrían en peligro los privilegios.

No obstante la lucha se fue cualificando en su desarrollo y llegó un momento en que los perfiles de clase empezaron a emerger. Los comandantes guerrilleros de la época empezaron a cuestionar sus respectivos partidos, a desconfiar del verdadero apoyo de los dirigentes oligarcas a la guerra y a preguntarse el objeto de esa lucha absurda. Después de una Conferencia Nacional Guerrillera, acuerdan la creación de un Comando Nacional Guerrillero que se propone unir la lucha en todo el país, mientras crece el descontento guerrillero por la cobardía de la Dirección Nacional Liberal para enfrentar el problema y orientar el movimiento insurreccional; el planteamiento de la lucha por el poder empieza a surgir entonces de la propia base, del guerrillero mismo, lo que ya constituye un índice de alta peligrosidad para el sistema.

Asustados ante la perspectiva de que la violencia que habían generado con morbosa y malévola delectación se volviera contra ellos, oligarcas liberales y conservadores entonaron temblorosos himnos de paz y de concordia. He ahí los gestores de la violencia que ensangrentó a Colombia, en su etapa más cruda, de 1948 a 1953, convertidos en negociadores del movimiento guerrillero que finalmente fue disuelto.

### EL FRENTE NACIONAL OLIGARQUICO

Pero ya el pueblo empezaba a recorrer su propia historia, a cuestionar el tutelaje oligárquico a que había estado sometido y a recordar héroes como José Antonio Galán, el gran comunero y su consigna de "Unión de los oprimidos contra sus opresores".

Ante esta situación, los despojos morales de la descomposición republicana, encarnados en los partidos liberal y conservador, y sobre la sangre aún caliente de más de trescientos mil colombianos, estrecharon el abrazo del Frente Nacional, que significaría la unión de opresores contra oprimidos a través de un pacto político según el cual ambos partidos se comprometían a sucederse en el ejercicio del poder cada cuatro años durante diez y seis, y a distribuirse paritariamente los puestos públicos; un plebiscito aberrantemente antidemocrático, sería el procedimiento para aprobar el engendro de la dictadura hegemónica de la oligarquía a través de su partido único: el Frente Nacional.

Mas la dialéctica inexorable de que en condiciones apropiadas las cosas malas pueden convertirse en buenas, hizo que la oligarquía, a la par con lo anterior, estuviera decretando el principio del fin para sus dos partidos. Desaparecidos —en razón de la responsabilidad compartida en el ejercicio del poder— los mitos sectarios que movían a las masas a militar en ellos; desaparecida la inseguridad que infundía la violencia en todo aquel que no estuviese integrado a uno de los dos partidos y, adicionalmente, identificados ambos partidos en la forma, métodos y resultados antipopulares y antinacionales de sus gobiernos, el pueblo empezó a abandonarlos progresivamente.

La decadencia de los partidos liberal y conservador; nació con el Frente Nacional. Sus etapas más crítico-agudas están marcadas por la desbordante acogida brindada por la mayoría del pueblo a las tesis de Camilo Torres, al Frente Unido que él liberó a partir de 1965 y la copiosa votación en favor de Alianza Nacional Popular (ANAPO) en las elecciones del 19 de abril de 1970. Hoy, la decadencia del F. N. y los partidos que lo constituyen —otrora poderosos— asume carácteres drmáticos para la oligarquía.

Retomando la situación en los meses precedentes al surgimiento del Frente Unido del Pueblo dirigido por Camilo Torres, encontramos que para las elecciones parlamentarias de 1964, la legitimidad del gobierno oligárquico residía en solamente el 30% del electorado ante una abstención de casi el 70%. Para entonces, la situación económica del país era señal inocultable de la incapacidad del Frente Nacional para sacar adelante el desarrollo del país y mejorar la situación de los colombianos. Seiscientos millones de dólares perdidos por la sola baja de los precios del café, de 1959 al 63 y teniendo en cuenta que este producto es la principal fuente de divisas. Un tren burocrático que cuesta a la nación 2.700 millones de pesos como producto de la repartición pactada de la administración pública y convertida en canongía codiciada por ambos partidos, que empezaba a generar verdaderas guerras intestinas en los maltrechos partidos liberal y conservador. Déficit de la balanza comercial con los imperialistas norteamericanos. Déficit fiscal acumulado de 3.000 millones de pesos y un desempleo galopante ante el cual los tres sectores básicos de la economía no generan ocupación ni para una tercera parte de la población que lo requiere anualmente. Una devaluación del peso, que entre 1963-64, alcanzó a un 100%.

Aniquilado el poder *adquisitivo* de las masas, la producción permanece estancada; suben desmesuradamente los precios en los artículos de primera necesidad, se encarecen todos los servicios públicos y crecen las cargas impositivas y la hipoteca del país en favor del imperialismo yanki.

Emerge en esta situación un fuerte auge de huelgas obreras, que es atacado por el gobierno policivo-patronal por medio de un Decreto-Ley, que liquida en esencia el derecho de huelga, al limitarlo al término de 40 días al cabo de los cuales las partes deben someterse a un tribunal de arbitramento obligatorio integrado por un representante del gobierno, uno de los patronos y uno de los obreros y en el cual, gobierno y patrono hacen mayoría contra el



*Mario Giraldo Vélez lo conoció.*

representante de los trabajadores en la toma de las decisiones.

Por su parte el movimiento estudiantil está en pleno ascenso habiendo logrado agruparse mayoritariamente alrededor de la Federación Universitaria Nacional (FUN). El movimiento Obrero-Estudiantil-Campesino (MOEC), vive, aunque fraccionado, un momento de vinculación a la clase obrera y al movimiento estudiantil, mientras que algunos de sus trabajos en el campo se desarrollan y habrían de cristalizar más tarde en 1968 —en las guerrillas de las Fuerzas Armadas de Liberación (FAL), en la región de Urabá y parte del Suroeste Antioqueño. Surge con éxito el Ejército de Liberación Nacional (ELN) con el golpe del 7 de enero de 1965 sobre Simacota, Santander. El Partido Comunista mantiene una fuerte presión nacional por la defensa de Marquetalia y por la movilización de los sectores populares que influencia. La Acción Nacional Popular (ANAPO) toma fuerza creciente, dirigida por el General Gustavo Rojas Pinilla y en base a reiteradas demostraciones del aumento escandaloso en el costo de la vida y de la inmoralidad administrativa, en comparación con la época durante la cual él había ejercido el poder; tomando a liberales y conservadores, fundamentándose principalmente en sectores sociales de los llamados "marginales", un poco en la clase obrera y con una política de franca oposición y expresamente antioligárquica, la ANAPO ya empezaba a insinuarse como un ¡peligroso enemigo del Frente Nacional!

Es en este marco histórico que aparece el Frente Unido del Pueblo (FUP), que con el Padre Camilo Torres a la cabeza, marcaría una corta, pero amplia y profunda etapa de lucha popular en Colombia.

La plataforma del Frente Unido es dada a conocer por Camilo en Marzo de 1965. A ella adhirieron el MOEC, el PCC, Vanguardia Nacionalista Popular, el MRL, la ANAPO, la Democracia Cristiana, el PC (m-1) que empezaba a surgir, los "No Alienados", etc., muchos de ellos retirarían más tarde su apoyo al Frente Unido. A partir de este momento, Colombia es sacudida por un inusitado movimiento de agitación de masas; se multiplican los paros cívicos y las huelgas obreras y estudiantiles, aumentan las tomas de tierras tanto en el campo como en la ciudad; se presentan nuevos e importantes actos guerrilleros del ELN y de las FARC, la crisis de la oligarquía entró en un período de profundización y el pueblo comenzó a romper con su actividad práctica, el estado de sitio que en su degeneración anacrónica se ha convertido en sitio permanente de estado sobre Colombia.

### ROMPIMIENTO O INTEGRACION

Con su actitud de deprendimiento y decisión, Camilo Torres reivindica un principio básico de la acción revolucionaria: la alternativa de romper, en un proceso de reconocimiento y práctica, con las estructuras burguesas, como primera forma de negación a su vigencia o permanecer integrado a ellas a manera de "confirmación" de la vigencia de dichas estructuras y de personal integración a ellas. Tanto a nivel individual como organizacional todo revolucionario se encuentra ante esta contradicción y debe resolverla correctamente para dar solución al problema de su participación en el proceso revolucionario.

Desde luego, no se trata de confundir ESTRUCTURA con INSTITUCIONES ni con FRENTES DE TRABAJO. Lo primero, implica reconocer la estructura capitalista y reconocerse en ella como individuo y como miembro de una clase social y o de una organización política, con el fin de ponerse en condiciones para elegir el camino que conduce a la ruptura con ella: primer peldaño en el camino hacia la ruptura, negación y superación de ella. Es el negarse a permanecer viviendo en el ámbito estructural económico, jurídico o ideológico del capitalismo, es un proceso de rebelión ascendente que en la práctica irá marcando la capacidad descendente en la reacción para mantenerse.

Lo segundo, está constituido por aspectos que, no siendo válidos en todas las situaciones de tiempo y lugar, no pueden generali

**(SIGUE A LA VUELTA)**

## "NACIO EL DIA QUE LO MATARON"

*Por LUIS BADILLA.*

*Doña Isabel Restrepo de Torres es tan revolucionaria como lo fue su hijo. Conversa con Luis Badilla, dirigente de la Izquierda Cristiana.*

**ESCRIBIR SOBRE CAMILO** es una tarea difícil. La riqueza de su mensaje revolucionario, la complejidad de su vida apasionante, la inmensidad de su humanidad avasalladora, las turbulencias insidiosas sembradas sobre él, llenan de obstáculos el camino al final del cual se levanta el testimonio de un hombre común pero poseído de una virtud escasa: la consecuencia. Consecuencia por la cual se ganó una forma superior de convivencia humana: la ciudadanía revolucionaria.

A fin de cuentas a Camilo se aplicará el juicio de Pablo de la Torriente: "Los ciudadanos de la revolución se llaman héroes o mártires. Y esa ciudadanía sólo se consigue con el sacrificio, el valor, el desinterés y la constancia. Y sólo se otorga con la victoria o la muerte".

La consecuencia revolucionaria de Camilo le permitió conquistar la ciudadanía revolucionaria. La conquistó con la muerte. Pero después de esa muerte (física) nació el símbolo, el testimonio, la profecía. Camilo dejó de ser un guerrillero y se convirtió en una profecía. ¡Así lo recordará la historia!

### LA PERSONALIDAD DE CAMILO

"Era alto y fornido de cuerpo y de continente noble y elegante; blanco y de tez varonil en la apertura; de ojos pardos y largas manos cordiales y pulcras; de labios carnosos que realzaban la simpatía de un rostro ligeramente cuadrado; sencillo en las maneras sin que por ello se esfumara su distinción de hombre de alta alcurnia, frunciásele el entrecejo cuando lo atenaceaban preocupaciones hondas, inquietud mental a todas horas; rebelde en apariencia, pero en fondo, humilde; resistente a la fatiga física, de temperamento nervioso, con facilidad tornábase impaciente, pero con igual rapidez aparecía sereno, cáustico en la polémica, manejaba con inimaginables recursos una suma habilidad; descomplicado en el trato social, tenía el valor de ser franco y el desvalor de ser ingenuo, pero mostrábase tenaz en sus decisiones cuando las veía racionales, con profundo sentido de la justicia, era hipersensible ante la injusticia humana. Su armonía revelaba la fuerza interior de otra armonía avasalladora".

Así lo describe, con finura, cariño y certeza, el que fuera su amigo y maestro de muchas jornadas, Germán Guzmán, en la obra "CAMILO, PRESENCIA Y DESTINO".

Camilo Torres Restrepo, nació el 3 de Febrero de 1929 en Bogotá y murió el 15 de Febrero de 1966 en la localidad de San Vicente, cerca de un poblado llamado (por ironía del destino...) "Nuevo Mundo". Según cuenta Favio Vásquez, Comandante en Jefe del Ejército de Liberación Nacional (ELN), Camilo murió en los momentos en que se dirigía a tomar su fusil ML calibre 30. Por esos días acababa de cumplir 36 años. Hijo del médico Calixto Torres Umaña y de la aristócrata Isábel Restrepo Gaviria. Sociólogo, sacerdote, doctorado en Lovaina, Jefe de la Parroquia Universitaria, agitador incansable, educador sindicalista, un buen día —que su madre presintió a tiempo ya que conocía de todas sus actividades— decidió poner fin a su experiencia del "Frente Unido del Pueblo" y subió a las montañas para unirse a los insurrectos del ELN. Era el 7 de Enero de 1966.

El año recién pasado, su madre, Isabel Restrepo estuvo en Chile en visita particular, para encontrarse con el hijo de su primer matrimonio que reside en nuestro país. Por aquellos días pudimos conversar largamente con ella. Mujer noble, llena de temple y bondad, de trato agradable, poseída intensamente del mensaje de su hijo, por quien ha consagrado grandes esfuerzos para difundir su pensamiento. "Mamá Isabel", como la llama Fidel Castro (ella en la actualidad reside en Cuba) relató pasajes maravillosos de la vida de Camilo. Tal vez, el más conmovedor sea el diálogo que fijara una cinta magnetofónica mientras ella respondía la pregunta si sabía o no que su hijo se iba a las guerrillas.

"Sí y no. Sí porque yo misma me di cuenta y lo presentí. No se olvide, compañero que yo ayudaba a mi Camilo en todas sus tareas del Frente y por tanto sabía de sus éxitos, fracasos y esperanzas. No, porque él no me dijo nada. Un día me avisó que saldría de viaje y que le preparara su equipaje. Efectivamente lo hice, pero al momento me di cuenta que en su pieza había una mochila. Sólo bastó eso para comprender que la hora había llegado. Le arreglé bien su mochila. Le ordené todos sus enseres. Me preocupé de echarle ropa de lana para el frío. Le puse, además, tabaco, para la cachimba. Era su placer y su gusto. Después de eso vino un beso de despedida. Los dos sabíamos lo que pasaba, pero no nos dijismos nada. Hasta el día de hoy no lo vi más. Sólo se que está muerto físicamente, pero más vivo que cuando nació".

—Compañera Isabel, ¿cuál era la nota característica de la infancia de Camilo...?, pregunta uno de los asistente a la conversación.

"La de siempre. Un intenso deseo de darse a los demás. Camilo entendía toda su vida como una ofrenda a sus hermanos. Cuando muy chiquito recuerdo que llegaba a la casa sin su sobretodo, sus chalecos o ropas, porque solía darla a los que no tenían y andaban por las calles muertos del frío. Siempre me decía "Mamita no es posible que unos pocos tengan todo, incluso lo que no necesitan, y existan tantos hombres, mujeres y niños que no tienen nada, ni siquiera lo necesario. Mientras unos se mueren de hambre otros buscan dietas para adelgazar".

### CRISTIANISMO Y REVOLUCION

Al conocer la vida de Camilo se hace posible entender la maduración y radicalización de sus posiciones. El tiempo que transcurre entre el tímido seminarista y el aguerrido guerrillero del ELN se revela como un continuo en el que cada etapa prepara la siguiente. Nada es en él extemporáneo o gratuito. La consecuencia conduce el compromiso revolucionario desde los juicios sociológicos acerca de la realidad colombiana hasta las estrategias y tácticas insurreccionales, pasando por la impugnación de la estructura eclesiástica.

Muchos son los temas que preocupan a Camilo. En el desarrollo de su pensamiento se pueden descubrir algunos que se tornan casi obsesivos, como por ejemplo, la unidad del pueblo, la violencia de los burgueses, el cristianismo reaccionario, el antagonismo de clase, las estructuras arcaicas de la Iglesia, etc. Por cierto, el que conmueve más profundamente todo su desarrollo se liga directamente a su vocación humanista y revolucionaria: el cristianismo. En este sentido Camilo no tan solo vivió las angustias de la tensión revolucionaria, sino además, las contradicciones de su propia experiencia cristiana y sacerdotal, a la cual estuvo ligado institucionalmente durante mucho tiempo. Lo uno y los otro se unieron en su personalidad en forma indisoluble hasta el punto que los problemas planteados en un campo creaban tensiones e interferencias en el otro.

Camilo lo decía así: "Si soy antiguo seguidor de Cristo es imposible no ser revolucionario". "Por eso, a veces, un poco en broma pero también bastante en serio me pongo intransigente" y le dijo a las gentes: el católico que no es revolucionario y no está con los revolucionarios, está en pecado mortal". (Reportaje publicado en "El Tiempo" de Bogotá en 1962 y el Semanario "Marcha" de Montevideo en 1965).



### AMOR Y REVOLUCION

Dentro de esta misma temática, aportando tal vez una de sus definiciones más lúcidas, Camilo expresó: "Si la eficacia del amor al prójimo no se logra sino mediante la revolución, el amor al prójimo debe considerar la revolución como uno de sus objetivos y si en esa revolución se coincide en la acción, en la práctica, con algunos métodos y objetivos marxistas-leninistas, no es que los marxistas se vuelvan cristianos o los cristianos marxistas, sino que se unen para la solución de los problemas de la mayoría de los latinoamericanos y que esta solución debe ser permitida no solo para los cristianos, sino obligatoria para el sacerdote".

"No se sirve al prójimo regalándole zapatos viejos, ni dándoles las migajas de comida que le sobran a los ricos. Se sirve al prójimo con una reforma agraria fundamental, con educación gratuita, con la distribución racional de la riqueza, con igualdad de oportunidades para todos. Y como eso se consigue solo tomándose el poder, entonces, hay que hacer la revolución para tomarse el poder". ("El Nacional", Barranquilla, 1965).

### LA UNIDAD DEL PUEBLO

Desde los primeros instantes, Camilo plantea, como cosa ineludible la tarea de la unidad de todas las fuerzas transformadoras. Ya en Octubre de 1964 el "Llamamiento que formulara junto "con un grupo de colombianos de las más diversas corrientes ideológicas y políticas", comenzaba señalando que lo que se proponía era "buscar un consenso respecto a un mínimo de puntos comunes de acción para cambiar la estructura socioeconómica del país. "Los integrantes de este grupo —se agregaba en el documento— están convencidos de que en las circunstancias actuales de Colombia es indispensable la unión de todas las personas interesadas en la transformación del país en torno a programas concretos, prescindiendo de las diferencias ideológicas, religiosas y de política tradicional" (Camilo Torres, "Obras Completas", pag. 351).

Más tarde, en "La Plataforma para un Movimiento de Unidad Popular", busca y plantea afanosamente —ante todo— "la unidad del pueblo en torno a sus intereses", para lo cual, incluso, evita los temas que podrían ser fuente de discrepancias, como el de las elecciones, por ejemplo. Dice: "Se trata de buscar una Plataforma mínima... por eso esta Plataforma no es de ningún grupo en particular, y el que quiera puede adherirse a ella". (Camilo Torres, ELCNP Reporte de Bogotá).

### CAMILO: UN DESAFIO PARA MUCHOS

Se podrían llenar páginas y páginas con el pensamiento de Camilo. El análisis de su ejemplo de combate y testimonio revolucionario podría ser interminable. La tiranía del espacio lo impide. Por ahora, al recordar el sexto aniversario de su muerte, solo podemos hacernos presente para ayudar a despertar más interés en la figura de este hombre extraordinario.

Camilo alcanzó una nobleza difícil de imitar. Si figura hoy constituye un desafío para muchos revolucionarios del mundo entero. Mientras no se pueda alcanzar dicha nobleza, solo queda la maravillosa posibilidad de vivir por lo que Camilo murió.

# TEORIA...

**(VIENE DE LA VUELTA)**

zarse, pero tienen valor inestimable en condiciones específicas, relativas y transitorias y hacen relación directa al aprovechamiento revolucionario que pueda hacerse de ciertas instituciones hasta donde puedan ser eficazmente utilizadas, pues de allí en adelante, permanecer en ellas, no tendría sino dos explicaciones: o bien en el plano puramente táctico, insurreccional, o de contrainformación, sabotaje, camuflaje, etc., o bien que ante la alternativa de romper con las estructuras o integrarse a ellas, se ha optado por integrarse. En el primer caso, las instituciones pasan a ser frentes de trabajo de los revolucionarios y la presencia allí, de tales revolucionarios, hace parte de un conjunto planeado dentro del proyecto general de la lucha que responde a las necesidades del desarrollo del proceso. De este modo, el individuo que permanece dentro de una universidad, de una fábrica, en un puesto público, en el parlamento, etc., lo estará porque así lo exige la realidad objetiva fielmente reflejada en nuestra actitud política, y supeditado a la totalidad organizada de una estrategia, y no al revés.

Camilo Torres, sacerdote, sociólogo, investigador, catedrático; de grande ascendencia dentro de la escuela de los valores burgueses en Colombia, en su rica práctica social, reconoce la estructura económica, jurídica e ideológica del capitalismo en sus implicaciones explotadoras y opresivas, en sus incongruencias e incapacidad de correspondencia con el desarrollo de las fuerzas productivas y en sus más hondas cualidades intrínsecas de clase.

De allí que, entendiendo Camilo las particularidades de Colombia, logre producir tan brillante trabajo como **"Violencia y Cambios Socio-Culturales en las áreas Rurales"**, a través del cual comprende y nos revela la esencia y el papel de las instituciones dentro de nuestras estructuras, y analiza concienzudamente la movilidad social colombiana vertical -ascendente- descendente y horizontal, a través de los canales económico, político, cultural, eclesiástico y militar regular o irregular.

Entretanto, él mismo continúa dentro de instituciones como la Universidad y el sacerdocio. En el desenvolvimiento de ese proceso, Camilo se reconoce dentro de la estructura capitalista general y particular de Colombia: ha logrado objetivar el problema social colombiano que para él deja de ser cosa y pasa a ser objeto. Se relaciona con el pueblo colombiano dentro de un verdadero e irreversible compromiso, porque habiendo reconocido las estructuras y los rezagos de su formación positivista (su propio reconocimiento dentro de la estructura) se apresta a superarla. De allí que entre en abierta y antagónica contradicción con la ideología dominante y con toda la estructura capitalista, cuyos corifeos le señalan como subversivo. Realmente lo fue en el sentido más noble, científico y trascendente de la expresión.

Es el momento en el cual las instituciones a las que pertenecía revelan su incapacidad para permitirlo en su seno, porque ha pasado a ser elemento extraño dentro de ellas; repele y es repelido; por eso rompe con ellas; abruptamente si se quiere, porque éstas además de extrañarlo ya no le significan canal eficaz para el objetivo de la transformación revolucionaria de la realidad.

He ahí la gran diferencia existente entre una actitud conservadora y una revolucionaria: permanecer en los valores, normas y organización de las estructuras económicas, jurídicas e ideológicas del capitalismo (orden tradicional) o en un proceso de investigación en la práctica, romper con esas estructuras oponiendo en la acción los nuevos valores, normas y organización de la sociedad emergente (orden revolucionario).

Esta es una de las grandes lecciones que Camilo Torres ofrece, y es la gran contradicción que con su praxis y su entrega hasta la muerte, nos llama a que resolvamos con la objetividad, responsabilidad y decisión histórica con que lo hirieron él, Ernesto "Che" Guevara y tantos otros héroes, así como aquellos que han alcanzado la victoria con sus pueblos: Lenin, Mao Tse Tung, Ho Chi Minh, Fidel Castro y otros.

**LAS MASAS Y EL FUSIL**

La vinculación de Camilo Torres a las guerrillas del ELN., tiene una significación incomensurable.

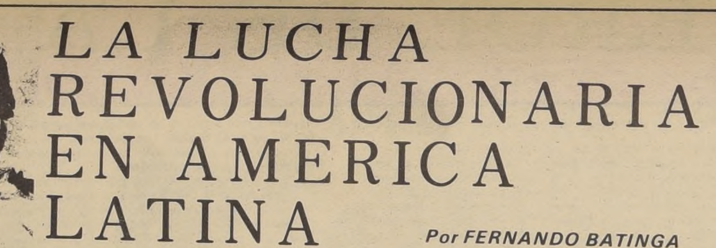
En sus profundas investigaciones, cabe suponer, que la historia de Colombia se le revela no como el proceso eminentemente civilista que la burguesía se esfuerza de manera recursiva en señalar, sino todo lo contrario: un país en lucha armada desde las guerras tribales a la guerra de resistencia contra el colonizador español, pasando por los enfrentamientos que fragmentan a los ejércitos libertadores que luchan contra España y llegando a las guerras civiles subsiguientes, que encuentran su punto de enlace con la guerra revolucionaria de liberación a partir de la década de 1960 hasta el presente. La Constitución Nacional misma alimenta lo más profundo de sus raíces en la pólvora de la guerra civil, y no sobra señalar que el país ha vivido bajo el régimen excepcional de estado de sitio permanente desde antes de 1948 hasta nuestros días.

Sumado a lo anterior, la brutal represión jurídica y militar sobre el movimiento popular, la presencia de los tribunales marciales contra la población civil, la persecución política y sindical, la legislación por decreto y la carga de masacres que pesa sobre la oligarquía, debieron ser factores de peso importante para que Camilo concluyera en que si bien habría de hacerse uso de todos los medios que las masas encontraran expeditos para la lucha por el poder, la forma principal, en Colombia, es la armada, razón por la cual hacia ella concentró sus esfuerzos principales.

Comprendía Camilo que impulsar la lucha de las masas en dirección a la forma principal de acción, es andar por el camino de la victoria, y comprendía con objetividad y modestia científicas su liderato. Por eso su vinculación a las montañas testifica su extraordinaria visión estratégica de la revolución. El sabía que el movimiento de masas sin precedentes que venía liderando, solo podría consolidarse en su vinculación con la práctica de la forma principal de lucha; comprendía también que su propia vinculación y compromiso con el pueblo, se consolidarían en la actitud consecuente con su sentir teórico y con la forma de lucha principal; y mirando siempre hacia el desarrollo de la lucha, comprendía que sin consolidación no hay desarrollo. Por eso, su posición como guerrillero, es un paso decidido hacia la consolidación y desarrollo de la movilización popular.

La persistencia en esa línea de conducta, tiende a elevar a niveles superiores la unidad popular, a la generalización de la gu..., y la eclosión de condiciones políticas y militares que hicieran que nadie pudiera sentirse como pieza aislada del proceso revolucionario vivido por el conjunto nacional. Esta actitud de Camilo, guarda una fiel correspondencia con la tesis de Ernesto "Che" Guevara, en el sentido de que es necesario marchar en dirección a romper el equilibrio reacción-presión-popular y conducir la lucha a niveles irreversibles.





El cura guerrillero

# LA LUCHA REVOLUCIONARIA EN AMERICA LATINA

*Por FERNANDO BATINGA*

**EL SOCIOLOGO BRASILEÑO Fernando Batinga no conoció personalmente a Camilo Torres. Pero sí su obra. Por eso, cuando un grupo de curas progresistas de su patria acordó publicar una selección de las notas mensajes y documentos del heroico sacerdote guerrillero colombiano, traducida al portugués, encargaron a Batinga que escribiera el prólogo, que es el que RD reproduce hoy. Batinga vive ahora en Chile, donde trabaja y escribe. En unos meses más aparecerá su última obra "Corpo Da Morte", una especie de novela sobre humanismo y violencia que editará Quimantú. Paralelamente el libro se publicará en Francia, Estados Unidos y Cuba. Narra las reflexiones de un prisionero político desintegrado física y psicológicamente. Antes de abandonar Brasil, Batinga había publicado dos libros: Convocacao de Palavra" y "Canto de Amor e Guerra".**

**Como su compañero colombiano Giraldo Vélez, es un profundo admirador de la vida, obra y pensamiento de Camilo Torres.**

Para quienes aspiramos a captar integralmente la figura combativa del heroico sacerdote guerrillero Camilo Torres, se nos hace indispensable comprender a la propia América Latina, dentro de la cual se inserta la convulsionada nación colombiana.

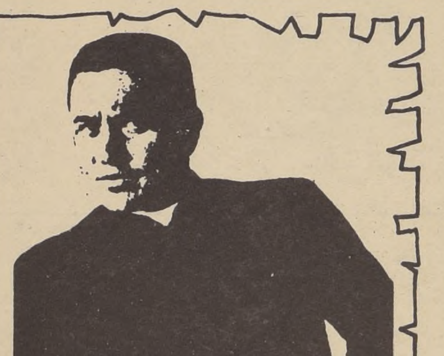
Aparentemente romántica, desvinculada de la realidad, considerada "extremista" por los moderados, la actividad revolucionaria del Padre Camilo es consecuencia y desarrollo del proceso político latinoamericano.

Continente ocupado y saqueado por el imperialismo yanqui que domina la economía y la política nacionales, América Latina sirve de escenario y al mismo tiempo de protagonista de la gran transformación iniciada durante el siglo pasado por los libertadores, y que hoy prosiguen luchadores por la libertad y la independencia, como Ernesto "Che" Guevara, Camilo Torres, La Puente, Lobatón, "Coco" Peredo, Tania y otros ya incorporados a nuestra historia.

La historia latinoamericana, que inaugura en nuestros días nuevas y gloriosas páginas, es la historia de los pueblos oprimidos que al tomar

"Testimonio Hernán Mery", órgano oficial de la Izquierda Cristiana, dedicó integralmente su edición última a destacar la vida y obra revolucionaria de Camilo Torres, el sacerdote colombiano que ofrendó su vida por la causa popular.

La edición correspondió al sexto aniversario del asesinato del cura guerrillero, que vivo fue odiado y temido por los oligarcas e imperialistas, y muerto, el odio y el miedo aumentaron. . .



**...no perdamos el tiempo en discutir si el alma es inmortal, cuando sabemos que el hambre sí es mortal.**

**camilo torres restrepo**

Hoy paga su falta. Para alimentar a las simientes emigradas, hoy de todas las razas, no cuenta con casi nada. En esta confrontación apenas constituye un grupo de 24 países. Es necesario restarle Canadá y Estados Unidos sentados hace tiempo en la mesa de los "industriosos", Grupo B.

Quizás ya se habrá Ud. percatado de la cifra real. 24 y no 21 países de América, como Ud. los estudió en el colegio.

La NU ha tenido muy presente que en este territorio comparten agitación y sufrimientos otros países que no "rezan a Jesucristo", pero llevan la misma cruz de analfabetismo, pobreza y desamparo. Ellos son Trinidad y Tobago, Guyana, Jamaica y Barbados, no más grandes cada uno, que la miríada de las agrupaciones tribales árabes, que cuentan con representación propia en la NU.

Y con ellos vamos en las duras y las maduras. . .

**LOS GIGANTES.** Grupo D.

En el cuarto rincón se agrupan los países socialistas de Europa Oriental que han entrado derechamente en la batalla del comercio mundial y significan una alternativa nueva para los peces pequeños.

Parecería que allí ocupa toda el área la URSS. Pero algunas de sus Repúblicas Soviéticas, operan por sí mismas como Bielorrusia y Ucrania estrechamente adheridas a la Europa. Polonia, Hungría y Checoslovaquía están dentro del mismo círculo y a ellos se arriman, como a buen fuego, Albania, Bulgaria y Rumania.

**Frente a frente.**

Cuando se inicie el fragor de las sordas batallas en el redondel de la NU, de nada le valió designarles sitio a cada uno. Las votaciones se regirán en acuerdos subterráneos en que los enfrentamientos responden a un teorema de realidades en que A se suma a C y B a D.

En este caso afroasiáticos se unen a americanos. Las esperanzas de hoy son dividir al enemigo coqueteando con los países socialistas, del Grupo D.

Existen cuatro países en la berlina. Israel, China Continental, Sudáfrica y Mongolia. Aún no los dejan



*Israel: ¿En el área afroasiática?*

subir al ring y colocarse los guantes. La situación de espectadores, los puede colocar fuera de los beneficios que se pueden alcanzar no sólo en UNCTAD sino en muchos de los organismos de NU. Quedarse solo en este caso es fatal.

El caso de Israel es el más dramático ya que en su área del Grupo A, los afroasiáticos respaldan la actitud de los países árabes que no reconocen su existencia.

**Esto nos recuerda una leyenda americana.**

En el Calendàrio azteca giran cuatro soles que alumbraron cuatro diferentes culturas.

Ahora vivimos bajo un quinto astro rey y una civilización que cumple otro ciclo.

Si es cierta la leyenda, este quinto sol alumbra a su manera en un mundo que cubre con sombras a millones de seres. O se eclipsa para algunos, como en el caso de Cuba ayer y hoy Sudáfrica, Mongolia, China e Israel.

Millones de seres siguen pidiendo como Diógenes, un rayito de sol para cada uno, un derecho de justicia bajo el sol.



# PROGRESO EN EL MAULE

*En el corazón de Talca, en medio de una espléndida arboleda de coníferas gigantescas, se levantan las estructuras de la gran Feria Regional del Maule: FITAL 72. No sólo mostrará desarrollo, sino también cultura y arte para tres provincias.*

***Por CLAUDIO LEVY ALBALA***

Talca, sólo 256 km. de Santiago. Una cinta espléndidamente pavimentada -la longitudinal sur- nos lleva en tres horas a la capital del mundo -- Talca, París y Londres...

Poco antes de la ciudad, la longitudinal nos va entregando un rosario de establecimientos avícolas e industriales que preanuncian la pujanza económica de la zona. La ciudad, que creíamos chata y pueblerina, depara una nueva sorpresa. Edificios modernos en el centro, calles limpias y bien pavimentadas, un buen movimiento humano y comercial, barrios de chalets nuevos en plena construcción, avenidas amplias y bien pavimentadas, hermosas arboledas. Precisamente al final de la más bella de la ciudad, la Alameda B. O'Higgins, se están alzando las estructuras de la 9a. Feria Exposición de la Región del Maule: FITAL 72. Lindando con el Bosque Municipal, a orillas del manso Río Claro, con sus Cabañas y Recreos desperdigados sobre la ribera, entre una espléndida arboleda de gigantescos cipreses y coníferas.

He aquí FITAL 72. Nueve hectáreas. Varios galpones para stands colectivos, ya construidos. Otros en construcción. Este año, la Feria ha sido declarada Oficial por Decreto Supremo. El año pasado fue inaugurada oficialmente por el Presidente Allende, con asistencia del Senador Rafael Tarud y otros dirigentes regionales. Este año se prevé igual fasto para el inicio. La Feria, que es Regional, está auspiciada por los organismos económicos y de Gobierno de las Provincias de Curicó, Talca, Linares y Maule. Las de Ñuble y Bío Bío han sido también invitadas a participar.

El Comité Ejecutivo organizador es presidido por el industrial Guillermo Burgos Fuster, su Gerente es Guillermo Whittle Sánchez y su Relacionador Público el periodista Darío Almendras Zapata, miembro del Regional Talca del Colegio de Periodistas. Burgos Fuster, vicepresidente de la Feria 1971 joven y animoso, habla con entusiasmo de las perspectivas.

El Comité ha convocado a concursos de Afiches, Fotografía y Literario. También se están desarrollando las preliminares del concurso de soberana de la feria, el que culminará con la elección de "Reina Fital 72", en una gran velada bufaique se realizará en el escenario monumental al aire libre el jueves 23 de marzo. Se pueden solicitar las bases de estos concursos a "Fital 72" casilla 23, Talca.

**DESARROLLO Y PROYECCIONES**

La IX Feria Regional de Maule, que funcionará del 11 al 26 de marzo inclusives, cuenta este año con el aporte de las tres universidades con sede local en Talca: de Chile, Católica y Técnica del Estado. La intervención de estas casas de estudio, más la de algunas de las más importantes Editoriales del país, dará a la muestra una tónica cultural hasta ahora desconocida en esta clase de eventos. Todo ello, acorde con la política cultural del Gobierno Popular de la UP, contribuirá a acrecentar el interés de los 350.000 visitantes que se calculan para este año. En el escenario al aire libre, lindante con el Casino, con capacidad para 600 personas, se realizará la Feria del Arte y la Cultura, con la presentación entre otros, del conjunto "camerata", la Orquesta Sinfónica de Concepción, exhibiciones fílmicas a cargo del Instituto Cultural Chile-URSS, conferencias del profesor y periodista Mario Céspedes, exhibiciones de la NASA sobre temas espaciales, dirigidas por el experto Claudio Anguita, etc. El programa cultural se complementará con una Exposición de Diarios Regionales, presentada por primera vez en esta Feria. Complementando la parte cultural, todas las noches se presentarán artistas regionales en un show que será animado por Armando Navarrete y Juan ... la Rivera. Los fines de semana el show será reforzado con la presencia de artistas nacionales de cartel del Festival de Viña del Mar. Además, se desarrollará el concurso artístico busca-talentos de la Región del Maule, con premios y contratos de actuación en Santiago. El año pasado concursaron 180 cantantes de todos los géneros. Los programas serán transmitidos por una cadena radial integrada por las emisoras de las cuatro provincias participantes.

Presentarán Stands, entre otros, las 24 Areas Sectoriales de la Corfo, Corhabit, la E.C.A., Dinac. Estas dos últimas venderán productos alimenticios a precios populares, como una concreta colaboración al abastecimiento de la zona. También instalarán sus stands el Banco de Talca, con servicios bancarios completos dentro del recinto, otros bancos locales, y el Banco Central, que presentará su colección de monedas chilenas y cambiará su dinero por la nueva serie de monedas recientemente acuñadas, como ya lo hiciera en la Feria de Concepción. Entre los expositores privados se cuentan las industrias regionales del Aceite, Molinera, Fósforos de Talca, Galletera, Confites Calaf, Estructuras de Madera, Cecinas, Oxígeno (requisada por el gobierno y manejada por su personal) etc. Los ocho kioskos de degustación de productos regionales fueron concedidos a instituciones de bien público, como ser Cruz Roja, Bomberos, C. Dep. Rangers, Rotary Club y otras. Pero sus precios así como los del casino, serán estrictamente controlados por inspectores de la Dirinco a pedido expreso de la comisión organizadora de la Feria.

Para los niños, los números fuertes serán el Tren Miniatura que instalará Ferrocarriles y el Mini-Zoológico traído en jaulas rodantes desde Santiago, con 25 ejemplares de monos, tigres, leones, y otros animales proporcionados por el Jardín Zoológico de Santiago. Su director, el Dr. Luis González Brovidel, prometió enviar también gran cantidad de aves. Colaborará en la empresa el Club de Pesca y Caza de Talca.

**ORGANIZANDO PARA EL FUTURO**

Los propietarios del recinto de la exposición: Cámara de Comercio de Talca, Cámara de Comercio Minorista, Asociación de Industriales del Centro y Asociación Agrícola del Centro. Pero en los últimos años han ido adhiriendo a su Comité Organizador la mayor parte de las Municipalidades de las 4 provincias involucradas, las tres universidades con sede local en Talca, y varias Asociaciones de pequeños Industriales y Artesanos. Ello le ha ido dando un sentido social a lo que en un principio sólo fue una muestra de carácter económico al servicio del capital privado. Considerando que, año en año, el éxito de público y financiero de la Feria va en aumento, que la cantidad y calidad de los expositores se incrementa, que la muestra se ha convertido no sólo en una atracción para la Zona del Maule y para el país entero, sino que también para una gran cantidad de turistas argentinos que viajan regularmente desde las zonas de Malalhue y San Rafael, al sur de la provincia de Mendoza, que la industria, el comercio y la agricultura de la zona se han visto grandemente robustecidos con el evento; el Comité Organizador ha resuelto donar a la ciudad de Talca, dentro de algunos años, el recinto con varias mejoras. Entre ellas una piscina de grandes dimensiones, casino, instalaciones sanitarias y de vestuarios, pequeño zoológico etc. Burgos Fuster, el Presidente de la Feria, hace notar que Talca, para una población de 100.000 habitantes, sólo cuenta con 4 piscinas y que el Zoológico es una sentida aspiración que nunca se ha concretado.

Los propósitos son buenos. Si se continúa en la línea de dinamismo y honestidad actual, le auguramos un buen futuro.



*En 1971, el Presidente Allende cortó la cinta tricolor de la inauguración.*

# UN LUGAR BAJO EL SOL

**Al examinar el trabajo preparatorio de la Reunión de Naciones Unidas para el Comercio y Desarrollo, UNCTAD III, la Revista Dominical de LA NACION consideró la innegable importancia de entregar al observador común, al estudiante, ese bagaje necesario para comprender el papel de Chile, y de nuestro continente frente al "concierto" de Naciones.**

**En esta tarea paralela al evento de abril nos ayuda la oficina de informaciones de UNCTAD, el equipo especializado de Cancillería y la visión genuina de quienes actuarán por Chile.**

**Hoy analizamos el formal ordenamiento de las 141 naciones que intervienen y se agrupan bajo cuatro tiendas.**

***Por Rosa Robinovitch.***



China Popular: Buscando asiento

### SEGUNDA PARTE

Como en el café, donde los amigos se agrupan con los de su afección, los países se acomodan en mesas de deliberación con quienes comparten iguales intereses y simpatías.

En el terreno que estamos examinando, del trato comercial y el desarrollo de los pueblos, las castas son cerradas. Los pobres con los débiles y los ricos con los poderosos.

Ya hemos visto que los "pobres" son más generosos y han ampliado la invitación de los primitivos 75 comensales a 99. Sin embargo han quedado bautizados como el Grupo de los "77", porque al llegar a esa suma fueron valientes y pudieron dar su primera batalla cuyo fruto ha sido la UNCTAD.

(Al igual que los Tres Mosqueteros, de Dumas que eran cuatro, nosotros seguiremos hablando también de los 77 aunque estén tan cerca de la centena).

Los 58 adinerados se han sentado en otra mesa. Zampan con delectación las mejores materias primas, la mayor cantidad de electricidad. Programan cruzar los mares en sus flotas navieras ahítas de abalorios y especias. Productos sintéticos y normas propias que venderán a quienes por urgencia y hambre comprarán a largos plazos, intereses alzados.

### EN EL RING DE LA NU

Naciones Unidas no ignora la situación. Pero cierra los ojos y determina agruparlos de manera racional según las áreas de influencia que ocupan.



En la leyenda azteca, también hay cuatro grupos.

Ellos levantan tiendas en cada una de las cuatro esquinas y se visitan a la manera bíblica intercambiando un viejo diálogo, que viene del primer trueque:

En el fondo se resume en dos frases que usa una chilena "pataperrera" que asegura que para recorrer el mundo solo necesita aprender del idioma en cualquier idioma cómo se dice ¿Cuánto?. . .¡Muy caro!

La conversación de los países, en el alto nivel, no es otra cosa. Pero está llena de eufemismos, regateos, invocaciones de acuerdos y contratos.

La NU hace caso omiso de los grupos laterales de cada región, sean del Caribe, del Indico, de Bagdad o Cochinchina.

Los alinea así:

**LOS MAS.** Grupo A.

En el Grupo A reune a los países de Africa, Asia y también Yugoslavia, constituyendo el más numeroso. En esta sociedad abirragada, compleja y quisquillosa esperan poder ser incluidos Israel, Mongolia, Sudáfrica y China. Les corresponde por el área que ocupan en el mundo.

**LOS FORTACHOS.** Grupo B.

"Los bellos espíritus se encuentran" dice el adagio francés. Pero en este caso los bellos son fuertes y poderosos y constituyen los llamados "industrializados" del Grupo B.

Están los del Mercado Común Europeo; los nórdicos, aún Nibelungos del transporte marítimo; la segura Suiza; la Pia Santa Sede. Japón y USA llevando a flote en su poderosa corriente a los pequeños y hermosos países del Mediterráneo; a San Marino; a Luxemburgo, a la lejana Islandia; a la conflictiva Irlanda. A Mónaco, el gran Casino de Grace Kelly.

**LOS DE AMERICA.** Grupo C.

Su destino de nombre femenino, nació para abrir los brazos maternales a las gente de un Viejo Mundo, del que huían los perseguidos por sus ideas, sus creencias y sus hambres.



Sudáfrica: ubicando su posición.



conciencia de sí mismos, se deciden a romper con un pasado de opresión y sacrificio.

Contra esta nueva oleada de libertad e independencia, surgen nuevos diques, levantados por las oligarquías criollas y por el imperialismo. Por eso, siguiendo a veces caminos diferentes, los revolucionarios de nuestro continente se ven enfrentados casi siempre a los mismos obstáculos. Sea a través de la lucha electoral, de la presión organizada de las amplias masas populares, por medio de la insurrección urbana o de la guerrilla rural, los pueblos latinoamericanos chocan con las medidas reaccionarias de los gobiernos títeres: represiones en masa, eliminación de líderes, intervención extranjera, golpes de estado. Cualesquiera que sean los caminos, la intolerancia de los privilegiados es siempre la misma.

Ya no es un secreto la presencia imperialista en la promoción de dictaduras corrompidas y sangrientas encaminadas al mantenimiento de la sangría económica a la que han sometido a los pueblos del continente. Cuantas veces el imperialismo agrede a otros pueblos del mundo suceden golpes militares en América Latina. Edwin Lieuwen, hombre de ciencia norteamericano, director del Departamento de Historia de la Universidad de New México, señala: "En 1947, solamente siete, de veinte gobiernos, estaban dirigidos por oficiales del Ejército. Con la eclosión de la guerra de Corea, surgió un auge de gobiernos militares que alcanzó el índice más elevado en 1945, cuando trece de las veinte repúblicas latinoamericanas estaban bajo dicho régimen. ("Militarismo y Política en América Latina").

En este marco desolador, de hambre y humillación, en el cual a la presión de los pueblos oprimidos corresponde la opresión de los grupos dominantes, encontramos a Colombia, patria de Camilo Torres. He aquí algunas de sus características:

El café constituye el 77% del total de las divisas provenientes de las exportaciones; 3.5% de los latifundistas controlan el 65% de la tierra; en 1965, más de un millón de niños campesinos quedó sin escuela; el 95.8% de las casas rurales carecen de alumbrado eléctrico; 92% no tienen agua; 320 personas son dueñas del 56% de todo el capital; 24 familias son, prácticamente, "dueñas" del país; aproximadamente el 50% de la población vive fuera de la economía monetaria; en los hospitales, solamente se cuenta con 3 lechos por cada mil habitantes y un médico por cada tres mil; ochocientos millones de pesos se dedican anualmente a gastos de armamento y mantenimiento del Ejército (cifra de principios de década del 60); en 1961, las ganancias de las empresas norteamericanas en Colombia ascendieron a más de 700 millones de pesos y los depósitos en bancos extranjeros, durante el mismo año, fueron aproximadamente de 100 millones.

Esa es la misera realidad impuesta al pueblo colombiano por la oligarquía criolla; la misma que hundió al país en una cruenta guerra civil donde perdieron la vida cientos de miles de personas. Cuando la contienda comenzó a tomar cuerpo unitario y parecía que los comandados amenazaban a la oligarquía que había gestado la violencia, ésta comprendió que había llegado el momento de parar. El liberal Lleras Camargo y el conservador Laureano Gómez firmaron un siniestro pacto: la conquista de la hegemonía sobre el país, sin guerra entre sus dos partidos tradicionales. De allí nació el Frente Nacional, como partido único de la clase burguesa colombiana.

Un ambiente abigarrado y violento, sirve de marco al desenvolvimiento activo del Padre Camilo Torres. Nacido en Bogotá el 3 de febrero de 1929, ingresó al Seminario Mayor donde fue ordenado sacerdotes; en 1954 se trasladó a Lovaina para realizar estudios de Sociología. En 1958 regresó a Colombia.

Elegido Capellán de la Universidad Nacional, entró a ser miembro del Consejo Universitario. Organizó el Departamento de Sociología haciéndose profesor en la Cátedra de Metodología de la Investigación Sociológica, Cultura Religiosa y Sociología Urbana.

Además de ejercer el Magisterio, desarrollar actividades científicas y cumplir funciones sacerdotales, participa del proceso político colombiano, impulsado no solamente por su personalidad combativa, sino también por su conciencia de cristiano militante, sensible a los problemas y sufrimientos del pueblo. Empieza la "odisea o el calvario de Camilo Torres", según palabras de su madre, Doña Isabel Restrepo.

Nombrado Decano de la Escuela Superior de Administración Pública —ESAP— se dedica a la preparación de técnicos destinados a enseñar a los agricultores el cultivo racional de la tierra. Crea para entonces una Granja en los Llanos Orientales destinada a la formación de líderes campesinos, para participar de los proyectos de Reforma Agraria del INCORA.

Esta fase de su vida tiene excepcional importancia en su formación revolucionaria, pues entra en contacto directo con la realidad de su país. Participa de la elaboración de soluciones técnicas que buscan la eliminación del subdesarrollo colombiano. Durante este lapso, encontrará que la dependencia sólo puede ser científicamente entendida y derrotada desde el punto de vista de su superación. Tiempo después, reflexionando con mayor madurez sobre la situación colombiana, verá que el problema no se soluciona solamente con la técnica pero sí con su aplicación en un proceso revolucionario, obstaculizado por los grupos privilegiados, interesados en mantener la explotación y la miseria. Camilo comprende que la ciencia puede ser utilizada en beneficio de las amplias y laboriosas mayorías y ve, por lo tanto, la importancia que reviste la lucha por eliminar los obstáculos que impiden la utilización de la ciencia en beneficio del pueblo.

**A esa época corresponden sus trabajos: "Proletarización de Bogotá"; Ensayo de Metodología Estadística"; Escuelas Radiofónicas de Sutatenza, Colombia: Evaluación Sociológica de sus resultados"; "La Violencia y los Cambios Socio-Culturales en las Areas Rurales Colombianas"; "La Universidad y el Cambio Social"; "Firmación de Dos Sub-Culturas", etc.**

En febrero de 1965 redacta la plataforma para un movimiento de Unidad Popular, que más tarde, con correcciones, sería la Plataforma del Frente Unido del Pueblo Colombiano. Dicha plataforma, despertó la inquietud de las minorías oligárquicas, que no dudaron en presionar al Cardenal Luis Concha para que tomara medidas contra Camilo. El 25 de mayo de 1965, es divulgada una **declaración del Cardenal en la cual afirma que la plataforma del Padre Camilo Torres, contiene puntos "incompatibles con la doctrina de la Iglesia"**. Esta declaración es la señal abierta para que las fuerzas reaccionarias apunten contra el Frente Unido, organización liderada por Camilo. El 28 de mayo, el Padre Camilo, distribuye una carta pidiendo al Cardenal que señale los puntos de la Plataforma "incompatibles con la doctrina de la Iglesia".

Sufriendo presiones de todos lados, odiado por la oligarquía y despreciado por la alta jerarquía eclasiástica, prácticamente fuera de la ESAP y sin poder aceptar cargo docente en la Universidad Nacional, Camilo continúa su misión revolucionaria. Grupos políticos "Tradicionales" le invitan a lanzar su candidatura para la presidencia de la República. Camilo rechaza categóricamente el ofrecimiento afirmando que no podría cohonestar con la farsa electoral y que no se sometería a ser un presidente títere de la oligarquía. Camilo poseía una visión meridiana de la estructura y las instituciones colombianas: "No se trata de elecciones bajo este sistema; no se trata de la Presidencia de la República"; "se trata de transformar el sistema de abajo hacia arriba".

El 22 de junio, el Cardenal prohibe las actividades públicas de Camilo en el Frente Unido so pena de sanciones oficiales. El 24 del mismo mes es exonerado de obligaciones clericales y reducido al estado laical. Ante esta situación, Camilo distribuye una nota, afirmando su disposición de continuar luchando más aún por el pueblo colombiano.

Dedicado exclusivamente a la lucha revolucionaria, el Padre Camilo Torres se convierte rápidamente en líder nacional. Aclamado en las calles, aplaudido por los obreros, ovacionado por las juventudes que lo llevan a través de las escuelas y facultades, seguido por los campesinos, rodeado por todos los revolucionarios colombianos, se convierte en el blanco predilecto de los ataques de la oligarquía. Como todo hombre que ejerce la actividad libertaria, conoce los peligros que se ciernen sobre su vida. Más aún, presiente que va a morir.

Un día de octubre de 1965, dice a su madre que no volverá en la noche. No volvió. Acosado y perseguido en las ciudades, se dirige a las montañas donde se une al Ejército de Liberación Nacional, dirigido por Fabio Vásquez y Víctor Medina Morón. Desde las montañas lanza su proclama.

El 15 de febrero de 1966, en un lugar de Santander, es muerto Camilo Torres.

### EVOLUCION DE UN PENSAMIENTO

¿Qué condujo a Camilo Torres a incorporarse a las guerrillas? ¿Cómo se dio la evolución de su pensamiento político?

Estudiando su obra, encontramos que es ella un desenvolvimiento de su propia vida. Pocos hombres consiguen ser al mismo tiempo, pensamiento y actitud práctica, sueño y vida.

El Padre Camilo es uno de aquellos cuyos gestos, actitudes y posiciones, son la concresión del pensamiento: en su caso de una profunda reflexión cristiana. Sacerdote, Sociólogo, Profesor, pensador cristiano, revolucionario y guerrillero; en todos estos estadios se refleja la crisis de la sociedad colombiana. Temprano comprendió Camilo que las actividades asistencialistas y paternalistas no eliminaban la miseria del pueblo colombiano. Pronto entendió el papel y la responsabilidad de la iglesia en el mantenimiento de aquella situación de humillante miseria, y buscó dentro del mismo cristianismo las justificaciones éticas y morales para la transformación social en Colombia.

En su condición de sociólogo, profesor e investigador, entró en contacto con la realidad objetiva de su tiempo: vio que todos los problemas sociales, económicos y políticos, podrían ser comprendidos y superados a través de soluciones científicas y observó, lo que es bien importante, que el problema no consiste en la incapacidad de la ciencia para resolver los problemas de la sociedad, sino en la obstaculización impuesta por las fuerzas retardatarias a su aplicación en beneficio de las mayorías.

¿Y por qué es obstaculizada la aplicación de la ciencia en beneficio del pueblo? Entre otros factores, por causa de la correlación de fuerzas político-sociales y de la estructura del poder que era, y sigue siendo ocupado por las minorías oligárquicas y pro imperialistas, interesadas en explotar a la "clase popular". Camilo sabía que los planes beneficiosos para el pueblo chocaban con los privilegios de la oligarquía y el imperialismo y por eso no eran realizados.

¿Cómo hacer la Reforma Agraria bajo un gobierno donde hay latifundistas? ¿Cómo realizar la defensa de la economía nacional bajo un gobierno títere del imperialismo? ¿Cómo realizar la redistribución de la riqueza nacional bajo un gobierno de minorías explotadoras? ¿Cómo democratizar la vida colombiana bajo un Estado policial-terrorista?

Camilo consideraba que la cuestión central es el poder. Solamente con el poder de las mayorías podría lograrse las transformaciones necesarias en beneficio del pueblo. Pero el poder era usurpado por la oligarquía ¿Qué hacer? ¡Derrocarlo!

Camilo dedicó su juventud y su vida a la revolución por cuanto para él, la revolución era un "imperativo cristiano". Fue uno de los primeros en comprender e incorporar a los cristianos a la lucha revolucionaria, hombro a hombro con las demás fuerzas político-sociales.

En el marxismo reconocía los elementos científicos y prácticos que lo constituyen y válidos en un proceso de captación y transformación de la realidad. Al Comunista ofrecía su mano en un gesto de fraternal unidad en la batalla por el hombre.

La importancia política de Camilo, hay que verla dentro del cuadro desolador presentado por la izquierda incapaz, perseguida, dividida y en muchas ocasiones absorbida por discusiones estériles e irresponsablemente dogmáticas, extrañas al pensamiento de las mayorías.

Cuando vemos a las izquierdas atacándose mutuamente, agrediéndose con base en dogmas y esquemas establecidos, ante los ojos satisfechos de las dictaduras, nos acordamos de Camilo Torres: **"la revolución es una lucha en la que hay que comprometer hasta la vida. . ."** ". . . la revolución no es patrimonio de ningún grupo. . ." ". . . es patrimonio de la clase popular colombiana." Camilo, líder incuestionable de las mayorías colombianas, tiene la suficiente estatura moral y la elevada comprensión política para afirmar que no es el jefe absoluto de la revolución, sino un servidor de la causa del pueblo. Y sus palabras no son demagógicas, su comportamiento práctico confirma y reafirma su pensamiento político, democrático y amplio, propio de los grandes líderes. Rechaza las divergencias superficiales entre los grupos y partidos porque esto les separa y debilita.

Camilo Torres consagró su vida a la unidad del pueblo colombiano y al derrocamiento del poder oligárquico. En el Frente Unido, ninguna organización era discriminada: "venga de donde viniere, todo revolucionario sea bien recibido. . ." ". . . todo contrarrevolucionario rechazado". En el Frente Unido, lo importante es que los hombres se apoyen en las ideas y se atengan a los principios programáticos y no a la persona de los líderes. Preparaba desde ya a los revolucionarios contra el posible culto a la personalidad y a las tiranías personalistas.

Destacaba el ejemplo personal: El pueblo espera que los jefes con su ejemplo y con su presencia den la voz de combate". No rehuyó la lucha en ningún momento aunque comprendía que podía morir. Era imposible escapar todo el tiempo a la saña de los asesinos.

No poseía Camilo una concepción militarista: sabía que la política precede a los fusiles. En la evaluación de la situación colombiana había comprendido que el terror desatado por la clase dominante, le llevaría a tomar el único camino que le estaba: la lucha armada. La violencia reaccionaria impulsó a los patriotas a las montañas, al campo de las guerrillas.

Pero no por estár en las montañas pierde la perspectiva política. Considera a la guerrilla colombiana como el factor revolucionario más importante, pero no el único. Llama a los trabajadores a luchar, también a los estudiantes y demás patriotas urbanos: que cada quien ponga de su parte al nivel de sus posibilidades.

Al caer en febrero de 1966, su muerte confirma plenamente su pensamiento político: solamente con la unidad de todo el pueblo colombiano, de los dogmas políticos y religiosos, con la generalización de la lucha en las montañas y los llanos, en la ciudad y en el campo, la oligarquía será derrocada.

Vivo, fue odiado y temido por los oligarcas e imperialistas. Muerto, el odio y el miedo aumentaron. Su cuerpo, perforado por las balas y violentado a puntapiés, nunca fue encontrado. La violencia física contra su cadáver es la misma violencia que ejercen sobre las ideas de los pueblos latinoamericanos. Era preciso esconder el cadáver de Camilo Torres, porque él sería testimonio de la faz horrenda de los opresores y de que las manos asesinas de la oligarquía están manchadas de sangre hasta los codos. El cadáver del joven sacerdote es, a los ojos del mundo, el ansia de todo un Continente.

Del Sacerdote Camilo Torres, otro héroe de la libertad latinoamericana, se puede decir que su vida y obra forman una totalidad.



*CIUDADANO DE LA REVOLUCION*

*Donde cayo Camilo*
*nació una cruz*
*pero no de madera*
*sino de luz.*
*Lo mataron cuando iba por su fusil*
*Camilo Torres muere para vivir.*
*Cuentan que tras la bala*
*se oyó una voz*
*era Dios que gritaba Revolución*
*Revisar la sotana mi general*
*que en la guerrilla cabe*
*hasta un sacristán*
*Lo clavaron a bala contra la cruz*
*lo llamaron bandido*
*como a Jesús*
*Y cuando ellos bajaron*
*por su fusil*
*descubrieron que el pueblo*
*tiene cien mil*
*cien mil Camilos*
*prontos a combatir*
*Camilo Torres muere para vivir*
*(Canción Popular)*

*JOSÉ MARÍA "EL TEMPRANILLO"*

# EL REY DE SIERRA MORENA

**Por ARMANDO LEON PACHECO.**

*El elusivo y romántico bandolero español, quitaba las joyas a las damas besándoles la mano y pidiéndoles perdón por las molestias. Fue un delincuente caballeroso y valiente que "casi dignificó el raterismo".*

*"cobraba tributos no autorizados por las Cortes". En fin, tenía su carácter y en sus hábitos tal cúmulo de herejías y desacatos que hoy pasaría sencillamente por un vulgar corta-bolsas callejero, por un aventurero sin Dios ni ley.*

No cabe duda que los mitólogos de la literatura folletinesca han mostrado una gratitud excesiva divinizando al bandolero de Sierra Morena. Conviene declarar, desde luego, que nuestro personaje no pertenece a la morralla de los caudillos políticos ni a los héroes pequeños de la facción. A nadie se le ha ocurrido ponerlo en medio de esa caterva de divinidades griegas o romanas, con que los apologistas a sueldo han constituido un "olimpo particular" para los hombres providenciales de tránsito dudoso por el mundo.

Por supuesto que su figura no pertenece a la leyenda sino a la Historia, a la Historia Policial, sus hazañas no han servido de pasto a los poetas, sino que de estudio a los psiquiatras y a los jueces.

Nada de extraordinario hay en la vida de este salteador de diligencias y cortijos, como no sea su audacia, su valor con retoques de fatalismo, su delicadeza para no ofender a sus víctimas, su aire romántico y socarrón, acentuado por sus ojos morunos, sus gestos versallescos y su vestimenta de majo.

Próspero Merimée —uno de los tantos escritores fuereños que amó a España *por la grandeza de sus héroes, por los valores de su espíritu, por la evolución de su cultura— nos ha dejado un relato pintoresco y enaltecedor del bandido enmontañado: "Es el hombre de quien se habla más de Madrid a Sevilla y de Sevilla a Málaga. Guapo, valiente, cortés, todo cuanto puede serlo un ladrón".*

Si detiene una diligencia, da la mano a las señoras para apearse y cuida de que estén cómodamente sentadas a la sombra; nunca se le oye un juramento ni una palabrota. Por el contrario, guarda consideraciones casi respetuosas para los pasajeros, a quienes despojará de sus alhajas y valores, con una exquisita cortesía que envidiaría —de haber estado vivo y presente —el caballero Bayardo.

El escritor Manuel Fernández y González dedicó su pluma a la vida azarosa de los bandidos fieros y bravíos de su patria. En su novela "El señor Juan Caballero o los hijos del camino" incluye abundantes datos biográficos y anécdotas que se refieren al ya mencionado señor Don Juan, a Diego Corrientes, el cuadrillero generoso de Andalucía, a los Siete Niños de Ercija y al propio José María, el Tempranillo. En una oportunidad aparece éste con su mesnada en el camino de París a Madrid, cerca de la puerta de Fuencarral, andurriales un tanto apartados del campo habitual de sus fechorías: hace detener la diligencia, invita en forma cortante, sacándose el sombrero con *mucho donaire, que bajen el mayoral y el escopetero. Luego abre la puerta y saluda al pasaje. . . "Ave María Purísima. . Buenos días a todos, si sus mercedes se sirven bajar, podremos conversar con mayor holgura y acomodo. Sí. . . Ud. primero distinguida señora. . .*

Todos obedecen porque ya conocen la buena y mala fama de El Tempranillo su lenguaje es punzante como cuchillo y sus modales recuerdan a veces la soga del verdugo. Un francés que viene de Burdeos a negocios de relojes en Madrid, comenta entre jocoso y frenético: "Así no hay forma de defenderse de este facineroso; en mi tierra los malhechores blasfeman y dan golpes y cintarazos como corresponde a gente de su calaña. No me gusta este tipo con sus zalemas y modales de señorito".

Comienza el despojo, ayudado por dos de sus secuaces. José María allana a todos los pasajeros, procurando la mayor compostura y delicadeza con sus víctimas. En un instante sorprende a una dama tratando de sacarse precipitadamente una sortija valiosa para esconderla. "Ah, señora, una mano tan hermosa no necesita de tales adornos ¿verdad que no?.. Y mientras escamotea la alhaja besa la mano de su propietaria, con aire tan desenvuelto y palaciego, que hace creer a todos que para él tiene mayor valor el beso que el anillo. Una escena digna de la Corte del Rey Sol, de Luis XIV, en tiempos de Madame de Maintenon.



"El Corral de la Morería", a la salida de Sevilla.

Nunca hemos intentado vindicar la infamante memoria de los delincuentes, aun cuando éstos hayan sido honrados.

Pero con este españolísimo, que lleva nombre de limpia prosapia, con sangre de gitano en las venas —José María Hinojosa y Rodríguez o José María Rodríguez e Hinojosa— más conocido por José María "EL TEMPRANILLO", envuelto entre los lampos de la leyenda y de la historia, de esa terrible historia consignada en la prosaica caligrafía de los procesos instruidos por orden del Consejo de Castilla, bajo el reinado de Fernando VII, nos vemos obligados a detenernos al borde mismo de la frase amarga, de la expresión condenatoria cuando en los puntos de la pluma salía ya el anatema implacable, la crítica acerba y dolorosa.

Un comentarista hispano ha dicho con donosa gravedad, que cualesquiera que fuesen las cualidades como guerrero o como caballero andante de José María no era de linaje de los héroes cristianos, pues conculcaba la ley.

*José María Hinojosa y Rodríguez, alias "El Tempranillo",*



# PEYREFITTE HISTORIA DE

HE AQUI AL HOMBRE que en 1944 obtuvo el premio Ranaudot con su obra "Las Amistades Particulares". El que causó escándalo con "Las Embajadas" y "Las llaves de San Pedro". Que ha publicado estudios novelescos y sociológicos sobre los judíos, los americanos, los franceses. El hombre que escribió "La Muerte de una Madre". Ahora, súbitamente, vuelve a la novela con "La Coloquíntida" editada por Flammarion.

No sé si es escandaloso, o no, estar sentada bajo la estatua de un adolescente desnudo. Si es "moral" escuchar con simpatía a un homosexual reputado, hablar libremente sobre temas tabúes.

**—¿Qué es lo que lo llevó a escribir "La Coloquintida", cuya protagonista es una mujer?.**

—Algo me impulsó a hacerlo. Había escrito hasta ahora novelas cuyos protagonistas eran siempre hombres, muchachos y de repente me interesé por la vida de las mujeres, por su comportamiento frente al sexo.

En realidad no me alejo de mí mismo al tratar un tema exclusivamente femenino, exquisitamente femenino. Quiero demostrar que no soy un hombre con un solo objetivo. Aproveché la ocasión de verter mi conocimiento del mundo parisino, brillante, rico, voluptuoso en su moral como en su forma. Dagmar, que así se llama la protagonista, se dispone a entregarse, no importa a quien. Está deslumbrada por el lujo y no puede ya superarlo. La enloquece. Si es una novela terriblemente cruel que desnuda el alma y el cuerpo. Allí estoy, el pintor de costumbre, sin piedad, pero esto no excluye un cierta ternura que pueda inspirarme una mujer hermosa, víctima de sus sueños.

**—¿Le gustaría tropezar con Dagmar?.**

Roger Peyrefitte, hace una pausa con un vaso de agua en sus manos y responde: — Sí, para tratar de consolarla.

Llegué a conocer a Dagmar mientras iba escribiendo la obra. La hice un personaje verdadero. Es una mujer de mundo que conoce del refinamiento en el amor y lucha para conservarlo. Sacrifica las realidades a las apariencias, cuando debe hacer lo contrario.

Admita que soy indulgente con ella, aunque no condeno nada ni a nadie. He visto cosas peores, madres que prostituyen a sus hijas para disfrutar de su riqueza, o simplemente para sentirse amparadas. Pintores, músicos, hombres de letras me cuentan sus aventuras con mujeres de mundo. No quise hacer de mi novela un documento sociológico, pero no puedo olvidar que nací en esa sociedad, con un bagaje de vida social sociológica, política y no precisamente en medio de la literatura. Me mantengo firme a mi tradición personal: describir para el gran público, los hechos que ignoran.

Describo por ejemplo, un avaro multimillonario que utiliza un teléfono con fichas en su mansión. Existe- No se pueden inventar aquellas cosas. Los que proveen de amantes a sus propias esposas,"le menage a quatre" ( la esposa- el amante- el marido- la amante) Todo esto existe, todas estas relaciones: familia, madre hijos, marido, amante.

Pero estos temas un poco atrevidos se pueden tratar con delicadeza. Tengo una filosofía, una fe, una naturalidad, como Ud. lo quiera llamar si es la verdad y, está bien dicha, merece la absolución.

**—Pero esta Dagmar, interesante, frívola, deshonesta, mala madre, causará horror a las mujeres. Me pregunto si Ud. se siente conmovido. A mi me produce desprecio.**

—Sin embargo, tengo un público femenino casi fanático: una poetisa, portuguesa, jovencitas de Capri, madres. Tengo confianza en ellas. Hablo del amor y creo que interesa a todas las mujeres.

—La mujer es el único ser que puede comprender el amor. El hombre nació para hacer el amor, la mujer para sentirlo. Ella tiene mas valor y más medios para ello.. La mujer tiene una predisposición innata para el conocimiento y el goce espiritual del amor.



*Peyreffitte escribe sobre mujeres*

# CONJURA CONTRA EL "13"

***Número "fatal" y campaña de intrigas no se la pudieron con el duende del Festival de la Canción. Calidad musical del género internacional batió records.***

*Por SARA VIAL.*

*Fotografías de MARIANELA ASTUDILLO*

"July" Sí, es una canción de amor. Es una chica que quise. Pero ella no se llamaba July. La personifiqué solamente en ese nombre. . . Euson trabaja en el Ministerio de Educación de Holanda y ha compuesto más de treinta canciones, a las que pone texto y música. Ha grabado doce singles y dos long plays: "Sí, todas mis canciones son románticas".

Nos mira y da vueltas su collar de madera entre sus morenos dedos. Establece una comunicación humana y cálida —y se ganó al público desde el primer día. Un Primer Premio que cantado en inglés y agradecido en un correctísimo español, nos trajo la imagen de una raza que tuvo este año una representación luminosa en la Quinta Vergara.

**NO CONOCE A SHAKESPEARE**

¿Se imagina usted a un inglés que no conozca a Shakespeare, o a Keats, o a Shelley? Tony Stevens, que defendió la canción inglesa que ganó el tercer premio, no se ruboriza en declararlo. Tampoco en afirmar que solamente estudió preparatorias y que "nunca pasó de curso". Posiblemente, no todo sea estudiar y leer. El, por lo menos, está feliz con lo que es: un muchacho que canta con hermosa voz desde hace trece años, sin sello grabador y que ha doblado a Tom Jones varias veces, en coro. No extraña, pues su voz se le parece mucho. Vive en Nottingham, en Londres. Conoció al autor de la canción inglesa, "Colin Rickards, en el Festival de Elmerias, donde Tony ganó el primer lugar. Colin, es un muchacho que a su vez, se manifiesta maravillado del Festival de Viña del Mar. "Escribí especialmente mi canción para este Festival, que me abre una posibilidad de mercado en América Latina, continente que no conocía. Ojalá pudiera quedarme a vivir aquí". Nos asegura que las canciones le parecen extraordinarias: "No es fácil encontrar en un Festival tantas canciones de calidad, cada una de ellas con un tipo de emoción distinta. Por ello, qué difícil es la elección. Es el mejor Festival al que he asistido en mi vida".

Y Colin ha asistido a varios, nueve en total. En todos, obtuvo segundos y terceros premios, menos en tres, donde ganó el primero. Compone también letra y música, como Euson. Cantantes como Mary Hopkins y Janny Morandi han grabado sus composiciones. Al revés de Tony, él completó sus estudios a los 15 años. Declara: "Me gusta emplear cantantes nuevos con mis canciones, y desconocidos, para darles la oportunidad de triunfar". Estudió música, drama y arte en el Essex College of Arts and Music, en Inglaterra, vive en Londres.

**LA MADRE PATRIA**

Sin querer pecar de hijos desnaturalizados, pero tampoco de chauvinistas del idioma español, digamos llanamente que no nos gustó nada el segundo premio para España. La canción de Augusto Algueró, "Los dos", fue defendida por Rosalía, que lució modelos de Christian Dior y se define como **"la hija de un carpintero que logró triunfar por su propio esfuerzo".**

Cuando todos daban por segura la fogosa canción del napolitano Bennato, o la espléndidamente orquestada de Argentina, España dio la sorpresa con su "olé" al segundo lugar.

Rosalía canta desde los 10 años de edad y nos cuenta que ganó en Madrid diez concursos consecutivos, luego de iniciarse en el género. La oyó Algueró una vez y su primer disco fue una canción del conocido español, seleccionado otras veces en el Festival. Se casó con un argentino de San Juan hace tres años y ha tenido nutrida actuación en la televisión bonaerense, uruguaya, peruana, española, etc. Tiene grabaciones en Venezuela, Colombia y Bulgaria. En 1963 ganó en el Festival de Benidorm el primero, segundo, sexto y décimo lugar, entre veinte canciones concursantes. Defendió cuatro temas. Ha tenido buena suerte en Festivales de Bulgaria y el Mediterráneo.

A nosotros no nos convenció. Acaso, la culpable fue la canción o la alternativa de dejar afuera a composiciones de calidad superior.

**IMAGEN**

Pero que el Festival de Viña ha logrado una seria imagen en el mundo, es un buen hecho y una clara demostración ha sido precisamente la calidad de las canciones extranjeras de este año, en que han evidenciadoun progreso enorme en relación con las del año pasado. Sólo deseamos que para el año próximo, se difundan mejor los temas seleccionados. Auditivamente hablando, el impacto que significa el Festival debe percibirse mejor en el balneario, por medio de las emisoras. La gente estuvo ansiosa de escuchar más las canciones. Además para que la buena atmósfera, la de expectación, de curiosidad, de interés, se forme desde la partida, desearíamos ver el género folklórico integrado nuevamente, tal como se hacía antes, al internacional.

Era preferible por varias cosas. Entre ellas, el Festival contaba con mayor variación y se ponía más énfasis en las canciones concursantes. Los artistas extranjeros podían conocer, escuchar, apreciar nuestro folklore y los temas mismos se popularizaban más. Numerosos extranjeros nos preguntaron "dónde podían ir a oír música chilena "típica".

**FOLKLORE LATINOAMERICANO**

No nos hagamos demasiadas cruces con el folklore, porque el chileno nunca ha sido especialmente apasionado con el suyo. Estamos muy lejos de lo que sienten los mexicanos o los argentinos por su música vernácula. No es un problema provincial. No sucede en Viña en forma particular sino a nivel nacional. El chileno es atmosférico, frío para sus propios valores. Cierto que se está fomentando y respetando mejor desde hace un tiempo, pero aún falta mucho. Es decir, falta como para transformarlo en un "lleno total" si se lo deja solo en la primera parte de un espectáculo, como ocurrió este año en Viña. Pero no olvidemos tampoco que todo depende como se presenten las cosas. Si se lleva adelante la idea de un Gran Festival Folklórico de Latinoamérica, (como se conversó durante la visita a Viña del Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, para apoyar el Festival) no dudamos que el éxito sería extraordinario. De seguro que nos llenaríamos de orgullo viendo allí, a nuestra música, sacando a relucir lo suyo en competencia con otros vernáculos de nuestra América morena. Pero hagámosle la atmósfera precisa a cada cosa. De los resultados, luego, todos nos alegraremos. Y para terminar este comentario, primero, con ecos del Festival nacido en Viña del Mar hace trece años, aclaremos otra cosa. No es cierto que Chile, al concursar con tres canciones "contra" 14 o más países, vaya en "desmedro", en su opción a ganar. El desmedro lo hará la peor o mejor calidad de las canciones. Porque si de número se trata, yo creo que Chile, como dueño de casa, se porta bien poco gentil con las visitas. No contento con poner la "barra", pelea con TRES posibilidades a favor, contra la única que lleva cada país seleccionado. Internacionalicemos el Festival, pero no nos pasemos de regionalistas si se trata de defenderse. Ya que es peor perder con tres canciones. . . que con una sola, buena o mala.



*EDOARDO BENNATO y su guitarra, uno de los favoritos, junto a su hermano Eugenio, estudiante de Física y músico, que dirigió la orquesta: "Para mí ganar fue venir de nuevo a Chile. No estoy desilusionado, sino feliz".*





*COLIN RICKARDS, autor y compositor de la canción de Inglaterra. "El Festival de Viña es el mejor que he conocido en el mundo".*

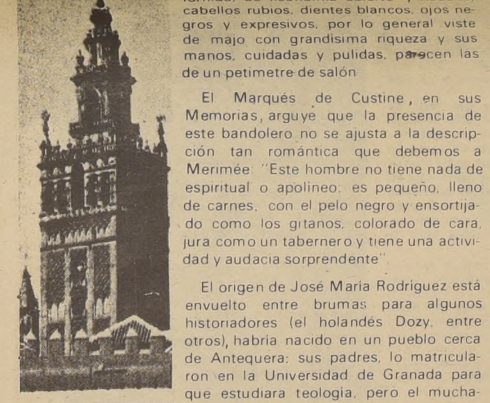


*PAOLA SOLA: Premio Consuelo en el XIII Festival de Viña.*

*EUSON, el triunfador, con la Revista Dominical de "La Nación" en la víspera de la victoria.*



EL HERMOSO teatro de la Quinta Vergara quedó solitario.

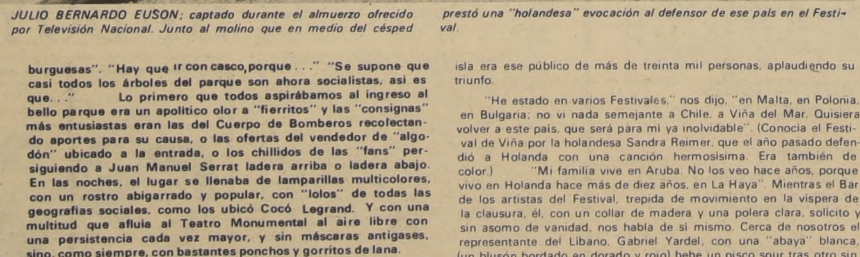


MIRIAM MAKEBA, el triunfo de Guinea en el Festival.

# ECOS DEL FESTIVAL AFRICA EN



ROSALIA, de España, que ocupó el segundo lugar con la cancion de Augusto Algueró, "Los dos".



JULIO BERNARDO EUSON; captado durante el almuerzo ofrecido por Televisión Nacional. Junto al molino que en medio del césped prestó una "holandesa" evocación al defensor de ese país en el Festival.

**LA ALTA FIGURA DEL CANTANTE NEGRO se inclinó agradeciendo la marea gigante de la ovación final. Momentos antes, una oscura pantera de su raza, elástica y silvestre, electrizaba el alma de los treinta mil blancos. El corazón del Africa, con su magia y su gracia, su resplandor felino y vegetal, barrían con un soplo de huracanada savia los últimos maullidos de ese número trece que "penó" al Festival como un gato maligno. Bajo las estrellas de la madrugada, en que una baja niebla llegaba desde el mar, se acallaban los ecos del XIII Festival de la Canción de Viña, que durante catorce días envió desde el balneario sus voces, sus imágenes, por las pantallas de televisión. Primero se quemaron más de cien mil entradas, al estallar en llamas la Tesorería Comunal. En pleno esfuerzo festivalero, la campaña que ponía un antifaz político al rostro marinero del torneo, lanzaba flechas envenenadas que no hallaban el blanco. Ellas, con su ponzoña, se perdían en las ramas de los pinos, como sordas lechuzas, o buscaban guarecerse bajo la cola erizada de aquel número 13 suspendido encima del proscenio, o deslizándose bajo las patas de las mesas en las conferencias de prensa. Furiosas sabandijas trataban de escoltarlo, hurgando aquí y allá, para encontrarle una intención política al sonido del vientre entre los eucaliptus. Es sospechoso el rostro de la Luna, dijeron, pero no hubo Luna, y hubo que delegar en las estrellas la complicidad filomarxista. No faltará quien asegure que rutilaron más cuando Miriam Makeba caracoleaba en el proscenio con sus caderas revolucionarias.**

**En todo caso, pocos querían apostar en favor de la fiesta. Circularon los rumores más extraños. "Se tomarán la Quinta Vergara". "Las canciones de amor serán pifiadas por pro- burguesas". "Hay que ir con casco, porque . . ." "Se supone que casi todos los árboles del parque son ahora socialistas, así es que. . ." Lo primero que todos aspirábamos al ingreso al bello parque era un apolítico olor a "fierritos" y las "consignas" más entusiastas eran las del Cuerpo de Bomberos recolectando aportes para su causa, o las ofertas del vendedor de "algodón" ubicado a la entrada, o los chillidos de las "fans" persiguiendo a Juan Manuel Serrat ladera arriba o ladera abajo. En las noches, el lugar se llenaba de lamparillas multicolores, con un rostro abigarrado y popular, con "lolos" de todas las geografías sociales, como los ubicó Cocó Legrand. Y con una multitud que afluía al Teatro Monumental al aire libre con una persistencia cada vez mayor, y sin máscaras antigases, sino, como siempre, con bastantes ponchos y gorritos de lana.**

## EL TRIUNFO DE LA GAVIOTA

El triunfo es inobjetable y nos alegra a todos. La Gaviota del Festival, con ser de aluminio, desplegó sus alas con increíble fuerza y sobrevoló inpertérrita por encima de todas las malas conjeturas y exorcismos. Ella aleteó sin duda libremente feliz, cuando el fallo del público y jurado, coincidieron en dar los dos premios más altos, al concursante de color, que defendía a Holanda, con su canción de amor, llamada "July". La Gaviota de la Popularidad en una mano y en la otra, la del Primer Premio, vestido de terciopélo morado, con la digna elegancia de un príncipe negro, fue la figura más hermosa de la noche.

## HIJO DE ARUBA

Nacido en la Isla de Aruba, de 64.000 habitantes, posesión de las Guayanas Holandesas, la mitad de los habitantes de su pequeña isla era ese público de más de treinta mil personas, aplaudiendo su triunfo.

"He estado en varios Festivales," nos dijo, "en Malta, en Polonia, en Bulgaria; no vi nada semejante a Chile, a Viña del Mar. Quisiera volver a este país, que será para mí ya inolvidable". (Conocía el Festival de Viña por la holandesa Sandra Reimer, que el año pasado defendió a Holanda con una canción hermosísima. Era también de color.) "Mi familia vive en Aruba. No los veo hace años, porque vivo en Holanda hace más de diez años, en La Haya". Mientras el Bar de los artistas del Festival, trepida de movimiento en la víspera de la clausura, él, con un collar de madera y una polera clara, solícito y sin asomo de vanidad, nos habla de sí mismo. Cerca de nosotros el representante del Líbano, Gabriel Yardel, con una "abaya" blanca, (un blusón bordado en dorado y rojo) bebe un pisco sour tras otro sin marearse. A pocos pasos, el cantante japonés parlotea en su idioma con su traductor y el autor del tema que defiende. Más allá, el concursante griego conversa con Tony Stevens, de Inglaterra, que al día siguiente ganará el tercer premio. La silbatina que recibirá en la Quinta Vergara la colocación, en segundo lugar, para España, con la canción de Augusto Algueró, demuestra que el público tiene una intuición más sana que los jurados —y que ese era, en todo caso, el lugar de Inglaterra. El tercero, (que también pudo ser el segundo) debió ser de Italia. Pero Edoardo Bennato sonríe con su humildad que ya le conocemos: "Mi triunfo fue venir de nuevo a Chile. Yo estoy feliz". Ya hablaremos en otras crónicas de cuánto ha sido este Festival. Porque Julio Bernardo Houson, que no sospecha en este momento su clamoroso triunfo, nos está diciendo con una sonrisa: "Me han llamado la atención dos cosas de Chile: las mujeres. . . y el Topsy". Hace un gesto pícaro con sus ojos que sin embargo son benévolos y un poco tristes.



La Giralda.

Según los recuerdos de la época, José María era un mozalbete de 30 años, bien fornido, de fisonomía abierta y risueña, cabellos rubios, dientes blancos, ojos negros y expresivos, por lo general viste de majo con grandísima riqueza y sus manos, cuidadas y pulidas, parecen las de un petimetre de salón.

El Marqués de Custine, en sus Memorias, arguye que la presencia de este bandolero no se ajusta a la descripción tan romántica que debemos a Merimée: "Este hombre no tiene nada de espiritual o apolíneo; es pequeño, lleno de carnes, con el pelo negro y ensortijado como los gitanos, colorado de cara, jura como un tabernero y tiene una actividad y audacia sorprendente".

El origen de José María Rodríguez está envuelto entre brumas para algunos historiadores (el holandés Dozy, entre otros), habría nacido en un pueblo cerca de Antequera; sus padres, lo matricularon en la Universidad de Granada para que estudiara teología, pero el muchacho sentía mayor afición por las aventuras y por la vida disipada que por la disciplina del estudio. Una noche se introdujo furtivamente a la casa de una moza; es sorprendido por un criado, que da la voz de alarma al padre. Viene la riña, con trompicones y balazos, saliendo mal herido el indignado progenitor y su fiel dependiente; formósele causa criminal y para eludir la mano de la justicia, el futuro caballista de la Sierra se expatria a Gibraltar, dedicándose al contrabando, profesión en que estuvo a punto de perder la vida a mano de los aduaneros. Fue entonces cuando se dirige a Sierra Morena, seguido por una partida de truhanes, gitanos apatridas y de presidiarios prófugos. Se le declara proscrito y su cabeza tiene un precio. Ocho mil reales a quien lo entregue vivo o muerto.

Es cosa probada que el Tempranillo eludía los procedimientos violentos y la sangre de sus víctimas. Implanta en los caminos de Andalucía el tributo obligatorio que paga el viajero no sólo para seguir adelante, sino que como una póliza de seguro para preservarlo de nuevas asechanzas de otros forajidos. Si hacemos abstracción de su afición punible por lo ajeno, José María es un hombre agradable y hasta divertido, superior por varios conceptos al propio Robin Hood, tantas veces incluido en sus novelas por Walter Scott y a Chino de Tacco citado por Dante en su Divina Comedia. Según la frase, que se atribuye a Sir Clare Ford, Embajador inglés en Madrid, cuyo padre Richard Ford fue un enamorado de España, el asunto merece revisarse. "Yo he conocido a muchos hombres buenos y piadosos en este mundo, que comparativamente valen menos que el polvo pegado a la suela de las botas de El Tempranillo".

En la vida de este salteador de caminos hay también una loca aventura política. Se dice que con su banda tuvo participación directa en el pronunciamiento liberal del General Salvador Manzanares, famoso en la guerra de la Independencia y ex-ministro de la primera época de Fernando VII, para el cual Mariana Pineda bordara la bandera que más adelante le costó la vida. En este lance, rigurosamente histórico, se basa la obra teatral de Federico García Lorca "Marianita de Pineda".

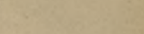


Esperanza Irasañez.

En el año 1832, después de mil aventuras por los caminos de España y de haber participado, como queda dicho, en el pronunciamiento del General Manzanares, cansado él, y cansadas las patrullas policiales y las compañías de migueletes, venidas de Cataluña de perseguirlo en vano por valles y montañas, José María, El Tempranillo, se acoge al indulto más amplio y generoso que delincuente alguno, con plata y con tierras, pudiera esperar de las autoridades. El decreto del indulto, si es que lo hubo, se ha perdido, lo que sí consta en actas es que el Rey Fernando VII, junto con concederle el perdón, lo nombra Comandante de la Caballería Franca de Protección y Seguridad Pública de Andalucía.

¡Cosa increíble, pero cierta! El antiguo salteador de caminos se convierte en policía, en infatigable perseguidor de sus camaradas de ayer. No es, por cierto, el primer caso que se conoce. Francois Eugene Vidocq, antiguo delincuente, ladrón, asesino, payaso y rufián terminó siendo Prefecto de la Policía de Paris y hasta escribió un libro de Criminología y un Diccionario sobre el lenguaje argótico de los criminales.

En este nuevo oficio aseguran que vivió feliz, hasta que un día sostuvo una refriega con una partida de bandoleros, siendo muerto a tiros por su antiguo lugarteniente, su homónimo José María "El Barberillo"; otros afirman que perdió la vida defendiendo una diligencia, como escopetero, asaltada por sus antiguos asociados.



Antiguos policías rurales.

Sin embargo, no hay constancia escrita de cuando ni donde fue muerto este hombre singular. Lo más probable es que haya terminado sus días obscuro y olvidado en algún rincón de España, como aquel otro bandolero semi-legendario Don Quintín Zagardía y Vozmediano, de noble cuna, conocido por su nombre de batalla "Don Q". (Don Quebranta) que amasó una gran fortuna en los menesteres del delito y que murió tranquilamente, prodigando el bien y la caridad cristiana desde la celda de un convento a donde se recogió renegando de su nombre, mejor dicho ocultándolo, y de su siniestro pasado.

Así fue la vida y la muerte de José María, El Tempranillo. Si grande su equivocación al buscar la justicia y la felicidad en los tortuosos senderos del delito, noble fue su empeño de no manchar sus manos con la sangre de sus víctimas. Su vida fue una vida, no un milagro, nada de sobenatural hubo en ella, como no sea el carácter tan español de morir antes que traicionarse a sí mismo.



José María, el "Barberillo".

No hubo señales atmosféricas en su nacimiento, no dialogó con los astros, no fue héroe popular porque fue bandolero. No se creyó predestinado a ninguna obra grande, como Louis Dominique Bourguignon Cartouche en Francia o Salvatore Guiuliano en Sicilia. La arcilla de que estaba formado y su pensamiento fresco con las brisas de la Mancha lo llevaron a retar al destino desde las cumbres de Sierra Morena.

El mejor perdón que ha brindado la Historia no es el olvido, sino que el justo reconocimiento de la parte buena que hubo en su corazón, hasta donde nunca llegaron los desvíos de su conducta reprensible.

Amó la libertad con cariño y valentía, fue siempre generoso y su carácter, revestido de finura y de cierto humorismo trágico, fue de una sola pieza, compacto, sereno y fuerte como una estalactita.

# ESCRIBE UNA AMOR

*Los libros de Roger Peyrefitte siempre aparecen envueltos en velos de escándalo. El famoso autor francés, que abiertamente se proclama homosexual, lanzó su última obra que tiene como suprema novedad el tema del amor. Son 176 páginas sobrias y concisas que narran la pasión moribunda de una bella mujer en una sociedad podrida.*

***Por DENISE DUBOIS - JALLAIS.***

¿Por qué este título de "La Coloquintida"? Es algo a lo que Uds. no están acostumbradas. Siempre me gustó la consonancia de esta palabra que proviene directamente del griego sin haber sufrido mayores alteraciones.

Con frecuencia aparecen coloquintidas en los libros de Arte del Renacimiento. Son flores y frutos que sugieren ideas de riqueza, belleza y también veneno.

Es también un poco el recuerdo de las coloquintidas de Capri hechas de lapislázuli, expuestas en una joyería. Divertido, la dueña de Cartier en Nueva York, ha creado coloquintidas en coral y mi libro se expondrá entre ellas en sus vitrinas.

Los ojos del escritor brillan con malicia, habrán otras coloquintidas. Será sinónimo de mujer hermosa, interesante y desgraciada. Puede ser que se diga: "he conocido una coloquintida que. . ." Habrá una canción de Guy Bonnardot llamada "Coloquintida".

**—Pienso que las escenas eróticas del libro son extremadamente inquietantes. Algunas simples palabras dejadas caer al final de un capítulo dejan vagar la imaginación del lector. La obra no tiene nada en común con lo que se hace en erotismo".**

—Qué placer que haya captado mi intención. No es recomendable para el público que le gusta nadar en la espuma de la novela moderna.

Se trata de una novela francesa tradicional. Pero impactante como lo exige la época en que vivimos. Claro que me halaga inquietar a mis lectores. Aunque no me gustan los libros que perturban mi alma.

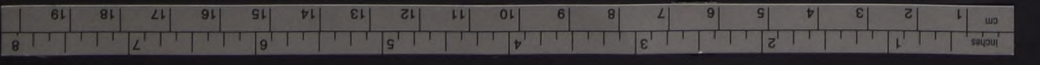
**—Me atrevería a hacerle una pregunta escabrosa que limita con el mal gusto. ¿Sabe que la ropa interior que usa Dagmar no es la adecuada?. Ud. describe a Dagmar como una mujer de unos 30 años, bella, de hermosas formas pero menuda como una adolescente. No usa sostén como lo impone la moda pero sin embargo lleva corsé. ¿No cree que es una aberración?.**

¿Lo cree Ud.? Sin embargo, me documenté. Acudí a una revista femenina. Pero mejor habría sido consultar primero a una mujer.

## ¿QUE ES LA COLOQUINTIDA?

**¿Qué es la coloquinte?. Traducida literalmente al castellano es una flor: la coloquintida. Mejor dicho, una planta de la familia de las cucurbitáceas, de tallos rastreros y vellosos, que alcanzan de dos a tres metros de largo. Sus hojas son hendidas con cinco lóbulos dentados, ásperas, velludas y blanquecinas, por el revés. Sus flores son amarillas, axilares, solitarias. También da frutos envueltos en una corteza lisa, de la forma, color y tamaño de una naranja. Pero no son dulces sino amargos, y se emplea en medicina como purgante.**





## ESCILDA GREVE

# DESDE EL SILENCIO

FALTABA POCO PARA QUE DIERAN LA MEDIANOCHE. Casi al unísono dijimos que en la casa de ella podríamos seguir la conversación.

Nos dirigimos a la calle Bustamante en donde nos esperaba, como si supiera de nuestra determinación, con una taza de café, un poco de vino, su sonrisa inolvidable y una guitarra que de vez en cuando subía hasta sus manos, hasta sus ojos, e inundaba su garganta con canciones muy hermosas que jamás habíamos escuchado.

Así es Escilda Greve, una de las mujeres más brillantes de la literatura nacional. Y por qué no decirlo, una de las figuras más inexplicablemente silenciadas.

De ahí que se torne importante, en este momento en que pretendemos crear nuevos caminos para una cultura nacional, popular y revolucionaria, no olvidarnos de aquellos que han entregado la mejor parte de sus vidas para emprender una lucha contra los elementos que las culturas de opresión nos han tratado de introducir. Esto, fundamentalmente, porque la primera característica que debe descubrirse en esta etapa es la honestidad para reconocer los verdaderos valores que nuestra Patria tiene.

Escilda es una mujer ejemplar, que ha dedicado su vida, no sólo a escribir, sino a impulsar y enseñar a decenas de jóvenes.

Cuando pienso en sus reuniones constantes con la juventud literaria no puedo menos que hacer una relación con la imagen de los maestros griegos y sus discípulos, ¡aprendiendo minuto a minuto, discutiendo, creando siempre!

De esta gran escritora han hablado ya muchos hombres que tienen más autoridad que muchos, en lo que a literatura se refiere. Mario Ferrero, actual Jefe del Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación, ha afirmado que "**la poesía de Escilda Greve es demasiado presente para ser soslayada**" y agregaba que su poesía es "**creada y fatalmente necesaria**". ¡Vaya que una opinión así de uno de los más profundos conocedores y estudiosos de nuestras letras, no hace sino más inexplicable el mutismo que rodea a la poetisa! También el escritor y Senador de la República, Volodia Teitelboim, decía en un prólogo al último libro, de los nueve títulos que ha entregado Escilda, "**De Silencio a Silencio**": "**Sus poemas despiden un sonido seco y fuerte a la vez y tocan una campanada en el carillón del más eterno conflicto humano, en el cielo recurrente de vivir y morir**".

Es bueno decir, además, que esta mujer de intenso trabajo en la creación literaria y en las luchas gremiales que han librado los escritores chilenos, también ha entregado esfuerzos [illegible] pueblo. Muchos le hemos visto en un escenario o encaramada en una tarima frente a miles de personas, en la campaña de la Unidad Popular de 1970, declamando con su voz poderosa los más encendidos poemas de lucha, de realidad y de conciencia.

Diciendo a veces, por ejemplo "**¿Quién te puso en las manos ese arado de hombre/ que conservas pegado a tu esqueleto?**". Gritando a los pobladores, a los campesinos, a los estudiantes.

**Dale al rico el momento del final de antemano/. porque el rico tan sólo al morir mira el día../Que el pobre no se sienta tan pobre en su miseria ¡Vibra a través del tronco del mundo y hazlo/ inmenso/ para que todos tengan su sitio al abrasarlo/ Yo que nací en un caos de miseria/ en el mundo de los hombres que sufren, / que lloran, que se extinguen/ tan pequeña y tan frágil/ me he atrevido a imprecarte/ porque soy la rebelde../ que por las noches llora la incomprensión humana**".

Esta mujer que lanza, paso a paso, un grito de rebeldía, esta poetisa que es capaz de decir "**Crecí en árbol por ser más de la tierra**"... y filosofando termina "**No hay camino más largo que aquel que va buscando los caminos**". Esta mujer poetisa y revolucionaria, no se le puede dejar en silencio por más tiempo. Chile debe saber de ella. Todos debemos dar la posibilidad para que su voz llegue a todos los confines. ¡porque es la voz que nuestro pueblo entiende!

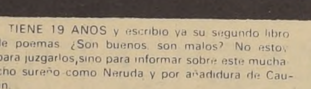
Más aún, cuando cada libro de Escilda nos entrega nuevas formas, nuevas palabras, nuevas esperanzas y, sobre todo, un trabajo literario profundo, responsable, de una maestría que sólo una gran poetisa como ella puede mostrar.

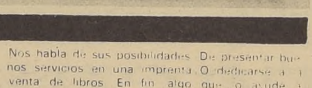
Prepara en estos días un nuevo libro. Este será presentado para su publicación a la Editora Nacional Quimantú.

Esta es una buena oportunidad para comenzar a ser honestos con las letras nacionales y reconocer, como en el caso de Escilda Greve, de entre el silencio, algunas voces que deben estar con nosotros a cada instante. Lo contrario sería COMPLICIDAD CON LA IGNORANCIA

**FRANKO MELO**

# MARIO MANRIQUEZ Y "POEMAS DE EMBARGO"





TIENE 19 AÑOS y escribió ya su segundo libro de poemas. ¿Son buenos, son malos? No estoy para juzgarlos, sino para informar sobre este muchacho sureño como Neruda y por añadidura de Cautín.

"Poemas de Embargo", con una tapa azul turquí, un dibujo extraño y un nombre: Mario Manríquez M. Se trata del mismo muchacho que en 1971 obtuvo el segundo premio en poesía en el concurso organizado por el Departamento de Cultura del Ministerio de Educación. En esa oportunidad presentó su obra "Los Miembros Florecidos".

Ahora, más de cuarenta poemas editados por "Pedreada", de Temuco. Nos trajo su "segundo hijo" con orgullo. Manríquez es amigo de esta casa periodística. Soñador, entusiasta, tranquilo y lleno de ilusiones en su poesía. Y también en sus dibujos. Se autocalifica de bueno en el oficio de grabar y de pintar. Autodidacta por excelencia, quiere conservar puro su estilo. Eso en cuanto a pinceles y lápices. En cuanto a poesía, mucho le queda por leer, por aprender, por discutir.

Manríquez quiere quedarse en Santiago. Quiere trabajar. Quiere seguir por la senda de la poesía. Pero necesita ganarse el pan. Necesita subsistir. Nos habla de sus posibilidades. De presentar buenos servicios en una imprenta. O dedicarse a la venta de libros. En fin, algo que lo ayude a continuar.

Nos dedicó sus "Poemas de Embargo". Con su mano izquierda, como buen zurdo, firma: "De un poeta amigo".

**LIBALLE**



# NUNCA ES TARDE

La frase no se refiere precisamente a la fotografía de Luis Octavio Montes, Comisario del Primer Concurso del año del Cine Foto Club de Chile.

Sino al llamado a concursar a todos los miembros nuevos del Club y los que quieran ingresar, pagando sus correspondientes cuotas.

El Salón de los Principiantes recibirá sobre un Tema Libre hasta cuatro fotos de un minimum de 18 x 24 cm. y un máximo de 40 cm. en el lado más alto, en la categoría de blanco y negro.

Para los que se entusiasman con el color, las transparencias en un máximo de cuatro, podrán tener 5 x 5 cm.

Aprovechando estas vacaciones los aficionados tendrán como plazo el próximo 7 de marzo hasta las 21 horas para entregar o enviar sus trabajos a Agustinas 1185, 8° piso, o hacer las consultas necesarias en el fono 263621.

Las fotos serán juzgadas el 9 de marzo y el 24 se abre la Exposición en la sede del Club.

El llamado es a los socios y pro-socios de los 5 años a los 90.



# SOLO EL DESEO VIRIL

Por su parte, los diccionarios definen el término "adulto" a partir de criterios diferentes.

Citaremos, en primer lugar, las definiciones que entrega el "Diccionario Manual Sopena", Barcelona, 1968, en donde existen coincidencias con respecto al Diccionario de la Real Academia Española. En él se puede leer lo siguiente:

"ADULTO: (El que ha) "Llegado al fin de la adolescencia, y comienzo de la edad viril. Dícese del animal o la planta que ha llegado a su desarrollo o mayor crecimiento, y también, en sentido figurado, de las cosas llegadas a su mayor grado de perfección".

Según puede apreciarse, en estas definiciones van comprometidos términos como "edad viril", "crecimiento", "perfección" y "adolescencia", los cuales deben ser aclarados.

Según el diccionario que estamos citando, "VIRIL" (que proviene del latín VIRILIS: varonil) designa "La edad en que el hombre ha adquirido ya todo el vigor de que es susceptible y que suele abarcar desde los 30 años hasta los 50". Como puede verse, estos venerables lingüistas parece que no se han asomado ni a la ventana de sus casas.

Al término "CRECIMIENTO" el Diccionario Sopena le confiere el significado de "desarrollarse hacerse mayores los cuerpos naturales", reservando para la palabra "PERFECCION" el sentido de "grado máximo de bondad o excelencia". Por último, define la "ADOLESCENCIA" como "(la) edad que sucede a la infancia y llega hasta el completo desarrollo del cuerpo". En este punto es necesario aclarar que, desde el punto de vista científico, la adolescencia es la etapa evolutiva que se caracteriza fundamentalmente por la aparición de los caracteres sexuales secundarios y por la posibilidad de poder llevar el individuo una vida sexual activa que posibilite la procreación.

Pues bien. Si quisiéramos sintetizar las definiciones del Diccionario Manuel Sopena en un esquema comprensible deberíamos considerar como "adultos" únicamente A LOS VARONES QUE HABIENDO SUPERADO LA ETAPA ADOLESCENTE HAN LOGRADO LOS NIVELES DE CRECIMIENTO, DESARROLLO Y PERFECCION BIOLOGICOS REQUERIDOS PARA PODER PROCREAR.

De manera que la palabra "adulto" poseería una fuerte connotación de tipo sexual. En este sentido, la palabra ADULTERIO hace referencia a la relación sexual entre una mujer casada y un varón que no es su esposo o entre un varón casado y una mujer que no es su esposa.

El "Diccionario de Psicología", editado por Howard Warren, F. C. E. México, 1966, no añade mucho al respecto. En él se afirma que es ADULTO el "individuo que ha terminado su crecimiento" y el que, según los términos de la ley, "llega a la mayoría de edad".

En resumidas cuentas, estas y otras definiciones adolecen de excesiva generalización. En ninguna de ellas se precisan los sentidos y alcances de los conceptos utilizados. Ninguna de ellas considera el influjo de variables tan determinantes como el tipo de sociedad, la clase social, los factores sicológicos, etc., lo cual, a la postre, impide aplicar la terminología en el terreno práctico.

Y, por último, retomando la definición de Chateau, debemos preguntarnos ¿Qué estamos afirmando del niño cuando afirmamos que es un adulto, más en deseo que en potencia?

**DISEÑO GRAFICO:**
**Leopoldo Cabrera Z.**

**ILUSTRACIONES:**
**Arturo de la O.**

**DIBUJO:**
**Franklin Mancilla G.**
**Alejandro Burgos S.**

**LABORATORISTA:**
**Amanda Iturriaga**

**LABORATORIO-COLOR:**
**Eugenio Urbina**
**Daniel Rivas**
**Juan Robledo**

## INVASION... DEL INVIERNO

UN FRIO desconocido para sus habitantes, con nevazones y heladas sufrió a mediados de enero la bella y cálida Sujumi, capital de la Abjazia soviética ciudad ubicada muy cerca del trópico, donde el invierno nunca ha tenido cabida. A lo más, la temperatura baja a unos 8 ó 10 grados.

Pero este año fue diferente. El termómetro marcó 4 grados bajo cero. Las calles, las playas, que orillan el Mar Negro y los montes que rodean Sujumi se cubrieron de un espeso manto de nieve de medio metro de altura. Las esbeltas palmeras vistieron de blanco y el tránsito se paralizó.

# TIENDA "AMADEO DE SABOYA"

EN MIS TIEMPOS de muchacho me encontré en la capital en aflictiva situación económica, a raíz de una fuga de la casa paterna. Resuelto a no regresar a casa con la cabeza gacha, escribí una docena de solicitudes de empleo a otros tantos establecimientos de provincia. La primera respuesta favorable fue la del propietario de un negocio de Rancagua, llamado "Tienda Amadeo de Saboya". El negocio era de un ciudadano español conocido de un tío mío, que oficiaba de vendedor viajero y a quien mencionaba en la carta.

El tendero, que al parecer era un admirador del príncipe italiano, hijo de Víctor Manuel II, que asumió el trono español por votación de las Cortes, era conocido como don Amadeo por la clientela del negocio que, sin duda, creía que el letrero de la tienda aludía a su persona.

Hice mi entrada en la tienda entre miradas de asombro burlón de los dependientes, descendiendo de un coche con una voluminosa maleta en cuya correa exterior traía sujetos dos rackets de tenis, con los cuales viajaba para darme facha.

Mi entrada en la tienda "Amadeo de Saboya", no provocó precisamente una recepción amistosa. Tras de darme a conocer al patrón, éste me llevó aparte y me mostró una sección de la estantería de telas y con un tono autoritario me dijo:

—"¿Ves esas telas que están agrupadas en el penúltimo estante? Todas han resultado un "clavo". Me las vendió tu tío Baldomero Boente. Tus principales esfuerzos deben ser venderlas. Si lo haces, tendrás tu recompensa. Si no eres capaz trata de buscarte otro empleo." Después comenzó a darme detalles de mis obligaciones en la tienda:

"Este es un establecimiento moderno. Tiene varias secciones: Tienda Almacén de menestras, bodega de granos; mueblesría; ferretería; menaje y minuta. La tienda se abre a las 6.30 y a las 8 debe estar todo barrido, sacudido e impecable, en operación colectiva. Por lo pronto te voy a hacer entrega de la escoba, que pertenecía al dependiente Gorrínez, que ha debido hospitalizarse. Te recomiendo que pongas tu nombre en el mango de la escoba, para que tengas derecho a entrar en el concurso que se efectúa los sábados. El primer premio que consiste en un escobillón lo había conseguido Gorrínez, pero el pobre no ha tenido oportunidad de disfrutarlo. Tu empleo es con cama y comida. Empiezas con ventaja porque vas a dormir en el mismo cuarto con Lopetegui, empleado de la mueblería. Hasta el mes pasado el personal dormía en colchonetas debajo del mostrador, lo que resultaba un tanto incómodo, aunque bastante abrigado. El sueldo es de 120 pesos mensuales y se paga una vez que el empleado se retira, a fin que tenga manera de economizar, que es el secreto de la fortuna. Así tendrás oportunidad de establecerte cuando pasen los años. Los sábados te daremos un anticipo para que puedas ir al cine. Los domingos se trabaja hasta la hora de almuerzo, así el personal puede salir a bañarse al Cachapoal, para regresar a las 7 de la tarde. En invierno puedes ir a la plaza a escuchar la banda y ver el paseo. La puerta de calle se cierra a las ocho de la noche y sólo tienen llave Gutiérrez es el primer empleado... así que no se separen de su lado cuando avance la hora.

Al día siguiente de llegar como flamante dependiente a la tienda de "don Amadeo" tuve que iniciar una práctica gimnástica muy importante en la que era preciso estar experto, a fin de poder saltar el mostrador de un brinco, apoyando las manos, cuando llegaba el momento de salir a atajar al cliente que se iba sin comprar. Por el prestigio del establecimiento, que se vería comprometido si el cliente se retiraba sin hacer ninguna adquisición.

Al día siguiente, ya estaba práctico en ganar de un salto el otro lado del mostrador. Ansiaba el momento de poner en práctica mis conocimientos con cualquier cliente. En esto entraron dos campesinas de Doñihue que tras pedir precio por distintas telas, se dieron vuelta hacia la puerta con un gesto desdeñoso. Sin pensarlo dos veces salté el mostrador improvisando mi intervención: "¡Un momento, señora: permítame mostrarle las telas de fina batista que recién han llegado de Europa. Sin compromiso, señora, tenga la bondad..."

Y le vendí uno de los cortes de género con los cuales había clavado a don "Amadeo" mi tío Baldomero. Desde ahí subieron mis bonos, y esto unido a la facilidad que tenía para entenderme con las "gringas" de Sewel y mi pobre inglés aprendido en un viaje en el "Orocoma" de la P.S.N.C. me permitió el privilegio de aliñar la ensalada de tomate con el aceite de oliva que don "Amadeo" tenía escondido para las ocasiones especiales.

En esos tiempos la tienda de "Don Amadeo" marcó un hito sensacional en la marcha del progreso social, poniendo en práctica antes que sus congéneres, la indiscutida "Ley de la Silla" que permitía disponer de uno de estos artefactos para que cualquier dependiente pudiera descansar unos minutos en la larga jornada de 11 horas.

**RADO GARBO**

**LA SEMANA CIENTIFICA**
Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS

# MICROBIOS CONTRA LA BASURA

Por ITO ULRICH.

APARTANDOSE de los métodos tradicionales de eliminar la basura, un grupo de investigadores en Blaubeuren, en la República Federal de Alemania, desarrolló un nuevo proceso: su transformación en abono. El punto de partida de este proyecto de investigación fue el problema de la recultivación de las áreas explotadas de la cantera de una fábrica de cemento. Necesitábanse grandes cantidades de tierra vegetal y viva. En el curso de algunos años se desarrolló un nuevo proceso de fermentación de basura que trabaja totalmente automático según principios industriales.

Este nuevo método de eliminar la basura puede ser adoptado en cualquier ciudad, siendo más barato que la eliminación de la basura por combustión. Además, desaparece toda molestia por olores y el abono adquirido tiene gran demanda en la agricultura y en la jardinería.

Como "materia prima" se utiliza todo lo que se echa en los cubos de basura. Antes de molerse la basura se sacan los objetos metálicos mediante imanes. El metal pasa por una prensa y es vendido a la industria siderúrgica.

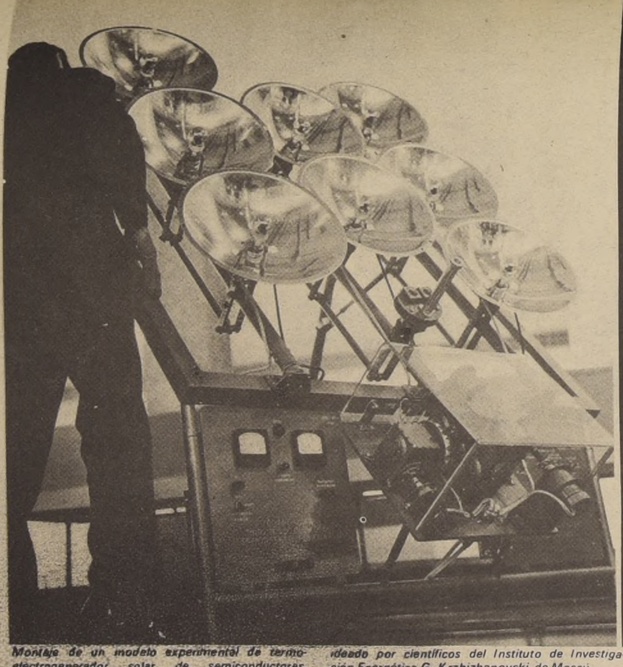
La basura restante es mezclada con fango de clarificación del alcantarillado, amasada y homogeneizada. A continuación, la masa pasa al llamado "biorreactor", donde se efectúa la putrefacción. Los microbios del fondo son alimentados automáticamente con aire y humedad. Después de una fermentación de unos 10 días el material es cribado por segunda vez y se pulverizan todos los elementos sólidos. En almiares trapezoidales el abono se deja fermentar durante unos dos meses adicionales.

El excelente abono es utilizado también en otras finalidades. Por ejemplo, la "tierra para lechones" de Blaubeuren da excelentes resultados en la cría de cerdos, constituyendo un auténtico remedio contra la anemia y la diarrea. Ahora se intenta probar una tierra especial para la cría de gallinas.

Los productos de esta primera fábrica de transformación de basura en abono son exportados también a Italia y a España. Una de las características de calidad del abono de Blaubeuren es el hecho de estar absolutamente libre de mala hierba y exento de cualesquier gérmenes nocivos.

Igualmente la industria de plásticos manifestó extraordinario interés. Experimentos han demostrado que muchas especies de plástico, frecuentes en la basura casera, son destruidas casi por completo por las bacterias en el biorreactor. Hasta vidrio molido es transformado e integrado en el abono. Recientemente se afilió a la fábrica de abono el "Instituto de Higiene del Suelo". En cooperación con las universidades alemanas se pretende realizar experimentos de plantación y ejecutar otros proyectos de investigación.





*Montaje de un modelo experimental de termoelectrogenerador solar de semiconductores, ideado por científicos del Instituto de Investigación Energética G. Krzhizhanovski, de Moscú*

## ULTIMA PALABRA

# CENTRALES HELIO ELECTRICAS

**LOS CIENTIFICOS DEL INSTITUTO** de Investigación Energética Krzhizhanovski, de Moscú, acaban de ingeniar un equipo que permite transformar la energía solar en eléctrica por medio de generadores semiconductores. Estos están montados en pequeños matraces de cristal en el centro de reflectores. Al caer sobre el reflector, los rayos se concentran en su foco donde se halla un dispositivo semiconductor en el cual, precisamente, surge la corriente eléctrica bajo la acción de la temperatura, que llega allí a 500° C.

Un mecanismo especial gira automáticamente el sistema de reflectores hacia el Sol, lo que permite aprovechar al máximo la irradiación solar durante todo el día.

El nuevo generador está destinado a ser utilizado en la agricultura de las zonas áridas del Sur de la Unión Soviética.

Cumpliendo el papel de fuentes autóctonas de alimentación de bombas eléctricas elevadoras de agua, esas pequeñas centrales helioeléctricas ayudarán a abastecer de agua los pastizales que no se utilizaban hasta el presente, debido a la ausencia de abrebaderos.

El termoelectro generador solar de semiconductores será enviado en breve al desierto Kara-Kumi (Asia Central) para ser sometido a toda clase de pruebas.

### EL CAFE NO ES ANTIDOTO DEL ALCOHOL

Es absolutamente errada la idea muy divulgada de que el café eliminaría el efecto del alcohol, restituyendo al automovilista todas sus capacidades. El psicólogo, profesor Lienert, de Dusseldorf, presentó recientemente a más de 100 científicos de 16 países pruebas irrefutables de que el café es nocivo cuando se consume después de una bebida alcohólica. Otros especialistas confirmaron y completaron las investigaciones del profesror Lienert. Tanto el alcohol como la cafeína y aumentan, cada uno por sí, el riesgo de los accidentes. Tomando ambas bebidas, se suman prácticamente sus efectos considerablemente.

El Dr. Müller-Limmroth advirtió no solamente automovilistas sino también a otras personas, de combatir el comienzo de una embriaguez, nunca tomando café. Procediendo a examinar una serie de voluntarios, el profesor Muller-Limmroth verificó que el sueño es menos profundo si después del alcohol se toma café. Según las conclusiones de los médicos, un sueño insuficientemente profundo significa un atraso de sueño. A consecuencia de esto la persona que tomó café es alcanzada por un sueño profundo cuando ya se debía levantar. Otros, para los cuales el café tiene el efecto de un somnífero, que toman café a altas horas de la noche y en seguida se adormecen profundamente, corren aún mayor peligro. Siendo automovilistas, el consumo de café puede tener consecuencias catastróficas. Se adormecen al volante. En este caso se alcanzaría el peor efectó si se tomara adicionalmente alcohol.

### AGUA EN VEZ DE NICOTINA

Más de 200 fumadores, renunciando resueltamente a su vicio, tomaron recién parte en un tratamiento de cinco días, en Bad Homburg, Alemania. Componente importante de la terapeútica colectiva, desarrollada por el Dr. Fritzt y que comienza por una descripción detallada de las posibles enfermedades de los fumadores, es la extensión de la mano a un vaso de agua en lugar de un cigarrillo.

En las 24 horas el médico hace tomar por los menos seis vasos de agua o zumo de frutas a los dispuestos a deshabituarse, "para eliminar del organismos los residuos de nicotina y más tóxicos". Recomienda, además, la autosugestión repitiendo frecuentemente la frase "ya no fumaré más". Quien, sin embargo, estuviera cautivado por el deseo de fumar, debería fijar por sesenta segundos la mirada en el reloj, tomar un vaso de agua y esperar otro minuto más para vencer el apetito al cigarrillo.

Se vienen realizando de 1966 en muchas partes de Alemania, acciones parecidas de cinco días de duración. Más de la mitad de un total de cuatro mil participantes no ha vuelto a fumar.



# SOLO EL DESEO DE SER

*Un profesor universitario examina los límites equivocados de la educación de hoy*

**Por NICOLAS DRAGECEVIC P.**

**LOS ESPECIALISTAS** en "Sicología del niño", pese a sus esfuerzos, no han podido definir con precisión el concepto de "niñez".

Jean Chateau destaca este hecho y, al mismo tiempo, trata de ensayar una respuesta satisfactoria. Tras una disquisición en que apela al "sentido común", llega a la conclusión de que, "en cierto modo, el niño es el adulto, más en deseo que en potencia".

Sin embargo, su planteamiento repite la situación del jugador que entrega la pelota a su compañero para que éste resuelva. Como diría un comentarista deportivo, Chateau realiza un "pase magistral" a los pies mismos de los especialistas en "Sicología de la edad adulta". No obstante, esta táctica constituye un verdadero círculo cerrado, puesto que al proponer que la niñez se defina a partir de la adultez, está proponiendo que la adultez se difina a partir de la niñez.

Ahora bien, ¿Cuál es el significado preciso del término "adulto"?

Algunos definen esta palabra desde una perspectiva jurídico-legal, insistiendo en factores como el pleno ejercicio de los derechos civiles patrimoniales, lo cual ocurre a los 21 años, o el ejercicio de los derechos políticos, lo cual ocurre a los 18 años.

Hay quienes consideran más importantes los factores que se relacionan con estar ocupando ciertas posiciones y desempeñando ciertos roles sociales catalogados como "propios del adulto". Acá se hace hincapié en situaciones como las de estar casado (a), ser padre o madre de familia, etc. Sin embargo, se da el caso que para contraer matrimonio es suficiente la edad de 14 años en el varón y los 12 años en la mujer.

Otros invocan ciertos determinantes de tipo económico, como el poder independizarse económicamente de los padres o estar participando directamente en la actividad laboral. Sin embargo, en este aspecto influyen significativamente las variables estrato o clase social. Así, por ejemplo, mientras que a los 10 años, aproximadamente, el hijo de un obrero debe contribuir a la subsistencia de su núcleo familiar, en los estratos socio-económicos más elevados se da el caso de personas que a los 30 años siguen viviendo a expensas de su padres.

En los liceos, especializados en "educación de adultos" se le exige a los postulantes que acrediten tan sólo estar desempeñándose en la vida laboral activa. Aun cuando no sean "mayores de edad", desde el punto de vista legal. Finalmente, algunos califican la adultez a partir de instancias como "La madurez emocional" y "La madurez intelectual", lo cual, evidentemente, es más difícil de determinar objetivamente.





*Domingo 20 de Febrero de 1972*

**DIRECTOR:**
Orlando Cabrera Leyva

**COORDINADORA:**
Licha Ballerino

**REDACTORES:**
Sara Vial (en Valpso.)
Nano Cabrera
Rosa Robinovitch


# JUAN FLORIT

JUAN FLORIT nació en 1900, en Palma de Mallorca (Islas Baleares). Vive en Chile desde el año 1909, y es considerado un poeta chileno. Su poesía fue antologada en Argentina (1926) por Vicente Huidobro, Jorge Luis Borges y Alberto Hidalgo. En España, por Alberto Guillén, y en Chile, por Carlos René Correa y Francisco Galano. En 1958 Andrés Sabella, en sus Cuadernillos "Hacia", le publicó una selección de poemas con el título de "Poesía y Tiempo". En 1968 la Editorial "Astral" de Buenos Aires, le editó "Isla de Nostalgias y otros poemas". Las Ediciones "Tebaida", dirigidas en Santiago por el poeta Miguel Morales Fuentes, publicáronle en 1970 "Zarabanda en Pomaire", 41 sonetines llenos de gracia criolla, donde hacen de las suyas Pedro Urdemales, la Quintrala, el Malulo, junto a brujas y brujos. Acaba de publicar "Valpo, (Barrio del Puerto)", cuatro breves poemas con grabados de Lautaro Alvial, Mena Quezada y Ginés Contreras.

### EL DESEO DE ELLA

—"Llévame, Juan, esta noche, a un bar de marineros,
quiero ver los mares a través de tu vaso,
me hablarás de los puertos y de unos temporales,
que duraban aurora, mediodía y ocaso. . .".

Diré: A la proa del buque, a su ansia de horizontes
las olas —¡qué educadas!— siempre abrían el paso. . .
"—Dile adiós a nostalgias y piensa que las jarcias
envuelven los recuerdos y a tu nave "Pegaso".

"Esta noche, conmigo, olvidarás los tatuajes
de mujeres lejanas. . .Tal vez en otros viajes,
no te lleve la brújula hasta mi corazón. . .".
"¡Bésame y abrázame! Bebe pronto en mi copa.
Tu barco ya es neblina. . ¡Perdida proa y popa!
¡Ahora navegamos por un mar de emoción!. . .".

### ZARABANDA EN POMAIRE

*En zarabanda las brujas,*
*ebrias de chicha o de vino,*
*bailan desnudas, sin tino,*
*sobre un tablado de agujas.*
*Flacas todas y algo lerdas,*
*agitan blancos pañuelos.*
*Músicos son los mochuelos*
*con instrumentos de cuerdas.*
*Danzan con tanto donaire,*
*que no se mueve ni el viento*
*saludable de Pomaire.*
*Caen dormidas del baile,*
*y perros, de olfato lento,*
*las mojan. . .mirando a un fraile.*

### PERCY BALTIMORE
(Para Andrés Sabella).

Hablemos, amigos, de Percy Baltimore.
Su recuerdo está izado en el mástil más alto:
cofa de gaviotas y mirador de Percy.

Es la hora en que los peces parten a nuevos viajes
y las algas trenzan multiformes
cortinas de lana verde.

Percy Baltimore, tu nombre es una canción de marineros,
bandera de señales y una copa de gin.

Esta mañana una goleta trajo
dos cartas tuyas con los sellos extraños.

Las palabras anuncian que Percy puso proa
a este puerto, para anclar entre nosotros.

Hacia el cielo que cruzan los murciélagos,
levantamos las pipas, seis fanales alegres.

Percy Baltimore, tú llenas los vasos [illegible] noche
y estás en otras latitudes.

Cuando llegues,
hasta las grúas te darán la mano.

### NUEVE PREGUNTAS EN UN POEMA.

Qué hondero hay en mi sangre mallorquina?.
Quién me llena de piedras las alforjas?.
Quién me hace, precisas, heridas en las sienes?.
Quien me sienta en las bancas tan sudadas?.
Quién me entrega un remo ya yodado?.
Por qué un látigo es de sangre en mis espaldas?.
Quién me busca en las olas oceánicas?.
Fui un bisoño, huraño esclavo, en las galeras,
y entre niebla, navegante con los vikings.

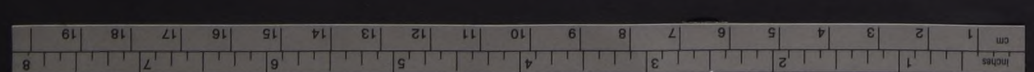
### LAS DOS ABUELAS

Sus caricias,
busco en nostalgias y olvidos.
Eran de pueblos lejanos,
no perdidos.

De Valldemosa, recuerdo,
una de ellas,
Nació en Pollensa la otra,
con estrellas.

Para de nuevo besarlas,
abrí puertas. . .
Salen . . .Me miran alegres. . .
¡No están muertas!.








# JAMES LOUGHRAN

# HERENCIA DE LA HALLÉ

Por GERALD LARNER

*Hacerse cargo de la dirección de la Hallé Orchestra, equivale a desempeñar un empleo vitalicio. ¿Qué es lo que se experimenta al aceptar este puesto con todos sus concomitantes de sentimiento y dedicación..?*

NO SE SEPARAN fácilmente los directores de la Hallé Orchestra. El mismo Charles Hallé, Richter, Harty, Barbirolli —los cuatro directores más famosos de la Hallé— todos permanecieron fieles a ella durante largos períodos de su historia musical.

James Loughran, el sexto director permanente en 114 años, y ahora en su primera temporada en Manchester, se refiere ya a la Hallé en términos tan emotivos como su inmediato predecesor, Sir John Barbirolli. Calificó su primer encuentro con la orquesta como "amor a primera vista", y no abriga propósito alguno de abandonarla mientras las condiciones le permitan cumplir su ambición de desarrollar al máximo su talento.

Para que una unión como ésta resulte feliz, los sentimientos han de ser mutuos. Como comprensible cautela por ambas partes, las obligaciones jurídicas se confinan, en la primera etapa, a no más de tres años; pero a la orquesta le complacen tanto como al director las perspectivas de la nueva asociación.

James Loughran era evidentemente muy elegible. Su contrato con la BBC Scottish Symphony Orchestra, que prosperó durante sus seis años de dirección, se hallaba próximo a terminar. Con antelación, había adquirido valiosa experiencia como director adjunto de una famosa orquesta provincial británica, la Bournemouth Symphony. En 1961 ganó el concurso de directores de la Philharmonia Orchestra, cuyo jurado estuvo compuesto por Otto Klemperer, Carlo María Giulini, Sir Adrian Boult, Walter Legge y la misma Philharmonia.

Tenía entonces 30 años. Su éxito provino, en parte, de que se le había impartido la clase de capacitación que es corriente en la mayor parte de Europa. Al comenzar su carrera, Karl Rankl, entonces director de la Scottish National Orchestra, le había aconsejado dirigir ópera antes de cumplir los treinta años. Aceptando la sugerencia, Loughran abandonó Glasgow —su ciudad nativa, en la que, como en las demás urbes británicas, con excepción de Londres, no había compañía de ópera— y marchó a Bonn.

En la Opera de Bonn trabajó como repetidor, bajo la dirección de Peter Maag. "Hice de todo en Bonn, toqué el piano en los ensayos, aleccioné a los cantantes, asistí en el foso. Todos los directores alemanes efectúan este aprendizaje, y yo lo recomiendo".

Realizó trabajos similares en Holanda e Italia, dirigió el English Opera Group en el Covent Garden y en el Sadler's Wells, y para el tiempo en que se produjo la vacante del puesto en la Hallé —tras su experiencia orquestal en Bournemouth y ya regresado a la BBC en Glasgow— era evidente que no había ningún joven director británico mejor equipado que James Loughram.

El puesto no está estrictamente reservado a un director británico. Corrieron rumores acerca de varios nombres extranjeros durante el largo período de indecisión en la Hallé Concerts Society, pero se creyó importante designar a un hombre más consagrado a la prosaica rutina doméstica de la Hallé que al circuito internacional.

Se han ofrecido a Loughran posibilidades de desarrollo con la orquesta, siempre que permanezca por lo menos medio año en Manchester. Ninguna otra personalidad podría ajustarse mejor a las circunstancias. Inspira lealtad, es autoritario, sin la menor presunción de superioridad, y a pesar de sus responsabilidades es atractivamente entusiasta. Es amable, profesa ideas democráticas sobre el funcionamiento de una orquesta y está seguro de crear tal calidad de vida musical en Manchester que sus mejores instrumentistas no se sentirán tentados a ausentarse de la ciudad, no obstante los incentivos que Londres pueda ofrecerles.

James Loughran es un músico serio y un director apasionante, un hombre cuyo sentimiento inspirador para un concierto público coincide con esa cualidad distintiva todavía de la Hallé Orchestra: "su habilidad para proyectarse", como él dice; "su sentido de la interpretación".

# SU TOQUE ENRIQUECE EL VIDRIO

*Las grabaciones de punta de diamante de Honoria Marsh son de tal intensidad, que debe dormir cada dos horas. También son tan caras que su autora no puede adquirir sus propias creaciones.*

Por MICHAEL BILLINGTON

[illegible] el mejor amigo de una mujer". Y [illegible] debe saberlo, pues sus grabados a punta de diamante en vidrio le han valido, en los últimos 20 años, renombre internacional entre los expertos y fama como artista de considerable pericia y finura.

Miss Marsh es un personaje fascinante: nacida en el campo, totalmente conservadora y grabadora de alta precisión. Su actividad artística refleja de cerca sus propios intereses personales. Trabaja, en general, con copas de vidrios que datan de comienzos del siglo XIX y sus temas comprenden las casas de campo inglesas y las mansiones señoriales, famosos personajes de la historia, flores, barcos y animales.

## 400 HORAS EN SU COPA

Hablando con ella sobre sus grabaciones, le sorprende a uno la paciencia, además de pericia, que exige. Entre 350 y 400 horas pueden ser necesarias para una sola copa de vidrio, y se puede requerir una investigación de nueve horas para una grabación de una hora.

Cuando Miss Marsh decoraba una copa en honor de Sir Winston Churchill, pasó muchos días en Chartwell, su casa de campo, tomando apuntes y notas y sumergiéndose en el ambiente de todo lo relativo a Churchill. Para otra copa que ejecutó para conmemorar 100 años de propiedad de los Rothschild del castillo de Lafite y sus viñedos, tomó un avión a la hacienda de los famosos millonarios para estudiar el castillo, el ambiente e incluso la forma de las viñas. Este tipo de grabación es una ocupación muy rara y especializada, pero Honoria Marsh llegó a ella por casualidad. Conoció a un hombre llamado Len Siese, artesano de Hampshire, de origen hugonote, que tenía a su cargo el trabajo de reparación de vidrio para la compañía naviera Cunard. Ella le pidió ayuda en el diseño de un motivo de espejo para uno de los transatlánticos de la Cunard y le impresionó tanto su entusiasmo que le hizo un juego de herramientas de grabador. Esto era en 1950, y desde entonces su labor ha crecido continuamente en alcance y técnica.

Pasé una tarde fascinante viendo muestras de su trabajo que actualmente están depositadas en la cámara blindada de un banco de Fleet Street. Primero, la bella copa de Churchill, que muestra Chartwell desde la orilla opuesta del lago, con los blasones de Sir Winston al fondo. ¿Por qué había tantas mariposas en el diseño?, pregunté. "Es porque Sir Winston era un gran entusiasta de las mariposas", me explicó Miss Marsh. "Todas las especies de mariposas que ha elegidido guardan alguna relación con su carrera: la "Saltadora de Essex", porque fue miembro del Parlamento por Epping, en Essex; la "Gran Azul", porque fue un gran conservador; la "Almirante Blanco", porque fue una vez Primer Lord del Almirantazgo. También incluí una banqueta, una paleta y un tarro con pinceles y, junto a su caballete, puede verse un puro a medio fumar".

## FACSIMIL DE FIRMA

Luego vi la igualmente encantadora copa de María Antonieta, que muestra el Pequeño Trianón y el monograma y escudo de armas de la reina, que nunca se habían visto antes y figuraban en la colección de los Rothschild. Incluso hay un facsímil de la firma de María Antonieta, tomada de una carta enviada por la baronesa Elie de Rothschild, que posee una famosa colección de reliquias de la reina.

En menor escala, hay seis copas con algunas de las flores mencionadas en las obras de Shakespeare: las rosas primaverales de "Noche de Epifanía", adormideras de "Romeo y Julieta" y claveles de "Cuento de Invierno", por ejemplo.

"Me dio la idea, dice Miss Marsh, un libro publicado en 1740 que heredé de mi abuela. Lo más difícil no era el diseño de las flores, sino el grabado de los textos explicativos en el pie de las copas".

Miss Marsh es modesta en lo que se refiere a las dificultades que supone su trabajo, pero el grabado a punta de diamante es indudablemente un trabajo agotador. "Sólo se puede trabajar en jornadas de dos horas, dice, y se le cansan a uno los ojos. Lo que yo hago es descabezar un sueño en el sofá de mi estudio antes de volver a empezar. También se queda una ciega de manera curiosa: una vez hecha la primera incisión en la superficie del vidrio, el ojo enfoca la próxima zona sin ocuparse de lo que se acaba de hacer. Lo terrible es, naturalmente, que no se puede permitir una el lujo de un solo error".

## 40 PUNZONES

El desembolso necesario para este tipo de trabajo es también bastante elevado. Además del cristal antiguo, hay que tener punzones de diamante plateado, que Miss Marsh ha hecho según diseño propio y que cuestan de 5 a 10 libras esterlinas cada uno. Miss Marsh tiene 40 en total. Las copas se podrían vender en 250 libras esterlinas mientras la Churchill está valorada en 10.000 libras esterlinas. Cuando pregunté a Honoria Marsh si guardaba copas suyas, me dijo con vivacidad: "No puedo permitirme el lujo de tener obras mías".

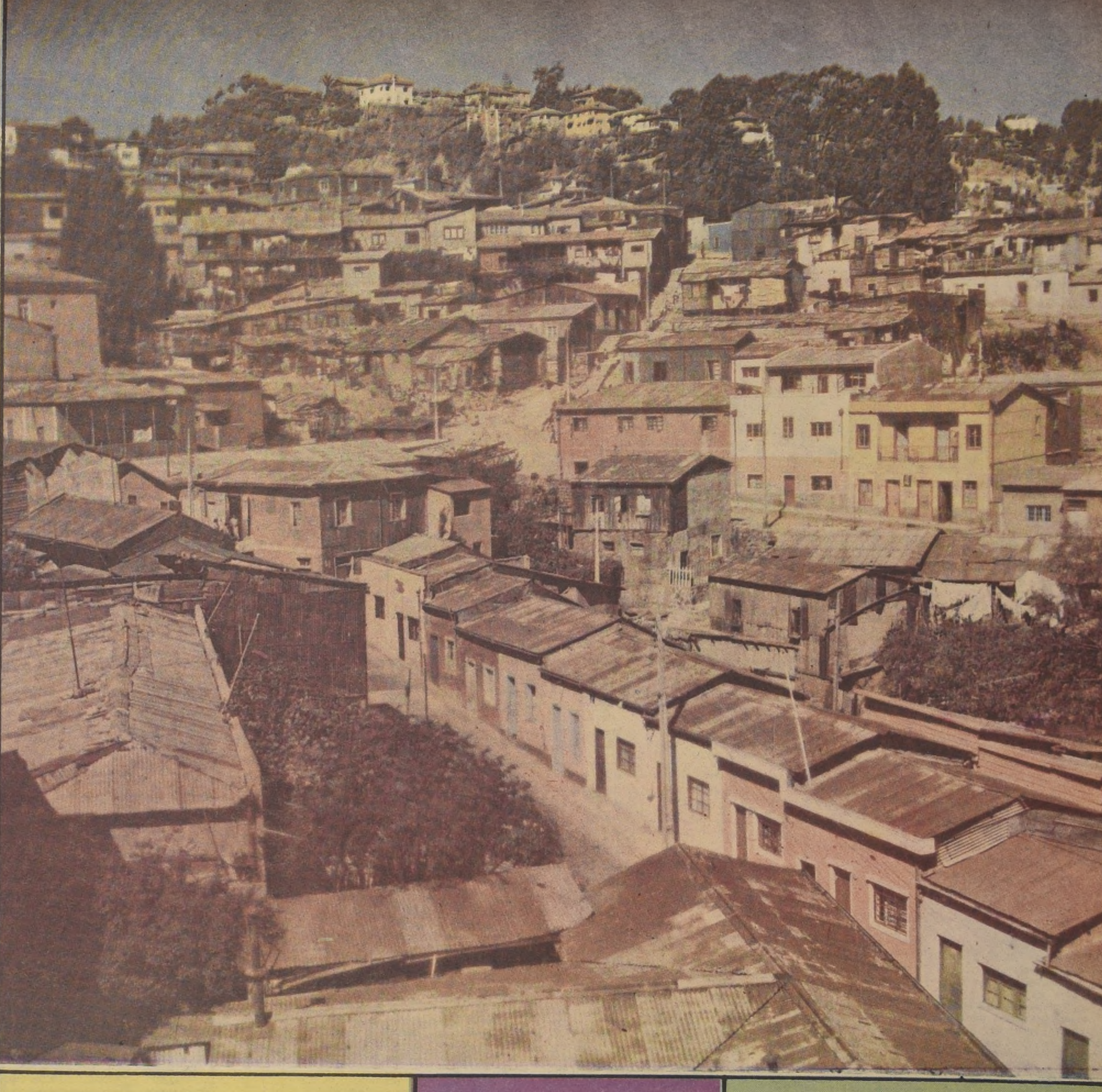
Pero afortunadamente hay muchas personas que sí pueden. Un famoso grabado que hizo de un bote salvavidas británico se encuentra en el Museo Gulbenkian en Lisboa; los Rothschild poseen su cubilete del castillo de Lafite y el comité ejecutivo del Partido Conservador presentó seis cubiletes de bacarrá que grabó para Lord Butler sobre el tema de Saffron Walden.

Además de su obra como grabadora en cristal, Miss Marsh ha estado haciendo también perfiles desde 1945. Entre quienes posaron para ella se encuentran los lores Salisbury, Spencer, Mountbatten y Euston, Constancia, duquesa de Westminster, la condesa de Sandwich y Mr. Gregory Peck. Expuso su primer perfil en una exposición real naval de guerra en Portsmouth, como miembro del Servicio Real Naval Femenino, y desde entonces ha ido acumulando perfiles de famosos.

Sin embargo, es conocida primordialmente por su hermosa y detallada obra en cristal. Como alguien escribió sobre su más reciente exposición en Londres, en 1970: "El arte del grabador de cristal es muy especializado: exige gran firmeza de mano y mirada y el toque delicado del cirujano para acabarla como es debido. Honoria Marsh posee estas cualidades".



*Honoria Marsh en su estudio de Hampshire con la copa del centenario de Chateau Lafite-Rothschild*



# RECALADA INTERNACIONAL

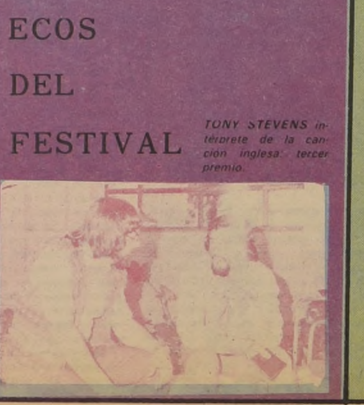
*Los 44 cerros porteños están incluídos en el itinerario de 141 naciones y más de cinco mil visitantes de abril, que forman el enjambre mundial de UNCTAD III.*

*Su destino de Puerto Mayor frente al Pacífico lo hermana en vicisitudes, bastante tormentosas, a otras recaladas del desarrollo y el comercio del mundo en el Grupo de los 77 países que se han tornado valientes para luchar contra las gigantonas corrientes de los países llamados "industrializados", Grupo B.*

*El ámbito que conocerán los huéspedes de uno y otro bando, frente a un mar siempre alerta, se agrandará al tratarse el punto 16 del temario sobre el desarrollo del transporte marítimo. En nuestras páginas interiores, una segunda parte del análisis sobre "Pasado, Presente y Futuro de la UNCTAD".*

# ECOS DEL FESTIVAL

*TONY STEVENS intérprete de la canción inglesa: tercer premio.*



# CAMILO TORRES EL CURA GUERRILLERO